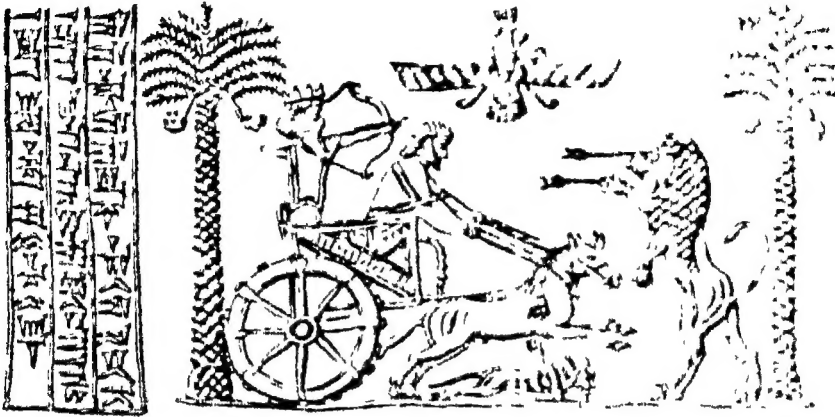


بر مبنی بیشتر تاریخ و سنت داشته باشد محکمتر است

از فرمایشات شاهنشاه آریامهر



مهر و آریوش شاه

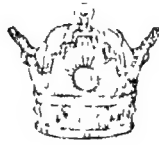
بررسیهای تاریخی

آذر - اسفند ۱۳۴۸

(شماره مسلسل ۲۳ و ۴)

سال چهارم

شماره ۶۵



بفرمان

مطاع شاهنشاه آریامه نزرک ارشتران

مجله بررسی های تاریخی

مجله تاریخ و تحقیقات ایران شناسی
سریه ساد بزرگ ارسناران - کمیته تاریخ نظامی

آذر - اسفند ۱۳۴۸

نوامبر ۱۹۶۹ - مارس ۱۹۷۰

شماره ۶۰۵ سال چهارم

شماره مسلسل ۲۳ و ۲۴



گراورها و کلسه‌های این مجله (۱۵۰) سناه و (۱۴) رلکی

در حدیث ۱۴، سن ساهشامی بحاپ رسیده است

Accession Number
223942
Date - 10-10-63

فهرست مندرجات

نویسنده و مترجم	عنوان	مجله
تیمسار ارتشبد فریدون جم	پیام مجله	-
حسین داودی	اسناد تاریخی خاندان کلانتری سیستان	۳۴-
نظام الدین مجیر شیبانی	روابط ایران با اروپائیان در آغاز دوره صفوی	۵۴- ۱
مجید یکتائی	پیشینه تاریخی شطرنج	۷۸- ۱
سیف الدین قائم مقامی	تمدن و فرهنگ ایران در دوره سنگ افراستی	۱۰۰- ۱
عباس پرویز	سربداران	۱۱۸-۱
سروان محمد کشمیری	نامه‌هایی از میرزا آقاخان کرمانی	۱۶۴-۱
حسینقلی ستوده	تاریخچه قزوین	۲۱۰-۱
بقلم سروان آنژی نیور	گزارشی از انقلاب مشروطه در تبریز	۲۳۰-۲
ترجمه سرهنگ ۲ شهیدی		
	شاهکارهای هنر و تمدن ایران	۲۳۶-۲۱
محمدعلی امام شوشتری	رفتار نامه انوشروان	۲۵۴-۲۱
سرهنگ جهانگیر قائم مقامی	نکاتی درباره قتل گریبایدوف	۳۰۱-۲۱
دکترالدین همایون فرح	تحول خط فارسی دری (پایان)	۳۳۴-۳۰
بقلم استروناخ- یانگ	سه آرامگاه برجی از دوره سلجوقی	۳۹۸-۳۲
ترجمه مجید وهرام		
	بخش دوم	۴۱۸-۳۰
قاسم پوشهری	خوانندگان وما	۴۰۴-۴۰
سرهنگ قائم مقامی	کتابهای تازه	۴۰۸-۴۰
سرهنگ ۲ یحیی شهیدی	فهرست یکساله مجله	۴۱۶-۴۰

ry

My

4

Barrashaye Tarikhi

A Journal of Historical Research Contents

PART I

VOL. 4, NOS. 5 & 6

General Fereydoun Jam: To the Readers

Dr. Hossein Davudi: Documents of the Kalāntarids of the Sistan 1—34

Dr. Mujir Shaibani: The Relations between Iran and Europe in
the early Safavid Period 35—54

Madjid Yaktai: The History of Chess 55—78

Dr. Saif-al-Din Ghaimmaghami: Iranian Civilization and Cul-
ture in the monuments of
Megalithic Period 79—100

Abbas Parviz: The Sarbedarids 101—118

Captain Mohammad Keshmiri: Some letters from Mirza Agha-
Khan of Kerman 119—164

Dr. Hossein Qoli Setoudeh: A monograph of Qazwin (con-
tinued) 165—210

Captaine Angeniure: An account of the Constitutional Revolu-
tion in Tabriz. Translation by Lt. Col.
Yahhia Shahidi 211—230

Majid Vahram: Masterpieces of Iranian Culture and Art 231—236

Mohammad Ali Emam Shushtari: The Counsels of Anoshervan 237—254

Col. Dr. Jahangir Ghaimmaghami: Some Remarks on the
murder of Grebaydoff .. 255—301

Rokn-al-Din-Homayoun Farokh: Evaluation of Dari Script 302—334

David Stronach and Cuyler young Jr: Three Seljuq Tomb
Towers. Translation by
Madjid Vahram 335—398

PART II 399—418

Letters of the Readers 401—404

Book Reviews 405—408

The Annual Index 409—418

TABIE DES MATIERES

Première Partie:

Général Fereydoun Jam: Message

Dr. H. Davoudi: Les documents de la famille Kalantari de Sistan . . . 1—34

Dr. N. Modjir Chaybani: Les relations de l'Iran avec les européens au
début de l'empire Safavide 35—54

Eziz Yektai: l'Histoire du jeu d'Echecs 55—78

M. S. Ghahmaghani: La civilisation et la culture Iranienne à l'épo-
que des monuments mégalithiques. 79—100

Abbas Parviz: Sarbedarans 101—118

Captaine M. Kechmiri: Quelques lettres de Mirza Agha - Khan
Kermani 119—164

H. Setoudeh: Monographie de Qazvine-(Suite) 165—210

Captaine ingénieurs: Un rapport sur la révolution constitutionnelle
de l'Iran (Les événements à Tabriz)
Traduit par Lt. Colonel. Y. Chahidi 211—230

Madjid Vahram: Les chefs d'Oeuvres de l'art et de civilisation . . . 231—236

A. Emam Chouhchari: Recueil des Conseils d'Anouchirvan . . . 237—254

Colonel Dr. Dj. Ghahmaghani: Remarques à propos de l'assassinat
de Griboedov 255—301

Homayoun Farrokh: Evolutions de l'écriture persane (fin) 302—334

Madjid Vahram: Trois Tombeaux en Forme de Tour de l'époque
Seldjukide 335—398

Deuxième Partie: 399—418

Revue et Index 419—424

Nouveaux livres 425—438

Le rapport de la Revue Iraniana, Téhéran 439—446



« ذکر تاریخ گذشته از واجبات مخصوص
مورد ملتانی که افتخار داشتن تاریخ کهن می دارند
جو امان باید بدانند که دم گذشته چه فداکاریها
کرده و چه ظیفه ساسن فوق العاده بعد از آنها
است . »
تغیج شام و آیامه

بفرمان مطاع علیحضرت هالیون شافشا آریامهر بزرگ ارشادان

ارکان میردو مجله بررسی های تاریخی بشرح زیر می باشد

الف - هیئت رفینه افتخاری :

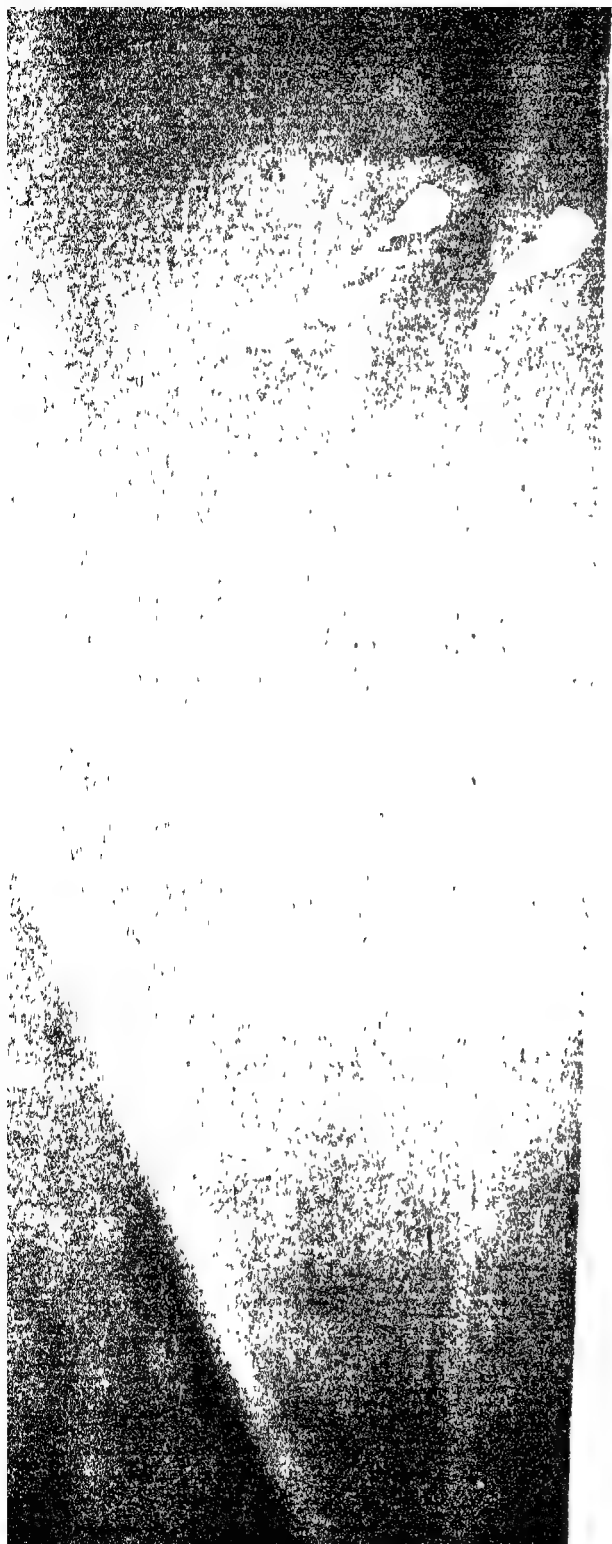
جناب آقای دکتر علینقی عالیچانی (رئیس اشکاف و تفسیر)	تیمسار ارشد فردین جم (رئیس و بزرگ ارشادان)	تیمسار سپهبد اسد الله صیغی (وزیر جنگ)
--	---	--

ب - هیئت میردو :

جانشین رئیس ستاد بزرگ ارشادان	تیمسار سپهبد غلامرضا ازاداری
معاون هم آنک کهنده ستاد بزرگ ارشادان	تیمسار سپهبد علی کریملو
رئیس اداره کمتر و لرتاد بزرگ ارشادان	تیمسار سر لشکر حسین دستگار نادر

پ - هیئت تحریریه :

استاد تاریخ دردانشگاه تهران	آقای دکتر خانبا باییانی
رئیس گروه تاریخ دردانشگاه ادبیات تهران	آقای دکتر عباس زریاب غفی
استاد ماتاشناسی	آقای سید محمد تقی مصطفوی
مدیر سول سز و مجله بررسی های تاریخی	سرینت دکتر جانیخیر قاسم قاسمی



پیام مجده

محلۀ بررسیهای تاریخی ، با نشر این شماره .
چهارم سال انتشار خود را پایان می‌رساند و سناد بزرگ
ارشناران ، سمار سرفراز است که بوفی نایه است
بك سال دیگر در راه انعام موباب خطر اعلی‌حضرت
همایون شاهنشاه آریامهر بزرگ ارشناران ، برای
معرفی تاریخ و فرهنگ شکوهمند ایران گامی - اگرچه
بس کوتاه است - بردارد .

ما از دشواربهای این کارسجی نمی‌گوئیم زیرا برای
آنان که بکار فرهنگ و کتاب و نشریات آشنائی دارند
نحوی آشکار است فراهم آوردن ده ها موضوع تازه و
مستند ، صد ها سند و مدرک معسر واصل و نالاحره
انتشار آنها در اورامی بالغ بردوهرار برك ، در رمایی
محصر به يك سال ، کار آسانی نیست اما ، ما در این
کامیابی بزرگ مرهون همکاربهای صمیمانه دانشمندان
و محققان گرانقدر می‌باشیم که بامهر و گرمی فراوان ما را
در این راه یاریها کرده‌اند و اینک در آستانه سال ۱۳۴۹
که محلۀ بررسیهای تاریخی سجمین سال انتشار خود را
آغار مسماید ، باسپاسگراری فراوان ، سال نو و نوروز
فرحنده ناسانی را برای آنان باشادکامی و سدرسی
آرزو مکیم .

رئیس تاد بزرگ ارشناران ارتش فریدون جم

اسناد و نامه های تاریخی

مجموعه بزرگ و نفیس تاریخ در هر شماره، جدید سند و نامه است.
اسناد و نامه های تاریخی که در این مجموعه چاپ شده اند،
بجای سرساز، تاریخ، رفته در رک و اسناد و نامه های تاریخی
نوع آرد در برابر استفاده و پژوهشگران و کادو، گردد.

اسناد خاندان کلانتری سیتان^۱

مقدمه

مردم سیستان پاسداران بنام و
مدافعین پهلوان و جنگاوران
زمین در مرزهای شرقی بوده اند و
از دوران باستانی در مقابل هجوم
اقوام تورانی و معول و تیموری و
ترکمان و اوزبک و غز و افغان
مردانه دلیرها کرده اند و مردانی
بررگ از این سرزمین برحاسه
که هر یک رسم رمان خود بوده اند
حماسه فردوسی و شرح پهلوانیهای
نامداران را بلسان از بر گیرین
حماسه های نارنج بشری است که
برای مردم ایران تا اندر ور آفرین
خواهد بود اگر شرح بررگان گفته
آید صدها جلد کتاب بجائی نرسد
چه خوب وصف کرده است صاحب
تاریخ سسنان مردم این سرزمین
را که گوید:

حسین داودی
(دکتر حقوق)

۱- آقای دکتر داودی تحقیقات نفیسی نیر درباره سیستان دارند که خلاصه ای از آن را بخواه
مابه محله بررسی های تاریخی اختصاص داده اند و ما آنرا با سپاسگراری معظم له در شماره آینه
درج خواهیم کرد

بررسی های تاریخی

عامه سیستان علم دوست نابد که نابد و مردان آن مردوزبان آن پاکیزه و ناحیت چنانکه آنرا ندگر جای اندر یا گزگی نارب نابد هرچه از آن سگری حال نابد مگر آنکه نه ارسپسان نابد

دنبچ جای مردم نابدسان و نمک و فراخ معشب چون مردم سبسان، رآنچه عرمه شهر و سوادیشان فراخ است و نعمت از هر لوبی دارد و نابودند آن دندند که بخوردند و بدادند و عادت کریم ایشان خود این بود و این بودست و همس نابد تا آنگاه که جهان سپری شود و بالله الوهم^۲

دفاعی که مردم سبسان در طول تاریخ از کشور خود نموده اند یک خصالت بزرگ بزراد آرمانی است زیرا آرمانان عمده داشتند که با هر بمان بهر شکل و بهر صورت نابد حکم و بر آن علمه کرد که دشمن خود بکی از مظاهراهر بمانی است در صورتیکه اقوام ترک و معول قوای مصر را نویسله عباد و وربانها ارضاء نمکردند و مرتب دفع مصر آنرا اند و سوساه حواسار میشدند خلاصه آنکه اقوام آرمانی در روابط و مناسبات خود حتی با معبودان خودش فایل سرس و بملق نمودند بلکه فقط به سبانش و سپاسگراری می پرداختند^۳

سبل کبوی نابدنداند که آبادنهای سبسان برای دفاع از اربان بارها ناخاک نبدسان شده شهر سوخته در ۶۷ کیلومتری غرب شهر رابل و آثار آن که تقریباً مربوط به اواخر هزاره پنجم و اوایل هزاره چهارم پیش از میلاد است نمونه گویا و بیش در آمد مقاومت های تاریخی و قدیم مردم این سرزمین و ویرانه های بسیار دیگر هر یک و رفی اردم مردان گنها و دلاورنهای آنها است

اما در فزون احتر شرح حایبارنها و فداکارنهای امرای سبسان آن چنانکه نابد مسط و بدویس شده و بعدار کتاب احباء الملوك که شامل تاریخ سبسان ارادوار باستانی تا سال ۱۰۲۸ هجری قمری است و بهمب ملک شاه حسن سیستانی بدویس یافته تاریخ دمشق این در حجاب فراهموشی رفته است

۲- تاریخ سبسان ص ۱۳

۳- مردیسا و ادب یازی نایف دکر معین جلد اول شماره ۵۵۳ صفحه ۳۶

متأسفانه اسناد و مدارکی که تا این اواخر یعنی دوران ملک بهرام خان از بازماندگان کیانی در دست بوده از فصل کتب و رسائل، شجره نامه‌های خاندانهای محلی، فرمانها، تقسیم نامه‌ها، دفترها و بوشه‌هایی نظیر آنها پس از فوت ملک بهرام خان بدست پسرش ملک جلال‌الدین افتاد و این اسناد بعارت رفت^۴ در سال ۱۲۸۳ قمری مظفرالدوله حاکم سیستان شش دونه زرگان و امرای فدیمی سیستان دستور داد تا جمیع اسناد و نوشته‌های مخلف را برای احراز مالکیت و اثبات حقوق قدم خود نردا و بیاورند ریش سفندان، کدخدایان، سران، پاداران، ازبایان، کلانتران و سران هر طایفه در ارائه و تسلیم این اسناد و مدارک پیشدستی کردند و زمانی نگذشت که دسه‌ها و بسه‌ها و طومارها از اسب گونه اسناد و مدارک بدست مظفرالدوله افتاد این حاکم جاهل دستور داد تا جمیع بوشه‌های مزبور را پاره کردند و بدست باد سپردند

ولی باز مردمانی در سسسان بودند که اسناد و فرامین مربوط بخاندان خود را چون سند شرافت خانوادگی حفظ کردند و آن جمله خاندان کلانتری است که فرنگها کلانتر سسسان بوده‌اند و در پاسداری مرزهای سسسان مستقلاً با سرپرستی امرقائات جان بازها کرده‌اند اخیراً دوست و خویشاوند بسیار گرامی من آقای حمید کلانتری از راه لطف و مرحمت کلیه اسناد تاریخی خانوادگی را که متجاوز از پنجاه‌سند و فرمان است بمن سپردند تا بسبب وصیت پدر درر گوار خود شادروان مرشر کلانتر را برای حفاظت اسناد بکار ببندد و از این راه متنی عظم و وطنه‌ای خطیر بعهده من گذاشتند این اسناد داعیه‌ای در من پدید آورد که آنها را از راه چاپ شدن برای همیشه حفاظت کنم و بوشش این سطور هر چند که بضاعتی ندارم بپردازم

وجود این اسناد داسان شورانگیزی دارد و آن داستان چین است که همگام سلطنت ناصرالدین شاه فاجار ناج محمدخان ارطافه سرابیدی غائله‌ای

۴- مقدمه احیاء الملوك چاپ بنگاه ترجمه و نشر کتاب باهتمام دکتر موجهر ستوده

درستان برپا میسارد و پسرعموی خود سردار علیخان را کشته ادعای خود مختاری میکند کلاتر میرمار ز نزرگ طایفه کلاتری در مقابل او سخت میایستد بدین مناسبت با پنج هزار سوار به سحر محل اقامت او حمله میشود و اموال کلاتر را تاراج میبرند کلاتر میرمار از چهار همسر داشته که همه هنگام هجوم چون مینداسند که رنای مورد بررسی ندی واقع نمیشوند جواهرات خود را بر میدارند و فرار میکنند فقط يك زن ننام (بی بی سازن) که رویش شاد باد هنگام فرار بجای جواهرات اسبها در زیر چادر خود مخفی و فرار میکند و اکنون وجود این اسبها در هون این شیرز اسب که اگر مطهر الدوله حاکم سیستان که شرحش آمده اند کی از حمت این زن را داشت هرگز اسبها و فرامین بررگان سیستان را ندیدند ممداد خداوند این ماسوی گرامی را قرص رحمت فرماید

اما کلاتران سیستان امرائی بودند که از طرف شاهنشاه وقت برای رسیدگی مهم امور ولایت ارقبل و وصول مالیات و امور سبق در اعیان کوره ها، سن سدهای پوشالی و غیره منصوب میشدند در احیاء الملوك مسوسه^۵ در ممالك ایران کلاتر را شهرناری گویند.

در فرمان نادر شاه شماره ۱۱ وظائف کلاتران بحوبی شرح شده و مرتبه حلیل المرله کلاتری الکاء سیستان و وظائف آنان ارقبل دلال و جمع آوری معرین رعایا و آبادی ولایت و گرفتن مالیات شرح شده است برای استحصار از جزئیات کار کلاتران تا سال ۱۰۲۸ هجری قمری رجوع بکتاب احیاء الملوك بسار مفید است

از حمله شرح حکومت ابوالفتح بدیع الرمان میرزا پسر شاه طهماسب در سیستان موضوع سد شماره ۱۰ در فصل سوم کتاب احیاء الملوك بتفصیل آمده است که برای جلوگیری از بطویل کلام رجوع باین کتاب را توصیه میسایمید بهر حال شجره خاندان کلاتری بدین ترتیب یاد شده

۵- احیاء الملوك چاپ مسکاه ترجمه و چاپ کتاب باهتمام دکتر منوچهر ستوده صعه ۱۸۶

حمد پسر ميرشير محمد - پسر مير مبارز علي - پسر مير عبداله خان - پسر
حسن علي خان پسر مير قاسم خان پسر مير ضياء الدين خان - پسر مير جعفر خان
ميرشير محمد و شرح خدمات ابن كلا تران مسنلزم تحقيق جدا گانه است.
در خاتمه براي حسن ختام درباره سرزمين مقدس سييسان و مردمان
گوار و خدمتگذاران سخن را با گفته زرتشت در فروردين يشت پاره ۱۴۳
ان ميرسانم

فروردهاي مردان پاك كشورهاي ايران را مي ستائيم
فروردهاي زنان پاك كشورهاي ايران را مي ستائيم

- ۱ -

فرمان شاه طهماسب اول

مهر

سند شاه ولایت طهماسب

در حاشیه محمد المصطفی علی المرصی حسن الرضا حسین الشهید علی
بن العابدین محمد السافر جعفر الصادق موسی الکاظم علی بن موسی الرضا محمد
قی علی القی حسن العسکری محمد المهدی^۶

فرمان همایون شد آنکه چون بعرض رسد که موضع بشه و کسنگ^۷ از
مال سسسان بممر راه الکاء مذکور و قندهار واقعست و قورچیان عظام
ملارها را امراء کرام و عسکرها را که بمواضع مذکور میرسند رعایا را
راجاب صادر و وارد واقع میشود که رعایا ولایت مذکور با ایشان دست
کی نمیدارند و این صورت سب پریشانی مرا رعایان موضع مذکور میشود
براین مقرر فرمودیم که احرا حاکم سر راهی که رعایا موضع مذکور را واقع
د در کل الکاء مذکور رعایا و شرکاء با مرا رعایان آنجا دست یکی داشته
خل بوجهات و احرا حاکم اسصوای آنها نموده برسد رعایا مذکور حساب
رده بر داده و کم رجوع نماید بعهده فرزند اعرمی نصرت شعار ای ابو الفتح
یع الرمان میرزا و عمدة الاعظم محمد حاکم آقا که درین باب امداد حسابی
ندیم رساند بحرر فی شهر ربیع الاول یونس ثیلست و تسمنه ۹۶۶

در حاشیه

مقرر است که آنچه در سیستان واقع میشود رسد بدیشان برساند و آنچه

[-] واقع میشود [-]

- جمع مهرها اردوی معاله مهرها، طمراها و بوقیعهای پادشاهان ایران .. تألیف
سک - کتربا بکیر قائم مقامی تکمیل کردیم (و - ک - به محله بررسیهای تاریخی شماره ۲
سال چهارم ص ۱۳۴)

نعم اول و فتح دوم و سوم

=۲=

فرمان شاه طهماسب اول

ودرجه تصدی دارد می بابد که چون بر مضمون جهانمطاع مطلع گردد
مع مردم خود و سگرنگان و بکجهتتان این دودمان ولایت مکان را مجتمع
اخه آماده و مهیا باشند که رانات جلال بعیروزی و اقبال از رودخانه کرج
وچ کرده جهة دفع و رفع [-] اوزبك نابکار و نابعان برگشته روزگار
منوجه خراسان است و عنقریب چون عرصه آنملك بفروجود فایض الجود
شك خلد برین گردد برکاب طفرانساب ملجوشده آثار جلاد و مردانگی
لور رساند که [-] فراخور آن بنوارشات گوناگون و ملاحظات از حد و حصر
رون عر اختصاص خواهد یافت که مرید بر آن متصور نباشد و مرحمت
اهانه درباره خود بمرنه اعلی تصور نمائید [-] جمادی الثانی سنه ۹۹۶

=۳=

فرمان شاه عباس بزرگ

۴۴

جدنزر گوارم طاب ثراه

شاه بابام اناراله برهانه

دروسط : بنده شاه ولایت عباس ۹۹۹

در حاشیه نام چهارده معصوم .

اللهم صل على النبي والوصي والبنول والسبطین والسجاد والناقر والصادق
لکاظم والرضا والتقی والمقی والزکی والمهدی^۸

۸ - ماسجع این فرمان دار روی مقاله مهرها و طمراها و توقیع های پادشاهان
ن . ن . تالیف سرهنگ دکتر جهانگیر قائم مقامی تکمیل کردیم (و که به مجله بررسی
تاریخی شماره ۳۲ سال چهارم ص ۱۳۸)

فرمان همایون شد آنکه وزارت ورقت پناه عرب و معالی دستگاه آصفی معز [-] وزیر [-] بداند که بموجب پروایجات خافان اختران مکان که تاریخ شهر ربیع الاول ۱۰۴۱ بر طبق حکم نواب [گیتیستان فردوس مکانی باسم [-] مقرر شد که بعلت اخراجات و استصوانات که از دیوان اعلیٰ پروایجات و احشامات [-] حواله میشود آنچه رسد ولایت سیستان بوده باشد از نتیجه اخراجات و استصوابیات موضوع و مستثنی داشته بهیچوجه منالوجود [-] اطلاع نمایند در این ولایت پناه و عرب دستگاه امیر محمد [زمان] کلانتر سیستان بدرگاه جهان پناه آمده در این باب اسدعا [-] نواب همایون نمود و مستوفیان عظام تصدیق نمودند که ضابطه نوس سابق بر فردنچه سابق او دئیل ممالک محروسه [-] تعرض نموده که در جواب فصول مرزا محمد شفیع میرزا عالمیان رقم اشرف صادر شد که الکاء سیسان را از ابتدائنگوزئیل از نتیجه اخراجات موضوع داشته باقی سوات را بتخفیف و تصدیق مقرر دانند و از دفاتر اخراج نمایند و درین سوات احراجات بر ممالک محروسه [-] بر الکاء سیستان نرسیده و سایر این مقرر فرمودیم آنوزار پناه [بقیه نامه از بن رفته است]

= ۴ =

اثر مهر^۹

فرمان شاه عباس بزرگ

شاه بابا اماناراله و برهانه

فرمان همایون شد آنکه چون حسب الحکم اعلیٰ حضرت خاقان جنت مکانی علیین آشیانی مقرر است که و کلاء حاکم اعمال و متصدیان مهمات دیوانی ولایت سیستان اخراجات خلای حکم شلتاقات مسدود الادوات اخلاق و حوالتی بر سر کار مرحوم میر [-] حاجی محمد سیستانی نماید بعلت [-] و مدد خرج حاکم و ساوری جزو و مرد بیگار و طرح [اجناس آن] و امثال او [-] طلب و توقعی

۹ - جمع مهر این فرمان ماسد مهر سده شماره ۳ است

بند و صاحب نسق دیوان آب آنهارا متعلقه بدور آن محال زراعت ندهد و گذارد
 زراعت خود برود مال دیوان را قائم سازد و رفعت پناه سعادت آناری امیر
 ود ولد مرحوم [-] طلب امضاء نواب همایون نمود لہذا مقرر فرمودیم کہ
 آنچه مطاعه اعلیٰ حضرت شاه جمجہاہ جنت دار گاہ را بامضاء همایونی -
 ۴ فرمان از بین رفته است]

= ⑤ =

فرمان شاه صفی

مهر

دروست : هست از جان غلام شاه صفی ۱۰۳۸

در حاشیہ الہلم صل علی البی والوصی والتول والسبتین والسجاد والباقر
 مادق والکاظم والرضا والتقی والتقی والعسکری والمہدی ۱۰

فرمان همون شد آنکہ چون و کلاء ایالت و شوکت پناه عالیجاہ ملک
 وک الکرام [-] ملک جلال الدین محمود خان حا کم سیستان معروض داشتند
 جمعی کنبز از رعایا و ولایت سیستان در زمان فتور اوزبکیہ متفرق و پراکنده
 تہ در ہر محل از محال خراسان ساکن گشتہ اند و تا [-] بجا و مقام اصلی
 دہ اند و در زمان نواب کیتی ستان فردوس مکانی حکم از [-] متفرقہ
 تانی عز اصدار یافتہ کہ در ہر محل از محال خراسان متفرقہ سیستانی بودہ
 بد احدی از حکام کرام و عمال و داروغگان و ارباب و کلانتران و غیر ذلک
 ہنداشتہ ماع آمدن نکردند و گذارند کہ ملازمان ایالت پناہ عمدۃ الملکو کی
 نرا کو چاییدہ بولایت سیستان برد و چون قولی عالی در ایام فترت منظور
 ت بدان مستند نکردند و چون جمعی کثیر درین سنوات بمحل و مقام
 نیامدہ اند مجدداً استدعای حکم همیون درین باب نمودند بنابراین مقرر

۱- ماسجع این مہر را از روی مقالہ «مہر و اطرافہا و توقیعہای پادشاہان ایران . . .»
 میل نمودیم (مجلد بررسیہای تاریخی شمارہ ۳۰۲ سال چہارم م ۱۳۹۰-۱۴۰۰)

مودم که رعانا و مفرقه سستانی در هر ولایت اروانات خراسان بوده باشند روی امیدواری تمام [-] هیچ محل بوقف نکند و قولی عالی را در باب جمعی که در زمان فترت پراکنده شده باشد [حسب] الحکم نواب گیتی سانی در گذرید و کلاه بکمر سکی خراسان و سایر حکام آن ولایت حسب المسطور - منه - [رقه سیستانی را بگاه ندارد و روانه] [-] کند فی شهر ربیع الاولی ۱۰۴۱

=۶=

فرمان شاه عباس ثانی

الملك لله

مهر

در وسط بنده شاه ولایت عباس ثانی

در حاشیه اللهم صل علی السی والوصی والتول والسطین والسجاد والساو والصادق والکاظم والرضا والتمی والقی والرحی والمهدی^{۱۱}

فرمان همایون شد آنکه چون رفعت پناه عرب دسگاه امیر محمد کلاتر قدیم سستان عرض رساند که جمعی که ارقدم تابع و کارگر در محال متعلقه بمشاراله و عرف آن ولایت شریک جمع مشارالیه اند حاکم ولایت مزبور ایشانرا از محال زراعت و ملک مشارالیه کوچانده بقره الله آباد کرده و بدبجهت نقصان تمام محصولات مشاراله رسیده و محال زراعت او بی نسق مانده و در خرابی داده سایرین مقرر فرمودیم که حاکم ولایت مذکور جمعی که زارع و شریک قدیم محال زراعت و ملکی رفعت پناه مشارالیه باشند تکلیف بردن بمحال دیگر ننماید و گدارد که بدستور قدیم در محلی که بزراعت و رعینی پیام داشته اند ساکن بوده زراعت و آبادانی قیام نمایند و بخلاف قول عالی مانع و مز [احم] [-] اصلی خود بدسور آباو [بقیه ارس رفته است]

۱- سجع این مهر اردوی مقاله مهرها و طعراها و توقیهای پادشاهان ایران ۱۰ تکمیل شده است

=۷=

فرمان شاه عباس ثانی

همیون شد آنکه چون در نولات رفعت و معالی پناه شهریاری
 ین علی کلانتر سیستان و رفعت پناه مولانا خسرو محصل آنجا
 آمده بعرض رسانیدند که بخلاف قانون حساب و قاعده و استمرار
 کلاء حاکم آنجا نیست بر عابا و عجزه و مسکین حوالات و زیادتى
 : هر گاه باراده عرض حال خود خواهند متوجه در گاه جهان پناه
 و حاکم مانع شده نمگذارند و بنا بر این مقرر فرمودیم که و کلا
 ت مزبور بخلاف حق و حساب حواله و توقی نمایند و هر گاه
 باب و اهاالی و رعابا آنجا را مطلبی حسابی بوده باشد و خواهند
 ی آیند مانع و مراحم کلانتر و محصص و شخصی که از جانب ایشان
 تاه معلى باشد نشده گذارند که مطالب و مستدعیات حسابی که
 - بپایه سریر خلافت [-] درین باب [-] چون پروانچه بمهر مهر آثار
 ، اعتماد نماسد [-] شوال ۱۶۰۸

=۸=

فرمان شاه عباس ثانی

همیون شد آنکه چون سعادت و رفعت دستگاه امیر محمود ولد
 [-] جمعی از رعایاء الکاء مزبور بخلاف شرع شریف برضا
 دات شهری که از قدیم الایام نوده در املاک او نموده اند و ازین
 اع نقصان و خسران باو و املاک او میرسد بناء علیه مقرر فرمودیم
 ضمون حکم اشرف مطلع کردند شهر محدث مذکور را از املاک

او بر طرف ساخته تمرد نورزید و تخلف شریف عرا و حکم چهارمطاع که موجب
مؤاحذه و بازخواست است و ارقانون قدیم تجاوز نمایند در [-] بمعهده حاکم
ولایت سیستان که درین باب امداد بقدیم رساییده مجال تمرد و تخلف احدی از
مضمون مسطور ندهد و از مضمون پروا بچه مطاعه اعلی حضرت خاقان جنت علیین
آشیانی که در سوابغ اعدا دریافت و در دست مشارالیه است تجاوز ننماید
[-] بحسب شرعی بوده باشد بقضاة اسلام رفع نماید و در عهده داند
تحریر آفی شهر شوال سنه ثمانین الف ۱۰۸۰

=۹=

فرمان شاه سلطان حسین

شاه مله ماسب اعلی الله فی الخله مقامه

اثر مهر

در بالا حسنی الله

در وسط ننده شاه ولایت حسین

در حاشیه

جانب هر که با علی نه نکوست هر که گو باش من ندارم دوست
هر که چون خاک نیست بر دراو گر فرشته است خاک بر سراو ۱۲

فرمان همایون شرف نفاذ یافت آنکه چون در این وقت رفعت و معالی پناه
امیر محمد زمان ولد امیر محمد حسین نواده امیر محمد مؤمن کلانتر (سیستان)
[چند کلمه ناخوانا] بالمناصفه زوجه امیر محمد مؤمن و امیر محمد قاسم مقرر
بوده و بعد از فوت ایشان مرحوم امیر محمد مؤمن با امیر محمد نظام برادرزاده
مرحوم مرور و بقوت او [چند کلمه ناخوانا] برادر کوچک مومی الیه و تصدیق

۱۲- سجع مهر با استفاده از مقاله مهرها و طعراها و توقیعهای پادشاهان ایران در شماره
۳ و ۲ سال چهارم مجله بررسیهای تاریخی خوانده شد

ق سیستان معتبر [-] امیر محمد قاسم مقرر بوده بعد از فوت دروجه
 رضا نواده او و بفوت امیر محمد رضا دروجه امیر محمود ولد مشار
 شده و مستمر است متوفی شده و حال وراثت او و اولاد میر محمد
 نظام منحصر در مشارالیه است و تصدیق حاکم ولایت مزبور را در
 ار وراثت و اهلبت خود بکلانتری آنجا و محضر بمهر جمعی مشعر
 ی رعایا در آن باب ابراز و استدعای رسد کلانتری مزبور باسم خود و
 و ارجه خراسان و توجیه دیوان اعلی تصدیق نموده اند که کلانتری
 لایات سیستان سابق [-] و بعد از آن بمیر محمد مؤمن برادر مشارالیه
 ده بود و بعد از آن از قرار پروانچه مطاعه بتاریخ شهر رمضان
 ۱۰۶ تا [-] رضا نامه رعایا را ظاهر نموده بود مرجوع شد بقید
 اردانگ رعایا و اهالی بیچه بکلانتری مشارالیه راضی باشند مومی الیه
 [-] عم دانسته لوازم امر مزبور را مخصوص او دانند و در باره
 ن در ازمان شاه جنت مکان علیین آشیانی کلانتران رسوم امر مزبور
 لعمه از بین رفته است] و بقست رعایا مقرر شده که بدستوره مقرر
 عایا طلبی ننماید بعد از فوت امیر نظام الدین رسد او بموجب پروانچه
 ه از بین رفته است] شده بوده و در ثانی الحال معتبر امر محمد زمان
 ه از بین رفته است] مرجوع فرمودیم که هر گاه چهار دانگ رعایا
 کلانتری [چند کلمه ناخوانا] سابق به امر مزبور و لوازم آن قیام نموده
 مزبور را بدستوری که مقرر است بتخفیف و تصدق فرق مبارک اشرف
 ته مطالعه نمایند. سادات عظام و قضات اسلام و ارباب و اهالی و
 ن و رعایا و عموم سکنه و جمهور متوطنین محال مذکوره مومی الیه
 مسطور کلانتر خود دانسته از سخن و صلاح حسابی او که در باب
 استی و ترفیه حال رعایا و معموری و آبادانی محال [چند کلمه از بین
 | جمیع مهمات و توجیهات و تخصیصات متعلقه بمحال مزبوره را که
 سبت داشته [-] بمهر [چند کلمه از بین رفته است] حواله و اطلاق و توجیه

وتخصیص ننماید حکام وعمال الکای مزبور دست تصدی و تکفل اورا درامر مزبور ولوازم آن قوی ومطلوبداسه داروعکبان قضایائی که در میانه رعایا واقع شود درحضور مشارالبیه پرستش نموده بعدار تشخیص گناه جریمه فراخور آن وفدر وسع مجرم فرار داده ریادی [-] وطیفه مشاراله آنکه حسب الرضا رعایا بامر مزبور ولوارم آن بروحه احسن فیام نموده کمال سوت ونهایت احتیاطوراسی درمیان عجره ورعایا مسلوک ومرعی دارد ودر کل مواد تحصیل دعای حیر نماد و بگذارد که ریادتی وحیف وملی بر احدی از ضعیفان و زبردستان واقع شود ودر تکثر رراعت وآبادابی ولالت کوشده فوب وفرو گذاشت ننماید احراحات حکمی واسصوائی حسانی که واقع شود ادواب آنرا بمهر حاکم نگاشته وربر خراسان [-] واهالی مهین شرکان برسانند که از قرار حق و حساب چنانچه حیف وملی درمناه رعایا واقع نشود برسبجه موجود سوت نموده در سه ماهه اول هر سال توحه [چند کلمه اربین رفته است] مزبور و توجیه حرو واحکام وقوس مزدیان بدفر حانه همایون فرسد که بعد از رفم عالیجاه وزیر دیوان اعلی [نمه ازس رفته است]

- ۱۰ -

فرمان نادرشاه افشار

در بالا . بسم الله

در متن : سگین دولت و دین رفته بود چون از جا

سام نادر دوران قرارداد حد

بمون الله تعالى شأنه فرمان همایون شد آنکه رفعت و معالی پناه عمده الاعیان امیر محمد جعفر بیگ کلا فتر الکاء سیستان شفق شاهانه سرافراز [-] بدانند که عریضه که درینوقت قلمی وانقاد خدمت اقدس نموده بود بنظر آفتاب ابر

ید در باب اخراجات مترو دین و جایاران قدغن نمایند [-] می کردند
 له خرج در دست داشته چون [-] بود رفم ملاحظه نماید هرگاه
 باشد که اخراجات ایشان را از صادر مهمسازی نمایند از صادر و چنانچه
 باب مقرر گردیده باشد از مالیات [-] مقرر گردیده از رعایا گرفته
 ی و جمعی را که عرض نموده بود که ارقام در دست دارند و در مهمسازی
 اخراجات دیوانی و سیورسات شراکت نمی کنند اسامی آنجماعت و
 ارقام ایشان را که در دست دارند قلمی دارند خدمت اقدس نماید و در باب
 ، و بارخانه بسجویکه سابقاً مقرر گردیده قراقرها مال بار بردار گرفته
 دوی [-] نمایند و در خصوص چریکهای سسنان عرض نموده بود که
 سد فرسادن بدل ضرور نیست چریکهای مربوطه را مرخص فرمودیم
 اهد گردید در هر باب از روی امیدواری متوجه تقدیم خدمات بود
 شاسد در ۹ شهر ربیع الاول سنه ۱۱۵۰

- ۱۱ -

فرمان نادر شاه افشار

اثر مهر :

الحکم لله

و الله تعالى شأنه فرمان همایون شد آنکه ببا بر شفقت و مرحمت
 می و عایت و الطاف حضرت طلالهی عمدة الاقل و الاقران میر محمد
 یستانی که در اینوقت ذره از اشفاق قرن الاشراق خافانی شامل حال
 آمال و امانی . مشارالیه گردیده از ابتداء ششماهه هذه السنه مبارکه
 یل مشارالیه را برتبه جلیل المرتبه کلانتری الکاء سیستان و توابع
 ز و ممتاز بین الامثال و الاقران فرمودیم که از روی راستی و درستی و

اخلاص کیشی بلوازم و مراسم و خصوصیات امر مزبور چنانچه باید و شاید و از جوهر و کاردانی اوسرد در قدوم ما داشته دقیقه از دقایق آسرا فوت و فرو گذاشت ننماید و در دلالت و استمالت و جمع آوری متعرقین رعایا و آبادی ولایت لازمه سعی و اهتمام نموده بگدارد که بدون رقم مبارك مطاع حبه و دیاری احدی از حاکم و عمال و عسره از رعایا و عجزه باز یاف [نمایند و آنچه حسب الر] قم مبارک مطاع و فرمان واجب الارمان اقدس اتفاق افتد موافق شرح رقم مبارك فیما بین [رعایا و برایا و عموم سکنه] الکاء مزبور و تقسیم نموده نحوی کند که دیناری و حقه زیادتی و رسم شریکی بحال احدی [از عجزه و مساکن و] قع نگردد و با عموم رعایا و سکنه آنجا بحوی سلوک مسلوك دارد که همگی از حسن سلوک اورا سی و شاکر [بوده و بدعا گوئی اقدس] مشعول بوده باشد و در ارای خدمتگذاری مشارالیه هر ساله مبلغ سی تومان تریزی از بابت صدوریات الکاء سیستان و توابع [دروجه] اوشفت و مرحمت [فرمودم که سال بسال باریافت و صرف معیشت خود نموده بخدمن مقرر در کمال راستی] و درستی به دعای دات [افس ناخلاص کیشی مشعول بوده باشد . کدخدایان و ریش سفیدان و عموم رعایای الکاء سیستان و توابع میر محمد زمان مشارالیه را کلاتر بالاستقلال خود دانسته بدون رقم مبارك مطاع و توجیه و حواله بخط و مهر کلاتر مشارالیه دیاری و حقه با احدی نداده آنچه حسب الرقم مبارك اتفاق افتد بموجب شرح رقم و از قرار حواله بخط و مهر [مشارالیه کارسازی نمایند] [-] رفاه رعایا و عجزه بوده باشد [مستوفیان عظام و امرای کرام صورت رقم مبارك را در دفاتر خلود ثبت نموده در عهده شناسند] سنه؛

=۱۲=

ناصر الدين شاه

مبارز کلانتر سيستاني ووفور مراحم و مکارم خاطر مرحمت مظاهر
درباره او از معامله سنه آتیه سيچقان ثيل خيريت تحويل و ما بعدها
وسط و استدعای عاليشان مقرب الخاقان سردار تاج محمد خان
ملك حاکم سيسان مبلغ پنجاه تومان بصيغه موجب در حق عاليشان
، مرحمت و برقرار فرموديم که همه ساله بموجب اين فرمان قضا جريان
اخذ و در بابت کرده صرف معاش و گذران خود ساخته و بمراسم و
دمتگذاري پرداخته هم روز به بر مراتب خدمات خود بيفزايد. مقرر
اليجاهان رفيع جا يگاهان محسوب و بخدمت همراهان مقربو الخاقان
ن عظام شرح فرمان را در دفتر خلود و دوام ثبت نموده و در عهده
في شهر شعبان المعظم سنه ۱۲۸۰

=۱۳=

۱۲ رکن الدوله حکمران خراسان به محمد جعفر خان سرتيب
تسيستان ۱۳

۱ - اين نامه و حکم بر اثر شکايت عده ای از اهالی سيستان (دعايای قريه اسکل)
است .

مسموع افتاد [-] مشمول محبت نست بآعالیجاء ترقیم این مختصر
کوشیده اظهار میدارد که عمدة الاعظم والاعیان نتیجة الامراء العظام مقرب
الخاقان محمد جمعفرخان سرتیب بر حسب امر قدر قدر جها نمطاع همایون بحکومت
سیستان مفتخر و مأمور شد میباید آنعالیجاء در استرضای خواطر و اطاعت و
انقیاد مقرب الخاقان مشارالیه لازمة مراقبت را بعمل آورده عامه مردم را از
حسن رفتار و سلوك او امیدوار نموده حسن خدمتگذاری خود را در انتظام
مهام ولایتی و ترعیب و تحریر مردم در امر زراعت و فلاح و آبادی ولایت بیش
از پیش ظاهر نموده در تحصیل نام نیک خود اهتمام کافی بعمل بیاورد و
لحظة خود را از انجام مهام مرجوعه بخود و استرضای خاطر مقرب الخاقان
معزی الیه معاف نداند فی شهر محرم ۱۲۹۱

= ۱۴ =

نامه سرتیب علیقلی خان^{۱۴}

چون بر این خانه زاد دولت قویشوکت لازم است که خدما و زحمات
هریک از چاکران و جان نثاران دولت را که در زمان توقف این چاکر بسیستان
از آنها دیده شد عرض نماید تا فراخور خدمات و جان نثاری درباره آنها از
جانب اولیای دولت مرحمت شود لهذا از عالیجاء عزت همراه میر مبارز

۱۴ - این رضایت نامه مربوط بواقعه سردار شریف خان فاوومی است که یاغی شده بود
یک هنگ بفرماندهی سرتیب علیقلی خان از خراسان برای سرکوبی او بسیستان آمده بود.
دوین واقعه سردار شریف خان متوادی شد و به افغانستان رفت. (در پشت نامه مهر علیقلی
دیده میشود).

در این مدت کمال جان نثاری و خدمتگذاری ظاهر شد خاصه
 میر قلعه شریف آباد که در مراتب خدمتگذاری دولت علیه چیزی فرو
 ن نکرد. همان شب که اردو بشریف آباد میرفت مشارالیه با دارو بود.
 ننگ هم یکنفر آدم و یکرأس اسب از مشارالیه کشته شد همچنین بعد
 ن شریف خان در جمع آوری رعیت و اشخاصی که بآنطرف رود^{۱۰} رفته
 اهتمام تامی نموده حتی اینکه آدمهای خود شریف خان را جمماً
 انصافاً شایسته و سزاوار هر گونه التفات و مرحمت از جانب اولیای
 علیه هست زیاده جسارت است.

= ۱۵ =

نامه صمصام الملك به میر مبارز کلانتر سیستان ۱۶

الیجاه میر مبارز کلانتر را اظهار میشود- دهاتی که سپرده بمقرب الخاقان
 م خان سیرده شده بود از حال به بعد توجه نظم و نسق آن دهات بمهد
 ، آنعالیجاه است باید در امر رعیتی و منسق نمودن رعیت این دهات
 و مسامحه نمائی و کدخدایان را هم کمال اطمینان داده بسر عمل خود
 بد . چنانچه صاحب منصب توپچی و سرباز و سوار بخواهند تعدی نمایند
 ی که آنها را سیاست نمائی که هر گاه معلوم شود به احدی از رعایا

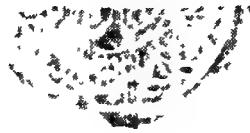
۱۰- منظور از آنطرف رود . رودخانه پریان مرزی است که عده ای از ذابلیها با
 ریف خان از آن گذشته و بکاف افغانستان رفته بودند .

۱۱- ظاهرآ باید صواب دید باشد.

ظلم شده آن عالیجاه مورد مؤاخذه خواهید شد عالیشانان کدخدا و ریش سفیدان قراء مرقومه را قلمی میشود از قراریکه مرقوم شده باید از سخن و صلاح و ثواب دید (کذا)^{۱۷} عالیجاه کلانتر تحلف و تجاوز ننمائید. اگر تخلف قول او را نموده اید مورد مؤاخذه و سیاست خواهید شد زیاده زیاده است.

۱۷- در پشت این نامه مهر «مصمم الملك» حوریه است و او پسر امیر علم خان و پسرادر امیر ابراهیم خان شوکت الملك پدر جناب آقای اسدالله علم بوده است.

1



۱۰۰

الکثر چون حکیم تعلیم یافت و علمش بپایان رسید
الاراد

و کلاً حاکم و عمال و مصلحتی که در آن ولایت متعالی
خداوند

اطلاقاً حقانی بر سر کار مردم شایسته می
سازد

و چون این امر را طلب و مصلحتی که در آن
ممالک

که به یکباره عید خود را مال و اقامت
امضا

طلب امضا و امضا را خود نموده و فرمود که
امضا

و اما در این کتاب

دوست! هرگاه میخواهی آنجا بروی که هستی آید بعضی ریزند و در محله کثیف و اجناس و فاسد و کثیف است

ارون خط جاکم اکی انبیر عالمی و سکر حوالہ و زمانہ قری و واقع مسجد مرکاہ مارادہ حال خود

[illegible][illegible]

فایده و احکام مخصوصه این اشخاص در کتب معتبره مذکور است

三

مکتبہ اسلامیہ سرحد

سید روح الله بن علی بن ابی طالب علیه السلام

زمانہ

الحمد لله

1994

جمعی از علماء، اہل مہر و کلام و غیرہ

نموده اند و از این که این ابرو نضاح خزان او و ملک او بر بنای ملک و موز و مسک

حکم از مطیع که زند نه محبت که اورطک و خند و نور و نور

وکیل جیٹاپہ کریمو مواضد و با خواست اندر ناسر و اراکون

بمقتضی حکم و لایحه سناح دربار اید و تعلیم بنیاد محال اند و در

مفتی محمد رفیع الرحمن صاحب مدظلہ العالی

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله
الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا
هدى الله لنا

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا
هدى الله لنا

الحمد لله
الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا
هدى الله لنا

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا
هدى الله لنا

الحمد لله
الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا
هدى الله لنا

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا
هدى الله لنا

الحمد لله
الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا
هدى الله لنا

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا
هدى الله لنا

الحمد لله
الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا
هدى الله لنا

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا
هدى الله لنا

روابط ایران با اروپایان در اوایل شهبانیه صفویه بیل اتحادیه های تدافعی بر ضد امپراطوری عثمانی

همانطوریکه در مقالات
شته ذکر شد پس از تصرف
نطنیه^۱ بدست سلطان محمد
سلطان عثمانی و انهدام
امپراطوری بیزانس دولت
انلی سیاست کشورگشایی و
عنه طلبی خود را متوجه
پا نمود و نا قلب این قاره
روی کرد و وارد بن پایتخت
یش گردید و دنیای عبسویت
بر سم ستوران لشکریان
وزمند خود درهم کوبید
لن محمد فاتح خود را
امپراطور یونان و آسیای صغیر
اند و کمتر از يك قرن تمام
ق بتصرف سلاطین عثمانی
آمد و دو امپراطوری بزرگ
۲ و ونیز^۳ که در قرون

بقلم:

مجیر شیبانی
دکتر دریانخ

تألیف تمدن جلد اول - چاپ دانشگاه تألیف نگارنده.

Venise - ۳ Gène

وسطی اهمیت شایانی یافته بودند با بروی کار آمدن عثمانیان وضعیت خود را از دست دادند.

در حقیقت همان زمانی که یرتقالیها و اسپانیولیها به کشف اوقیانوس می پرداختند و بر آسیا تسلط می یافتند عثمانیان کوشش داشتند تا ام بیزانس را بنفع خود احیا کنند و باین منظور تسلط خود را بر اوروپا برقرار سازند

این وضعیت که سبب وحشت اروپائیان شده بود کشورهای اوروپا آن داشت بر نیروی سیاسی جدیدی که در شرق نضج می گرفت تکیه از این راه بر ضد امپراطوری عثمانی اتحادیه های مقتدری تشکیل دادند حملات برق آسای آنها را بگیرند

با روی کار آمدن خاندان صفوی و تشکیل شاهنشاهی ایران قد در خاور کشور عثمانی بنیان گذاری می شد که میتواند در مقابل، طلبی و کشور گشائی امپراطوری عثمانی سدی باشد و بالطبع ا متوجه خطری که این قدرت جدید برای مرزهای کشورش بوجود همان سیاست جاه طلبی را تعقیب می کرد، بنماید. کشورهای اوروپا بهمین علت کوشش داشتند با کشور ایران روابط دوستی و اتحاد ؛ و بکمک شاهنشاهی ایران مانع از پیشروی عثمانیان در اروپا گردند شاه اسمعیل شهریار صفوی نیز برای مقابله با سیاست توسعه طلب عثمانی در خاور از این موقعیت بهره برداری نمود و سعی کرد به اروپا شود و روابط ایران را با کشورهای اروپائی که در حال رکود بود و بامستن معاهدات دوستی و همکاری دوستانی بیابد. در دنبال اوروپا که با اروپائیان روابط سیاسی و اقتصادی و بازرگانی برقرار کرد در این زمان در اروپا تحولات دریانوردی، اختراع قطب نه دریانوردی و بخصوص تسلط عثمانیان بر مدیترانه شرقی که سب

اه بازرگانی باستانی بین شرق و غرب قطع گردد موجب شده بود که اروپائیان اه دیگری از طریق دریا به آسیا پیابند و مجدداً روابط بازرگانی خود را با بن قاره برقرار سازند.^۴

در حقیقت عثمانیان توانسته بودند اروپائیان را از سوریه، آسیای صغیر و جزایر اژه بیرون رانند و دیگر ناوگان اروپائیان نمی توانست به بنادر شرقی مدیترانه کلا حمل کند.

در اثر همین پیش آمد در قرن دهم هجری یا نوزدهم میلادی کشورهای اروپائی فکر افتادند با سرکوبی اعراب افریقا را دور زده به هندوستان برسند این سأل به سبب گردید که دوران جدیدی در روابط اروپائیان با ایران باز شود بر تمام دوران شاهنشاهی صفویه موجبات ناراحتی امپراطوری عثمانی را فراهم سازد.

روابط ایران با ونیز

انهدام امپراطوری بیزانس در ۸۵۷ هجری ۱۴۵۳ میلادی بدست عثمانیان بسته شدن شاه راه بازرگانی بین اروپا و آسیا موجب وحشت کشورهای گردید که در بازرگانی با آسیا و راههای ارتباطی بین مدیترانه و دریای سیاه فاع داشتند ، بخصوص امپراطوری ونیز که مقتدرترین کشورهای دریائی آن زمان بشمار می رفت و با ایالات آسیای صغیر روابط بازرگانی داشت.

تنها سرزمین مستقلی که با ونیز که جزیره قبرس را نیز در دست داشت هنوز ارتباط نزدیک داشت قرامان^۵ ناحیه ای در جنوب قونیه^۶ که تا کرانه جنوبی آسیای صغیر که مشرف بر مدیترانه بود امتداد می یافت. باین جهت

۱ - *Grandes Courants de l'Histoire universelle* Jaques Pirenne

- قرامان ، لسترچ . سرزمینهای خلافت شرقی . ترجمه محمود عرفان و انتشارات بنکاه ترجمه و نشر کتاب

۲ - مینودسکی . ایران در قرن پانزدهم . مقالات مینودسکی . چاپ تهران

کشور و نیز علاقه فراوانی ببرقراری روابط دوستی و اتحاد با پادشاه آق قویونلو پادشاه ایران که در این زمان شهرت و قدرتی ازرقبای سرسخت عثمانیان و دولت نزدیک قرامان بود، از خود سنای ویز پیمان دوستی با آق قویونلو را تصویب نمود و بعنوان سفیر از طرف این کشور بدربار شاه ایران فرستاده شد. دوسفیر از طرف دولت ایران یکی پس از دیگری بدربار و نیز رسید، دنبال نگردید تازمانیکه عثمانیان جزیره اوبه^۸ را که در تصرف بود تصرف نمودند

درین هنگام کوئیرینی به ویز برگشت و کاترینولازنو^۹ زادگان ویزی بود بعنوان نماینده دربار و نیز بکشور ایران آ همان موقعیکه او در تبریز پایتخت ایران بود نماینده اوزون ویز برای دریافت اسلحه و مهمات مشغول مذاکره بود. مجدداً ژبوزوفا باربارو یوسف^{۱۰} مأمور شد تا مقصداری^{۱۱} جسکی به شاه آق قویونلو تحویل دهد در ضمن مأموریت طرف کشور ویز به اوزون حسن تضمین دهد که هیچ زمان دو با امپراطوری عثمانی پیمان صلح و یگانگی امضا نخواهد نمود عثمانیان تمام آسیای صغیر را تاتنگه ها به ایران واگذار نمایند باربارو مدتی در قبرس متوقف گردید تا در عملیات نظامی ناو ماسینکو^{۱۲} شرکت جوید.

این عملیات نظامی مهم دریا سالار ماسینکو در اثر درخوا شاهزاده قرامان برای تصرف نقاطی مانند سلفکه^{۱۳} در کرانه انجام می گرفت

۶ - Catrinolazeno ۸ - Eubée ۷ - Quirini

۱۰ - Giosopna Barbaro ۱۱ - مینورسکی ایضا ۱۲

۱۳ - Selefkeh

به این ترتیب با تأخیر نماینده و نیز اسلحه و مهمات بموقع به شاهزاده یونلو نرسید، در حالیکه وی با عثمانیان در نبرد بود و نیاز مبرمی به این تجهیزات جنگی داشت. پس از نبرد قرجان^{۱۴} اوزون حسن نامه‌ای را و نیز فرستاد و آن کشور را از نیت خود در حمله مجدد به عثمانیان ساخت، در ضمن زنو را مأمور نمود تا گزارشی درباره موقعیت وی را کشور مطبوع خود بدهد.

در سال (۸۷۸ هـ / ۱۴۷۴ م) اوینیبان^{۱۵} بدستور حکومت و نیز به ایران مسافرت و سپس باربارو به او پیوست. اما این مرتبه چون اوزون حسن گرفتار کشتیهای داخلی بود. دنباله مذاکرات با کشور و نیز را دنبال ننمود و رو به کشور خود برگشت، چون هر گونه امیدی درباره حمله مجدد اده آق قویونلو به امپراطوری عثمانی از بین رفته بود.

پس از مرگ اوزون حسن کشور و نیز در شوال ۸۸۳ هـ / ۱۴۷۸ م مجبور به — ی قرارداد صلح با عثمانیان گردیده و دیگر با انحطاط سلطنت آق قویونلو زمرگ اوزون حسن روابط ایران با و نیز تقریباً قطع گردید، چون ضعف این خاندان و کشمکش با رقبای سرسخت در ایران دیگر اهمیت را از دست داده بود و کشور و نیز نمی توانست مانند گذشته برای مقابله مانیان بر ایران تکیه کند.

زمانیکه شاه اسماعیل صفوی با کوتاه کردن دست رقبای خود از ایران بن وحدت ملی توانست زمام امور کشور را در دست گیرد و بتشکیل شاهی صفویه همت گمارد و رقیبی سرسخت برای عثمانیان گردد روابط و و نیز با ایران مجدد آرونی یافت و شهریار صفوی کوشش نمود تا اتحادیه‌ای یزد دولت دیرینه ایران برضد بایزید دوم سلطان عثمانی تشکیل دهد، و بر به و نیز فرستاد تا این کشور را دعوت به تشکیل اتحادیه‌ای با ایران دولت عثمانی بنماید.

سفرای ایران مأموریت داشتند که ونیزرا بحمله از راه دریا به امپراطوری عثمانی تشویق نمایند و زمانیکه شاه ایران از راه خشکی به آن کشور هجوم می برد آنان از راه دریا از او پشتیبانی نمایند تا به این ترتیب بتوانند هر دو کشور سرزمینهای از دسترفته خود را در مدیترانه تصاحب کنند^{۱۶}. اما ونیزیها که گرفتار جنگ با پاپ ژول دوم^{۱۷} و مستخدمینش بودند دیگر نمی توانستند بدرخواستهای شاه اسمعیل صفوی ترتیب اتردهند، بخصوص که با عثمانیان قرارداد صلح امضاء نموده بودند و نقض آن از طرف ونیزیها عملی نبود.

اهالی و نیز سفرای شاه ایران را گرامی داشتند و با احترامات لازم استقبال نموده در جواب آنها گفتند: که هیچ زمان دوستی دیرینه خود را با ایران فراموش نخواهند نمود، اما هیچگونه وعده مساعدت به آنها ندادند. کمی بعد سفرای ایران که نتوانسته بودند از آنها کمکی دریافت دارند به قبرس باز گشتند و از آنجا به سوریه آمدند و در این کشور کنفرانس خصوصی با حاکم دمشق پتروس زنو^{۱۸} تشکیل دادند، اما جاسوسان بایزید دوم که در آن مجمع شرکت داشتند سلطان عثمانی را با خبر ساختند و بایزید از سلطان مصر خواست که آنها را دستگیر سازد.

به این ترتیب با وجود کوشش فراوان شهریار ایران باز ونیزیها بعلت گرفتاری حاضر به همکاری با او نگرویدند^{۱۹}.

روابط سیاسی با اسپانیا

پس از نبرد بدون نتیجه جالدران و از دست رفتن ایالات باختری ایران شاه اسماعیل را بر آن داشت که با دشمنان امپراطوری عثمانی، منجمله اسپانیا روابط دوستی برقرار سازد و بتشکیل اتحادیه سیاسی بپردازد؛ یعنی بکمک آنها بتواند مجدداً دولت عثمانی را از دو طرف تحت فشار قرار دهد و

۱۶- Berchet بر شه La Persia Le Repubblica di Venezia et ۲۵ ص

۱۷- Jles - ۱۸ - Petrus Zeno

۱۹- نولس - تاریخ عمومی ترکیه. ص ۳۲۰

ایالات از دست رفته را بکشور خود بازگرداند.

به این جهت سفیری بانامه‌ای بدربار امپراطور شارل کن^{۲۰} و سفیر دیگری بانامه‌ای بدربار پادشاه مجارستان لوئی دوم^{۲۱} فرستاد و چنانکه شفر^{۲۲} ذکر کرده است: «نماینده شاه اسمعیل بنام فراتر پتروس دومون لیبان^{۲۳} که در مکتایب شارل کن ذکر شده است که ۱۵۲۵ با نامه‌ای به تولد و^{۲۴} آمد.

متن نامه بزبان لاهیجی ترجمه شد و بهمرای نامه‌ای که شاه ایران پیادشاه مجارستان فرستاده بود، منتشر شد.

این نامه‌ها به این نحو تاریخ گذاشته شده بود و امضاء گردیده بود: بتاریخ شوال ۹۲۹ هجری اوت ۱۵۲۳ میلادی دوستار شما شاه اسمعیل صفوی پسر شیخ حیدر.^{۲۵}

در این نامه‌ها که به شارل کن و لوئی دوم فرستاده بود به آنها وعده می‌داد که قرارداد های دوستی و همکاری دائم با آنها منعقد کند، و آنها را تحریک و تشویق می‌نمود که بکمک اوعثمانیان راسرکوب نمایند. در نامه‌ای که به شارل پنجم امپراطور آلمان (شارل کن) نوشته بود، چنین بیان داشته بود:

المجدلله فی السموات والسم علی الارض

«ستایش و حمد و ثنای بسیار ایزد تبارك و تعالی را که آسمان و زمین را بیافرید و پیدایش رعد و برق نشانه‌ای است از وجود یکتایش و با دانشی که

۲۰ - Charles Qunnt

۲۱ - Louis - نامه‌ای که شاه اسمعیل به پادشاه مجارستان نوشت بهمان مضمون نامه شارل کن و بهمان تاریخ بود.

۲۲ - Christomathie Persaue . Schkeffer . ۲ جلد . پاریس ۱۸۸۵

۲۳ - Frater Petrus de Monte Libano

۲۴ - Tolebo

۲۵ - مراسلات کادل پنجم . ۱۸۴۴ Karl Lanz, correspondenz des Kaiser Karl. V. Leipzig

که در دنیا رواج داد بشر را از جهل نجات بخشید و با ایجاد خورشید و ماه و ستارگان عالم را نورانی ساخت. . اگر بخواست خدا این نامه بدست شما رسد خواهید دانست که فرریطرس^{۲۶} از طرف پادشاه مجارستان با نامه ای نزد ما آمد و نامه آن پادشاه را با مسرت خاطر خواندیم، و اکنون فرریطرس مذکور را حامل این نامه می سازیم و امیدواریم که وصول آن مایه خورسندی شما گردد. از شما با اصرار تمام، انتظار دارم که درخواست های من دقت کنید، ما باید در ماه آوریل از دو جانب بردشمن مشترك خویش سلطان عثمانی حمله کنیم. از ماه آوریل تا هر وقتیکه فتح نصیب ما گردد باید بجنگیم، سفری هم وقتی از طرف پادشاه لوزیتانی^{۲۷} از راه تبریز پیش ما آمده بود، و بتوسط او پادشاه مزبور نامه نوشنیم، ولی تاکنون جوابی نرسیده است.

چنانکه از رعایای عثمانی شنیده ایم پادشاهان عیسوی با یکدیگر در جنگ ستیزند و این سبب ناراحتی زیاد می باشد، بهمین سبب پادشاه مجارستان نوشتیم که از دشمنی با پادشاهان مقتدر اروپا پرهیز کند چه میدانم که او بمرم جنگ با اعلیحضرت، سپاهی فراهم کرده، با فرستادن نامه و سفیر می خواهد مرا نیز در این امر با خود متحد سازد و من پیوسته درخواست او را رد کرده ام زیرا چنانکه شما می گوئید می خواهم در سعادت و بدبختی باشما یار باشم و هر که متحد خویش را تنها گذارد و بدو خیانت کند. مستوجب جزای خداوند قادر قهار است. بنابراین لازم است زودتر به تهیه سپاه اقدام کنید و امیدوارم که برای تحریک و تحریم شما به نوشتن مراسلات دیگری نیاز نباشد، چه مسافت دور است و فرستادن نامه دشوار، مخصوصاً که سلطان عثمانی دریاهارا در تصرف دارد و فرستادن سفرای دیگر جزاین سفیر برای ما میسر نیست، البته بسلطان پیمان شکن عثمانی اعتماد نکنید.

سلطان کسی است که بر اتحاد و سوگند وفاداری وقعی نمی نهد و در راه

۲۶- همان فراتر پتروس دومون لیبان می باشد

۲۷- قسمتی از اسپانیا و پرتغال امروزی.

نابود کردن شما از هیچ کاری دریغ ندارد این دشمن اجدادی چنان عهد شکن است که قطعاً پادشاه بزرگی که در کشور آلمان پادشاه است، برآستی سخن نخواهد گفت تحریراً فی شوال (۹۲۹) ۲۸.

الحمد لله رب العالمین آمین آمین - دوستار شما شاه اسماعیل صفوی پسر شیخ حیدر.

در سال ۹۲۰ ه ۱۵۱۴ م خاندان اطیش و اسپانیا توأماً تحت لوای یک پادشاه بنام شارل کن قرار گرفت، و این قدرت جدید و نیرومند مستقیماً کشور فرانسه را که بر سر مسأله ایتالیا با اسپانیا در کشمکش بود تهدید می نمود. فرانسه که علاوه بر حفاظت ناپل و میلان مجبور بود مرزهای خود را در مقابل حملات دشمن محفوظ دارد کوشش نمود بادشمنان اسپانیا اتحاد منعقد سازد باینجهت پادشاه فرانسه فرانسوای اول با دولت عثمانی که از سرسخت ترین دشمنان امپراطوری آلمان بود روابط دوستانه برقرار نمود.

شارل کن برای مقابله با این خطر^{۲۹} جدید بمحض رسیدن نماینده شاه اسمعیل تصمیم بمعقب هذا کرات و قبول پیشنهادهای شاه ایران شد و در جواب نامه شهریار صفوی فرریردومن لیان را بانامه ای بدربار ایران فرستاد. متن نامه چنین بود: «بشاهزاده والاتار وتوانا شاه اسمعیل صفوی شاهنشاه ایران برادر و بهترین دوست ما».

کارل شاهزاده والاتبار که از پرتوالطاف الهی امپراطور روم و عالم مسیحیت و آلمان و پادشاه ممالك اسپانی و هر دو قسمت خاک سیسیل و فاوار و غرناطه و جزایر بالعار و جزایر سعید و هند و کشور طلای تازه و امیرزمینهای دور دست در افریقا و امارت نشینهای آلمان و فرانسه است. برای پادشاه پرهیزکار و سعادت مند شاه اسمعیل صفوی که پادشاه ایران و دوست ما است از خدای قادر

۲۸ - رونوشت نامه ها در بريتیش موزیوم لندن موجود است، که در يك جزوه ای که در ۱۵۸۰ م منتشر گردید و نویسنده آن گمنام است بنام «رونوشت نامه های صفوی بزرگ شاه ایران برای شاهان کاتولیک اسپانیا و مجارستان» ذکر شده است. پاریس. ۱۵۸۰ میلادی.

۲۹ - خطر اتحاد دولت فرانسه و عثمانی.

عالمیان که خدای سه گانه یگانه است آرزومند کامیابی و سعادت من .
 ای پادشاه عالی مقام و برادر محبوب در سال پیش فرریطرس نام از کشیشان
 ماروئی جبل لبنان از عالیجناب نامه ای آورد که در آن از طرف آن پادشاه
 دعوت به جنگ برضد دشمن مشترك خود سلطان عثمانی شده بودیم و بایستی
 در ماه آوریل مستقیماً داخل آن جنگ شویم . ولی از قضای بد نامه در موقعیکه
 آن اعلیحضرت معین کرده بودند هنوز بما نرسیده بود تا بغراغ خاطر قراری
 در آن باب داده شود ، بملاوه بسیار تعجب کردیم که نامه مزبور برخلاف
 آنچه در میان پادشاهان مرسوم و معمول است مهر و امضا نداشت و بهمین سبب
 چندی در اعتبار آن نامه و قبول قاصد مردد بودیم ، ولی نظر بدوستی و هودتی
 که در میان است با اشتیاق خاصی فرستاده و نامه را پذیرفتیم و اگر در جواب
 تأخیری شده بسبب آن بوده است که پیوسته در انتظار وصول اخبار تازه از
 جانب شما و تعیین تکلیف امر خطیری که سخن اقدام به آن در میانست بوده ام
 ولی در این مدت هیچگونه خبری نرسید و حتی شنیده شد که آن اعلیحضرت
 را گزند ریسیده و در گذشته اند امیدواریم که شایعه ای بیش نباشد
 عجالتاً نگرانی ما بسیار است ، زیرا گرد آوردن سپاه برای جنگ با
 سلطان خالی از اشکال نیست از این گذشته چند ماه بسختی بیمار بودیم و
 بملاوه پادشاه فرانسه فرانسس اول^۲ ما را به جنگ با خود برانگیخت و در
 جنگ سختی که با ما کرد ، شکست های بسیار خورد و خود نیز اسیر سرداران
 ما گردید . اینک که بیاری خدا چنین فتوحی نصیب ما گشته چون پیوسته
 آرزومند صلح و آرامش در خاک عیسویان بوده ایم امید کامل داریم که دیگر
 کاری جز آنکه بنا به میل و اشتیاق مشترك برضد ترکان عثمانی به جنگ
 پردازیم نمانده باشد

بهمین سبب همین فرستاده را باز نزد اعلیحضرت باز می گردانیم تا
 مراقب را درباره تصمیم ما به جنگ بعرض برساند ، شما نیز مقاصد خود را
 بتوسط کسانی که طرف اعتماد کامل هستند با اطلاع ما برسانید و در این امر
 هر چه زودتر اقدام شود مناسبتر است چه ماکاملاً حاضریم که باقوای خود و

سپاه متفقین آن اعلیحضرت بجنک با این دشمن بی آزریم بپردازیم . امید است که خدای متعال بآن اعلیحضرت صحت و سلامت عطا فرماید و تمام درخواستهای ایشان را اجابت کند .

نوشته شد در ۲۵ اوت ۱۵۲۵ میلاد نجات دهنده مسیح در شهرها تولد و . نامه هنگامی به دربار ایران رسید که شاه اسمعیل بدرود حیات گفته بود و جانشین او شاه طهماسب که شاهی متعصب بود و نسبت به اروپائیان نظر خوبی نداشت جوابی بنامه شارل کن نداد .

چون دربار شارل کن اطلاعی از آنچه در آسیا می گذشت نداشت مجدداً نامه دیگری برای شاه ایران فرستاد و یوحنا بالبی ۳۰ شوالیه اورشلیم و نجیب زاده ها متلرامامور رساندن نامه بدربار ایران نمود . سفیر امپراطور مأموریت داشت که شفاهاً بعرض شاه اسمعیل برساند که امپراطور آلمان و برادرش پادشاه مجارستان بمرزهای دولت عثمانی حمله خواهند کرد و لازم است که شهریار صفوی حملات خود را از جانب دیگر بمرزهای عثمانی شروع کند و اگر قادر بجنک با عثمانیان نیست : « بحملاتی بر ضد عثمانیان در مرزهای این کشور اقدام کند بطوریکه شاید دولت ترکیه مجبور شود تا مقداری از نیروهای خود را که در مرزهای کشور مجارستان برای حمله باین کشورها تجهیز کرده است بمرزهای ایران انتقال دهد و این کشور را از تهدید مستقیم تر که نجات بخشد . » ۳۱

دستوراتی که همراه وی بود منظور را روشن می ساخت .

متن نامه بقرار زیر بود :

« شاهزاده والاتبارتوانا، برادر و دوست گرامی، خبر کارهای آن پادشاه که بنیروی شجاعت و کاردانی و تدبیر، تمام امرای مشرق زمین را مطیع خویش ساخته است ، باز بگوش ما رسید و میدانیم که آن پادشاه پیوسته سپاه و قوای

خود را برضد دشمن خارجی بکار برده و همواره با مخالفان ستمکاری و استبداد هم عهد و دوست بوده‌اند. چون ما نیز درین باب با آن پادشاه موافقت کامل داریم، یوحنا بالبی را که از نزدیکان و امرای لشکر و اعیان دربار امپراطوری و بکمال صداقت و وفاداری نسبت بمامعروفست بخدمت فرستادیم تا مقاصد شخصی ما را بعرض آن اعلیحضرت برساند و درخواستهای ما را بگوید، متمنی است که مشارالیه را طرف اطمینان و اعتماد کامل شناخته و عرایض وی را عین واقع بدانند و چنانکه بر آن اعلیحضرت معلوم گردید مقصود حقیقی ما تأمین سعادت و آزادی عالم انسانیت است، در انجام این مقصود مبارک که فی الحقیقه شایسته پادشاهانست باتمام قوای خویش به مساعدت ما برخیزند.

بدیهی است اگر از ما خدمتی برآید که شایسته مقام آن اعلیحضرت باشد در ارجاع آن مضایقه نخواهند کرد که باکمال صداقت و حقیقت بانجام آن همت خواهیم گماشت و امیدوارم که خداوند طول عمر آن پادشاه و الاجاء را زیاد فرماید

نوشته شد در شهر تولد و بتاریخ ۱۵ فوریه ۱۵۲۹ میلادی (ششم جمادی الاخر ۹۳۵) مطابق دهمین سال پادشاهی ما در قلمرو ممالک روم در چهاردهمین سال جلوس، بتخت شاهی

بیادشاه و الاتبار توانا، مقتدرترین سلاطین مشرق، پادشاه سعید پرهیزکار شاه اسماعیل صفوی شاهنشاه ایران دوست و برادر گرامی ما ۳۲

و مخصوصاً گوشرد میکند که امپراطور آلمان پادشاه فرانسه را باین جهت آزاد ساخته است که در موقع جنگ با عثمانی وی رسماً بکمک او آید، ولی پادشاه فرانسه با ونیزی ها و سلطان عثمانی قرارداد مودت بسته است در حالیکه دو پسرش در دربار امپراطور بگروگان می‌باشند

۳۲ - بالبی دستور داشت بیروزی های شارل و جنگ های او را با فرانسوی اول واسیر شدن پادشاه فرانسه را برای شاه ایران توضیح دهد

باین جهت سلطان عثمانی در اثر تحریک پادشاه فرانسه به مجارستان
له نموده و پادشاه آنجا را که شوهر خواهر امپراطور است بقتل رسانیده است.
که برادر امپراطور (فردیناند اول) پادشاهی مجارستان رسیده است
نرکاً تصمیم بجنگ با عثمانیها گرفته اند که یکی از ایتالیا و دیگری از
ن مجارستان بخاک امپراطوری عثمانی بتازد ، و از ایران میخواهند که
بمین هنگام به دولت عثمانی حمله برد

شوالیه البی چهار نامه بدر بار امپراطور فرستاد که در آنها جزئیات رسیدن
ا به حلب شرح میدهد که نخستین آن بتاريخ سیام اون ۱۵۲۹ است راجع
تضروی در تجمع ترکهای زیر فرماندهی پادشای دمشق و کوشش بیغاید
برای رفتن به ایران را شرح داده است

دومین نامه بتاريخ ۲۷ نوامبر ۱۵۲۹ مربوط بعللی بود که موجب شد
به حلب بیاید و نقشه وی از گذشتن بیراهه بطرف ایران وعاقبت رسیدن
به بابل و روابطش با حکام ایرانی .

سومین نامه مورخ ۱۳ مه ۱۵۳۰ می باشد و دیگر دنباله مسافرتش در
ان نامعلوم است و نتیجه همانطوریکه پیش بینی میشد چندان مفید نبود،
آنکه در نامه هائی که بدر بار امپراطور فرستاد و در آن اشکالات کار را
بشرد کرد . این موضوع بثبوت می رسد .^{۳۳}

روابط ایران و پرتغال

پرتغالی ها نخستین کشوری بودند که پس از بسته شدن دریای مدیترانه
روی ناوگان بازرگانی ملل اروپائی راه جدید دریائی برای رسیدن به
سیرا که از خطر عثمانیان برکنار بود یافتند ، اکتشافات پرتغالیها از سال

۳۳- نامه شاه اسماعیل شهریار ایران به شارل کن بتاريخ اکتبر ۱۵۱۸ در سال
۱۵۱ بدر بار معارستان رسید. مذاکرات فرانسه با کشورهای خاورمیانه ج ۱ ص ۱۵۷.

۱۴۱۹م شروع گردید و نخست سوتا^{۳۴} از دماغه بوژادر^{۳۵} عبور نمود، پس از او بارتولمی دیاز^{۳۶} در سال ۱۹۲ هـ ۱۴۸۶ م از دماغه امید نیک عبور نموده و وارد دریای هندوستان گردید. دوازده سال بعد یکی دیگر از دریانوردان پرتغالی بنام واسکودو گاما^{۳۷} به همراهی یکی از ملوانان عرب در کالی کوت^{۳۸} کرانه هندوستان پیاده شد.

پس از دست یافتن پرتغالی ها به هندوستان کوشش نمودند تا پایگاه های دریائی در سر راه به این شبه قاره بیابند تا ازین طریق این راه طولانی را حفظ کنند، ولی چون اطلاعات کافی راجع به تکیه گاهائی که در سر راه هندوستان بود نداشتند و نمی توانستند بازرگانی خود را با این مستعمره ثروتمند بر پایه صحیحی قرار دهند، امانوئل^{۳۹} پادشاه پرتغال تصمیم به ایجاد یک نیروی مقتدر دریائی در هندوستان گرفت که متکی بود به تکیه گاهائی در چند بندر و دارای پادگانهای نظامی بود.

بهمین منظور آلفونسو دآلبوکرک^{۴۰} بسمت نایب السلطنه مستعمرات تعیین شد

وی تصمیم به ایجاد یک امپراطوری حقیقی مستعمراتی در هندوستان گرفت و کوشش نمود تا تسلط پرتغالی ها را بر دریا ها، محرز دارد، چون معتقد بود که با داشتن یک نیروی دریائی مقتدر که محل توقف و بارگیری در راه داشته باشد خواهد توانست نفوذ خود را بر اطراف وجوانب متصرفات اولیه خود در هندوستان بسط دهد و بتدریج سرزمینهای متصرفی خود را گسترش دهد

نقشه ای که نایب السلطنه طرح کرده بود شامل قسمت خاوری افریقا،

Blader - ۳۵

Euta - ۳۴

Vasco de gama - ۳۷

Bartholome Diaz - ۳۶

EManuol - ۳۹

Calicut - ۳۸

AlPhonso de. Albuquerque - ۴۰

احمر، خلیج فارس، جزایر ملوک و چین را شامل بود. باین جهت در ۱۵۰۸ م از شهر لیسبون در پرتغال با چهار ناو جنگی بطرف هندوستان ن نمود، و جزیره سقطره^{۴۱} در اوقیانوس هند را اشغال کرد و سپس ناو جنگی و چهار صد نفر بدستور امانوئل اول پادشاه پرتغال در بیست ربیع الثانی ۹۱۴ هـ بیست اوت ۱۵۰۸ م بطرف کرانه عربستان رهسپار قلهات^{۴۲} را متصرف گردید.

بن شهر متعلق به حکومت جزیره هرمز و کلید راههایی بوده که به مدخل فارس منتهی میشد سپس البوکراک الجنورا^{۴۳} و مسقط را بتصرف برد و آنجا را غارت نموده آتش زد. آنگاه بطرف جزیره هرمز حرکت نا بتصرف آن بر تمام خطوط دریائی و بازرگی خلیج فارس دست یابد نتیجه راه بازرگانی دریای احمر به آسیا را بر روی مسلمانان مصر و عربستان مسدود سازد.

صرف جزیره هرمز: هرمز که در کتب قدیمه بنام هرموز یا هرموج به شده است که گمان می رود کلمه اول هرموز همان هوریاخور است که بنادر است، و تا قرن ششم هجری جرون نام داشت و بندری بنام هرمز الی شهر میناب در کرانه دریا بود که بندر بازرگانی کرمان و سیستان می رفت و در قرن هفتم هجری سیزدهم میلادی بنا شده بود.

این جزیره در زمان گذشته اهمیت شایسته ای داشت و از قرن هفتم هجری یافت و در ۶۹۹ هـ ۱۳۲۰ م جزایر کیش و بحرین بآن ملحق گردید و نرن مرکز بازرگانی خلیج فارس بشمار می رفت. در زمان حمله پرتغالیها جزیره محل بازرگانی بود و بگفته سیاحان و جغرافی دانان اسلامی مرکز گانی غلات و برنج و انکور و نیل بود.

جغرافی نویسان و سیاحان بنای این شهر یعنی میناب را از آثار اردشیر

بابکان ساسانی می‌دانند. در اواخر قرن پنجم هجری (یازدهم میلادی) سلسله‌ای از امیرای ایرانی بر آن حکومت می‌کردند که تاریخ آنان چندان روشن نیست و تماماً از خراج‌گذاران اتابکان فارسی‌بشمار می‌رفتند و سپس مطیع مغولان فارس شدند.

در مدت چندین قرن این جزیره اهمیت فراوانی از نظر بازرگانی بین‌المللی یافت، بطوریکه راجع به بازرگانی آن چنین نوشته‌اند: «گاهی بیش از سیصد کشتی از کشورهای مختلف در لنگرگاه هرموز جمع می‌شوند و همیشه چهارصد بازرگان در آن شهر بسر می‌برند. بازرگانی آن بیشتر مروارید، ابریشم و سنگهای قیمتی و ادویه است»^{۴۴}

در قرن دهم هجری شاهزاده جوانی بن دوازده سالگی بنام سیف‌الدین بر این جزیره حکومت مینمود، ولی کارها بدست عمویش خواجه عطار سپرده شده بود، وی مردی لایق و زبرک و شجاع بود و هرمز دارای استقلال بود و فقط سالانه مقداری مالیات به ایران می‌پرداخت.

خواجه نیروئی بیش از دوازده هزار و پانصد مرد جنگی و چهارصد ناو جنگی در کرانه هرمز جمع آورد، و از کشور های همجوار مانند ایران و عربستان عده‌ای اجیر نمود و سپاهی در حدود سی هزار نفر تشکیل داد. پرتقالیه‌ها هنگامیکه به جلوی بندر هرمز آمدند به آرتش خواجه برخوردند. آلبوکرک کوشش نمود، تا با آنها وارد مذاکره شود و شرایط خود را با آنها بقبولاند. باین جهت اظهار داشت: «از طرف شاه پرتقال مأموریت دارد شاه هرمز را تحت سرپرستی خود قرار دهد و به آنها اجازه دهد که در دریاها با بازرگانی و صید ماهی بپردازند بشرط آنکه خراج متناسبی به کشور پرتقال بدهند.

اما مذاکرات وی به نتیجه نرسید و با وجود قدرت پرتقالیه‌ها امیر هرمز وارد جنگ گردید و نبرد دریائی سختی بین اهالی جزیره و پرتقالیه‌ها در گرفت و به پیروزی پرتقالیه‌ها تمام گردید و اطراف جزیره هرموز را خراب کردند.

راجہ عطار چون خود را باندازه‌ای مقتدر نمی‌دید که مجدداً با آنها وارد گردد تشکیل شورای دوستی را داد و شورا بقبول پیشنهادهای مخاصم : قرارداد صلح بین دورقیب با مضاء رسید و بموجب آن امیر هرمز گذار و تابع کشور پرتقال می‌گشت و مبلغ ۵ هزار شرافین (اشرافی) جنگ می‌پرداخت و تمهید می‌نمود که همه ساله مبلغ پسانزده هزار بدولت پرتقال مالیات دهد، و بآنها زمین برای ساختمان یک دژ و گذار ۱ ضمناً بموجب قرارداد دیگری خواه تمهید می‌کرد که از کالاهای بیش از مقدار معینی گمرک دریافت نکنند، و کالاهای سرزمین هرمز رداخت حقوق گمرکی در پرتقال معاف باشد و هیچیک از ناوهای اهالی بدون اجازه پرتقالیها در خلیج فارس بیازرگانی با همسایگان نبردازند عطار که با امضای این قرارداد تحمیلی خود را دست‌نشانده پرتقالیها نکرد تغییراتی در مواد قرارداد بنفع خود افتاد، و در ضمن بعلت خیانت با اطلاعاتی راجع بناوگان و نیروی نظامی پرتقالیها در جزیره هرمز آورد.

و جب این اخبار افراد نیروی دریائی پرتقال بیش از چهارصد و شصت می‌نمود. عطار از این موقعیت استفاده نموده و قرارداد را یک‌جانبه لغو لبو کرک را که دیگر از طرف فرماندهان ناوگانش جانب‌داری نمی‌شد، ه بیرون راند در همین ضمن شاه اسمعیل شهریار صفوی سفیری به مان نزد آلبو کرک فرستاد و با او معاهده دوستی و مودت منعقد ساخت کست پرتقالیها چندان طولی نکشید و فرمانده پرتقالی مجدداً بفکر جزیره افتاد و با اطلاعاتی که از برادرزاده اش پرو آلبو کرک که چند باین جزیره فرستاده بود بدست آورد با بیست و شش ناو جنگی در حرم ۹۲۱ هجری بیستم فوریه ۱۵۱۵ م در کرانه جزیره هرمز پهلو

در این هنگام در هرمز وضع دگرگون شده بود و پادشاه جدید جزیره توران شاه جانشین سیف‌الدین در دست رئیس نورالدین که مردی مقتدر و زیرک و با شهامت بود بازیچه‌ای بیش نبود آلبوکرک از این وضع ناهنجار جزیره استفاده نموده آنجا را اشغال نمود و رئیس نورالدین را کشت و یک دژ مستحکم در نزدیکی کاخ سلطنتی در مورون بنا نمود و شهر را خلع سلاح کرده توپخانه دشمن را تصرف نمود و بساین قریب جزیره هرمز بتصرف پرتقالیها درآمد

پیروزی غیر متظره آلبوکرک و تصرف هرمز که یک دژ مستحکم و بندر بازرگانی مهمی بود ضامن تسلط پرتقالیها بر خلیج فارس گردید فرمانده پرتقالی سمیرون (بندر عباسی) در کرانه ایران را اشغال کرد و آنرا مرکز تجارت با ایران قرار داد

در ضمن در جزیره هرمز اطراف آن دژهایی سامود و مقادیر هنگفتی کالا برای فروش به محلی که در جزیره تأسیس کرده بود برد، و برای جلب رضایت اهالی این کالاها را بقسمت نازی در دسترس مشریان بومی قرار داد

سادت بازرگانی پرتقالیها در خلیج فارس و کرانه های باختری ایران بشنر بسبب گرفتاریهای شاه اسماعیل در داخل کشور بود که بوی اجازه نمیداد سکمک پادشاه هرمز در مقابل تجاوز پرتقالیها شتابد. چنانکه پس از این اتفاقات و کشمکش شاه ایران هنوز از امر هرمز طلب خراج معوقه رانمود و امیر هرمز متوسل بفرمانده پرتقالیها گردید

دریاسالار در جواب وی گفت: ما هرمز را با زور و توانائی گرفته ایم و متعلق باعلیحضرت دمانوئل^{۴۶} پادشاه پرتغال است و امیر هرمز راجح آنکه بپادشاه دیگری جزوی خراج بدهد نیست، و گرنه او را از امیری خلع خواهیم نمود، و کسی را که از شاه ایران بیمی نداشته باشد بجایش خواهیم نشانده^{۴۷}

بو کرک چندی بعد به هندوستان رفت و از جانب پادشاه پرتغال بمقام سلطنت هندوستان منصوب گردید در همین زمان از طرف شاه اسمعیل های پیش وی آمد و قراردادی بین وی و دولت ایران بامضاء رسید .
و جب قرارداد جدید :

- نیروی دریائی پرتغال با حمله ایران به بحرین و قطیف همراهی میکند
- در فرونشاندن انقلابات کرانه های بلوچستان و مکران با دولت ایران بینماید .

- دو دولت با هم متحد شوند و با دولت عثمانی بجنگ پردازند
- دولت ایران از تصرف جزیره هرمز صرف نظر کرده و موافقت مینماید
بر آنجا دست نشاندۀ دولت پرتغال باشد ، و ایران در امور آن جزیره
نکند .

ر همان سال نایب السلطه هند برادرزاده خود پرورا بفرماندهی نیروی
پرتغالیها در هرمز گماشت و بهندوستان بازگشت و طولی نکشید که
شت

س از مرگ آلو کرک دولت پرتغال با این مقدمات برخلیج فارس تسلط
ی ناوگانش از هرمز مرکز بازرگانی اینکشور با اغلب بنادر ایران و
ان معاملات بازرگانی و انحصاری داشتند درین مدت بسواحل ایران
ست اندازی نمودند و در اثر تجاوزات و سخت گیری و آزمندی ایشان
لانی مسقط و هرمز و بحرین رو بزوال گذاشت .

س از مرگ آلو کرک لوپوسوارز^{۴۸} بجانشینی وی برگزیده شد و در
او پرتغالیها گمرک جزیره هرمز را در دست گرفتند و بعلت اجحاف و ظلم
مز ، مسقط و بحرین انقلابات شدیدی برخاست و عده ای از محافظان
پرتغالی کشته شدند . امیر هرمز هم از این وضعیت بهره برداری نمود

ودز پرتقالیها را محاصره نمود، ولی چون پرتقالیها از مسقط کمک دریافت داشته بودند امیر شهر را آتش زده و بجزیره قشم گریخت، ولی در آنجا بقتل رسید، و فرزند سیزده ساله وی بنام محمد شاه جانشین او گردیده و بانایب السلطنه جدید هندوستان دم دوارت دومترز^{۴۹} در کار رودخانه میناب قرارداد جدیدی بست که بموجب آن فرمانروائی پادشاه پرتغال را بر آن جزیره شناخت (رمضان ۹۲۹ هـ و ثیه ۱۵۱۳)

متأسفانه حوادث اخیر درست مصادف با مرگ شاه اسمعیل شهریار صفوی بود و جانشین وی شاه طهماسب بعزت گریختاریهای داخلی نتوانست در این منطقه اعمال قدرت نماید بخصوص که در زمان سلطنت وی قدرت دریائی پرتغال باندازه ای بود که در اقیانوس هند و دریای عمان بی رقیب بود، و بر تمام خلیج فارس و دریای عمان تسلط داشت

رویه گرفته میتوان گفت که کوشش شهریار صفوی شاه اسمعیل برای برقراری ارتباط با کشورهای اروپائی دشمن عثمانیها به نییجه مطلوب نرسید: نخست بعل طولانی بودن راهها، و اشکالات فراوان دیگر، و عاقبت بسبب آنکه عثمانیها اغلب بفرستادگان کشور ایران و کشورهای اروپائی ذینفع دسترسی پیدا میکردند و راه را بر آنها می بستند و حتی برخی از آنان را نیز قتل رساندند اما کوشش شهریار ایران در برقراری روابط دوستی و مودت با کشورهای اروپائی مقدمه ای گردید برای ایجاد ارتباط مستقیم بین کشورهای اروپائی با ایران که سخت بصورت بازرگانی و سپس سیاسی و عاقبت فرهنگی درآمد

پیشینه تاریخی شطرنج

تقدم

مجید تجمائی

شطرنج يك بازی یا هنر
ایرانی است در کتابهای
اکنون بزبانهای پراکنده
مانهایی در باره پیدایش آن
نهند که بنیاد و پایه
تی ندارد و این نوشته ها
ر آشفته و اغراق آمیز و
خته با افسانه میباشد
نگارنده از سالها پیش بر
ندم تاد در باره پیدایش شطرنج
سی نوینی نمایم اگر این
سائی چون گذشته تنها بر
روایات و گفته ها و داستانهای
انه آمیز بود که سالها از بازرد
گان میباشد این پژوهش نیز
بی نمیرسید و از آنچه در
تن کتابهای فارسی و عربی
و نوشته هایی که اروپائیان

از آنها اقتباس کرده‌اند گاهی فراتر نخواهیم نهاد. ناچار روش تازه‌ای اتخاذ کرده برای تحقیق در این بار سفری بسرزمین هند و پاکستان نموده و در آنجا با جستارهای تاریخی در ایران و هندوستان و پاکستان بیاری زبان شناسی که امروز خود یکی از ارکان تاریخ است ناگامی‌های نوینی رهنمونی یافت امید است این پژوهش با توجه بداستانها و روایات گذشته اگرچه غالب آنها نادرست و ساختگی است منشاء تاریخی شطرنج از برده ابهام بیرون آمده و بدیده پژوهندگان روشن گردد.

شطرنج چیست ؟

شطرنج يك واژه معرب فارسی است^۱ در ریشه و معنی شطرنج نوشته‌اند شاید شطرنج از شاه ترنج، شاه ترنگ، شهرنگ، چترنگ، شترنگ، دسترنک، سدرنگ شترنگ^۲، شتلرنک، شبدرنک، هفترنک، ششرنک، چتررنک^۳ باشطرنک^۴ و مانند آن باشد جزء دوم را برخی رنگ و برخی دیگر رنج^۵ ضبط کرده‌اند و برخی فرهنگها ریشه شطرنج را بفارسی شترنج نوشته‌اند و گفته‌اند شترنج پیارسی غله و حیواناتی است که درهم شده باشد و نان و آش شترنجی نان و آشی باشد که از دانه‌های مختلف درهم شده باشد چنانکه اوحدی مراغه‌ای گوید.

سفره چرخ و نان شترنجی چیست تا بر سباط او گنجی^۶

- ۱- فطرنج معرب شترنگ فارسی است یا هفت رنگ المنجد کتاب واژه‌های فارسی در زبان عرب نوشته آقای محمد علی امام شوشتری زیر واژه شطرنج
- ۲- نشت مغلف شتل است و پولی باشد که در پایان قمار دستخوش دهند شیخ آذری گوید: بهوش باش که گردون شتل پرست دغااست

۳- چتر بمعنی پرده است.

۴- شط بمعنی دریا

۵- رنج بمعنی اندیشه و فکر

۶- یا کنجی

باین معنی در فرهنگ انجمن آرای ناسری نیز اشاره شده است.
 در برهان قاطع زیر واژه شترنگ آمده است که :
 «شترنگ باکاف فارسی بروزن و معنی شترنج است و آن بازه‌یی باشد
 مشهور... و شطرنج معرب آن باشد»

در فرهنگ ستنگاس^۷ آمده است که شطرنج از شترنگ مشتق شده
 است برخی دیگر نوشته‌اند شطرنج معرب سترنگ است و سترنگ
 مهر گیاه باشد گباهی که نرماده دارد و گویند هر کس آنرا بر کند
 در دم بمیرد از یمنو چون میخواستند ریشه آن بکنند ریسمانی بر ریشه
 گیاه بسته و سر آنرا بگردن سکی می‌بستند تا بارانیدن سگ گیاه ریشه کن
 شود از اینرو این گیاه را سگ کن نیز گفته‌اند در فارس و هندوستان این گیاه
 دیده شده است.

سنائی درباره نام سترنگ گوید .

کش از سوی چین کند آهنگ اهل چین را ندانی از سترنگ
 در ضبط واژه شطرنج فیروز آبادی صاحب قاموس و صاحب بهار المعجم
 هر دو گویند شطرنج با سکون شین است و هرگز مفتوح نباشد علت آنکه
 زبرهای اول واژه‌های فارسی وقتی بزبان عرب رود زیر میشود.
 فیروز آبادی شطرنج را ، خود از شطارق دانسته و بی شک اشتباه کرده
 است زیرا در زبان عرب سامی که معرب شود ماخذ اشتقاق ندارد.
 صاحب مجمع البحرین نیز شطرنج را ماخوذ از شطاره دانسته است^۸
 و او نیز مانند فیروز آبادی خواسته است اشتقاقی بر آن بیابد،
 «در کتابهای لغت و غیره آمده است که شطرنج معرب شترنگ است»^۹

۷- Stengas

۸- الشطرنج لغة معروفة اخذ من الشطاهه

۹- شاهد صادق

اسدی طوسی در لغت فرس زیر واژه شترنگ^{۱۰} این بیت شاهد آورده .
 تاج از بیست و چهارش نمود خانه نرد همچو درسی و او خانه است اساس شترنگ
 صاحب بهار العجم نوشته که شطرنج معرب چترانگ است که لفظ
 هندی است و چتر بمعنی چهار و انگ بمعنی عضو است و علت آنست که برای
 شاه و وزیر چهار رکن دارد که فیل و اسب و پیاده و رخ باشد و همو شطرنج
 را معرب شد رنج بمعنی رفت و رنج داشته یا معرب صدرنگ فارسی همچنین
 نوشته اند چترنج با چترنگ فارسی یعنی زاده انگ یا رنگ چنانکه منوچهر
 منوچتر یعنی منوزاد و میوزاد بمعنی بهشت زاد است و این تعبیر با چترانگ
 فرق دارد

دربیران قاطع چتر (بفتح اول) بمعنی پرده آمده و در پهلوی چاتوز^{۱۱}
 بمعنی چادر که بروی چیزها پوشند و انگ جزء دو بم بمعنی عضو است
 بنابراین ممکست چترانگ بوده بمعنی چیریکه اجزاء آن از پرده ها درست
 شده یا چترورنگ بمعنی پرده های بازی یا رنگین یا چترنگ بمعنی چهار
 پرده و چهارخانه

گروهی دیگر نوشته اند شطرنج ممکست معرب شهرنگ باشد و شهرنگ
 بمعنی بازی شاه یا شاه باری است قمار را فارسی نیز رنگ و منگ هم گفته اند
 و منگیا کر بمعنی قمار باز باشد سوزنی سمرقندی میگوید:

دنیا قمارخانه دیواس و اندرو مامنکیا گران و اجل نقش بین منگ

شطرنج در داستانهای ایرانی

۱ - داسانی کهن - گفته اند کهنترین اثری که درباره شطرنج در دست است
 نامه ای است بنام: گزارش شطرنج و نرد^{۱۲} یا ساتیکان^{۱۳} چترنگ این کتاب

۱۰ - چاپ تهران صفحه ۴۰۳

۱۱ - Catur

۱۲ - و بیچارش چترنگ و نهش ی نیو ارتعشیر بزبان پهلوی ساسانی

۱۳ - ماتیان نیز نوشته اند.

ن کوچکی است در ۸۲۰ واژه به پهلوی ساسانی که از دوران انوشیروان ساسانی داستانی نقل شده است و شاید در آن زمان نوشته شده باشد خلاصه استان آنکه پادشاه هند دیورسرم هدایائی از زر و سیم و گوهرهای گران بها شطرنج بایکی از دانشمندان هند (هندوگان) بدربار خسرو انوشیروان فرستد و بگوید اگر دانشمندان ایران گزارش آنرا گفتند ما شما را به اهلشاهی میپذیریم و باج و ساو میدهیم و گرنه نخواهیم پذیرفت.

پس از سه روز اندیشه بزرگمهر راه و چاره آن بازی را درمییابد و با ن دانشمند پنج دست (داو) بازی میکند و بازی را میبرد؛ نوشته اند مهره های آبی شطرنج از زر و یاقوت سرخ بوده.

پس از چند روز شاه از بزرگمهر می پرسد آنچه گفتی خود می سازی چیست؟ نرد را می آورد و بهند می فرستد و آنان پس از چهل روز اندیشه نمیتوانند هوروش آن بازی را در بایند آنگاه دانستند که ایرانیان از همه مردم برترند دادن باز و ساو ناگزیر می کردند

در پایان ابن داستان دسورهایی برای پیروزی در شطرنج و نرد میدهد



درستی این داستان از چند جهت قابل پذیر است نخست آنکه نام هند که در این داستان هندوگان برده شده نام پیشین رزمین خوزستان بوده است که هنوز در آن سرزمین نامهایی همانند آن هست ز سده چهارم هجری بعد این نام بر سرزمین کنونی هند نهاده شد^{۱۴} دیگر آنکه پادشاه و شاهی که با جگزار نوشیروان گشته یکی از کشور ای شاهنشاهی ساسانی بوده است و میدانیم که در زمان نوشیروان مرز بیمی شرقی ایران تا دره مهران (سند) بوده است و چنان شاهی که نام برده ده در هند کنونی نبوده است.

سده دیگر آنکه چون حرکات مهره های شطرنج قراردادی است هر چه

- در باره هند تحقیق حداکانه ای شده است کتاب نقوی بر تادیخ ایران و جهان نکارش از نده دیده شود.

بزرگمهر با هوش و درایت باشد هرگز امکان ندارد آن را پیش خود بهوشمندی
دریابد و برای نخستین بار بر حریف پیروز شود از اینرو دانسته میشود که
داستانی بیش نبوده و حقیقت نیست.
چهارم آنکه در برخی کتابها و داستانهای دیگر که پیش از زمان نوشیروان
است بوجود شطرنج و نرد در ایران اشاره شده است.

۲- داستان شطرنج در شاهنامه فردوسی

فردوسی در شاهنامه میگوید بازی شطرنج را برای مادر طلحند پادشاه
هند درست کردند.

همی کرد مادر ببازی نگاه	پراز خون دل از درد طلحند شاه
نشسته شب و روز پر درد چشم	بشطرنج بازی نهاده دو چشم
همه کام و رایش بشطرنج بود	زطلحند جانفش پر از رنج بود
همیشه همی ریخت خونین سرشک	بر آن درد شطرنج بودش پزشک

سپس فردوسی داستان آوردن شطرنج را وسیله رأی هند بنزد انوشیروان
به ارمغان از همین داستان گرفته و گوید:

بیاورد پس نامه ای پر پرند	نوشته بنوشیروان رأی هند
یکی تخت شطرنج کرده برنج	تهی کرده از رنج شطرنج گنج

سپس بزرگمهر برای پی بردن به راز شطرنج به اندیشه می پردازد:

بیاورد شطرنج سودرجمهر	پر اندیشه بنشست و بگشاد چهر
همی جست بازی چپ و دست راست	همی راند تاجای هر یک کجاست
بیکروز و یکشب چو باری بیافت	ازیوان بر شاه ایران شتافت

و بشارت داد که راز آن را دریافته و بیازی پرداخت.

چو بودرجمهر آن سپه را براند	همه انجمن در شگفتی بماند
غمی شد فرستاده هند سخت	بماند اندر آن مرد بیدار بخت
که این تخت شطرنج هرگز ندید	نه از کار دانان هندی شنید

این داستان موجب شده است که گفته شود شطرنج از هند آمده است. اگر
 در از هند هندوستان کنونی باشد و شطرنج از آنجا آمده باشد شایسته است
 نج در هندوستان پیشینه بیشتری داشته باشد و در زبانهای هندی مانند
 سکریت، پالی، هندی، بنگالی، گجراتی و مانند آن اصطلاحات شطرنج از
 باز وجود داشته باشد.

۳ - شطرنج در شاهنامه ثعالی

از آنچه درباره شطرنج در شاهنامه ثعالی آمده است نیز معلوم میشود که
 از شاهنامه فردوسی و ثعالی یکی بوده یا فردوسی از ثعالی اقتباس نموده
 مطالب همانند است اینک نوشته شاهنامه ثعالی:

«چون عموم سلاطین مطیع نوشیروان بودند و علاوه بر خراجگذاری تحف
 هدایای بسیار برای او میفرستادند هندوستان هم علاوه بر هدایای گرانبها
 یار که برای او فرستاده بود یکدست اسباب بازی شطرنج هم بخدمت او تقدیم
 نته سفیر خود را گفته بود باو بگوید که اگر معنی آن را نفهمیدی و به
 مخراج آن موفق شدی من خراج سالیانه کشورم را برای تو می فرستم ولی
 آنچه بجل آن موفق نکشتی من خراجی بتو مدیون نیستم. انوشیروان که
 دانست فقط بوذرجمهر قادر بفهم آنست امر کرد که بجل آن بکوشد
 بوذرجمهر پس از فکر و وقت بسیار بر موزون نقش مهره آن در محاربه بادیگری
 قف گشته گفت این بازی از نظر جنگ ساخته شده بمهره اصلی سمت شاه
 ده اندو آنکه بعد از دست وزیر و بمهره های بزرگ عنوان رؤسای قشون برای
 جام کارهای مهم و پیاده هاستم سربازی داده اند و حرکت آنها مقابله میدان
 ننگ را مجسم میسازد فرستاده پادشاه هندوستان از فطانت او متعجب شده
 از طرف مولای خود متمهد گردید که خراج را بپردازد.»^{۱۰}

- نقل از شاهنامه معروف به شاهنامه ابومنصور ثعالی ترجمه آقای محمود هدایت چاپ

ن صفحه ۳۰۱ و ۳۰۰

شطرنج

دردستان های هندی

داستان بانا^{۱۶} - قدیمترین اثر هندی که نام شطرنج در آن برده شده است دردستان بانا است که بزبان سانسکریت در حدود زمان خسرو پرویز پدید آمده من در این زمینه با بسیاری از دانشمندان هندی سانسکریت شناس مانند وکتر دینشاه پارسى در بمبئی و کتوراوا^{۱۷} در مدرسه استاد دادند کر^{۱۸} و کتر حسن عابدی در دهلی نو و وکتر تارا چند سفیر پیشین هند در ایران و جمشید کاتراک در بمبئی گفتگو و مکاتبه کرده ام درباره شطرنج داستانی پیش از بانا در هند نمی شناسند که از سده ششم میلادی است بنا بر این داستان شطرنج آنچه در دست است در هند از ایران متأخر تر است.



کسانیکه داسان آوردن شطرنج را از هند خوانده و شنیده و باز گم کرده اند کوشیده اند پیشیه و ریشه شطرنج را در زبان سانسکریت که زبان باستانی هند است جستجو کنند

اما چنانکه گفته شد نام شطرنج در ادبیات سانسکریت نخستین بار در این اثر برده شده در این داستان نام شطرنج «شتورنگا» برده شده که گفته اند «اشاره بدو جناح قشون هندی نماید»^{۱۹}

چون این تعبیر درست نبوده است سپس عقیده دیگری پیدا شده که ریشه شطرنج در زبان سانسکریت از واژه چاتورانگا^{۲۰} یا چتورنگ^{۲۱} سانسکریت پیدا شده است که معنی هفت رنگ با هفت عضو است.

۱۶ - Bana از ۶۲۵ میلادی

۱۷ - Mr. Raghavan

۱۸ - Mr. R. N. Dandekar

۱۹ - کتاب سرزمین هند نکارش آقای علی اصغر حکمت

۲۱ - Chatur - Anga (با تعریف ج و فتح آخر)

۲۲ - Chaturanga ادع ط ه یا Shatrang یا Chatrang

چون زبانهای آریائی مانند فارسی و هندی یا پهلوی و سانسکریت ازیک ریشه هستند بآسانی میتوان ریشه‌های نزدیک برای آنها یافت ازینرو گفته‌اند مقصود از چاتورانگا یا چتورنگ چهاررنگ یا چهارعضو^{۲۲} فارسی است و آن ارتشی باشد که چهار ستون یا چهارستاد داشته باشد و گفته شده این معنی بدان سبب است که سپاهیان هند در گذشته از چهارستون: پیادگان، سواران، پیلها و گردونه‌ها درست شده بود آشکاراست که این تعبیرها تازه است و از چند جهت درست نیست :

یکی آنکه از نظر زبان‌شناسی واژه شطرنج نمیتواند از ریشه سانسکریت بدین شکل تحول یافته باشد از اینرو زبان دامن توجه کرده ریشه دیگری در سانسکریت برای آن بافته‌اند که واژه شرونجایا^{۲۳} باشد که بسانسکریت بمعنی پیروز شونده بر دشمن باشد و باز کافی نبوده گفته‌اند شطرنج از نام شائراش کسی که مخضرع آن بوده به هندی با ایرانی گرفته شده است :

این داستان چنان می‌ماند که از داستان ایرانی هاتیکان شطرنج گرفته شده باشد وانگهی میدانیم که در آئین برهمنائی هند و جنگ نکوهیده و حرام است و هندیان بجنگ و فنون آن رغبتی ندارند . بهنگامیکه کشور آنها مورد تجاوز انگلیسها قرار گرفت تنها مسلمانان بودند که سالها از هند دفاع کردند نه هندیان از اینرو وقتی مردمی از جنگ روگردان باشند و آنها نکوهیده دانند چگونه بازی شطرنج را که ورزشی فکری برای جنگ آوری و جنگ آزمائی است درست خواهند کرد و بدان رغبت میکنند ؟ ..

۱- داستان راوانا

چون توجه شده است که هندوان به جنگ رغبتی ندارند و آنها حرام میدانند ازینرو با اندیشه سازندگی شطرنج جور نمی‌آمده این داستان را

۲۲ - انگ بسانسکریت مضو و اقدام یا عنصر باشد

۲۳ - Shatrungaya

سرویلیم جونز خاورشناس انگلیسی بنیادگذار انجمن آسیائی بنکال^{۲۴} از قول پاندیتی^{۲۵} چنین نقل میکند.

«در کتابهای قدیم حقوقی هندوان نامی از شطرنج بمیان آمده است و مخترع آن زن راوانا^{۲۶} پادشاه سراندیب^{۲۷} معرفی شده که در هنگام حمله «راما» به پایتخت سراندیب همسرش «راوانا» را بوسیله آن سرگرم نگذاشته است» این روایت میخواهد قدمت شطرنج را بایک نقل قول به چهار تا پنج هزار سال پیش برساند ولی معلوم نیست که این روایت تاجه اندازه جنبه تاریخی داشته باشد

این داسان را **عبدالعزیز المظفر** نویسنده عرب چنین نقل میکند:

«راوان^{۲۸} پادشاه کانکا^{۲۹} در ۳۸۰۰ پیش از میلاد مسیح دلبستگی، بسیار به جنگ داشت زن او **ماندا داری**^{۳۰} میخواست از بسیاری معبت، بشوهرکاری کند که از دلبستگی او بچنگ بکاهد ازینرو بساختن بازی، مخصوصی که دوراه سپاهیان را در برابر هم نشان دهد پرداخت تا پادشاه، بآن بازی سرگرم شود و نیز گفته اند «ماندا داری» گروهی از دانشمندان را، بساختن این بازی واداشت و نام «شاتران» جای بر آن نهاد و گفته اند معنی، «شاتران» در زبان سانسکریت دشمن و معنی «جای» پیروز شونده «میباشد که شاتران» جای بمعنی پیروز شونده بردشمن باشد و پادشاه «روان یا راوانا برراما^{۳۱}، پیروز گشت».

۲۴ - در مقاله ای که در حدود سالهای ۸۹ تا ۱۷۸۳ در دفتر دوم تحقیقات آسیائی نقل^۱ پاندیتی آمده

۲۵ - Pandit روحانی هندو

۲۶ - Ravana

۲۷ - نام سراندیب نیز یک نام فارسی است از دو جزء سر و اندیب بمعنی جزیره نام فرنگی آن سیلان و نام هندی آن لانکا است.

۲۸ - Ravan

۲۹ - لانکا یا لانکا نام هندی سراندیب

۳۰ - Mandadhari

۳۱ - Rama

این داستان را بلاقی چنین نقل میکند :

« پادشاهی بعلتی از اسب سواری محروم گشت روزی به حکیمان مشاوران،
 و د گفت چاره ای بیاندیشید تا بتواند بی سواری اسب و یاری اسلحه و جنگ،
 ستیز در برابر صفوف دشمن زور آزمائی کند . »

« حکیمی بنام لجلاج بخانه رفت و بساط شطرنج به همراه خویش آورد و،
 و ش بازی کردن آن بیادشاه آموخت پادشاه خرسند گشت و به حکیمانعاماتی،
 اد و بقیه زندگانی اش را با شطرنج خوش بگذرانید ، »

« پس از در گذشت وی ملکه بیوه اش که باردار بود زمام امور کشور در دست
 رفت پس از چندی پسری آورد و او را شاه بخت نامید شاه بخت زیر تربیت
 بوزگاران شایسته بزرگ شد و جای پدر بگرفت جنگها کرد و پیروز شد
 و در میدان کارزاری که با حریفی زورمند روبرو بود جان خود را از دست
 داد کسی از میان سرداران و همراهان یارای آن نداشت که از سر نوشت شاه
 مت مادر را آگاه سازد و مادر بسبب نا آگاهی از پسر آرامش و تاب و توان
 داشت ، »

« روزی حکیمی فرزانه نزد ملکه بیوه باریافت او را در اندوه بسیار دید
 گیزه چنین حالی از وی پرسید او نگرانی خویش به حکیم گفت حکیم
 ی را دل داری داد و از هر در سخنی گفت تا از شطرنج سخن بمیان آمد و ملکه را
 بان متمایل ساخت و روش بازی بوی بیاموخت ملکه شطرنج را نیک یاد
 گرفت و در آن بازی ورزیده گشت و بیشتر اوقات بدان اشتغال یافت

روزی ملکه با حکیمی که با و شطرنج آموخته بود سرگرم بازی شطرنج
 رد حکیم می باخت و غلبه با ملکه بود که یکبار از دهان ملکه « شاه بخت »
 شنید، شد حکیم بازی را همان جا توقف ساخت و بملکه گفت چنین است
 رنوشتی که پسر تان در میدان جنگ با آن روبرو شده است و بدین ترتیب خبر
 نکست و در گذشت پسرش را بوی داد از آن پس بازی شطرنج در هندوستان
 متداول گشت . »

چنانکه دیده میشود این داستان بچند جور گفته شده و داستان بالا اگر چه يك داستان هندی است اما نام شاه و از چگونگی جنگ و اصطلاح و شاه مات معلوم میشود که يك داستان ایرانی است نه هندی.

قصیده ثعالبی

این داستان را ثعالبی در شاهنامه معروف به ابومنصوری چنین بیان میکند. در کتابی ۳۳ خوانده شد که دو برادر از شاهزادگان هندوستان پس از مرگ پدر برای بدست آوردن سلطنت به مخاصمت برخاستند چون يك از آنان در میدان کشته شد مادر به رنج عجیبی گرفتار آمد میخواست خود را در آتش افکند ولی مانع شدند مدام می گریست و پسر را که زنده مانده بود بقتل برادر منهم ساخته او را سرزنش میداد پسر که میخواست بیگناهی خود را اثبات و بار بفهماند که منظوری در قتل برادر نداشته و مرگ او فقط نتیجه يك از حوادث شومی است که در میدان جنگ روی میدهد خردمندان را امر داد که بوسله ای زد و خورد میدان جنگ و نراع دولشگرو مرگ یکی از سران طرفین را مجسم سازند آنان به ساختن شطرنج موفق و حالات حمله و نزاع و غلبه و کیفیت مرگ شاه را مجسم ساخته و در حضور مادر شاهزاده بازی کردند همینکه بکیفیت میدان جنگ واقف گردیدند دانست که پسرش بچه در قتل از میان رفته است از متهم ساختن پسر زنده اش خودداری کرد بزودی تسلیت یافت، ۳۴

تحقیقات سر ویلیام جونز^{۳۵}

طبق تحقیقات ویلیام جونز در سده هیجدهم بازی شطرنج از دوران بسیار قدیم بنام چترانگا^{۳۶} بمعنای چهار عصر یا بمفهوم چهاررکن ارتش معروف

۳۳ نام کتاب را نویسنده نگفته است

۳۴ - در شاهنامه امام ابومنصور عبدالملک بن محمد بن اسمعیل ثعالبی نیشابوری (۳۵۰

۴۲۹ هجری) قمری ترجمه آقای محمود هدایت، چاپ تهران م ۳۰۱ و س ۳۰۲

Sir William Jones - ۳۵

Chaturanga - ۳۶

به است چهاررکن ارتش طبق لغت نامه معروف سانسکریت «امرکوش»^{۳۷}، یف سده چهارم میلادی عبارتست از فیلها، اسبها، اربکه‌ها و پیادگان ترانگابه‌نای ارکان ارتش بوسیله حماسه نگاران هند بکاربرده شده است نوشته ویلیم جونز اصولاً ترجمه‌ای از بهویشیاپران^{۳۸} است که در آنجا حی دربار شطرنج آمده^{۳۹} و بگفته جونز شطرنج بنام چترانگا در سده ۳ میلادی از هند بایران و در ایران چترنگ خوانده شده است و اعراب که وف اول و آخر (چ و گ) آن را در الفبای خود نداشته‌اند آنرا به شطرنج ساخته‌اند.

چند پیشینه کهن

در فصلهای آینده خواهیم گفت که شطرنج از آغاز بصورت کنونی نبوده که خانه‌های آن بیش و کم بوده و يك گونه آن نقشی است که در بشقاب‌های ی پیدا شده و در سیلک کاشان دیده میشود در میان ظرفهای سفالین لرستان که برنگ نخودی بوده و با خطهای قهوه‌ای نیر خانه‌های شطرنجی دیده میشود معلوم نیست که این صفحه‌های شطرنجی نزیینی بوده است یا صفحه شطرنج باشد

شکل ۳- صفحه و مهره‌های شطرنج پیدا شده در ده‌هارا پای، پاکستان

۳۷- Amarkosh فرهنگ ریخته‌شناسی واژه‌های سانسکریت

۳۸- Bhauvshya Purana التفسیرهای وداها

۳۹- نقل از فرهنگنامه بیریتالیکا دفتر پنجم صفحه ۴۶۰ چاپ نوین

« نقش جام حسلو - در زیر جام هخامنشی که از خرابه‌های حسلو پیدا شده نقشی از شطرنج دیده میشود: » در قسمت زیرین کاسه نقش مربع شطرنجی هاندی که از یکطرف، دارای ده خانه و طرف دیگر نه خانه است. ^{۴۰} شکل ۲۱ این جام که از زرناب در آذربایجان یافت شده به بلندی بیست سانتیمتر و در آن شصت ساسیمتر و شعاع دایره سی ساسیمتر و وزن آن ۹۵۰ گرم است. شطرنج موجود در اثر دیگری که پیش از تاریخ از شطرنج هست وجود يك صفحه شطرنجی با خانه‌های متعدد است که از صفحه گل زرد رنگی که پخته شده و شطرنجی است درست شده ^{۴۱}.

مهره‌هایی از سنگ گچی در همان کاوشها یافته اند که شاید مربوط بآن صفحه باشد که اصل آنرا من در موزه تاریخی شهر کراچی دیدم که از کاوشهای و هنجودارو در دره مهران (سند) بلوچستان یافت شده است.

افسانه‌هایی درباره پیدایش شطرنج و آرایش آن

درباره پیدایش شطرنج بد استان ایرانی ماتیگان شطرنج و گفته شاهنامه‌ها و داستان همدی بانا و افسانه راوانای هندی اشاره شد اکنون داستانهای دیگری گفته و نوشته اند که بدانها نیز اشاره میشود.

نوشته اند رای بر همه صیصه یا سیساک در هند سازنده شطرنج بوده است، خلاصه آنکه در آغاز سده پنجم میلادی ^{۴۲} در سرزمین هند پادشاهی جوان که بامهر و محبت و لطافت بود فرمانروائی داشت برخی از ندیمان و اطرافیان شاه از نا آزمودگی شاه جوان استفاده کرده با چاپلوسی و نیرنگ بشاه نزدیک شده اغراض و آرمانه‌های پست خود را بکار بردند و شاه را بخوشگذرانی و

۴۰ - نقل از نوشته آقای اودشیر جهانیان درباره جام حسلو در ماهنامه موج

۴۱ - موهنجودارو آثار شهری است که در کرانه شرقی رود مهران در بلوچستان که تمدنی همانند تمدن زابل و سومر داشته است از سه هزار سال پیش از زاد روز مسیح

۴۲ - برخی نوشته اند سده ششم و برخی دیگر سده هفتم دانسته اند

کاری و داشتند شاه از کشورداری و مردم داری بازماند و کار ملک رو بی و نابسامانی نهاد گروهی از عاقلان قوم بهاره اندیشی برداختند اما را یارای نزدیکی بشاه نبود برهن دور اندیشی بنام صیصه یا سیساک شد اشتغال تازه ای برای شاه بیابد از اینرو بازی شطرنج را یافت دم و شاه به تند رستی و دور اندیشی گرایند و بکار ملک و ملت برسند ۴۳

این بازی بزودی رایج شد و در زمانی نکشید که بکاخ شاهی راه یافت گاه شاه سازنده بازی را خواست تا دسور و راه بازی باو بیاموزد صیصه اسه خود دست یافته بود شاه را از بازی آگاه ساخت شاه خواست پاداشی بدهد او خواست که در خانه اول شطرنج دو دانه کندم بنهند و در خانه دو برابر و همچنین تا شصت و چهار خانه ضعف خانه پیش بتصاد کندم در یار او بنهند

نخست این پاداش بدیده پادشاه و درباریان ناچیز آمد و دستور داده شد بپردازند ولی چون کندم خواسته شد دانستند که این اندازه کندم از وازها فرو نر است باید اندازه ای که باید محصول چند سال کشور بدو بدهند شاه صیصه را خواست و چون دستور داده بود آن تعداد کندم باو بدهند یار در گفتگودرآمد آنگاه صیصه خواسته های مردم را بگوش شاه رسابد خواسته خویش دست یافت .

ون این محاسبه

اندازه کندمهای درخواستی برابر است با مجموع يك تصاعد هندسی شمار، جمله های آن ۶۴ (به تعداد خانه های شطرنج) بوده و قدر نسبت ن نیز عدد ۲ است :

اکنون اگر شماره کندم ها را S فرض کنیم .

۴۳ - این داستان را با تفسیراتی ثابلی و دیگران نیز بیان داشته اند

ویند نام شطرنج را صیغه هندی از آنرو بر این بازی نهاد که این بازی سپاه و لشکر است؛ زیرا مشابیه دیگری میان این نام با آنچه در ریت به سپاه و لشکر میگویند وجود ندارد و این عقیده از نظر علمی شاسی مردود است.

در تفایس الفنون

ن داستان را محمد بن محمود آملی صاحب تفایس الفنون فی عرایس - ۴۴ چنین بیان میکند .

إضع شطرنج صفة بن داسر است که یکی از حکمای هند بود و اظهار آن که از فرزندان او بود نموده و سبب اظهار او آن بود که ملکی از ملوک که بمحاربه و جهانگیری و مبارزت و لشکر کشی مشغول بودی علتی مدد که بر اسب نشستن او متعذر بوده و حکما وزیرکان را حاضر کردند میخواستیم که تدبیری اندیشید که بی آنکه بر اسب نشیم بحرب و مشغول شوم از امن علت خلاصی بایم لجلاج خدمت کرد و گفت تدبیر نیست برخاست و بخانه رفت و شطرنج بیاورد و پیش ملک آمد و کیفیت رو عرضه کرد ملک را آنوضع بغایت پسندیده آمد و او را بنواخت و ازو آن پیاموخت و پیوسته بدان مشغول میبود تا وفات یافت ،

پس صاحب تفایس الفنون داستان آمدن شطرنج را بایران در زمان روانه بیان داشته است .

رخمی واضع شطرنج را لجلاج نامی دانسته اند چنانکه در بالا صاحب الفنون آنرا رد میکند و لجلاج را پسر داسر میدانند .
بعدی گوید :

ن سخن راست نوشتم تو اگر راست نخوانی

جرم لجلاج نساخه که تو شطرنج ندانی

فاقانی نیز از لجلاج نام برده :

بیدق عاجز شاه قدر از چه شان لجلاج سان دانسته اند
و کتاب معلم الشطرنج^{۴۰} نیز لجلاج را در شمار مخترعان شطرنج آورده است .

۴۰- در تم دوم در علوم اوایل مقاله پنجم در علم شطرنج صفحه ۱۶۶، چاپ تهران
۴۱- معلم الشطرنج لاله راجا بابا صاحب ماتهراجاپ سال ۱۹۰۱ میلادی در دملی صفحه ۳

در برهان قاطع آمده است «که آنرا حکیم داهر هندی یا پسر اودر زمان
انوشیروان اختراع کرده بود»



برخی سازنده شطرنج را دانشمند ستاره شناس هندی یا ایرانی بنام
شاتراش دانسته‌اند که اشاره شد وعقدده دارند نام شطرنج از نام او گرفته
شده است



نویسنده شاهد صادق نیز مینویسد «شطرنج را داهر حکیم وضع کرد .
دیگر نمی‌نویسد که او هندی بود یا غیر آن.



داستانی از شاهوی در پیرامن آغاز شطرنج هست که از اختراعات کئود
طلحند است^{۴۶}.



پادشاهی به علنی از اسب سواری محروم گشت روزی به حکما و مشاوران
خود گفت چاره‌ای ببانددشند تا بتواند بی سواری اسب و کمک اسلحه و جنگ
و ستیز در برابر صفوف دشمن نبرد آزمائی کند حکیمی بنام لجلاج بخانه رفت
و بساط شطرنج را بهمراه خوش آورد و طرز بازی کردن آنرا بیادشاه آموخت
پادشاه خرسند گشت و به حکیم انعاماتی داد و بقیه زندگانش را با شطرنج
خوش بگذراند^{۴۷}



در کتاب السحر و لنیرنج فی النرد والشطرنج^{۴۸} آمده :

۴۶- کتاب معلم الشطرنج

۴۷- از رساله عنجه نشاط بزبان اردو مرتبه منشی بلاقی داس مالک میورد پریس ده

۴۸- بقط میرزا بدیع کاتب دو سال ۱۳۱۴ قمری در تهران نوشته شده نسخه خطی کتابخانه

مجلس شورای ملی صفحه ۳.

« در تاریخ ظهور و اختراع این دو صنعت شکر و اختلاف فراوان باشد از جمله بعضی نسبت اختراع را بمردم چین داده اند و تازیان توهم کرده اند ، مخترع آن ابوبکر محمد بن یحیی الصولی معاصر خلفای عباسی است ، سنده این دو عقیده را درست ندانسته و گوید از هند است .

☆☆☆

گروهی واضح شطرنج را ابوبکر محمد بن یحیی بن عبدالله بن عباس بن محمد بن صول تکین از ملوک جرجان دانسته اند که بدست بزید بن مهلب بن صفره اسلام آورد .

در تاریخ جرجان ضبط است که اصل صولی از جرجان و صول از مصافات است که آنرا جول نیز گویند . صول در زمان خلفای عباسی بود و نیکو لرنج دانست

این خلکان واضح شطرنج را مهبه بن داهر هندی دانسته اند صولی که ی شهرام بابل هیت پادشاه هند اختراع کرد

در نسخ التواریخ نیز هست که شطرنج را حکیمی سس نام اختراع کرد هند

شطرنج سه آرایش داشته که یکی حکمای هند نهادند و دیگری بزرگمهر د و سوم حکمای روم که نطع و گسترش آنها بایکدیگر فرق دارد ۴۹ .

میکویند مندودری ملکه راجاروان فرمانروای سیلان هنگام محاصره کشور توسط مچندر جی جهت سرگرم نگه داشتن راجاروان بازی شطرنج اختراع کرد ۵۰ .

میکویند راجه چکرارتی از وزیران هند خواست یک بازی اختراع نماید

۵۰ - معلم الشطرنج

۴۹ - راحة الصدور و آية السرور

که نشان دهنده میدان جنگ باشد سس پسردائر شطرنج را اختراع کرد^{۵۱}

برخی نام سازنده شطرنج را راشلیم رای هند دانسته‌اند و این همان رای هند را بشلیم است که با سد پای برهمن در انوار سهیلی گفتگو دارد.

نویسنده تقویم التوارنخ اختراع شطرنج را در سنه ۱۲۲۹ پیش از هجرت دانسته است که در حدود ششصد و پنجاه پیش از زادروز مسیح میشود.

میکویند چهارده هزار دانشمند در ساختن شطرنج دست داشته‌اند^{۵۲}

آیا شطرنج ساخته مردم رومانی است ؟

سکی ارشاعراں رومانی سام ویرجیل موس در منظومه‌ای سازنده شطرنج را یکی از فرمایدان رومانی بنام یلامدس^{۵۳} دانسته که بهنگامیکه میخواست سپاهیان خود را در جنگهای مشهور تروا^{۵۴} باری و دلداری دهد این بازی را برای دلداری و پایداری آنان درست کرد

باسد کف یک بازی همانند شطرنج در رومانی هست که با شطرنج اختلاف دارد این باری را لدوس کالکورو^{۵۵} خواسد

آیا شطرنج ساخته یونان است ؟

در يك مجموعه دسنووس خطی که در کتابخانه انستیتو خاورشناسی واشکند دندم یسح کتاب خطی در يك دفتر جلد شده که سکی از آنها کتابی است بنام کدال الشطرنج از ابوالفتح احمد سجری^{۵۶} در این کتاب درباره

۵۱- همان کتاب معلم الشطرنج ۵۲- همان کتاب معلم الشطرنج

۵۳- Plamedes ۵۴- Trois ۵۵- Ludus Calculourum

۵۶- کتاب زیر شماره ۴۶۸ ثبت شده رساله‌ها بدین نام است :

رساله موسیقی ارحانط درویش علی چنگی حاقانی

رساله موسیقی در جواز استعمال اصوات حوب

رساله کرامیه (دو علم موسیقی) دوده کرامی

کتاب شطرنج از ابوالفتح احمد سنجری



شکل ۱- جام زرین خشیارشا پیدا شده در حسنلو آذربایجان



شکل ۲- نقش شطرنج در برجام حصارها شده در حسلو آدرناجان

سازنده شطرنج و علت تألیف کتاب نوشته است :

«هندی را هرگز این هنر نبوده و این دانش نداشته اند و خواستم که معلوم،
 گردانم که شطرنج که نهاد و کجا بوده و سبب دیگر آنکه شطرنج بهتر و نیکوتر،
 «۵۹» ادبهاست مجلس ملوک را چون نرد ورود و اشعار درین یعنی حکمای،
 «بررگ و مقدمان ابن صنعت اول هر مس حکیم که شطرنج را بتمام او نهاد،
 «سرزمین یونان و پس از او صهصه بن داهر حکیمی که شطرنج تمام را،
 «مختصر گرداند.»

آیا شطرنج ساخته چین است ؟

برخی شطرنج را ساخته مردم چین دانسته اند و گویند آنرا برهمنان
 ساخته اند بلکه بودائیان ساخته اند که جنگ در دین آنان حرام است این
 باری را ساخته اند که از جنگ جلوگیری کنند ؛ ...

اما در مآخذ چینی هست که آنان عقیده دارند که شطرنج را در حدود
 یکصد سال پیش از زاد روز مسیح مردم چین مبدانسته اند و بنام چونکی^{۵۷}
 معروف بوده است یا بنام «چوک چوهانگ کی»^{۵۸} یعنی «بازی بی در هر جنگ»
 و سازنده آن را یک چینی بنام هان سیگ^{۵۹} دانسته اند که بدسور یکی از شاهان
 سام کاوتسو^{۶۰} بهنگام جنگهای شامی^{۶۱} برای آگاهی و بیدار ساختن سپاهیان
 ساخته است

باند گفت در چین و ژاپن دو گونه بازی هست که شباهنی بشطرنج دارد
 نام باری ژاپنی «شو کی» است اما از نظر تمرکز فکری پای شطرنج نمی رسد.

آیا شطرنج ساخته ایران است ؟

مویسنده ای عرب ضمن نقل روایات گوناگون درباره پیدایش و سازنده
 شطرنج مینویسد :

۵۷-Chunkki

۵۸- Chok Chehangki

۵۹- Hansing

۶۰- Kaotsu

۶۱- Schan-i چین

«دلیل دیگر هست که شطرنج از ساخته ایرانیان می باشد زیرا این لغت از دوریشه شش و رنگ معنی رنگهای ششگانه گرفته شده و اشاره به شش پایه یارکن (مهره) ترکیب دهنده این بازی است که شاه، وزیر، فیل، اسب، رخ و پیاده باشد»^{۶۲} این تغییر را المنجد نیز آورده است و در تعبیر شطرنج بی تناسب هم نیست

ن و فرهنك ایران

در دوره سنك افراشتی

تعلیم: سیف الدین قائم مقامی
(دکتر داریخ)

ران های مربوط به
نوع بشرو تاریخ تمدن
یش از تاریخ معمولا
تقسیم میکنند
عهد احوال ابتدائی که
عهد فقط از حیث قوای
حیوانات بر مری داشته
ز چند تکه استخوان
ی بمانده است:
عهد حجر که بعقیده
حقان از پنجاه تا صد
ل قبل از میلاد شروع
سه دوره پالئولی نیک
سنکی،^۱ مزولی نیک
نکی،^۲ و نئولی نیک
،^۳ تقسیم میگردد.
عهد فلزات که از هفت
، پیش از میلاد آغاز

1-Paleolithique 2-Mesolithique 3-Neolithique

میشود و معمولاً قسمتی از آنرا مقارن شروع تاریخ میدانند. در این جا باید یادآور شد که در عهد بالا سیر تکامل تمدن بشری در همه جا یکسان و تاریخ شروع آن در یک زمان نبوده است. اقوام مختلف درازمنه متفاوت در بعضی از مراکز اجتماعات انسانی بمرحله از تمدن رسیده اند که در نقاط دیگر مدتها طول کشیده تا هم نوعان آنان بتوانند به آن مراحل برسند. مثلاً استفاده از فلز که در شرق از حدود هفت تا بیست هزار سال پیش از میلاد آغاز میگردد در غرب ظاهراً دو هزار و سیصد سال قبل از میلاد جلوتر نمیرود و یا خط و کتابت که در شرق از اواخر دوره مفرغ رواج داشته و دوره تاریخ آغاز گردیده بوده در اروپا هنوز خط و کتابتی وجود نداشته و مردم آنجا در دوره پیش از تاریخ بسر میبردند.

استعمال آهن که در شرق از حدود دو هزار سال پیش از میلاد یعنی در بحبوحه دوره تاریخی شروع میشود در غرب تا حدود یک هزار سال قبل از میلاد مورد استعمال آنرا تقریباً نمیدانند و شاید هنوز بخط و کتابت هم آشنائی نداشته باشند چه تا کون اسناد و مدارک کسی از این زمان بدست نیامده است. دو دوره مثالی دیگر که باید شروع آنرا در فاصله هزاره دهم تا هزاره ششم قبل از میلاد دانست بیک نوع بناهای سنگی بر میخوریم که بدست بشر وجود آمده و بفرانسه آنها را *Monuments Megalithiques* مینامند این بناهای سنگی بر چهار نوع میباشند.

اول- سنگ افراشته یا *Menhir* ها که بریان سلتی از دو قسمت *Men* بمعنی سنگ و *hir* بمعنی درازتر کتب شده و ترجمه آن سنگ دراز میشود این نوع سنگ ها عبارت از سنگ های بسیار بزرگ و درازی میباشند که بطور عمودی در دل خاک فرو برده شده اند بنحویکه قسمت اعظم آنها از زمین بیرون است و چنانکه نوشته اند بلندترین سنگ افراشته *Maner Groah* بوده که در بخش *Locmariaquer* در ولایت بریهان فرانسه قرار داشته و در حدود بیست و سه متری و نیم طول آن بوده ولی بر اثر زلزله و یا صاعقه بزمین افتاده و خرد شده

سنگ افراشت Kerloas که دوازده متر ارتفاع دارد در بخش Plouazel فینیستر فرانسه هنوز برپا میباشد.

حصار سنگی‌ها یا Gremlech ها که لغت آن ازدو کلمه Crum و Lech بمعنی سنگ ترکیب یافته و عبارت از مجموع چند سنگ است که با فاصله‌هایی اغلب تقریباً مساوی از یکدیگر معمولاً باشکال بره، نیم‌دایره، مربع و نامستطیل قرار گرفته‌اند و بعضی اوقات در مرکز آن افراشت دیگری واقع شده که از دیگران بزرگتر میباشد. سنگ رده‌ها یا Aligment ها که از یک یا چند ردیف موازی سنگ تشکیل شده است

م‌خانه سنگی‌ها یا Dolmen ها که بزبان سلتی آن‌را Tolmen یعنی می‌گفته‌اند ازدو قسمت Dol بمعنی منرو Men بمعنی سنگ ترکیب عبارت از اطاق‌های کوچک و یا بزرگی هستند که در آن‌ها مردگان دفن و دو ساختمانشان شامل چند سنگ دراز میباشد که بحال عمودی یکدیگر در زمین برپا شده‌اند و بر روی آن‌ها یک یا چند تخته سنگ و رافعی و پهلوی هم خوابانده‌اند بضمیمه سنگ‌های عمودی پایه‌های ای اطاق و سنگ‌های افقی سقف آنرا تشکیل میدهند و از مجموع مذکور بنائی بوجود آمده که بشکل میز سنگی و یا خانه سنگی همیشه لا اقل يك طرف آن باز و یا دارای دروازه سوراخی است

اما دارای انواع متفاوت هستند و بزبانهای عامانه در ممالک مختلف سنگ‌پری، غارپری، خانه پری، نخت غول و در شمال افریقا ماوی جن

حقیقات علمی که شده و نظریاتی که ابرار گردیده کلیه بناهای سنگی بن دارای جهاتی هستند که با وضع ستارگان در آسمان تنظیم شده بدین معنی که اگر کلیه سنگ افراشت‌های عالم، منشورهای تصور عده آنها کثیر الاضلاع است همیشه ضلع بزرگ این کثیر الاضلاع

در جهت برآمدن خورشید در آسمان و در برابر جنوب میباشد. حال اگر قاعده منشوری مثل سنگ افراشت شامپو^۷ مربع باشد بناچار ضلع مربع در جهت برآمدن آفتاب و هریک از سطوح اطراف منشور در مقابل جهات اربعه است اما در سنگ افراشت های توأمان مانند کوزا و رهای گفتگو کنندگان، جزیره س^۸ پیژومل و سنگ دو فلو، های منت سن الوای پا دو کاله^۹ در فرانسه و دو خواهران جزیره خارک خطی که دو سنگ افراشت را و لو با فاصله چند کیلومتر بهم وصل میکند دقت شود باز خط مزبور در جهت برآمدن آفتاب است.

در حصار سنگی ها که ناشکال متفاوت نیم دایره، دایره، بیضی، مستطیل مربع و غیره نباشده اند در ساختمان آنها نیز رعایت جهات اربعه، حرک خورشید در فصول مختلف سال و بالاخره تقارن بعضی از سنگ افراشت ها با ستارگان گردیده است مثلاً در حصار سنگی کرو کونو^{۱۰} که بشکل مربع کامل میباشد هر سمت آن دقیقاً بابکی از جهات اربعه مطابقت دارد و اقطار قاعده مربعی آن با انقلاب های^{۱۱} ناپسائی و زمسانی آفتاب تطبیق میکند، در حالی که مصف شرقی غربی قاعده آن در جهت اعتدال^{۱۲} بهاری و پاییزی است همچنین در ساختمان حصار سنگی اسون هج^{۱۳} در شمال سالیسوری^{۱۴} در ویل شابر^{۱۵} انگلستان که یکی از زیباترین و کاملترین بناهای سنگی عالم میباشد از نظر علوم ریاضی، هندسه و نجوم نهایت دقت شده است ولی چون بوجیه آن محتاج شرح مفصل خواهد بود که ما را از مطلب دور خواهد انداخت از بحث درباره آن خودداری میشود^{۱۶} و فقط از آنچه برای شاخن سن این حصار سنگی

4- Champeaux در ولایت Ille - et - Vilain

5- Les Causeurs Pile de Sein

6- در «Pierre Jumelles» de Mont - Sait - Eloi Pas de Calais

7 - Crucuno 8- Solstice 9- Equinoxe 10- Stonchenge 11- Salisbury

12 - Wiltshire

۱۳ جهت کتب اطلاعات بیشتر درباره استون منج و ساختمان آن رجوع شود بکتاب

Stonehenge and Avb and Neighbouring Monuments By: R J C

Atkinson

نده و نسبت بسایر بناهای سنگی کم و بیش قابل اعمال است یاد میگردد. اختن سن حصار سنگی استون هنج سه طریقه بکار رفته است که هر سه ریب یکصد و پنجاه سال اختلاف به نتیجه واحد رسیده اند

طریقه باستانشناسی - بوسیله بررسی اشیاء سنگ چخماقی^{۱۴} که در داخل حصار سنگی مزبور بدست آمده و مربوط به اواخر دوره ک در اروپا یعنی تقریباً دو هزار سال پیش از میلاد میباشد

طریقه نجومی - در سال ۱۹۰۱ سر نورمن لاکیر^{۱۵} منجم انگلیسی طبق که در ۲۱ ژوئن بین نقطه برآمدن آفتاب و محور حصار سنگی استون هنج ، یکی از سنگ افراشتهای آنکه هر دو در سابق بابر آمدن خورشید در میزان بوده اند، مشاهده نمود، از روی زاویه انحرافی که با اعتدال بهاری بود، تاریخ بنای این حصار سنگی را در حدود ۱۸۵۰ سال قبل از میلاد

د

طریقه فزیک جدید - در سال ۱۹۵۰ باستانشناسان انگلیسی در ضمن حصار سنگی استون هنج بقطعه ذغال چوبی برخوردند و آنرا به گاه پروف سورلیب بی^{۱۶} در شیکاگو که منحصص در تعین تاریخ اشیاء رساله روش معروف به «کاربن ۱۴»^{۱۷} است فرستادند آزمایشگاه اروش نامبرده که مبتنی بر خواص رادیو اکتیو یک ایزوتوپ کاربن داخل در ماده ارجانیک است، پس از آزمایشهای لازم، سن آنرا در ۱۸۴ پیش از میلاد برآورد کرد.

بای سنگ رده ها نیز رعایت تنظیم با حرکت سنارگان و مخصوصاً شده است مثلاً در سه سک رده کرلسکان^{۱۸} کرماریو^{۱۹} و منک^{۲۰} نال^{۲۱} در فرانسه اولی در جهت برآمدن و آغاز اعتدال بهاری و پاییزی،

14-Silex 15-Sir Narman Gochyer

16- Prof Willard F. Libby 17- Corlonly 18-K

19-Kermario Aarmariq 20- Menec 21- Yar

دومی بر روی طلوع انقلاب تابستانی و سومی روی يك طالع حد، وسط قرار دارد اما در خانه سنگی ها که برای قراردادن نعش و با استخوان مردگان در آنها، ساخته شده اند و از لحاظ ساختمان کاملترین نوع بناهای سنگی میباشد مراعات جهات اربعه گردیده است گوانسکه بسیاری از باستان شناسان عقایدی در این باره اظهار داشته و هر يك سعی نموده اند دلائلی برای آن بیاورند و با آنها را بجهت دیگر منتسب سازند، ولی آنچه در بنای خانه سنگی ها بیشتر شایان دقت و حائز اهمیت است هر و صغنی میباشد که در آنها بکار رفته است مثلاً بر روی پایه های عمودی بعضی از خانه ها حجار بهائی شده و نقوشی گردیده که بهترین معرف هر حجاری در این دوره میباشد در حالیکه در بسیاری دیگر علم و صنعت وجد و جهد افراد دست بدست هم داده و آثاری چنان عظیم بوجود آورده اند که اسنان از دیدن آنها بحسرت مینامند و برای نمونه از چند تاي آنها در ربرباد میشود اما چون حجم و وزن دقیق پایه های عمودی اغلب خانه سنگی ها معلوم مستور بودن از خاک هنوز معلوم نیست، لذا تنها بد کرا بعدا حجم و وزن تخمه سگهای سقف آنها که بطور افقی بر روی پایه ها قرار دارد و در واقع سقف را تشکیل میدهد اکتفا میگردد

الف - سنك سف یکی از سه خانه سنگی حاھون ۲۲ در شمال سنول در کشور کره که از همه برر گمر اسب دارای هفت متر طول، چهار متر و نیم عرض يك متر ضخامت و در حدود سی و یک متر مکعب حجم و بیش از شصت تن وزن میباشد

ب - سنك سف خانه سنگی آنت کرا ۲۳ در اندلس اسپانیا دارای هشت متر طول، شش متر و نیم عرض یک متر ضخامت، تقریباً پنجاه و دو متر مکعب حجم و بیش از یکصد تن وزن است

ج - سنك گرانیت ۲۴ کمود رنك خانه سنگی گاست ۲۵ در کالوادوس ۲۶ در

22- Ha- Heum 23- Antyuera 24- Grenit 52- Gast

امروزه این سنك شکسته و بدو قسمت تقسیم شده و به همین جهت آن را می نامند Pierre Cuplee

26- Calvados در فرانسه

ارای ده متر و شصت سانتیمتر طول، سه متر و نیم عرض، چهار متر در حدود یکصد و چهل و هشت متر مکعب حجم و بیش از سیصد تن شد

نجا باید خاطر نشان ساخت که کلیه سنگها تیکه در ساختمان بناهای کاررفته در همانجا بدست نیامده و گاه از محلی صدها کیلومتر دورتر ان حمل شده است حال آیا چه وسیله نقلیه ای این سنگها را از نقطه دیگر انتقال داده؟ راه شوسه ای که قدرت تحمل عبور چنین لیه و بار سنگین آنها را داشته چگونه بوده، آیا بجه طریق و ترتیب بد سنگهای مزبور را بحال عمودی واداشته بر روی آنها سنگ دیگری افقی سوار کنند، آنها بجه نحو از موقع خورشید و سایرستارگان و بت سیارات در آسمان با خبر بوده اند نا در ساختمان بناهای سنگی آنها استفاده نمایند؛ همه مسائلی هستند که متاسفانه پاسخ بدانها میسر نوایسکه بعضی از دانشمندان سعی نموده اند بکمک حدس و گمان راه برای آنها ارائه دهند و با نوجیه های خود دیگرانرا قانع سازند آنچه بطور قطع و یقین و بجرئت میتوان گفت کسانیکه در حدود دو رسال پیش از میلاد قادر بانجام چنین اعمالی بوده اند در مراحل عالی ری فرارداشته اند و میزان تمدن و سطح فرهنگ آنها قسمی نبوده نتواند در عرض مدب کوتاهی بآن پایه برسد، بلکه هزاران سال وقت ر کوشش های بسیار شده تا چنین تمدن و فرهنگی بوجود آمده است بناهای سنگی که از ژاپن و کره تا ایرلند و ازیسیلان و هند تا سوئد کنده دیده میشود بااستثناء بعضی از بناهای سنگی هندو جنوب آسیا ن جدیدتر مربوط میباشد بقیه بناهای سنگی تقریباً بهمان نسبت رزمین آریا و آسیای میانه خواه بسوی شرق و یا غرب دور میکردد کم میشود بقسمیکه بنا بر برآوردهائیکه از راههای مختلف شده است یی ساختمان برخی از بناهای سنگی آسیا از دو هزار و پانصد سال

پیش از میلاد تجاوز میکند و در حالیکه بناهای سنگی اروپای غربی بین سالهای دو هزار و پانصد تا هزار و پانصد قبل از میلاد ساخته شده اند و همین تقدم تاریخی میرساند که مهد تمدن بناهای سنگی در آسیا و باغلب احتمال در ایران بزرگ، قرار داشته و بعدها دسته هائی از آسیا باروپا و شرق دور مهاجرت کرده و علم و هنر و صنعت و معماری خود را آنجا برده و ساخنمان این نوع بناها را رواج داده اند. حال باید دید راهی که دسنةهای مزبور برای رسیدن بشرق دور و اروپا مخصوصاً اروپای غربی در پیش گرفته اند کدام است، و انگیزه ای که آنها را برآه پسمانی دور و دراز واداشنه چه بوده است، البته تعیین دقیق چس راهی بعد از چهار هزار و پانصد سال کار آسانی نیست ولی از روی بناهای سنگی که در مسر مهاجرین بنا شده و همور پانر جا می باشد می توان حدس زد که سرزمین هائی که این بناهای سکی در آن فرار دارد، روز گاری مسکن کسائی بوده که چنین بناهایی را می ساختند و بر سر راههای آسیای میانه بشرق دور یا اروپای غربی در مناطق و کشورهای زبر بناهای سکی یافت میشود در کشورهای ژاپن و کره، در تست، در ناحیه دیلمان و املش در شمال ایران^{۲۷} در دامنه های کوه سلان در آذربایجان^{۲۸} در حوالی لکران در طالش^{۲۹} در دره اسکل^{۳۰} و جنوب شرقی شه جزیره کریمه، در شمال ولایت آدرسه

۲۷ - برای اطلاع از بناهای سکی منطقه دیلمان و املش رجوع شود بمجله

Antiquités nationales et internationales

III e année No 11-12 decembre 1962.

Cahier trimestriels sous la direction de Anre . Varagnas avec la collaboration du musée d. Antiquités nationales Centre d. etude Pré et protohistoriques de l' ecole pratique hautes études (Sorbonne)

گزارش محسن مقدم استاد دانشگاه تهران

۲۸ - راجع به بناهای سنگی پیش از تاریخ در ایران، از جمله آثار موجود در دامنه های کوه سلان در آذربایجان تا کنون هیچگونه تحقیق علمی بعمل نیامده است و تا آنجا که نگارنده آگاهی دارد تنها مدرک کتبی که وجود عده ای بنای سنگی را در دامنه قله سلان اطلاع میدهد همانا گزارشی بصورت مقاله تحت عنوان «سنگ نیشته های در اطراف سلان» بقلم آقای کامبش فرد در مجله باستان شناسی و هنر ایران - شماره اول زمستان ۱۳۴۷ میباشد

بویل^{۳۱} ولی در خاک بلغارستان، و بالاخره در ممالک سوئد، دانمارک، هلند، بلژیک، فرانسه، اسپانیا و انگلستان همچنین در حوزه، در منطقه فلسطین و کشور اردن، در ولایت ناپل و لمباردی^{۳۲} در در جزیره کرس و ساردنی.

اگر اماکن و کشورهای نامبرده را بروی نقشه جغرافیا باخطوطی، کنیم چهارراه تقریبی آسیای میانه بشرق دوریا ایران باروپای غربی بر بدست خواهد آمد.

راه آسیای میانه، تت، کره و ژاپن.

راه ابران، قفقاز، کریمه، روسیه، ممالک اسکاندیناوی، آلمان، هلند، فرانسه و انگلستان.

راه ابران، قفقاز، کریمه، بلغارستان، آلمان، فرانسه، اسپانیا سان.

راه ایران، فلسطین یا اردن و بالاخره راه دریائی ایتالیا، جزایر ساردنی، فرانسه و اسپانیا این راه ها که از اتصال سرزمین ها و نقاطی سنگی در آنها واقع میباشند بدست آمدتها بر حدس و گمان متکی بلکه کاوشهای باستانشناسان و اشیائی که از ریر خاک در سرزمینهای و ممالک مخلف اروپای غربی کشف گردیده نشان میدهد که در

آنچه مسلم است در روستاهای ایلان لو از شهرستان مشکین شهرستان (نشت اوغلی) سراب و نقاط دیگر در آذربایجان بمقدار فراوان بناهای سنگی وجود دارد که امر اشت های آنها بچند صد سنگ افراشت میرسد و شاید مهمترین آنان دچهل رقریه نشتان باشد.

- جهت مطالعه درباره بناهای سنگی حوالی لسكران رجوع شود بکتابهای :
- هیئت علمی فرانسه در ایران - مطالعات جغرافیائی، تالیف : ذاک دومرگان
صیحه د کتر کاظم ودیعی از انتشارات چهار - تبریز سال ۱۳۳۸ صمعات ۳۱۷ تا ۳۲۵

Mission scieotifique en Perse Par J. de Morgan - Tai
IV Racherbhes archébogipues. Paris 1896

Skele -

۳۱ - Ardrinople. ۳۲ - Lombardie.

قرون بعد هم راههای مزبور مورد رفت و آمد اقوام و افراد بوده است و همواره هم راههای اصلی آسیای میانه بشرق دور و ایران باروپای غربی تقریباً از همین مناطق میگذرد

اما با يك دقت مختصر در وضع راههای فوق که بر حسب توزیع بناهای سنگی تنظیم گردیده بردگیهای در آنها ملاحظه میشود که مربوط بعدم وجود بناهای سنگی در قسمت‌هایی از آساک و اروپا میباشد

چه بطوری که از تحقیقات باستانشناسان نیز بر میآید در اروپای شرقی، مرکزی و شمالی باستثناء ممالک اسکاندیناوی بنای سنگی وجود ندارد و علت نبودن بناهای سنگی در اروپای شرقی، مرکزی و شمالی دو چیز است. ۱ - وجود اقوام و طوایفی در این نواحی که هیچگاه پیرو آداب و رسوم ساختمان بناهای سنگی نبوده‌اند و شاید نام‌های جریبی که از چنین طریقه‌ای پیروی میکردند مخالفت میورزیده و مانع از افامت آنها در نواحی مزبور شده‌اند و همین جهت مهاجراتی که از آسیا باروپا می‌رفتند ناچار می‌گردیدند، از سرزمینهای آنها گذشته بنقاط دورتری بروند تا بتوانند با فراغ خاطر با اجرای مراسم و مناسک خوش بپردازند

۲ - خصومت پیروان ادیان و مذاهب مختلف در ادوار متفاوت با معتقدین فرقه مذهبی که بساختن بناهای سنگی مبادرت می‌ورزیدند و از نظر تعصبات دینی بآزار و ادیت پیروان این فرقه کوشیده بقصد انجام يك كار نيك یعنی از بین بردن آثار الحاد و بت‌پرستی بتخریب بناهای سنگی می‌پرداختند، چه این بناها را کار دیوان نابکار و یا یادگارهایی از دوره بربریت و پرسنش اشیاء و بالاخره بت‌پرستی می‌پنداشتند.

در صورتیکه آنها در حقیقت شاهکارهایی از علم، هنر، صنعت، فعالیت، سعی و پشتکار بشری بودند که بدست نابخردانی متعصب ویران می‌گردیدند در اشعار شعرا، در ادبیات عامیانه، در افسانه‌های کهن ملی آریائی، ضمن شرح زندگی و دلاوریهای پهلوانان و ماسرات آنها با دیوان و بدکاران، اغلب اشاراتی بخراب کردن بناهای سنگی میشود، و همین اشارات میرساند

قدیمترین ادوار پیوسته اشخاصی در ویرانی و نابودی ابن بناها دست
ند در بعضی از کتب مذهبی و در پاره‌ای از آثار نویسندگان که
ادیان یهود، مانوی، مزدکی و مخصوصاً زرتشتی مطالبی نوشته شده
جسته گریخته از مخالفت شدید این ادیان با فرقه منسوخه‌ای که طبق
و رسوم خویش بناهای سنگی میساختند، سخن بمیان آمده ولی در
یسوی و بویژه کلبسای کاتولیک ابن مخالفت بصورت فتاوی و قوانین
در آمده و فرمانهایی در هزاره اول میلادی راجع بآن صادر شده است
ناظر اجتناب از تطویل کلام از ذکر آنها خودداری میشود.

حال باید دید طریقه مذهبی که بساختن بناهای سنگی مادرت میورزیده
قدر مورد عداوت ادیان و مذاهب مختلف در ادوار متفاوت قرار گرفته
ده وجه تحولاتی پیدا کرده است، متأسفانه از اصول و عقاید این طریقه
گاه فلسفی آن اطلاعات کامل و درستی بما نرسیده است ولی آنچه بطور
در آثار و بناهای آن ملاحظه میشود توجه مخصوصی بستارگان و نجوم
ام آمیخته به پرستش نیست به آفتاب از اصول عقاید آنها میباشد. این
در طول تاریخ چندین هزار ساله خویش تغییرات و تحولات بسیار یافته
سزمان و مکان و بنا بر معتقدات مذهبی اسامی فراوان مانند بت پرستی،
رستی، آفتاب پرستی و غیره بخود گرفته فرق گوناگون از آن بوجود
و منشعب شده است تا جائیکه بعضی از آنها با صورت اولیه مثل روز و شب
رق داشته و حتی ساختمان بناهای سنگی را از یاد برده است. معذالک طریقه
همیشه در برابر تجاوزات و فشارهای ادیان و مذاهب دیگر برای حفظ
تویش سرسختانه مقاومت کرده و بمبارزات خصمانه پرداخته و نه تنها
نشده بلکه در سایر ادیان و مذاهب مخصوصاً زرتشتی تأثیر فراوان کرده
با آنکه هیچگاه دین مطلق و واحدی در عالم نبوده ولی پیروان آن
نه طرف عناد پیروان دیگر ادیان و مذاهب واقع شده و گاه بعدی بایشان
و اذیت وارد آمده است که مجبور گردیده اند خانه و کاشانه و بناهای
ی خود را رها ساخته بنقاط دور دست بروند پس عجیب نیست اگر امروز در سه

قاره آسیا، اروپا و آفریقا بناهای سنگی بنعداد زیاد دیده میشود. از طرفی چون سرزمین ایران مرکز پیدایش و یانشوونمای اغلب ادیان و مذاهب جهان بوده لذا مبارزه بر علیه طریقه ای که بناهای سنگی می ساختند در این سرزمین از دیر زمانی پیش آغاز گردیده و بوسیله ادیان و مذاهبی هم که بعداً بوجود آمده بی گیر شده است در نیجه بناهای سنگی هم در این سرزمین زودتر و بیشتر از بین رفته است در حالیکه در کره و اروپای غربی مخصوصاً کشورهای فرانسه و انگلستان که از ایران دور بوده و مهاجرت بدین نواحی بعداً صورت گرفته آثار آن بیشتر باقی مانده است قسمی که اکنون در ایران تعداد بناهای سنگی از چند صد عدد تجاوز نمیکند در صورتی که در فرانسه تعداد آنها به ۶۸۴۰ بالغ میگردد بناهای سنگی که تاکنون در ایران دیده شده بیشتر از نوع سنگ افراشت های ساده، سنگ رودها و خانه سنگی هاست و در دامنه های کوه سبلان در آذربایجان ۳۳ در نواحی دیلمان و املش و دو سنگ افراشت توأمان در جریره خارك میباشد که اهالی این جزیره آهاراد و خواهر و نینامند و عقیده دارند که این دو سنگ دو خواهر بوده که روزی لخت شده بودند تا در دریا شنا و شست و شو کنند ناگاه عده ای نامحرم بجزیره وارد میگردد و به نزدیک آنها میرسند دو خواهر آن از حجلالت و برای پوشانیدن بدن خود بهم میچسبند و در همین حال سنگ میشوند اما خانه سنگی ها که بصورت اطاقك های كوچك و یا بزرگی هستند که برای قراردادن نعش و یا اسخوان مردگان در آنها ساخته شده اند، همیشه لااقل يك طرف آنها باز و یا دارای در و یا سوراخی است که اغلب بسوی خورشید نگاه میکند، بصورت پابر جاد را ایران تا بحال مشاهده نشده اند ولی اثر آنها را تا حدی

۳۳ - از جهت عکسهای که از بناهای سنگی پیش از تاریخ دامنه های کوه سبلان در این مقاله بجا پرسیده است خود را مرهون لطف آقای کامبخش مرد میداند.

بر روی کورها و در عقاید و آثار ادیان مزدائی و زرتشتی میتوان دید. اوستا در فصل دوم از کتاب تاریخ شاهنشاهی هخامنشی در مبحث دینهای پیشین ایران شرحی بطرز بیرون گذاشتن مردگان دارد که بیشتر بدین زرتشتی مربوط است و ترجمه آن عیناً نقل میگردد

« باهمه نیروئی که اهریمن و دار و دسنه ی دیوان داشتند ، در زندگی ، هر روزه ترسناکترین آنها در وجعش بود که بیشتر دادند دیوان (و نبداد) ، در باره اوست همسایگان و دشمنان میتوانستند مرده را به خاک بسپارند ، یاسوزانند ، ولی چنین طرز آسان بیرون گذاشتن مرده شایسته ی پیروان ، محوسیان نبود . باهمه احتیاط پیدا بود که در وجعش زنده هارا با فساد ، اهریمنی و پلیدی خود خواهد پوشانید از آن دمی که نفس تن را ترک میگفت ، نعش با پاک بود ، چون در وجعش نزدیک آن در هوا در پرش بود که باز ماندگان ، را اگر ندرساند تنها بانگ گذاشتن سخت آئین دستور داده شده در امان بودند ، مرده نباید خاک و یا آب مقدس را پلید کند ، نعش را باید بر بلندترین ، نقطه های زمین گذاشت و موی سر و پای آنرا با دقت بزمین بست تا سگان ، و گرگان آنرا بخورند فقط زمانی که استخوانها از ماده های مرده و خطرناک ، پاک شد میتوان آنرا در استودانی گرد آورد استودان باید سوراخ داشته باشد ، نامرده بتواند باز به خورشید نگاه کند . این لکه ی استودان در تمام ، نوشته های بعدی زرتشتی رخنه کرده و با انبوه روانهای بدکار پر آزار خواننده ، را افسرده و اندوهگین میسازد ،

در لابلای مطالب بالا میتوان اولاً ناحدی رویه و تأثیر طریقه مذهبی که ساختن بناهای سنگی میپرداختند (۱) در احکام زرتشتی یافت. ثانیاً شاید دلیل و فلسفه طرز ساختن خانه سنگی هارا که لااقل یک طرف آنها باز و یادارای در و یا سوراخی است تا مردگان بتوانند از آن سوباز بخورشید نگاه کنند حدس

زد و دلیل ساختن گورهای پادشاهان هخامنشی را که تنها بایک در ورودی در
دل کوه رحمت در شمال بناهای تخت جمشید در فارس و غیره بنا گردیده اند یافت
باری سخن در این باره بسیار است و بعلمت کمی وقت از اظهار و بحث درباره آن
خودداری میشود ولی اگر حمل بر گستاخی نگردد شاید بتوان گفت که
بکار بردن ستونهای سنگی بلند در بناهای تخت جمشید و بعداً در یونان و روم اثر
مستقیم و یا غیر مستقیم بناهای سنگی در طرز معماری سه کشور باستانی ایران
و یونان و روم بوده است



۱- چند سنگ افراشت در منطقه کارناک در جنوب غربی فرانسه



شکل ۲- خانه سنگی گیلی کی Guilliguy در برتانی فراسه



کال ۳- حصار سنگی استون هج در شمال سالسبوری در ویدل شایر انگلستان



- ساهای سنگی بنس، از تاریم دامه های کوه سسلان در آذربایجان واقع
در نای کوه انلان لو بزديك مشكين شهر



شکل ۵ - قسمت دیگری از بناهای سنگی پیش از تاریخ دامنه کوه سبلان در
آذربایجان واقع در پای کوه ابلانلو بردنك مشکين شهر



۶- بناهای سنگی نش از تاریخ دامنه‌های کوه سبلان در آذربایجان معروف
به چهل دختران نئوسان واقع در روستای نئوسان در شهرستان سراب



۷ - قسمت دیگری از بناهای سنگی معروف به چهل دختران نیشاب
هنگام گماه زنی کاوشگران اداره کل باستانشناسی ایران



شکل ۸- منظره دیگری از بناهای سنگی معروف به چهل دختران نشان هنگام
 برون آوردن یکی از سنگ‌افراشت هائیکه برپایه افاده و بمرور زمان در زیر
 شن و خاک دفن گردیده است

سرداران

بقلم :

عباس پرویز

مدامه پس از مرگ ابوسعید
بہادر خان آخرین
یلخان معول ایران بسال ۷۳۶
ہجری قمری بازماندگان این
حاندان در نقاط مختلف ایران
سلسلہ ہای کوچکی راتشکیل
دادند کہ چندی پادشاہان آن
بر نقاط متصرفی خود کرومر
سکردند . مقارن آن زمان
باروی کار آمدن امیر تیمور
گورکان دورہ ای در تاریخ ایران
پیش آمد کہ معروف بدورہ فترت
شدہ است . چہ علاوہ بر سلسلہ
ہای تسرک نژاد و مغول بعضی
سلسلہ ہای ایرانی نژاد نیز در
ان سرزمین بوجود آمد کہ
گفتگو دربارہ آنہا در اینجا
موجب تطویل کلام میشود .

از بین این سلسله‌های كوچك يكي سلسلهٔ ايراني نژاد ياك نهاد سربداران بود كه شرح احوال اعضاء آن در اين مقاله مورد بحث است .

سربداران از بارماندگان خواجه شهاب‌الدين فضل‌الله

اصل و نسب

بودند و اين خواجه بنا بگفته مورخيني كه شرح

سربداران

احوال سربداران را برشتهٔ تحرير در آورده اند از طرف

يدر باهام حسين بن علي المرتضى عليه السلام و از طرف مادر به يحيى بن خالد

برمكي نسب ميرسانديد . بنا براس اعضاء اين خاندان از هواخواهان آل علي

و اهل تشيع و از ايرانيان اصيل بودند

خواجه شهاب‌الدين فضل‌الله در قريةٔ باشتين يكي از قراء بيهق بسر ميرد بهن

اسم قديمي سبزوار است و نام اصلي اين شهر سبزوار بود كه مردم بتدريج از راه

مسامحه بآن سبزوار گفتند پس خواجه شهاب‌الدين يكي از مردم باشتين از مضافات

سبزوار بود . شهاب‌الدين پنج پسر بنام امين الدين . عبدالرزاق . وجيه الدين

مسعود نصرالله و شمس الدين فضل‌الله داشت . فرزند ارشد او امير امين الدين

بخدمت ابوسعيد بهادرخان كه در سال ۷۳۶ از جهان چشم پوشيد درآمد و

قرب و مرلت تمام باف و همين امير بود كه موجب شهرت و عظمت مقام برادرش

گريد بشرحي كه خواهد آمد

امير عبدالرزاق توسط برادرش امين الدين بدر بار

امير عبدالرزاق

ابوسعيد بهادرخان پيوست در اين مورد عين عبارت

خواندمير را نقل مكسيم «در آن زمان علي سرخ خواني كه ابو مسلم كنيت

داشت و در فن كشتي گيري و تراندازي مهارت كامل حاصل نموده بود ملازمت

سلطان ابوسعيد ميكرد روزي بر زبان سلطان گذشت كه آيا در قلمرو ما كسي

باشد كه با ابو مسلم كشتي تواند گرفت و تير تواند انداخت . امير امين الدين

عرض كرد كه بنده را برادر است در خراسان عبدالرزاق نام كه با ابو مسلم

مقاومت ميتواند كرد . سلطان في الحال مسرعي بجهت آوردن عبدالرزاق بصوب

ن فرستاد و آن قاصد بعد از انقضاء دوماه او را بپایه سریر اعلی رسانیده و شمایلمش مطبوع پادشاه عادل افتاد و هم در آن دوسه روز امیر عبدالرزاق سلطانیه در آمده دید که کمائی و بدره زر از طاق آویخته اند و از حقیقت ر اسفسار نموده گفتند فلان پهلوان این کمان را آویخته است و وصیت که هر کس آن را بکشد صره زر از وی باشد امر عبدالرزاق کمان رد آورده چنانچه شرط است بکشید و زر ها را بستند و این حدث به سلطان ابوسعید رسیده عنایتش نسبت بامیر عبدالرزاق از پیش بیشتر و فرمود نا با ابو مسلم تیر اندازد و ایشان بصحرا رفته در نظر پادشاه باری کردند و چون تیر عبدالرزاق ده قدم از تیر ابو مسلم بگذشت ابو مسلم شد و سلطان فرمود که عبدالرزاق راوزرا مهمی نافع فرما باند^۱

چون ابوسعید نسبت به امیر عبدالرزاق التفات داشت شعل اسبغای کرمان بملع بکصد و بیست هزار دینار در آمد سالانه با وسپرد و عبدالرزاق راه ن را در پیش گرفت ضمن اعطاء امن کار به امر مزبور قرار شد که هر سال بیست هزار دینار را بمصرف خود برساند و یکصد هزار دینار را بدر بار ابوسعید بفرسند اما امیر عبدالرزاق که اهل عیش و عشرت بود را که از این طریق بدست مآمد بمصرف خوشگذرانی میرساند و بهیچ غلبه بعهده خویش رفتار نکرد و وجهی خدمت سلطان نفرستاد و چون ست سلطان او را تعقیب خواهد کرد پیوسه در بیم و هراس میزیست این و وحشت دیری نپائند چون سلطان مقارن آن احوال مرد و عبدالرزاق کرمان گفت و بقصبه باشین حرکت کرد اما در باشتین نهضتی عظیم شده بود باین معنی که در آن تاریخ والی خراسان خواجه علاء الدین کسی را بعنوان ایلچی بباشتین فرساده بود و این فرساده از حسن بن حمزه رش حسین بن حمزه از بزرگان آن ناحیت تقاضای نابجای آوردن شراب مد کردند و این امر بر آنان دشوار و گران آمد و بی درنگ ایلچی مزبور

را کشتند. خواجه علاءالدین محمد که در فریوند بکی از قراء خراسان اقامت داشت کسانی را جهت گرفتن قتله فرستاده خویش به باشتین روانه کرد در این موقع بود که امیر عبدالرزاق باشتینی وارد مسقط الرأس خویش شد و از مواقع اطلاع یافت و جمعی از طرفداران خود را گرد آورد و بمعیت آنان فرستادگان والی خراسان را باز گرداند. چون والی با این مقاومت روبرو شد پنجاه تن از سپاهیان را مأمور باشنین کرد تا شورشیان را بجای خود نشانند. امیر عبدالرزاق با همراهان خویش بران جماعت تاخت و سه نفر از آنان را بقتل رساند و بقیه افراد بدون اخذ نتیجه از باشتین فرار کردند چون عبدالرزاق را این توفیق حاصل شد کسان خود را خطاب کرد و گفت «فتهای عظیم در این دیار بوقوع پیوست و اگر مامساها له کنیم کشته شویم و بمردی سر خود بردار ددن هرار بار بهتر که بسامردی بقتل رسیدن و بجهت این سخن آن طایفه ملقب به سردار شدند^۲، معین الدین محمد زمچای اسفزاری راجع بلقب سرداران چنین گوید «اگر توفیق یا بیم دفع ظلم و ظالمان نمائیم والا سر خود بردار بینیم بدین سبب ایشان را سردار لقب شد^۳، بالاین پیشرفت کار امیر عبدالرزاق بالا گرفت و عدهی کثیری گرد او جمع آمدند و خواجه علاءالدین محمد برای سرکوب وی از فریوند عازم اسرآباد شد چون این خبر به عبدالرزاق رسید باعدهای که همراه داشت بمقابلهی او شتافت و در محل شهرک نوفرین مایکدیگر مصاف دادند و خواجه در معرکه بقتل رسید و امر سردار با جاه و جلال تمام به باشتین برگشت در این هنگام عدهی سپاهیان وی به هفتصد نفر رسید و چون میخواست بر سوزوار دست یابد عازم آن ناحیه گردید و بدون جنگ و خونریزی سوزوار جرء متصرفات امیر درآمد (۷۳۸) میگویند پس از آنکه امیر عبدالرزاق برمسند حکومت در سوزوار تکیه زد قصد ازدواج با دختر خواجه علاءالدین هندو کرد ولی بعلت آنکه دختر حاضر باین وصلت نمود فرار نمود و امیر برادر خود

۲ - حبیب السیر مجلد سوم جزء دوم ص ۳۵۷

۳ - روایات الجبات میاوصاف مدینه مرات حلد دوم ص ۸

در اندن سال وی فرستاد تا او را بجزیر باز گرداند ولی امیر مسعود که بر زار آن دختر رقت کرد وی را آزاد گذاشت و در مراجعت از سنکلید اقامت دختر برادرش گفت بر او دست نیافتم. امیر عبدالرزاق بنای ناسزاو م را برادر خویش گذاشت و گفت: «از تو بوی مردانگی نمی آید امیر و جواب داد کسی از صفت مردانگی بی بهره است که بنیاد کار خود را بر فساد است»^۴ عبدالرزاق با این پاسخ بر آشفت و خواست برادر خویش را متکبد ولی مهلت انجام این امر را نبافت و امیر مسعود باشمشیر آخته ناخت و وی را کشت (۱۲ ذیحجه ۷۳۸).

امروجه الدین باشتینی پس از قتل برادرش عبدالرزاق
وجیه الدین
 بامارت سبزوار و مضافات آن رسید وی امیری شجاع
مسعود
 و باشاهمت و مردانگی تمام بود و چون زمام حکومت
 داران را در دست گرفت برای پیشرفت کار خود با شیخ حسن جوری
 از درویشان و اهل بصوف و دوسنداران آل علی متحد گردید با ابن
 دکار امروجه الدین رو ببلائی نهاد.

چون گفتگو از شیخ حسن جوری بمیان آمد بی مناسبت نیست که شمه ای
 حوال او را در اینجا ماوریم شیخ حسن مکی از مردم قریه جور سبزوار
 که در آنجا بتدریس علوم دینی اشتغال داشت. وی در آغاز جوانی با کتساب
 آلات روحانی پرداخت و چون در علوم متداول آن زمان بحیر یافت چنانکه
 بیم بامرتدریس در جور پرداخت مقارن آن احوال اطلاع یافت که شیخ خلیفه
 ی از درویشان مازندران به سبزوار آمده است و در مسجدی قرآن میخواند.
 این شیخ پس از ترک مازندران نخست در سمنان بخدمت رکن الدین علاء الدوله
 انی رسید و از محضر او در کفیفه کرد سپس از آنجا به بحرآباد یکی از قراء
 بن رفت و چندی در حضور غیاث الدین هبة الله حموی بسربرد و کسب کمالات
 د و چون افکار خود را با معتقدات شیخ خلیفه نسبت بآل علی موافق دید
 بطور که اشاره شد بخدمت او در سبزوار شتافت.

شیخ خلیفه آوازی خوش داشت و با حالتی نشاط انگیز و فرح خیز آیات قرآن را تلاوت میکرد و سرانجام بر اثر صفای طینت و خلوص نیت او جمعی از مردم سرورار بوی پیوستند و جزء مریدان او درآمدند اما فقهاء خراسان بسا سبب خلیفه مخالفت میورزیدند و فتوای قتل او را نوشتند و نرد ابوسعید بهادر حار آخرین ایلخان معول ایران فرستادند تا اجازه کشتن ویرا دهد. ابوسعید که مخالفتی با جماعت درویشان نداشت در جواب نوشت که آزار و اذیت اسطرطه کار من نیست و حکام خراسان خود هر تصمیمی خواهند اتخاذ میکنند درام گمرو دار و اخلاف بین فقهاء و شیخ خلیفه بود که شیخ حسن جویری بخدم او آمد و دسارادت داد و سرسپرد دشمنان شیخ خلیفه دست از سر او برداشته و عاقبت او را در بیست و دوم ربیع الاول سال ۷۳۶ در همان مسجدی که قرآ میخواند و مرده وی دور او اجماع میکردند کشتند مریدان شیخ حلیه پس از آن به شیخ حسن جویری پیوستند و از آنجا کار وی بالا گرفت و سپس نشانیور و از آنجا بترمس راه ابورد و خوبوشان و مشهد مقدس رفت و با شیرد سخی و بلاغت و فصاحت سان جمع کشری از مریدان را درر خود گرد آور و بآنان گفت باید ترتیب کار را را داد و بموقع بردشمنان تاخت ولی چون موه فرامرسیده است باید در انتظار دستور او باشند کثرت مرده شیخ حسن باء دهشت حکام خراسان گردید و امر ارعونشاه جانی قربانی او را گروت و در قل ناک یا طاق واقع در ناحیه بارز محسوس ساخت راجع بجات وی از این ریدان دور روایت ذکر کرده اند بعضی میگویند خواجه اند یکی از مریدان او بیار هفتاد تن و برا از محبس بیرون و به نیشابور آورد و برخی دیگر بر آنند چو امیر وجه الدین مسعود رونق کار خود را در اتفاق با شیخ حسن جویری میداد با هوه قهر به شیخ را از قلعه طاق نجات بخشید و همانطور که در صدر این مه

۵ - مؤلف روایات الحیات در جلد دوم راجع بسحات شیخ حسن جویری توسط امیر وجه الدین - ار قلعه ناک واردیاد مرده جویری و بیه اسلحه چین میبوسد پس امیر وجه الدین مسه چند سوار بمصارف رفته شیخ را بیرون آورد. مریدان شیخ که ایشان را درویشان میگویند - کمین چین حالتی بودند و سالیها انتظار چین فرصتی میکشیدند اگر گوشه هاسرون دویده کردند و در بررور اسباب هست و است در صاعف بود و پیوسته بجمع اسلحه و تربیب ما سپاه مشعولی داشتند تا ناکد زمانی لشکری در غایت کثرت و کمال شوکت که هربک ابالامیری میکرد جمع آمد « ص ۱۰۸-۹

کردیم این اتحاد موجب از یاد شوکت و عظمت امیر وجیه الدین گردید .
تا این امیر بجائی رسید که امیر ارغونشاه از بازماندگان مغول که در نیشابور
بیت میکرد از دهشت و وحشت بجر جان نرد طغا تیمور خان امیر دیگر
گریخت و پسر او امیر محمد بیک در گوشه و کنار خراسان بجمع آوری
برداشت که در موقع لزوم با امیر وجیه الدین مبارزه کند .

طغای تیمور خان بر جر جان و خراسان حکومت میکرد و
امیر وجیه الدین حکومت نیشابور را به ارغونشاه واگذار نمود ارغونشاه
طغا تیمور خان توسط سرداران از پای درآمد . با این پیش آمد آوازه شهرت

وجه الدین در خراسان پیچید و طغای تیمور خان جهت دفع وی قوای عظیم
م آورد و تحت فرماندهی برادرش شیخ علی کاون بجانب سبزوار فرستاد . چون
مسعود وجه الدین از این امر آگاهی یافت با جمعی از سپاهیان باستقبال
شتافت (۷۴۱) در جنگی که بین فریقین اتفاق افتاد شیخ علی کاون بقتل
و سپاه او منهزم شد . طغا تیمور خان که از قتل برادر آگاهی یافت با سپاهی
عازم سبزوار شد .

امیر مسعود چون این خبر بشنید باتفاق شیخ حسن جوری و جمعی از
یان بجلو لشکریان طغای تیمور شتافت . طغای تیمور که در خود تاب مقاومت
ندفرا را برقرار اختیار کرد و عازم رودبار قصران گردید و با این پیش آمد
نان و خراسان زیر نفوذ سرداران درآمد .

پس از آنکه امیر مسعود وجه الدین بر خراسان و جر جان
امیر وجیه الدین تسلط یافت مصمم جنگ با ملک حسین پادشاه کرت
شاه کرت (۷۴۲) شد بهمین مناسبت باتفاق شیخ حسن جوری
(۷۴۳) ار سپاهی تهیه دید و بسا ساز و برگ تمام عازم هرات پایتخت آل کورن
ید . ملک حسین که از حرکت امیر مسعود بقصد فتح هرات اطلاع یافته
با سپاهیانسی که اکثر آنها را غوریان تشکیل میدادند بجلو او شتافت .
بن در دوفر سنگی محل زاوه با یکدیگر تلافی کردند نخست پیشرفت با

سربداران بود و جمع کثیری از کسان ملك حسين كرت را بـخاك هلاك انداخت
اما ملك حسين با عده‌ای قلیل از همراهانش ببالای تپه‌ای که مشرف بر مرد
جنگ بود رفت و بر قها را برافراشت و طبیل‌ها را بصدا درآورد. با این بد
کسانیکه از میدان جنگ گریخته بودند بتدریج گرد او جمع آمدند اما
مسعود و شیخ حسن جویری بنای حملات شدید را گذاشتند. اما شیخ حسن
معرکه کشته شد و همین امر موجب ضعف سپاهیان سربداریه گردید و بنای فر
را گذاشتند در خصوص قتل شیخ حسن جویری روایات چند وجود دارد به
از آنجمله صاحب حبيب السیر مینویسد که «در آن اثنا شخصی از سربدار
بفرموده امیر مسعود با بمشق خود زخمی بر شیخ حسن زده او را هلاك ساء
و شیخ حسن امیر مسعود را گفته بود که اگر من کشته شوم زنهار در معرکه بوا
نمائی و بجانب سبزوار توجه فرمائی»^۶ و برخی دیگر بر آنند که شیخ ح
توسط سپاهیان كرت بقتل رسیده است از آن جمله صاحب روضات الجـ
مگوید: «در این حال شخصی هم از توابع اشان (سپاهیان كرت) شیخ ح
را زخمی زده از پیشوائی آن قوم (سربداران) بمقتدائی دیگر عالمش فرستاد
در هر صورت امیر مسعود پس از شکست زاوه پای بهران نهاد و ملك حسين بده
اوشافت و غنائم بسیار بدست آورد و پیروزمندانه بهراب برگشت»^۸ اگر
سربداران در واقعه زاوه شکست نمی‌خوردند میتوان تصور کرد که دولی عا
بوجود می‌آوردید و در مقابل نرکان خاصه تیموریان پاداری میکردید در
مورد شاعری گوید

گر خسرو كرت بردلبران فردی و ر تبع یلی گردن شبران بر
از بیم سنان سربداران تا حشر لك ترك دگر خیمه بایران نر

۶ - حبيب السیر جزء دوم جلد سوم ص ۳۶۰

۷ - روضات الحات جلد دوم ص ۱۱ «معین الدین محمد رمچی اسعرازی در جلد دوم روضات
راجع به پیوستن ابن یحیی شاعر شهیر بدر بار ملك حسين كرت مینویسد «وامیر ا
راکه در رئیس مقطعات او ربور گوش یمن است از میان لشکر ایشان گرفته پیش ملك
حسين آوردید و بنظر برست و عنایت مخصوص گشت»

ت کار امیر
ودوجه الدین

امیر مسعود پس از شکست از ملک حسین کُرت و عقب نشینی از مقابل او به استرآباد رفت و از آنجا نامه هائی بامراء و متنفذین طبرستان نوشت و آنان را باطاعت و انقیاد ت کرد این دعوت را جمعی از بزرگان آن سامان پذیرفتند و بخدمت وی تنید امیر مسعود بانتظار و پشتگر می پیوستن این جماعت باو تصور کرد فتح طبرستان بپایان رسیده است بنابراین مکتوبی نزد امیر جلال الدوله ندر اسپهبد طبرستان فرستاد و محلی را جهت ملاقات با او معین کرد بد و برادرش فخرالدوله شاه غازی چنین صلاح دیدند بعضی از نواحی ستان را بامیر مسعود واگذار کنند تا وی با ضبط آن نواحی بجسگلهای ه رسمدار برسد و در آنجا کاروی رایکسره نمایند امیر مسعود فریب این گفته خورد و به آمل رفت و در خارج شهر اردو زد (۱۳ ذی قعدة سال ۷۴۳) اما ل الدوله اسکندر و برادرش پموسه بلشکران سربداران خون میردند و باین ترسب عده کثیری از آنان را از بن می بردند مردم ستان که از ضعف امیر مسعود سربداری اطلاع یافته بودند مانند سپاهیان ن شیوه را در پیش گرفتند و حملات شدید بر اردوگاه دشمن کردند و بقول ص حبیب السیر فریاد میزدند: «ای خراسانیان ما زندران بیشه شبرزیان و مسکن هژبران گردون توان شما بدست خوش ابواب بلا بر روی خود اده اید و پای در دام رنج و عانها ده همه عنان بمر غار عدم خواهید یافت و کددام از این مهلکه نجات نخواهید یافت»^۸ امیر مسعود که چسب دید اس حرکت از آمل را داد و بجانب رستم دار رفت اما در محل با سمن از و پیش او را محاصره کردند و چون نمیتوانست کاری از پیش برد و تلفات ار داده بود با عده ای قلیل فرار کرد و در قریة بادوز اسیر شد و او را نزد ل الدوله بردند وی امیر سربداره را دو روز نگاهداشت و روز دوم امر ش داد (ربیع الاول ۷۴۵)

خواجه وجیه‌الدین مسعود میل تمام بجاه و جلال داشت و می‌گویند هفتصد غلام ترک در خدمت او بسر می‌بردند و همواره دوازده هزار تن از سپاهیان مجرب و کار آزموده را جیره و مواجب میداد و ناهر وقت بخواد در محاربات از وجود آنان استفاده کند

پس از قتل امیر وجیه‌الدین مسعود ده تن دیگر بر سرورار
محمد آیت‌مور حکومت کردند که جمیع آنها جزء نواب و بر کشیدگان
 وی بودند. یکی از آنان محمد آیت‌مور نام داشت که بعد از او بحکومت
 سبزوار رسید هنگامیکه امیر مسعود وجیه‌الدین علم جنگ بر ضد شیخ علی
 کلون برافراشت محمد آیت‌مور را که یکی از بندهای پدرش و مردی شجاع و
 باشقامت بود بی‌یافت بحکومت در سرورار گذاشت و خود عازم جرجان گردید
 چنانکه دیدیم امیر مسعود در اواخر ربیع‌الاول سال ۷۴۵ بدرود حیات گشت
 چون اس‌خبر به سبزوار رسید محمد آیت‌مور بالاستقلال زمام امور مملکتی
 را در دست گرفت اما چندی بعد خواجه شمس‌الدین علی که از نجباء سرورار
 و از معدود حسن‌سربداران بود با حکومت بندهای از بندهای امیر مقتول رصابت
 نداشت بهمین واسطه در صدد ازس بردن وی برآمد و روزی باتفاق جمعی از
 بررگان درویشان و مریدان شیخ حسن جویری وارد دارالحکومه گردید و
 آیت‌مور را طرف حطاب قرارداد و گفت: «عجب حالنی است که درویشان را
 پیش تو اصلاً قدر و قیمت نمانده باوجود آنکه مهم تو و خواجه توبین تقوی
 این فرقه واجب‌التعظیم تمشیت پذیرفته پیوسته ارادل و اوباش را برایشان
 تعدیم مینمائی». محمد آیت‌مور محیرماند و چون سلاخی با خود نداشت
 و کسی پیش او نبود آغاز ملامت کرده گفت من با عایت هیچ درویشی را
 نرنجانیدم و در ضبط این مملکت لوازم سعی و اهتمام بتقدیم رسانیده‌ام آنچه
 حالا صلاح باشد آنچنان می‌کنم.^۹ خواجه شمس‌الدین علی که هیچگونه مقاومتی
 از طرف آیت‌مور جهت استفاده از حکومت ندید دستور حبس ویرا داد و چندی
 بعد بقتلش رساند. دوران حکومت او دو سال بود (۷۴۵-۷۴۷)

کلوا سفندیار
 در اوش پس از قتل آی تیمور میخواستند خواجه شمس الدین علی را بحکومت برگزینید ولی برای آنکه صورت کنند نظر بزندگی ظاهری دارد زیر بار این امر نرفت و گفت بهتر آنست کلوا سفندیار را باین سمت برگزینید کلوا سفندیار اصل ونسی نداشت و از فضل و هنر و ادب بی بهره بود. بهمین مناسبت از همان آغاز حکومت خویش پیشه کبریائی در پیش گرفت و بدون هیچگونه موجب امر بقتل مردم میداد. سرانجام مردم بسته آمدند و او را از میان برداشتند (۷۴۹). وی یکسال و یکماه بیشتر حکومت نکرد.

شمس الدین فضل الله
 امیر شمس الدین فضل الله بیابن خواجه لطف الله بن مسعود وجیه الدین انتخاب شد. چون خواجه لطف الله طفلی بیش نبود و از امور کشورداری و راه و رسم حکومت سر رشته ای نداشت امیر شمس الدین فضل الله بغایت عصبانیت بود و بامور مملکتی توجه نداشت بهمین مناسبت دستگاه حکومت راه سسی و فتور را سپرد. طغاتی مورخان که از اوصاف خراب داخلی مصروفات سربداران اطلاع یافته بود موقع را جهت بدست آوردن قسمتهائی که تحت تصرف آنان درآمده بود مغفم شمرد و قصد لشکر کشی بسزوار را داشت خواجه شمس الدین که بر این موضوع اطلاع ناپس از هفت ماه نیابت حکومت از شغل خویش بفع خواجه شمس الدین علی اسمعلا داد (ذی الحجه ۷۴۹)

خواجه شمس الدین علی چشمی
 خواجه شمس الدین علی که از مردم فریه چشم بود به چشمی معروف شد وی در سیاست قوتی تمام داشت و موجب رونق کار سربداران گردید نخست با طغان تیمور حاکم پادشاه استرآباد مصالحه ای بفرار ساخت که بموجب آن قسمتهائی که در زمان خواجه وجیه الدین مسعود جزء متصرفات سربداران درآمده بود زیر نمود وی قرار گرفت. همواره هیجده هزار نفر تحت سلاح داشت و در رفاه حال رعیت میکوشید و ظلم و ستم را از بین برد و از فساد اخلاق و رفتار منافق شرع و

فحشا و شرب شراب جلوگیری کرد معروفست پانصد زن منحرف را در چاه افکند و هیست او در سیاست بحدی بود که هروقت مردی لشکری را احضار کردی وی بدون وصیت نزد او نمی رفت و همین سختگیریها موجب زوال حکومت او گردید و حیدر قصاب ویرا بتحریرك خواجه یحیی کرابی بقتل رساند (۷۵۳) دوران حکومت وی چهار سال و نه ماه بود

راجع بقبل شمس الدین علی چشمی در حبیب السیر^۱ چنین آمده است .
 نقل است که خواجه شمس الدین علی را ملازمی دود موسوم به حیدر قصاب که تمغا تعلق بوی داشت و در اواخر ایام حباب خواجه محاسنه حیدر را نوشته مبلمی بروی باقی شده و خواجه محصلان تعیین کرده با هر چه حیدر ابدوحه بود از او سنانیدید و چون حیدر را چیزی دردست نماند و تشدد محصلان کم نشد روزی فرصت با فمه شمه ای ارعجر واضطرار خوش بعرض خواجه رسانید .
 خواجه شمس الدین علی مردی فحاش و دشنام دهنده بود گفت زن خود را در خرابات نشان واران دیون دولی را تأدیه کن حیدر را شنیدن این سخن اشک از دیده روان ساخته قتل خواجه شمس الدین علی را با خود مخمر گردانید و از این باب شمه ای با خواجه یحیی کرابی ظاهر ساخته رخصت یافت و نماز شام نفلعه بالا رفته در وفی که خواجه یحیی در مجلس خواجه شمس الدین علی بود زبان داد خواهی برگشاد و گفت ای خواجه بحال من ترحم نمای و پیش دویده خجری بر سینه خواجه شمس الدین علی زد که از پیشش بیرون آمد حسن دامعانی قصد کرد که حیدر قصاب را زخمی رند خواجه یحیی آواز بر آورد که پهلوان حسن دست سگ اهدار حسن گفت ای خواجه ندانستم این امر بنا بر استصواب شماست «

خواجه یحیی کرابی

امیر خواجه یحیی بن حیدر کرابی منسوب به کراب
 مکی از قراء بیہق مدت چهار سال و هشت ماه حکومت
 کرد وی امیری سفاک و سیار شجاع و دلیر و مردانه و

۱۰ - حبیب السیر جلد سوم جزء دوم ص (۳۶۳-۳۶۴)

دگان خواجه وجیه‌الدین مسعود بود و نسبت به علماء و اهل فضل و از احترام تمام رو امید داشت و در جود و بخشش انگشت‌نما بود. این امیر آغاز حکومت خویش فرماندهی سپاهیان را به حیدر قصاب سپرد و از بازماندگان جانی قربانی گرفت و بر قلمرو حکومتی سر بداران چون بامارت رسید با طغاتی‌مورخان از در مصالحه در آمد به همین طغاتی‌مورخان یکنفر ایلچی به سبزوار فرستاد تا بخدمت او رسد و مراتب ایلچی را بجای آورد. خواجه یحیی نخست از رفتن بخدمت طغاتی‌مور ولی در اواخر سال ۷۵۳ با سیصد مرد جنگی باردوگاه وی رفت و در ماه سه روز بمذاکرات با او مشغول بود و در چهار من روز هنگامی که جمعیت فراوانی دسده نمیشد بخدمت رفت و یکی از همراهانش ط شفائی از موقع استفاده کرد و تسریر فرقی طغاتی‌مورخان زد و خواجه از بدن جدا کرد چون مغولان در صدد مدافعه برآمدند همراهان بحی جمع کثیری از آنان را از دم نبغ گذراند و مال و غنائم بسیار آورد و سالماً غاتماً به سزوار برگشت و (۷۵۴) این امیر توسط برادرش ن موقعیکه سوار بر اسب بخانه معرفت کشته شد. اما بمحض آنکه ن بر او خنجر زد او نیز قبل از مرگ با کارد ویرا از پای در آورد (۷۵۹)

خواجه ظهیرالدین برادر خواجه یحیی کرابی بود که سعی و اهتمام پهلوان حیدر قصاب بحکومت نشست

ابو

و مدت یکسال بر سر کار و مردی ضعیف النفس و حلیم و بود و دولت سر بداران در زمان او رو بضعف گذاشت. بنا بقول مؤلف ریخ خواجه ظهیرالدین کرابی چون خود را قادر بادره امور مملکت از شغل خویش استعفا داد و با آنچه از مال دنیا داشت از قلعه سفید به کراب رفت و در آنجا اقامت گزید (۱۳ رجب ۷۶۰). اما صاحب اریخ حبیب‌السیر بر آنست که خواجه مزبور بیش از چهل روز حکومت حیدر قصاب او را از کار برکنار نمود و خود جای ویرا گرفت قبول گفته صاحب‌الب‌التواریخ است.

پهلوان حیدر

قصاب

پهلوان حیدر قصاب از مردم قلعه چشم مردی منصف
و مهمان نواز و گشاده سرفه بود که پس از خواجه
ظهرالدین روی کار آمد و مدت یکسال و یکماه حکوم

کرد و شغل سپهسالاری خویش را به پهلوان حسن دامغانی داده در زمان وی
نصراله باشینی در اسفراین برضد وی قیام کرد و پهلوان حیدر با پنج هزار نفر
قلعه اسفراین را محاصره نمود و نزدیک بود آنجا را بگیرد که بزرگان
سریداریه بنای مخالفت با او را گذاشتند و سرانجام پهلوان حسن دامغانی و
نصراله باشینی با یکدیگر ساختند و توسط قتلک نوغا یکی از غلامان ویرا
بقتل رساندند (ربیع الاخر ۷۶۱) و خواجه لطفاله را به حکومت برداشتند

خواجه لطفاله فرزند امروجه الدین مسعود بود

خواجه لطفاله

روی کار آمدن وی موجب مسرت خاطر سربداران

گردید و بمسابت این موهبت جشی گرفتند و شادیها

کردند او در نتیجه اهتمام و کوشش پهلوان حسن دامغانی و پهلوان نصراله
باشینی به حکومت رسید و چون مدت یکسال و سه ماه از حکومت این امیر گذشت
روزی با پهلوان حسن دامغانی بدرستی و تند خوئی پرداخت و پهلوان حسن شاه
او را دستگیر کرد و قلعه و سحر دان فرستاد و در همانجا بقتلش رساند (رجب ۷۶۲)

پس از قتل خواجه لطفاله پهلوان حسن دامغانی

پهلوان حسن

روی کار آمد و مدت چهار سال و چهار ماه حکومت کرد

دامغانی

وی در آغا مردم چار قیام و مخالفت درویش عزیز مجدی

از جمله مردان شیخ حسن جوری در مشهد گردید این درویش عزیز در مشهد
معتکف و بعبادت مشغول بود و در دوران اقامت وی در آن ناحیه جمع کثیری
باو گرویدند و سرانجام درویش مزبور نهضی بر پا ساخت و طوس را گرفت

پهلوان حسن چون از این امر اطلاع یافت با جمعی از سپاهیان عازم طوس گردید
و آنجا را متصرف شد پس از تصرف طوس بین درویش عزیز و پهلوان حسن
مصالحه ای صورت گرفت که بموجب آن قرار شد پهلوان چند خروار ابریشم
باو دهد و درویش خراسان را بقصد اصفهان ترك گوید

ن حسن دامغانی در اواخر حکومت خویش با شش هزار سوار بجنگ
 به پس از طغاتیمور در استرآباد بحکومت رسیده بود رفت . و لسی
 ورد و عقب نشینی کرد . مقارن آن احوال خواجه علی مؤید -
 نیز در دامغان قیام نمود و امیر نصراله عامل پهلوان حسن را از آنجا
 و ضمناً محمود رضا یکی از کسان خویش را جهت آوردن درویش -
 بان فرستاد . درویش نیز متابعت گفته او را کرد و بدامغان آمد و
 میدن بآن ناحیه عده کثیری از پیروان مسلک شیخ حسن جوری باو
 باین ترتیب بر شوکت و عظمت خواجه علی مؤید افزوده شد .
 چون میدانست پهلوان حسن دامغانی از استرآباد مراجعت میکند
 ت کرد و باتفاق درویش عزیز و کهنار سوار به سبزوار رفت و آن
 صرف شد و خواجه یوسف سمائی وزیر پهلوان حسن را بقصاص
 فاله بقتل رساند و سران سپاه پهلوان حسن را نوشت که اگر
 رنان و بچه های شما مقیم دامغان در امان باشند باید سردامغانی را
 سپس بدامغان باز آئید آنان نیز ناگزیر پهلوان حسن را کشتند و
 د خواجه علی مؤید فرستادند (۷۶۶)

خواجه علی مؤید پس از کشته شدن پهلوان حسن -
 دامغانی در سبزوار بر مسند حکومت جلوس کرد
 علی
 وی در تتبع تعصب تمام داشت و در برزگداشت و تعظیم
 اادات میکوشید و جانب احکام شرع را مراعات میکرد و هیچگاه
 ناهمی نمیشد و هر روز اسبی بیرون میکشید که ظهور امام محمد مهدی
 د ۱۱

چون نه ماه از حکومت خواجه علی مؤید گذشت لشکری عظیم فراهم ساخت و ریاست آنرا به درویش عزیز مجدی داد و ویرا مأمور جنگ با ملک معزالدین حسین از ملوک کرت کرد اما هنگامیکه درویش عزیز با سپاهیان به نیشابور رسید تغییر عقیده داد مکاتیبی نزد بزرگان سپاه فرستاد که درویش را تنها گذارند و مراجعت نمایند درویش عزیز با آن پیش آمد راه عراق عجم را در پیش گرفت ولی خواجه علی مؤید جمعی را بدنبال وی فرستاد مردانی که مادر ویش مزبور همراه بودند به هفتاد تن میرسید که جمعاً باتفاق رئیس خویش کشته شدند (۷۷۷) در همین سال ملک غیاث الدین پیرعلی که بجای پدر بحکومت آل کرت رسیده بود نیشابور را که جزء متصرفات سرداران بود تصرف کرد و حکومت آنجا را به اسکندر شخی فرزند افراساب جلالی داد^{۱۲}

۱۲ - در روایات الحیات جلد دوم (ص ۲۹-۳۱) راجع به لشکر کشی ملک غیاث الدین پیرعلی از آل کرت

تحریر مردم سی هرات به نیشابور در چهار دفعه شرحی دارد که عین آنرا جهت تتمیم فایده در اینجا می آوریم « و ملک غیاث الدین پیرعلی مذهب جمعی داشت و ائمه نظامیه همراه وی میدادند که دفع ششم واجب است ملک نسبت به نص دین و مذهب لشکر کشد به نیشابور رفت خواجه علی مردان نامدار و دلبران کارزار از سروران به نیشابور فرستاد و در محافظت و استحکام شهر تاکید تمام نمود و هر دو گروه در کوچه های نیشابور حاضر میگرددند تا حلق نیشابور محصور رسیده دروازه ها ببندد و بحک پس دیواری مشغول گشت تا مدت محاصره دراز کشید نواب ملک مصلحت دیدند که به هرات معادلت نموده سایر دیگر بیایند پس از آنجا بازگشته دیگر سال در اول فصل بهار ملک با لشکر حرا عزم نیشابور کرد و خواجه علی مؤید جمعی را به وسط و صندت آنجا فرستاده خود و سروران استقرار نمود چون ملک بطواهر نیشابور رسید حلق ولایت از شهر بیرون آمد حمله بر هرویای بردید و مردم بمسار از طرفین کشته و رحمی گشته نیشابوریان پناه ندیو بردند و تا چهل روز چنان بود که بیشتر ایام ارض صبح تا شام بجنگ و پیگار و محاربه

بقیه در صفحه مقابل ←

در سال ۷۷۸ رکن الدین یکی از مرده شیخ حسن جویری و درویش عزیز محدی به فارس رفت و از شاه شجاع تقاضای کمک برضد خواجه علی مؤید کرد و شاه شجاع نیز لشکری گران با ساز و برگ فراوان باو داد. درویش رکن الدین با تجهیزات کامل به خراسان آمد و اسکندر شخی جزء مریدان وی در آمد. این دو با اتفاق متوجه سبزوار شدند و چون خواجه علی مؤید تاب مقاومت در مقابل آنان نداشت به مازندران فرار کرد و درویش رکن الدین در سبزوار اقامت جست (۷۷۹) و خطبه بنام خود خواند. مقارن آن احوال امیر ولی پس از قتل طغایمورخان که شرح آن گذشت بر مازندران مستولی شده بود و خواجه علی مؤید با سمعانت وی سبزوار را گرفت و درویش رکن الدین فرار کرد.

چون در سال ۷۸۲ امیر تسمور گورکان به خراسان لشکر کشید خواجه - علی مؤید بخدمت او پیوست و تا سال ۷۸۸ که تاریخ وفات است در خدمت

بیه از صفحه قبل

و کارزار اشتغال داشتند و لشکر ملک را فتحی میسر نشد نارحم بهرات آمده دیگر سال لشکر برده و حرای و بیرامی (ویرانی) بسیار کردند باغات بریده عمارات کندند و کاریرها ساختند. درحان از بیخ انداختند اتفاقاً در حلال این احوال ملک یکی از رعایای آبخارا پرسد که سالی اسلام چند است آن شخصی می تأمل بسمارت نلح گفت بدهد ملک سه - اول غلات مردم را چراییدن. دوم کاریرها ساختن سوم درخت های مسلمانان از بیخ برکندن ملک معمل گشته دست از آن افعال برداشت و بهرات آمد پس ملک در اول بهار دیگر دار (دفعه چهارم) عریمت نشانور نمود و امیر اسکندر (مقصود امیر اسکندر شخی فرزند امیر اسباب خلای است که پس از فرار از خلو خواجه علی مؤید به ملک غیاث الدین پیوسته بود). درین یورش سعی و جد نمود و این بوقت ملک را فتح بیشانور میسر گشت. آنرا نامیر اسکندر شیخی سپرده خود به هرات مراجعت نمود.

آن امیر باجاه و جلال تمام بسربرد . سال ۷۸۸ تاریخ اختتام وانقراض سلسله
سریداران است .

شاعری در تاریخ وفات خواجه علی مؤید گفته است :
بر دال محمد چو نهی یک نقطه تاریخ وفات نجم الدین خواجه علی است

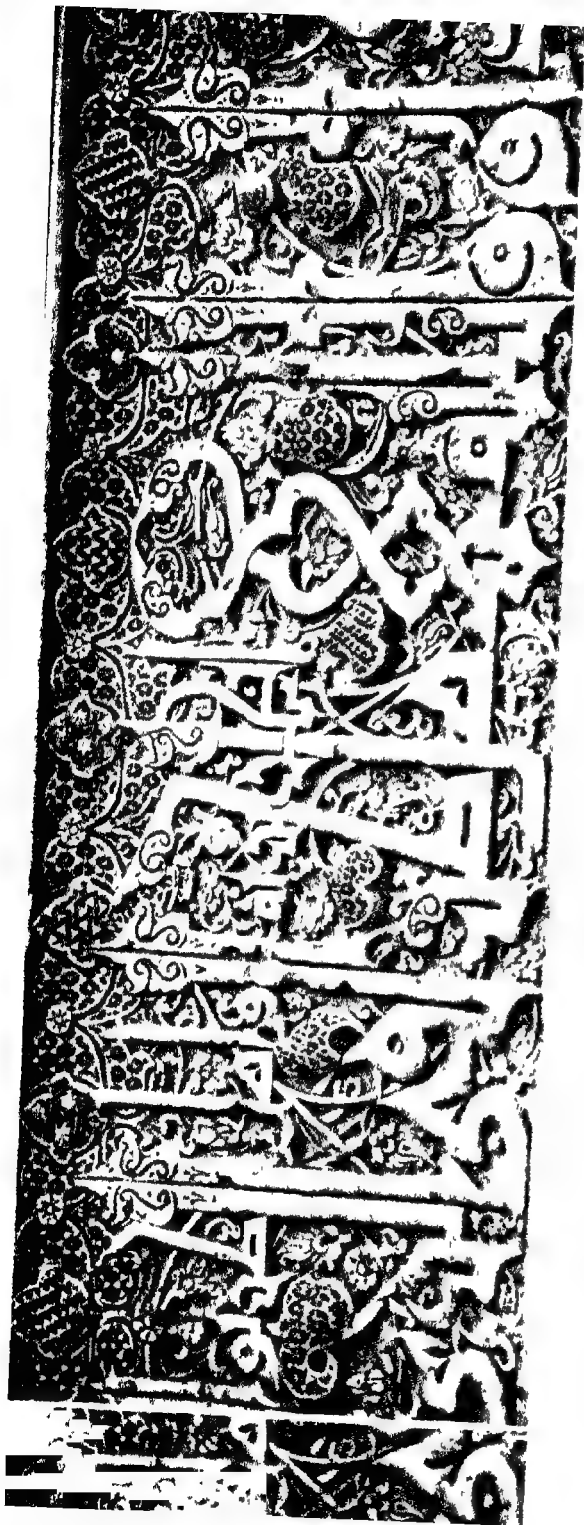
مکاتیب تاریخی

خط بزرگان

از

دکتر محمد کوشیار

فوق لیسانسیه در تاریخ





فی از میرزا آقاخان کرمانی

از

سرور محمد کشمیری

(فوق لیسانس تاریخ)

که در این قسمت
نامه‌هایی هستند که
سین خان کرمانی
زا آقاخان در مدت
بامیرزا ملکم خان
ت اصل این نامه‌ها
راق و اسناد باقیمانده
کم خان که توسط
او بکتابخانه ملی
اء شده است در آن
موجود میباشد و
جموعه عکسی سرکار
بتر جهانگیر قائم-
به بی مضایقه آنرا در
اشتند و من از این
ن سپاسگزارم
اخان که بی شبهه از
جنش افکار جدید در

و نامه‌های باقی مانده از میرزا ملکم خان در ده جلد مدون شده است و نامه‌های
آقاخان در مجموعه شماره ۱۹۹۶ Pers. Suppl. میباشد .

ایران بوده است چهل و سه سال عمر خود را صرف مطالعه، نوشتن و مبارزات سیاسی نمود و سرانجام هم جان خود را بر سر این کار گذاشت افکار و تحریک فکری، حکمت و فلسفه، دوران‌دیشی و ژرف‌بینی، قدرت نویسندگی، احاطه به علوم مختلف، پژوهش مطالب درسیک نوین، تیزهوشی و روشن نگری همه از آثار او که غیر از مقالات و نامه‌هایش تعداد بیست کتاب و رساله دیگر میباشد بخوبی آشکار است

نامه‌های میرزا آقاخان که بخط خود او هستند و در این‌جا از نظر خوانندگان میگذرد نه تنها کوششهای سیاسی و افکار او را آشکار میسازد بلکه روشن‌گر قسمتی از اوضاع اجتماعی و سیاسی ایران آن روز و حتی کشور عثمانی نیز میباشد نوشتن این نامه‌ها که تعداد آنها به سی و چهار^۲ میرسد از اوایل سال ۱۳۰۸ آغاز گردیده و تا اواخر سال ۱۳۱۱ ادامه داشته است و ما از این تعداد، آثباتی را که بیشتر افکار و اندیشه‌های میرزا آقاخان را در جنبش آزادی‌خواهی نمایان میسازد انتخاب نموده و درج بقیه را به فرصت مفتّم دیگری میگذاریم و اما پیش از درج نامه‌ها لازم است نرندگی میرزا آقاخان اشاره‌ای بشود و ما از نظر اختصار، ترجمه حال او را بصورت کروئولوژی ذکر میکنیم:

کروئولوژی زندگی میرزا آقاخان کرمانی بقرار زیر است^۳.

حدود سال ۱۲۷۰ - در قصه مشیز از بلوک بردسر کرمان متولد شد

۱۲۹۸ - با سمت مأمور وصول مالیات بردسر کرمان بکار مشغول شد

۱۳۰۱ - از کار برکنار شد و باصفهان عزیمت کرد

اوایل سال ۱۳۰۲ - با مقام نایب‌ایشیک آقاسی در اصفهان بکار مشغول گردید

۱۳۰۲ - از کار برکنار شد.

۱۳۰۳ - عزیمت بطرف تهران.

۲ - در کتاب «اندیشه‌های میرزا آقاخان کرمانی» تألیف آقای دکتر فریدون آدمیت ص ۱۵

۱۵ همین رقم نوشته شده است.

۳ - مرا، آگاه بیشتر مکتبات آقاء، دکتر آدمیت و ... شده

- ۱۳۰۲ - حرکت از تهران به مشهد .
- ۱۳۰۳ - رهسپار شدن به کشور عثمانی
- ۱۳۰۴ - تألیف کتابی بنام «رضوان» را تمام کرد .
- ۱۳۰۴ - مسافرت به شام .
- ۱۳۰۴ - ازدواج نمود .
- ۱۳۰۴ - بازگشت باسلامبول
- ۱۳۰۴ تا ۱۳۰۷ - تألیف رساله‌ای بنام «عقاید شیخیه و بابیه» .
- و نوشتن مقالاتی در روزنامه اختر .
- ۱۳۰۷ - آغاز دوستی بین او و میرزا ملکم خان .
- ۱۳۰۷ - تألیف کتابی بنام «آئین سخوری» .
- ۱۳۰۸ - آغاز نوشتن نامه‌هایی به میرزا ملکم خان .
- ۱۳۰۹ - تألیف کتابی بنام «آئینه سکمدری یا تاریخ ایران باستان
- ۱۳۱۰ - تألیف رساله‌ای بنام «انشاء اله ماشاء اله» .
- ۱۳۱۱ - تألیف رساله‌ای بنام «تاریخ قاجاریه و سبب ترقی و تنزل دولت و ملت ایران»
- ۱۳۱۱ - تألیف رساله‌ای بنام «در تکالیف ملت» .
- ۱۳۱۲ - تسعید شدن به طرابوزان .
- ۱۳۱۲ - قطع شدن تماس بین او و میرزا ملکم خان
- ۱۳۱۳ - تألیف کتابی بنام «ریحان» یا «ریحان بوستان افروز بر طرز و بر تیب ادبیات فرنگستان امروز» .
- ۱۳۱۳ - تألیف کتابی بنام «نامه باستان» .
- ۱۳۱۳ - تألیف رساله‌ای بنام «تاریخ شانزدهمین ایران»
- ۱۳۱۳ - تحویل او توسط مأمورین دولت عثمانی به مأمورین سرحدی ایران .
- ۱۳۱۴ - در باغ اعتضادیه تبریز بقتل رسید^۴ .
- مناً رسالات و کتابهای دیگری مانند تاریخ ایران از اسلام تا سلجوقیان ، مه ←

=۱=

شهر خالی است ز عشاق مگر کز طرفی
دستی از غیب برون آید و کاری بکند

اولا تریک میکنم این شرکت مارکرا باین امر خیر که موجب نجات و سعادت ملت فلاکتزده ایران می باشد و بهنیت میگویم همت بلند و فطرت ارجمند بانی و مؤسس این امر خطیرو فیض عظیم را که بسایقه عزم راسخ کمر برای قاط ملت از خواب غفلت برسته و ار خداوند سبحانه موفقیت آن ذات پاک و گوهر تاسا کرا باستقامت و دوام درین نامه شعله نار ضیا پاش خواهانم خدای در همه حال از بلا نگهدارد

ار خواندن آن نامه نجات که هر نقطه اش چشمه از آب حیات بود جان تازه در تنم آمد و قوتی عجیبه بر قلب و قالم العاشد مرده بدم زنده شدم گریه بدم خنده شدم از ملاحظه صفحات و دقت در نکات آن کسب نشاط و تجدید لباس حیات کردم و یک عالم شگفتم هزار آفرین بر می سرخ باد که از روی ما رنگ زردی برد بعد از همه نا امیدیا که بحال حسرت اشتغال ایران داشتم باز امیدوار شدم و میتوانم خود را تا سکنه رجه تأمینات دهم سانکه هنوز دانندگان هستند اندر عراق و آنار و طالع خوشبختی و سعادت اینک از ناصیه ملت پدیدار و آشکار است و ظم بیقین وقتی پیوسته خواهد شد و قطع بسعادت ابناء وطن عرب می نمایم که بینم روی این خطر کتی مسمر دارید و این درخش دولت مستعمل

→ مکتوب و صد خطابه ، تکوین و تشریح ، هفتاد و دو ملت ، حکمت فطری ، هشت بهشت ، رساله عمران حورستان ، ترجمه تلماک ، ترجمه عهدنامه مالک اشتر تألیف و ترجمه محمود است که تاریخ این نوشته ها بدستی مشخص نیست و همچنین ترجمه کتابی در جغرافیا و هند را از انگلیسی به فارسی و نیز نوشتی چند داستان تاریخی را درباره نادر شاه ، شاه سلطان حسین ، مانی و مردک بوی نسبت میدهند

نباشید که حضرت امیرالمؤمنین علی فرموده ولقد ارعدوا وابر قوامع
ن الفش.

اثر یمن ثبات و قدرت استقامت را این کومپانی محترم خوب ملتفت
ت یقین دارم که پای ثبات و مردانگی افشرده خواهند داشت الذین
ثم استقاموا تنزل علیهم الملائكة والروح بهر حال اگر ماهی يك
شد شمارا بخدا این نامه نجات و سعادت و فوز و صلاح را ترك نکنید
زرگ حاصل خواهید کرد در دنیا و آخرت. چون اعلان کرده
و مخبر خواسته اید بنده را بهر يك از این دو سمت اگر قبول دارید
حاضر و متعهد خیلی خدمات بزرگ به پیشرفت مقاصد مقدس
هر گاه بجهة قوه و اقتدار فارسی و عربی نوشنی بنده نمونه و دلیلی
قوم دارید نا انفاذ دارم

ال گذشته مقاله در فن گفتن و نوشتن اگر در روزنامه های اختر
بد که امضای آن میرزا آقاخان کرمانی بود این بنده هستم و دلم از
و مرجع اوضاع ایران صد بار بیشتر از همه شماها خون است دیگر چه
رت کنم منتظر جواب هستم آدرس جواب را در اداره اختر باسم
نان کرمانی بنویسید °

زیاده عرضی نیست فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۳۰۸

میرزا آقاخان کرمانی

=۲=

محضر مقدس مؤسسين اداره محترمه قانون برساند .
نیز یکنامه بجهة پیدایش این نامه نجات بآن اداره محترم عرض و
از جواب تلافی آمیز مؤسسين آن اداره شریفه نهایت مشعوف گشتم .

ک ۶۳ مجموعه ۱۹۹۶ Suppl. Pers

(۵)

ایک نازمراحت میرسانم و اظهار میدارم که این بنده هزار درجه بالاتر از همه شماها دلم از هرج و مرج اوضاع حاضر خونین و مجروح است و از زبر لگد رذالت‌های این ستوران چموش جلاء وطن نموده بغربت و کربت راضی شده‌ام و خلی خوشخت میدانم خود را اگر یک میدان پهنآوری بجهت جولان حامه شرربار و کلک شرنک آثارم بدست افتد

در اسلامبول امر مطبوعات خیلی سخت شده، حریت افکار و آزادی قلم برای کسی میسر نیست در بلاد فرنگستان هم وسیله گذرانی ندارم اگر مقتدر بودم آبجای خودی نگاه بدارم هنر و شجاعت مرا مشاهده میفرمودید از آن مبادی آدمیست توقعی که دارم این است در صورتیکه میدانید وسیله معاشی برای بنده در آن جاها پیدا میشود مرا به لندن برسانید و آنوقت هر مردان جنگی را به بیسبب

زبان فارسی و عربی را با قواعد و ادبیات آن مکمل میدانم ترکی بعدر صورت برتر جمه مفیدم فراسوی بعدر افاده مرام تحصیل کرده‌ام و همچنین انگلیسی را مخصوصاً مشغول تحصیل اگر سه چهار ماه در لندن اقامت افوا افتد خیلی افتدار حاصل میشود حال در راه خدمت بآدمیت شما بزرگواران که خودتان را مرکز و مشاء آدمیت میدانید در مکاتب و مدارس شرقی لندن یک نوع مأموریت و معلمی که کفایت از معاش بنده کند بجوئید برای بنده بوسه تا خدمت شماها را بجان و مال قبول کنم هر گاه اسلامبول دچار فلاکت و افلاس شود از اینجا قدری کامل تحصیل کرده همراه آوردمی اما چه فایده که این مملکت هم فلک کرده است چون خداوند در هر سری سری نهاده و هر کس قدرتی داده پاره و سایل این بنده در پیشرفت مقاصد مقدس شما را روی بصیرت و اطلاع کامل و خبر بر حال ایران در دست دارم و میدانم که شاید شما بآنها موفق نشده‌اند

اگر منت فرمودید و بنده را بلندن اقامت دادید خواهید دید که از یک آدم ضعیف چه کارهای بزرگ ساخته میشود باری در صورتیکه آمدن مخلص لندن فراهم نمی‌آید باز هم در خدمت و فداکاری مقاصد شما بهر قسم حاصر

وز نامه بتوسط میسترا دواورد بر او ان که واسطه ذریعه بنده است از نمره
 اول تا نمره دهم که بیرون آمده بفرستید تا باز به بینید چطور ترویج
 خواهم نمود و از علمای عتبات عالیات بیشتر سعی در این امور دارم
 اهل ^۶ نیستم ولی هزار درجه بالاتر رفته‌ام و در خدمت بانسانیت
 و عزمی راسخ و همتی ثابت دارم من زلاحول آنطرف افاده‌ام.^۷
 جسارت نمیدهم بنده شما عبدالحسین کرمانی

-۳-

شوم

اب اینکه استدعا نمودم بنده را بچند نفر از رفقای فرنگی خواه اهل
 با و خواه تجار و سایرین معرفی و توصیه بفرمائید که آشنائی حاصل شود
 باه از معلومات شرقیه بخواهند مراجعت بحقیق بکنند
 حض است که تصدیق جناب مستطاب اشرف عالی در این مواد معتبر
 و مرشاء اثر خواهد شد و ما هم چند نفر در اسلامبول هواخواه انسانیت
 و عرصی جز خدمت بنظام کلی نداریم و اعتفادی از برای تحصیل معاش
 ای که از دست رنج خود حاصل نمائیم و در مقابل زحمت و خدمت خود اجری
 م در سر ما نبوده و نیست گذشته بر توصیه نمودن استدعای دیگری که
 آن مرکز آدمیت و خیرخواه بشریت داریم این است که بر رفقای اروپای
 ان عموماً هر کس طالب معلومات شرقی باشد اعم از لغات شرقی یا مواد
 ، یا اشعار و دواوین شعرا یا کتب عربی و فارسی بخواهد از کتابهای
 دول استنساخ نماید یا برای او بقیمت مناسب خریداری شود . آدرس

۶- این علامت متعلق به فراماسونری میباشد .

۷- برگ ۹۳ مجموعه ۱۹۹۶ Suppl. Pers.

حسین افندی را بدهید همچنین مجالس شرقیه که آنجا برپا میشود بهر یک در وقت فرصت حالی بفرمائید که اگر هم بجهة امتحان هم باشد یک دفعه مراجعت باین آدرس بکنند اگر موافق دلخواه آنها شد بعد از این هم خواهند کرد والا دیگر لازم نیست خلاصه اگر مثل جناب مستطاب عالی باشد این آدرس را که به جهة هیات ما چند نفرست محل رجوع طالبان علوم شرقی از اهل اروپا قرار بدهید بسهولت فراهم میشود و ما هانیز دست آویزی از برای پاداری و استقامت در کار و خدمت سالم بشرت پیدا می کنیم و اگر جسته و گریخته گاهی بم ملحق شود آن را هم میتوانم حفظ و نگاهداری کنیم و میان برکات همه ایر سعادات بذات بررگوار آن حضرت لاحق خواهد بود و در زبیر سانه حساب مستطاب عالی جمعیتی از اخوان بشرت معطل و مهمل نماده اند

زباده بر من حاجت بجسارت نسنت

امره الاشرف مطاع

= ۴ =

معروض جناب مستطاب اشرف میرساند^۸ سابقاً عریضه تقدیم شد و از اخبار این نواحی هر چه میدانستم عرض کردم این ابام در اسلامبول خبری جرعل و انفصال جناب جلالتمآب آقای معین الملک سفير کبير منکوباً، نیست از جانب اعلیحضرت سلطان عثمانی تلگرافی دابر به توسط ایشان بایران رفت و خواهر ابقای سفير سابق را نموده بودند جواب ایران نمیدانم چه بوده و همین قدر میدانم که مطبوع و مرضی خاطر اعلیحضرت اقدس سلطانی نیفتاده و بجناد معین الملک اظهار بلکه اصرار فرموده بودند که بعد از انفصال ایران نروید در اسلامبول توقف کنید هر گونه همراهی و احسان در حق شما می شود و خانام هم از طرف سلطنت سنيه بنا هست بعیال جناب معین الملک داده شود. هیل جناب

رتوقف یا رفتن درست نمی‌دانم ولی عجالتاً چند ماهی برای تسویه اینجا هستند. هنوز بدرستی سفیر اینجا معلوم نشده میگویند اسدالله بل‌الملک صد هزار تومان در تهران پیشکش کرده سفارت اسلامبول را

ع این خبر در اسلامبول موجب آن شد که جمعی از تجار معتبر و آقایان رانی ساکن اسلامبول ترك تبعیت نمودند و درین ایام فترت خلیها فی خواهند شد.

خبار تهران نوشته‌اند رکن‌الدوله از خراسان معزول و صاحب‌دیوان آنجا مأمور شد در اسلامبول همه جا شهرت دارد یعنی از تهران که جاب‌عالی را از لندن منفی نموده‌اند روزنامه قانون بهر ماهی ون آمد چرا موقوف شد تا کسی استقامت نوزد نمیتواند طلسمات و کارها از پیش نمی‌رود. کتاب اصول آدمیت و روزنامه قوانین که فرموده‌اید انشاءالله عنایت میفرمائید آدرس بنده را در اسلامبول بودید بهتر همان است که نزد همین شخص انگلیسی بفرستید یا در به انگلیس باسم حسین افندی Poste Restante فرستاده باشید آن بهیر میرساند

اب ایران در هذله‌السنه خیلی هرج و مرج است هر چه این دستگاه م‌بکند خطرات انهدام و اسباب انقراض پیشتر می‌آید و بیشتر میشود. که دوام این حالت نفرت عامه را میافزاید و رجال سابق را از میان و اوضاع بچه‌بازی بیشتر رونق میگیرد اذا اراد الله شیئاً هیأ

مبارک‌شما هر کس قوه داشته از ایران بهر طرف توانسته فرار کرده کن نیست کسی بتواند در این اوضاع رشک‌ماستی در آن مملکت زیست نماید همه کس رخت از آن ورطه هولناک بیرون می‌کشند و همه مردم و عسکر و ملا و اعیان و رعیت و تاجر و پیلهور و قاطرچی و ساربان از

این اوضاع بتنگ آمده بلکه از جان خود سیر شده اند یقین بدانید ذره امه
برای هیچ ذیشعوری نمانده

اعلیحضرت همایونی روز بروز حالت طفولیت بر مزاج مبارکشان عله
میکند و ز راهم روز بروز خرت و احمق تر میشوند درین صورت چطور ممکن
است تصور نمود بقای این حالت را چون هنوز در مردم ایران فیلاسوفی قوت
ندارد و همه مستضعفین و محتاج (فماتیزم) هستند

بنظر نرسیده از برای اصلاح حال آنها پاره و سائل بنظر میآید شاید خو
جنابعالی ملسم شده باشید ریرا که از الله اکبر چنین استنباط نمودم لهدا
هر گاه این رشته را پی بفرمائید و از این اشخاص در پیشرفت آدمیت اما تا
بکدر چه محدودی معاونت بطلمس احتمال دارد زودتر مقصود انجام بگردد
قوه زنده و رگ حیات در اهل ایران باقی نمانده جر درین طایفه نبمریده
اما اینها هم بعضی حماسقها دارند که نمیتوان دست بدست آنها داد مگر تا
سکدر چه آنهم از دور العاقل یکفیه الاشاره آدرس اشخاصی را که خواسته بودید
حاجی محمد حسن تاجر کاشانی در بمبای معروف است. حاجی میرزا رفیع تاجر
مشکی و حاجی مرزا حسن خراسانی در مصر میرزا مهدی دکتور در اسکندریه
حاجی علی اکرم همدانی تاجر در بعداد حاجی میرزا سید حسن شیرازی در
بروت حالا بایران دیگر نفر رسید نه در جوف پاکت و نه بتوسط کسی زیرا که
چند بسته است جمع پاکتهائی که از خارج میروند از ترس قانون آنها را بار
می کنند^۹

زیاده جسارت است.

= ۵ =

روح آدمیت

مه جناب مستطاب اشرف عالی بایکدسته ازالواح عالیات دوزین نوبت
تواصل گشت عجالتاً باهمین وسیله و همین آدرس هرچه بفرستید
قوم دارید بی مانع میرسد اخبار اینجا سفیر هنوز وارد نشده
از تبریز همین دوروزه بیرون می آید سفیر سابق هم در تهیه رفتن است
الجمله خطر هم برای او میرود حاجی میرزا نجفعلی خان تلکرافا
لت مغضوب و منکوب و از جنرالی مصر معزول بلکه نامش را از دفتر
قین نموده اند

ا جمال الدین تابعداد نفی کرده بودند از آنجا میگویند بصره رفته
نقطه دیگر نیامده همین قدر معلوم است که در حیات میباشد حاجی
وعی و میرزا نصراله خان و جمعی دیگر را که در طهران گرفته بودند
سنن داشته اند حضرت شهرماری بصرافت طبع خود همگی را بخشیده
دند یعنی چونکه تقصیری جز خیرخواهی برای ایشان ثابت نشد
چند نفر را نوشته بودند که بقروین تسیار نموده اند بعضی میگویند
آنرا بقلعه قهقه خواهند برد اعتماد السلطنه بواسطت و شفاعت
له خلاصی یافت یکی از پیشنمازان معتزرا در بزد جلال الدوله شکم
بوده است در نواحی عربستان و حجاز و حلب و باطاعون در گیر
ران هم همان وباها و طاعونهای سابق هنوز باقی هستند تا چه کند
ی دوست.

شما اینهمه در روز نامجات والواح مقدس خود تشنیع بجانوران مکروه
میزنید فدای شما این اشتباهی است که برای سرکاران دست داده
بفهای قدیم است کدام جانور مکروه ؛ کدام لاشه خور دیار بساقی

نمانده مگر از این اوضاع متنفر و منزجر است اگر برای جانوران مکرره و لاشه خواران هم جای امیدی باقی گذارده بودند ما هم میتوانستیم برویم داخل آنها شده در سایه آن قوم زیست و زندگی بکنیم. کار بجائی رسیده که سرباز و فرانس و میر غضب و تحصیلدار و پاکار و کدخدا همه بجان و فغان آمده از روی خاطر منزجر و بیزار گشته اند هنوز چیزی که باقی است پرده برداشته نشده و هر یکی از دیگری میترسند و حجاب میکنند.

بلی چند نفر از اشخاص فلک زده و چشم بسته که هیچوقت داخل در کار دیوان نبوده و هنوز عمل دیوان را شرف و افتخار حساب میکنند و خیلی تشنه هستند که مظهر التفات و توجه و زرا و دیوانیان واقع شوند این اشخاص از روی کوری و جهالت ازدور سگی بسینه میزنند و هوا خواهی اظهار مینمایند که شاید داخل در سلك دیوان بشوند و بآرزوی قلبی خود نائل شوند ولی این بیچاره ها هم اشتباه عظیم کرده اند نه آنها بقدر سگ اعتنا مسگذارند و نه اگر اعتنا بگذارند و داخل در عمل دیوان بشوند جز ضرر و خسارت مالی و حالی فایده برای اینان مترتب نمیشود جائیکه مجاهدین قدیم و اشخاص مجرب در خدمت دیوان که هفتاد پشت چکیده این کار هستند با همه اقتدار و بصیرت ار کار فرومانند و عاجز شوند البته این چهار نفر فلک زده کور و کر که هیچوقت داخل در این کارها به خودشان و نه پدرانشان بوده اند چه خاک بسر خواهند کرد

ازین جمله اشخاص یکی میرزا حسین شریف داماد آقامحمد طاهر است که پدرش يك ملای نراقی بوده و خودش و طایفه اش همیشه بنان و حلوا خوردن و کلاشی گذران کرده این شخص منتهای آرزو و اقصی آمال خود را دخول بدایره دیوانیان میداند لهذا سنگ بسینه میزند و اظهار دولت خواهی میکند شاید باین واسطه دیوانیان ازو ممنون شوند و حال اینکه نتیجه معکوس برای این بیچاره کرم نراقی حاصل شده بهزار اسم بد در میان ایرانیان و در طهران شهرت یافته زیرا که این بد بخت باید پدرش محمد جعفر نراقی که از

یه بود از بغداد تحت الحفظ بطهران آورده بودند و مدت‌ها در زیر
بی بوده است بعد پدرش را مسموم کرده این را چون هنوز کودک بوده
ریزانیده بودند حالا این حیوان بیچاره بسمت دامادی آقا محمد
ر عداوت و دشمنی با آدمیت می‌خواهد اسباب شهرت و شرف برای خود
و حال اینکه اگر بی گناهی داخل در عمل حالبه دیوانیان بشود
ش نظرش خواهند آورد و مانند آن بوزینه که می‌خواست نجاری
ش لای تحنه ماسد.

جانور بی هنر بدون هیچ حیثیت و بدون هیچ آزمودگی و تجربه بدیهی
ه خاک بسر خود خواهند نمود در صورتیکه مردم کار آزموده با هزار
ار سبقت خدمت از کار فرو ماسد.

ه این حیوان خلی در اسلامول مضر بآدمیت شده تدبیری بنظر
ه هر گاه صلاح میدانید یک پاکت و کاغذی باسم آن که اظهار سابقه
ت بسیار و هم‌خسالی با او شده باشد بطوریکه هر کس بخواند گمان
برد از مروجین آدمیت است و در ابتداء که از لندن باسلامبول
ن تعلیمات بوده بنویسید لف پاکت فدوی بفرستید دیگر خود
بد چه نوع پلتیک در آن بکار برود تا این ملعون خیانت کار را کرهاً
سلسله آدمیت بکنم حکایت حضرت ختمی مآب است عجبت لقوم
ع السلاسل الی الجنة خدا میداند انهم یکنوع تفضل و ترحمی در
بیچاره است زیرا که این شخص اگر داخل در عمل دیوان بشود و
خودش نابل شود و حال ایسکه نخواهد شد بعد از بیست سال دیگر
ربه او مثل امروز بنده خواهد بود

دلیل انقراض و برگشتگی دولت است که این جور اشخاص امیدوار
نصود آن است که العیاذ بالله ازین تدبیر قصد خیانت و ضرری با و ندارم
خواهم احسانی بزور و جبر در حق او جاری شود.

ن بعضی اشخاص در اسلامبول و جاهای دیگر رالفاً فرستادم این

حضرات خالی از ذوق آدمیت نیستند و بعد از خواندن الواح قوانین کلمه درایشان اثر میکند و هم من حیث لایشرع بدیگران القاء کلمه می کنند هرگاه صلاح بدانید برای هر کس جداگانه يك دسته قانون بفرست چه ضرر دارد حیات این ملت مرده را سبب بشوید مقصود این است که این اصدای قانون حواس همه مردم را متوجه ساخته باید فوراً القای کلمه بهر بشود و دیگر اینکه بنده تا هر مرتبه از دستم و عقلم برآید درین آرزو مقدس ایستاده و حاضرم و هیچ خوف و ترسی هم بقدر ذره از کسی ندارم و احتیاط و تدبیر و حکمت را بجهت انجام کار و نیل بمقصود بهتر میدانم کارها را از روی تدبیر و حکمت باشد نه از روی عجله و سفاهت ازین نمرهای که نازک چنددانه دیگر ارسال فرمائید که در جوف پاکات باشخاص مست بایران فرستاده شود زیاده برین جسارت نمیرود^{۱۰}

العبد [امضاء]

= ۶ =

قربانت شوم عمده مقصد سلامت ذات خجسته آیات جناب مسسه اشرف عالی است در ثانی دو فقره قوانین بتوسط پست رسید نوامره آن راه ترتیب با پست و غیر پست بارباب استحقاق رسانید .

دیروز در خان والده و دیگر خانهای اسلامبول مهمه افتاده بود که از بد غالب اشخاص بتوسط پسته قانون فرستاده اند دیگر نمیدانستند از فرستاده شده یا از بمبائی اغلب میگفتند از بمبائی فرستاده اند زیرا که آد ما را لندن کسی نمیداند .

جناب معین الملک همین دو روزه رفتنی اروپا است حاجی میرزا نجف خان کارپرداز مصر را مفضوباً از طهران خواسته اند او را بدنام کرده اند باب

اه هزار ریال مال حاجی عباس شیرازی و حاجی محمد حسن کازرونی را خورده طامعه وزرای دربار بحرکت درآمده . سفیر جدید هنوز باسلامبول وارد ظاهرآ به تفلیس رسیده باشد عثمانیها این ایام از هر جهت صرافت و عداوت با اهالی ایران میورزند و هیچ کاری از طرف سفارت ایران در با بعالی به نمیشود خیلی مستعد این هستند که برای سفیر جدید یک نوع اهانت و یف فوق العاده وارد بیاورند

اوضاع تهران از قراریکه نوشته اند اغلب حضرت اقدس شهر یاری بصرافت خود بیچاره هائی را که گرفته بودند مرخص کرده و فرموده است اولیای من میخواهند میان من و رعیت را فساد کنند و اولاد مرا از من بددل و خائف بندگان من باین حرفها اعنایندارم و همه افراد رعیت را اولاد خود میدانم .

قانون هم درین ایام مصلحت ایشان نیست برپا بشود زیرا که عموم اهالی بلم می باشند اگر قانون برپا شود تبعه خارجی اهالی را در جمله معاملات و ن و با خاك بکسان میکنند زیرا که اهالی ما قانون و سواد آن را نمی-سند در اینصورت اول باید مکاتب باز شود آنگاه که مردم آدکات معبرند و علم تحصیل کردند قانون خواهد گذارد خلاصه الان هر کس میخواهد چه باشد خواه قانونی و خواه بابی من کار بکار آنها ندارم ولی صلاح مملکت د را خودم از بعضی اصحاب غرض بهتر میدانم دیگران که از در خیر خواهی آمده اند غرض دارند من هیچ غرض با رعیت خود جز رفاه حال ایشان ندارم . طاهرآ وزیر اعظم هم منزلزل بوده احتمال عزل او و تبدیل وزرا می رود دیگر چه واقعه ظهور نماید

عجالتا غیر از این که عرض شد خبری درین صفحات نیست زیاده جسارت رود

چندی قبل دختر قونسول انگلیسی را اگراد دزدیده بودند از قراریکه ملای دولت در تهران حدس صائب زده اند این معنی بتحریر جناب معین الملك به که عثمانیان را تحریک کرده عجالتاً هر گونه اهانتی از دولت عثمانی یا تبعه عثمانی ولو در سینه اردلان نسبت بایرانیها بظهور برسد وزرای با

فراست صاحب کیاست عطف بمعین الملك میکنند از سفیر هنوز خبر ندار
این چند نفر که الان مدتی است در سفارت آمده اند خیلی ناشی و کارنداند
بقسمی که میرزا جوادخان نسب بآنها ارسطاطاليس است

هر گاه مرحمتی داشته باشید بکفطه فوتگراف خود را برای ابن بد
بفرستید خیلی متشکروم ممنون می شوم

دیگر اینکه از آثار وانوار جناب مستطاب عالی بعضی احباب ورققاحیل
طالب هستند هر چه از مرقومان شریف مرحمت فرمائید قویه^{۱۱} نموده بد
رد می شود و خیلی اسباب امتنان خواهد بود

انشاء الله تا چند روز دیگر جوامع متعدد در اسلامبول تشکیل خواه
شد و خدمات کلی بعالم آدمین می شود از نمره شانزدهم چند لوح بمنر جمها
ما بین حضرت سلطانی داده شد بجهته مصلحتی

زباده برن جسارت نمبرود ۲۵ شهرذی حجه

= ♡ =

قربان روح آدمیت شوم مدنی است بمرض ذریعه و تقدیم عریضه نپرداخته
و بزیارت توقیع منبعی مشرف نشدم چندی قبل هشت نمره از الواح عالی
نمره ۱۱ و اصل گشت عریضه قبل بتوسط میستر انگلیسی عرض نموده بجوا
آن فایز نشدم سابقاً عرض کردم که چند نمره از الواح ۱۶ بتوسط مترجم
ما بین همایونی بحضور شهریاری تقدیم شد از قرار سکه خبر از محل موثو
بدست آمد آن الواح اثر کلی بخشوده و حسن اثر آن سبب شده برابنسکه خواه
مبارک علیه حضرت اقدس همایونی مایل بمطالعہ قوانین گشته آئونه این روزنا
شده اند و البته تاحال بجناب مستطاب عالی هم خبر داده اند یکی از مترجم
حضور را شنیدم که میگفت احتمال کلی می رود که بذل عنایتی هم درباره صاحب

۱۱- منظور کیه است .

جریده بشود، اطلاعاً عرض کردم. اگر تا حال روزنامه نفرستاده اید البته نمره های روزنامه را با عریضه حضور اعلی حضرت اقدس سلطان از قول اهل ایران تقدیم نمائید. بجهته منیف پاشا و رضا پاشا کومیسئون مهاجرین پاشا و وزیر عدلیه و زهدی پاشا ناظر معارف هم روزنامه ارسال دارید.

هر يك از این اشخاص هرگاه مشوق آدمیت بشوند در اسلامبول منشاء آثار میتوانند شد و حمایت آنها خیلی لازم است دیگر اینکه سفر جدیدی می از همراهان وارد شده در شب ولادت شاه ضیافت بزرگی داده بعموم بیان اظهار مهربانی و ملاطفت مخصوص نمودند ظاهر آ آدم خیر خواه نجیب ، سطر می آید ولی وکلای عثمانی چون ملاحظه میل و اراده حضرت شهریاری یلی دارند مشکل میدانم بگذارند این مرد کاری از پیش برود سفیر قدیم ن که در ساحلخانه است مشکل با ایران برود و اگر برود بزور مستشار - له مرحوم خواهد شد.

اخبار جدید روزنامه اختر بواسطه انقلاب داخلی آذربایجان در سر مسئله نسا کو حسب الامر سفیر کبیر باز شد شابد بموعظه و نصیحت رفع شورش را بکند.

فقره شورش و انقلاب تبریز خیلی اهمیت کسب نموده تفصیل آن از این است که اولاً اهالی آذربایجان عرضه تند زبان از روی دسنور العمل قانون شاه عرض کرده و حرفهای بسیار سخت در آن نوشته که اگر شاه این به رژی را موقوف نکند ما هم مجبوریم کارهای دیگر بکیم شاه این معنی بحریک علمای تبریز دانسته امین حضور را با احکام شدید و فرامین غضب آمیز ند نفر میر غضب به تبریز فرستاده امین حضور حسب الامر اقدس علما را مأ در محضر حضرت ولیمهد احضار نموده که در آنجا احکام شاهی را تبلیغ د علما این معنی را حس کرده که مقصود اذیت ایشان است بجهت ترسانیدن عوام از آمدن سرباز زدند و گفتند هر کاری که امین حضور مأمور با اجرای مست بکند و اگر حکمی از شاه برای ما دارد در خانه ما بفرستد زیارت

کنیم مردم تماماً شورش کرده که اگر یکی از علما و مجتهدین بمنزل ولیعهد بروند اورا پارچه پارچه خواهیم کرد و سگی را در بازار و کوچه میگردانید که این امین حضورست و لوله کاغذی بگردن او بسته که این فرمان قضا جرب است مختصر خیلی رذالت و شناعت کرده عظمی از برای سلطنت و فرمان امین حضور باقی نگذارند مسئله خیلی کش مکش پیدا کرده از ارومیه زنجان و بعضی دهات آذربایجان تمامی مأمورین رژی را بیرون کرده اند از خراسان هم ارقبول رژی سر باز زدند و عریضه عرض نموده جناب علم الاست آقای حاجی میرزا محمد حسن شیرازی هم از نجف و سامره تلگرافات چ ب شاه و بامانای دولت نموده که این عمل خلاف شریعت است البته موقوف دار و بعد از این هم ازین جور کارها نکنید و هم رساله انتشار نموده که معامله مسا و توتون درین صورت حرام و جمع و شرای آن خلاف شرع مطهر است

سبب تحریک جناب میرزا هم حاجی سید علی مجتهد شیرازی شده که راجدی قبل در سر همین مسئله با هزار افصاح از شیراز نفی و طرد و با نمودند حاجی سید علی مجتهد شیراز از اقوام و بستگان جناب مرزا است در سامره خدمت جناب مرزا بشکایت خلاصه حسن اثر کلمات قانون بعد ابنها در قلوب مردم ایران تولید روح جدید نمود هنوز هم این روح بم نطفه است مردم ایران خیلی چشم بسه خیلی طلسماتی و دور از این عوالم ه شاید از این نفخه اسرافیلی بهوش بیایند و از صیق مغیق شوند عجالتاً نا مستقیم باشید که آثار فح و ظفر و علامات اقبال و نصر نمایان است .

نصر مناله و فتح قریب شاید آنچه یزی که خیر و صلاح عامه است در مردم جایگیر شود و اشاء اله خواهد شد در نوامره قانون از احوال دوله ترقی و انقراض شوکتهای بنی نوع انسان در هر عصر بنویسید ضرر ندار نمره دوازدهم و نمره های باقی را هر چه بطبع رسیده ارسال فرمائید اگر اسلامبول مرکزی معین از برای قانون پیدا شود رفته رفته آ بونه بسیار پیدامی زیاده عرضی نیست .

جناب حاجی شیخ رئیس هم از مشهد خیال آمدن باسلامبول دارد ازراه
اگر بگذارند و اگر نگذارند فراراً از عشق آباد مسلم خواهد آمد آن
ه را خیلی رنجانیده اند کس نیست که افتاده این زلف دوتا نیست .
سابقاً استدعای سپارشنامه محض معرفی از سرکار عالی برای فرنگیان
اسلامبول از هر گونه باشند نمودم مقصود فقط آشنائی و مرابطه دوستی
بتعالم انسانیت است. انشاءاله غفلت نفرموده زود ارسال میفرمائید برای
نی آدمیت و خدام آن هیچ خدمت و احسانی بالاتر از این نیست زباده
جسارت نمیرودم امره العالی مطاع
ار انقلاب و شورش بمن و دعوی استقلال امیر جبل شمر و فرار کردن
ها از خاک عثمانی بخاک ایران البته اطلاع دارید ابن جور اخبار را در
سول کمیتر می توان تحقیق نمود ۱۲

= ۸ =

احیای نفوس مردگان را بوبت نفس مسیح مریم

قربانت شوم اوراق قوانین را بتوسط پست انگلیس چند روز قبل دریافت
یم از هر نسخه دو نسخه بود غیر از نمره بازدم و دوازدهم باقی همه نمرات
اسیزدهم داشت باشخاصی که میبایست برسد رسانیدم آن دو نمره را هم
الفرمائید که عدد کامل باشد
قبل از رسیدن این اوراق يك نسخه خودم با دستخط نوشته بودم از روی آن دادم
ی ها قوییه کردند .
صدای آدمیت خورده خورده در مغز مردم جایگیر خواهد شد امور دنیا
یعنی است

اوضاع ایران را البته شنیده‌اید و چیزی که خیلی مایه تأسف شد شهادت میرزا محمدعلیخان بود از بس خبرهای مختلف از ایران می‌آوردند بصحت و سقم هیچکدام اعتماد نیست عجالتاً چیزی که مسلم است خیلی مستعد شورش بوده دور نیست در سر مسئله‌رزی تباکویک اغتشاشی روی بدهد از میرزا جمال‌الدین اصلاحبری نسبت در کجاست وجه شده .

حاجی سیاح را باجمعی از حضرات بابیه در طهران گرفته بودند حس گذاردند چند نفر را هم در نزد کشته‌اند شکم پاره کرده‌اند فرض میکنیم و با آمدن نصف ایران را هم کشتنیمه دیگر آیا آسایش وزندگی میخواهند یا نه اگر میخواهند باید فکری برای آنها کرد والا ازین آدم کشتن چه فایده برس هم بدون امید نتیجه بعکس مسخشد ناس کارهای بزرگ میکند هر واقعه وحشت انگیز نزرگی که در دنیارخ داده مایه آن ناس بوده هیچ آقایان دولت مامستشعرا این نکات نمیشوند .

شهرنهران از پانزده سال تا کنون پنج مساوی جمعیت بهم رسانیده اسر دلیل آنادی ایران می‌شمارند و قبیله که درست می‌شکافیم همه این سکه جدید متضلعین و عارضین هستند که از اطراف فرار کرده بیای تخت آمده‌اند چو کسی احقاق حقشان را نکرده روی برگشتن بوطن ندارند همین جامزل گریده‌اند همین اشخاص اگر وسیله بجویند مصدر خیلی کارها و منشاء آثار عجیب خواهند شد و چیزی در دنیا بالا نرا از فهمیدن نیست یک کلمه سخن حق در مغز که جا گرفت باهرارتوپ کروپ و تفنگ موزیر بیرون نمیرود.

متعلمین دارالفنون و کسانی که ذوق علم را فهمیده‌اند فدوی اوراق قانیه شده‌اند شمارا بخدا مستقم و یایدار باشید به نمره بیست نرسیده مقصود ۵ بعمل می‌آید .

الذین قالوا ربنا الله ثم استقاموا تنزل علیهم الملائكة والروح
استقامت قدری سخت اما کارهای محال را از پیش میبرد شیبینی سورة ۱
برای امر استقام بود امانت نتیجه آن معلوم شد که مثنی عرب با استقامت چه کرد

ول چند نفر از حضرات بایی هستند در میان ایشان زبانزد و مشهورست
گویند یکی از علامات ظهور قائم فرود آمدن عیسی از آسمان و رواج
دین قائم است این حضرات را اعتقاد این شده که میرزا ملکمخان همان
است که احیای نفوس مردگان می نماید و ابرص را شفا میبخشد و
بدین امام بنفحات عیسوی رواج خواهد گرفت گویا درین خصوص از رئیس
سریخی شد مختصر اینکه جناب اشرف را خیلی مقدس میدانند یقین بدانید
استاتوی^{۱۳} خواهد شد زیاد جسارت نمی شود
تلاصه همه کس بروحانیت متفق و معتقد گشته اند اخبار صحیح تجار در
ایشان جرئت نمی کنند بنویسند دیگران هم کاغذ ندارند هر گاه از منبع
خسری صحیح بدست آمد فوراً عرض می نمائیم^{۱۴}

= ۹ =

نشوم شد زمانی که فرورفت سخن زان پریرو نه هوا بد است پری
بد نه است که اظهار مرحمنی نفرمودند چون در نقطه توقف جنابعالی تردید
که کجا تشریف دارید در مقام تقدیم عرض به برقیامدم
پیرا که چند روز قبل فخر الملك را در اسلامبول ملاقات نمودم مذکور
آنجناب محض تبدیل هوا بیاریس تشریف فرما خواهد شد
وز نامه های مبارکه که قانون هر چه فرستاده اید تماماً واصل شد چه بحقیق
دیگران، تحقیقات عمیق از هر کجا کردم اثر آنها تازه ظاهر گشته ولی
آن را قطع کردید تعریفی ندارد.
نقطه آنچه التفات فرموده بودید از نمره ۱۶ و ۱۷ و ۱۸ بود سابقاً از نمره های
۱۵ و چند نمره هم از نوزده استدعا کرده بودم اگر فراهم بیاید مرحمت
بد نهایت ضرورت دارد

طوره Statue بمعنی مجسمه میباشد.

گ. ۱۲۴ مجموعه ۱۹۹۶. Suppl. Bers.

آدم موثق از بوشهر و کازرون و بهبهان آمد و آدم دیگر از کربلا و نجف و بغداد میگوید روزنامه‌های قانون در آن نواحی رستخیز عظیم برپا کرده‌اند جمعی از آقایان و تجار اسلامول متفق‌اند بر اینکه عریضه بحضور جناب آقای حاجی میرزا محمد حسن در سامره عرض کنند که جناب میرزا بعد از اقدام باصلاح حال ایران توجه کامل بفرمایند و امور را تا نقطه آخر اصلاح کنند که دیگر بعد از این جاده صاف و روشنی بدست آید محرمانه فرستاده‌اند عقب حمص و خواهش کرده‌اند ابن کاغذ را برای ایشان بنوبسم بنده جواب دادم که باید از روی فکر و دقت بنوبسم و مهلت خواستم اسدعا دارم مسوده این عریضه را آنطور که مدانید زود برای بنده بفرستید تا نوشته بایشان تسلیم کنم که ممهوراً بفرستد سامره طاهر آخالی از تأثیر نخواهد بود ولی باول وسیله مسوده فرموده برای بنده ارسال دارید.

عرض دیگر سابقاً و لاحقاً چند نوبت فوتگراف جناب عالی را خواستم و عد فرمودید ولی نرسیده امشاء اله مرحمت و لطف خواهد فرمود

اخصار از ایران بکلی قطع شده احدی نمی‌نوسد نمیدانم چه سبب داعی بر این گشه ظاهر آید عن درین باب نموده‌اند چند شب قبل از اس شمی در منزل جناب دولتمآب رضا پاشا سفر سابق ایران بود از محامد و اوصاف جمیل جناب عالی سخن در میان آمد آن مجلس بذکر جمل آن جناب ختم شد گفت در فقره از مبها تفصیلی بمن نوشته بودند حسن ظن حضرت شهر باری در حق جناب ناظم الدوله زیاده بر این است که اگر کسی درین فقرات چیزی بگوید محل اعتنا نیست چرا که خیرخواهی و ترقی خواهی ایشان را نسبت بعالم اسلامیت و انسانیت همه کس و همیده‌اند اطلاعاً عرض شد پاره بفاصل دیگر داشتم حالا فرصت عرض آنها را ندارم جواب عریضه را زودتر قوم فرمائید که اسباب نگرانی خاطر است

امره العالی مطاع عبدالحسین

۱۰

بر المظفر

مبول

بت شوم آثارك مبارك سلك روشنی افزای خاطر دوستان ارادت
 بد سی غره قوانین از راه لندن بتوسط پست انگلیسی واصل گشت
 ۲۰ و ۱۹ عقرب تأثیرات آنها عالمکبر خواهد شد

و اخبار صحیحه که یکی از تجار بعداد مبنویسد این روز با خطاصه
 اشورا علمای نجف و کربلا و کاظمین اجتماعات مخصوصه نموده
 ، بسیار در خصوص اصلاحات اوضاع ایران نموده و باهم هم عهد و هم
 شده اند که ابتدا سخن را از جهت ابطال و لغو عمل انحصار تنباکو در
 ماسی بار نمایند و از اولیای نکبت ایران یعنی تهران الغاء آنرا بخواهند
 و هم چرا حرف را از دایره ضیق و جزئیات خارج کنند و محدود
 چند روز قبل یعنی هفته پیش سفارت اسلامبول بر حسب تلگراف
 کت طهران بدایره گمرک تقریر رسمی نوشته صریحاً خواش و
 موده است که در بارهای تجار ما چسته های رهگذران اگر از نسخه
 بپسند بگیرند و خبر بدهند ناظر گمرک هم بدوایر پائین مخصوص
 وده که بگیرند از وبای شدید طهران البته خبردارید از طرف شاه
 یضه تلگرافی مخصوصاً بحضور اعلیحضرت سلطان آمده که با ادعای
 یکجهتی در عالم اسلامیت میکنیم سید جمال الدین را که با ما اینقدر

دشمن است شما چرا محترماً آورده‌اید و نگاهداری میکنید ذات شاه جناب شیخ خواسته بودند که بروند در سفارت ایران و بگویند من بر امرشاهانه ظلمهایی که بمن از دولت ایران رفته عفو میکنم سید قبول و گفته‌اند در لندن علاوه السلطنه مکرر عفو از من طلبید قبول نکردم چگونه خودم بسفارت خواهم رفت و نرضیه داد

از روزیکه باینجا آمده‌اند اول ذات شاهانه میخواستند ایشانرا عیال و خانه بدهند قبول نکردند و میگویند هیچ غرضی ندارم جر باسلام و خدمت باسلام را امروزه منحصر درین می‌بینم که همه مسلمانان علم هدایت و حوام و بردور اس سلطان فرشته فعال حمیده خصال آباد کنم خلاصه انشاءاله عاقبت امور بحیر باشد قدری نصیحت برای جناب بنوبسید که فی الجمله لذعالم لاهوتی تنزل باسوت نماید و او امر سلطانی بپذیرند و پایه سخنان را خلی پائین بگیرد فقط بودن جناب ش اسلامبول ولو مأموریتی کم مروج آدمیت و شکسده پشت جانوران است و دماغ همگی بخاک مالیده میشود ننده هر چه اصرار و الماس کر مدرسخن را بلند برندار بد تسلیم بشوید قبول نکردند شاید از سرکار جلا عالی بپذیرند انشاءاله درین خصوص فراموش نمی‌فرمائید چیزی به بنکارید و دیگر اینکه باید مخصوصاً عریضه از قول تجار و کسبه و قه ساکن اسلامبول بذات شاهانه این روزها بنویسیم که ماها درین آستانه و مرکز خلافت پناه آورده‌ایم که اقلاً از بعضی تعدیات و تطاولات محفوظ باشیم نه اینکه در این پای تخت خلافت هم هر گونه تعدی و ظل آبرو و نفی و اذیت میتوانند و میخواهند بما بکنند انشاءاله پس از و تقدیم کردن سواد آنرا حضور جنابعالی میفرستم که اگر صلاح بد

قانون طبع کنید خیلی باید زحمت کشید تا گوش و چشم اهالی ایران باز شود همینقدر که باز شد خودشان در صدد کار برمی‌آیند از ملاهای نجف و کربلا آقا شیخ علی پسر مرحوم شیخ جعفر آمده است اسلامبول بکاری در نزد اولمای دولت عثمانی با او ملاقات حاصل شده و خیلی سخنها گفتیم و حشتی که این شخص دارد و معلوم میشود که علمای آنجا هم بهمین وحشت مبتلا هستند آن است که اگر تبدلی در اوضاع سلطنت و دولت بشود و بخصوص اگر علما دحالت بکنند آنوقت می‌ترسیم کسی از عهده امور مملکت و سیاست و پولتیک با خارج بر نیاید و اجابت مسلط بشوند زیرا که علما هیچ از امور سیاسی اطلاع ندارند و از عهده بر نمی‌آیند غیر از این وزرای حاضر دیگران هم نیاز موده‌اند می‌ترسم بدتر از بنر شود و بکلی دولت و مملکت برباد رود در بن خصوص باید تأملیات بآنها بدهید یعنی در قانون نوشته شود که عمل دولت و ملت بردست این علما که امروز خود را عاری از امور سیاسی میدانند چون صاحب علم و دیانت و حب ملیت هستند هزار بار خوب تر و نکوتر جریان میکند و دایر خواهد بود از حیوانات جاهل سفیه بنگی چرسی که بقدرت خداوند بدیهات و محسوسات خود رانمی‌شناسند و بهیچ کار جز تضییع و تخریب مملکت نمی‌پردازند و انگهی این عام و فضیلت و دیانت و تقوی که در علمای ماموجود است سرمایه بزرگی از برای همه چیز هست و بر همه کاری ایشانرا نوانائی میدهد اگر هر يك از بن ذوات محترم دوماه در امور سیاسی داخل شوند هر یکی بمراتب با این استعداد طبیعی و فضیلت و کمالات شخصی از پرنس سمارک و سالسبوری هم گوی سبقت خواهند برد آنها از مشك و عنبر سرشته نیستند


مقصود این است که رفع این وحشت بزرگ اگر از علمای بغداد و نجف و کربلا
بشود از باقی چیزهای دیگر و کارهای دیگر آسوده باشید شاهکار در همین
نکته است که عرض کردم باقی حل مشکلات و رموز بسته بصیر کلک و
رقم آنحضرت است زیاده عرضی نیست^{۱۵}

باقی قربانت

به این اصحاب که به این عشق مجرب و پتیر بنده را به یکدیگر
 که تیر به این عشق مجرب و پتیر بنده را به یکدیگر
 که تیر به این عشق مجرب و پتیر بنده را به یکدیگر
 که تیر به این عشق مجرب و پتیر بنده را به یکدیگر
 که تیر به این عشق مجرب و پتیر بنده را به یکدیگر
 که تیر به این عشق مجرب و پتیر بنده را به یکدیگر
 که تیر به این عشق مجرب و پتیر بنده را به یکدیگر
 که تیر به این عشق مجرب و پتیر بنده را به یکدیگر
 که تیر به این عشق مجرب و پتیر بنده را به یکدیگر
 که تیر به این عشق مجرب و پتیر بنده را به یکدیگر



DE LA PRISON
 MALCOLM XHAN

فبانت هم بواب ای که همه عالم بنده بجهت فر از دقت فرنگ
 خواه اینست که خواه بخور و یارین سرفه و توبه جز نباشد که شایان
 حاضرش و بکار از سعادت طریقه بخواند و محبت بپذیرد بکنند
 مضایق است که تصدیق خاسته بطن فاعل مدین و آه محبت نشاید
 از خواهش و آه سپید لغز و بهر حال غلامان نیتیم و غرضی جز
 خدمت بنده کما فی الامم و افتخار در بار شریفش بنده از اینکه
 از دست بخت خدای تعالی و در وقت محبت و خدمت خود اجور
 بگیریم بپیرا نه ده نیست که  همه در این کلمات
 که میگذشت و غیر خواه بشیر علیهم السلام که برقرار بود و بخواند
 عود و یکی دلبسته سعادت شرفه بپای ام از دست شرفه و عود خابر
 و آتش و در این شعر از کتب و کلامی بجا و از آن زمان به بعد شرف
 نماید و بکبر و جیت شب غنیمت شرفه اندر می افروزد
 بهر این چنانی بپای شرفه که آب بر پهنه هر یک در وقت خدمت
 عالم بخواند که اگر بپای بپایان باشد که خدمت در این آتش
 بکنند که مضافی و آه آنکه شرفه مدین و خواند که و آه میگویم نیست
 خدمت اگر میسر خاسته بپایان این آمد که بپایان بیات و خدمت
 مقرر جمع طالع و موم شرفه از امر خود و قرار بهر بهر است و آه شرفه
 و آه نیز دست آید در از بپایان و موم خدمت و آه در وقت عالم
 شرفه بهر یکس که در حبه که بپایان و آه شرفه و آه شرفه
 مضافی و آه شرفه که بپایان و آه شرفه و آه شرفه
 و آه شرفه و آه شرفه که بپایان و آه شرفه و آه شرفه

و م صیواندر *Paste Rostanki* فرستاده

تلفی بجزیره

ا م رات ایران میده مندی مرغ مرغ است هر چه این گاه بیشتر میده
خطرات اندام و بواسطه فراض بیشتر می تواند بیشتر شود



زیکه تمام این حالت فرستاده را ملازمت و بول
و اوضاع بجهت بیشتر و بیگانه اذیتها گشتن
هر جا که شایسته است و نه از ایران به طرف و نه به طرف

بج مکتب نیست کسی چراغ این اوضاع مشکلسنی و آن مکتب نیست
هر کسی رخت دندان در دهان کن بران می کشند و نه هم از اگر و مکتب

درست و در بیدار و در طهر و در این اوضاع بجهت آمدن بجهت
میر شده اند و به بیهوشی و بیهوشی و نه

بسیار است و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه
فرستاده و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه

پس در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه
بجهت و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه

زیکه از این بجهت و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه
در بیشتر نیست و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه

و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه
و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه

و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه
و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه

و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه
و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه

و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه
و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه در بیهوشی و نه

زبان مع آونت روز پنجشنبه کتله آبگشته در معنات بلخی

هاتل این بسطه این کس به بهر تیره در بهر معن معن معن
 ابا رانجا معنر خنده نشده ککینه نه بر تیره این معن معن

سینه ساقه در تیره نغمه است اقل لاجه غلوه بهر لاجه
 بهر سینه خنجه نام کنده لاجه صلت غنم به سکه به بزرگ صمد اول

که به شش رانده قرص است تریه فوده اند
 سینه جل الدین آه نه در غنی کوه به نه لاجه کیکه
 غ - - این قد صوم است که در صوم پیش
 مکتوبه در غنی در سینه خنده غنی و بهی کیکه که سکه اول ککینه
 به نه نه حضرت شیاره صرافت طبع غنی بر سکه رانجیده و بهر سینه غنی ککینه
 آفتوری بهر خراهر در این است نشد

در بهر چرخ رانده بهر که بهر دین تیرا نده نه بهی کیکه از غنی آه سکه
 به نه غنی غنی به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت
 که از بهر غنی غنی به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت
 به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت

به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت
 به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت
 به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت
 به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت
 به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت به نه غنی بهر صلت

[illegible]

فراغت شد و نه قصد مدت داشت به این جهت

در آن «مهر» تا این توسطت می نمود آن را به جنب

بست و غیرت در باب استحقاق مایه

و در روز و در آن «مهر» و دیگر خانه و دیگر همه است و به دیگر از دیگر

فراغت شد توسطت تا زن فقه در مکر نمی آید و نه

فقه شد یا از بیای اغلب از بیای فقه شد زیرا که

۱۱۱

آری و را اندن کسی عزت داشت

چون این است همین در روز رقی از بیست و نه روز و نه خان

کاربرد و هر دو عضو از هر دو فقه شد اما چندم کرده که

بیکه چاه نزدیک ال و هر دو شیرازی و هر دو حسن کاند و نه

خود و قوه طاهر و نه از دیگر حرکت و نه

سفر جدید و نه از دیگر و نه از دیگر و نه از دیگر

ضابط این قلم از هر جهت و نه از هر جهت و نه از هر جهت

بروز و هیچ کاری از طرف و نه از هر جهت و نه از هر جهت

نیست و نه از هر جهت که بر این سفر جدید و نه از هر جهت

فوق العاده و نه از هر جهت و نه از هر جهت

ارضاع همان که فقه شد و نه از هر جهت و نه از هر جهت

در هر روز در وقت پیشه بگفته ذکر آن خدا را بر این منبر
خیر تشکر و مدح می‌نماید

بگفته اند که در اول وقت بهانه می‌آید جواب دهی که بگفته
در روزهای شریف در وقت غایت تو پیاده نموده به روز
شود و بی جواب آسان نخواهد بود

آنکه در آنجا روزی که جامع شود در هر روز یکبار می‌نماید
و خداست که به علم او آید می‌شود

از من است که در این روز بهر چه در این حضرت است از من
بجهت صحتی نیت بر این حضرت می‌نماید



[illegible]

در اینست

مقامت کر کے اپنے حقوق فراموش نہ کرنا۔ مقتضی و قیاس پر عمل کرنا۔

پیشتر کے قریب دلا۔ درمقدم قدیم مریضہ بی بی مریم

مذہب کے جذبات پر غور کیا، یہ پہلی دفعہ تھا کہ

مجلس تہذیب و تعلیم

دودا کی پوری باتیں سن کر وہ بے اختیار ہنسنے لگا۔

میرزا یحییٰ صاحب تبریز

دولت پنهان، ص ۱۰۰

[illegible]

درمیان بیست و نه : خدیو و هم در حدود هر دو به هم رسید

بسم الله الرحمن الرحيم

وہیاد کیلئے روزانہ صبح تو دن دردن کوامی دستگیر عظیم جاکر دینا

محمی بر آید و چون تحقیق کند بایکدیگر مجید محمود بنده را

— ۱۰۰ —

[The page contains dense handwritten Persian or Urdu script, likely a continuation of the historical account.]

[illegible]



مجله تاریخ

خوانندگان

مجله

های تاریخی ، چه

لی که در ایران هستند و چه

مردمان مفیم خارج از کشور ایران

های بسیاری بما رسیده است و خواستار

ن از شماره های پیشین مجله گردیده اند .

استقبال گرم خوانندگان ما را بر این میدارد که به تجدید

، برخی از شماره های مجله که در حال حاضر نایاب

اقدام کنیم و از این رو از خوانندگان گرامی مجله

تکرار خواهیم شد که شماره کسریهای خود را

م نمایند .

نمای تاریخی



رافای تاریخی

تاریخی

تسروین

بقیه از شماره پیش

بقلم :

حسین مستقیم

دکتر دیانج

مجاورت سلطانیة باقزوین در موقعیت و سرنوشت این شهر بی تأثیر نبوده و ماحراهایی که در سلطانیة میگذشت در قزوین نیز مؤثر بود چنانکه در موقع استخلاص کیلان که در سال ۷۰۳ از طرف سلطان اولجایتو انجام شد دسته‌ای از سپاهیان نغماندهی امیر طعمان و امیر مؤمن از راه قزوین عازم کیلان گردیدند آنان ابتدا هندو شاه نامی را که در این حدود حکومت داشت با طاعب آوردند و همراه خود نزد سلطان اولجایتو بردند^۱ و نیز در موقع عصیان امرچوپان بر علیه سلطان ابوسعید ایلخانی سپاهیان مغول که برای سرکوبی او از سلطانه عارم حراسان بودند ابتدا در اطراف این شهر اجتماع نمودند و سپس بتدبیر جنگ مشغول شدند و بر پس از آنکه سلطان ابوسعید خواجه نیاث الدین محمد را بعد از قتل دمشق حواحه پسر امرچوپان بورارت برگزید جمعی از امرای بر علیه سلطان منعق شدند و ویرانرا که در بردگی مقرر حکومت بود محل اجتماع خود ساختند ولی در سال ۷۲۷ هجری دستگیر شدند و به انجام مقصود موفق شدند^۲

پس از مرگ سلطان ابوسعید (۷۳۶ هجری) هر یک از امراء در صدد استقلال برآمدند از آن جمله در سال ۷۳۹ شیخ حسن کوچک سانی بنگ دخر اولجایتو سلطان را بیادشاهی برداشت و به جنگ شیخ حسن بررگ که در آن زمان بر آذربایجان تسلط یافته بود رف

شیخ حسن بررگ که در آن موقع در سلطانیة بود به فروتن عقب نشینی کرد و شیخ حسن کوچک به سلطانیة و آذربایجان مسئولی شد و موجه قزوین گردید ولی پس آنان صلح واقع شد

در آن زمان که همور وضع آذربایجان و عراق عجم معلوم نبود قزوین بنی امراي معمول دست بدست میگشت تا آنکه شیخ حسن کوچک در آذربایجان حکومتی تشکیل داد - او و برادرش ملک اشرف علاوه بر آذربایجان تا سال ۷۵۸ هجری در قسمتی از عراق عجم نیز حکومت یافتند

در همین موقع حکام ماریدران نیز که در زمان حکومت مغولان در بواخی کوهستانی و در پناه جنگل‌های اسوه تا اندازه‌ای باستقلال بسر میبردند از

۱- حبیب السیر جلد سوم ص ۲۱۱ و دلیل جامع التواریخ حافظ ابرو ص ۱۲۵

۲- حبیب السیر جلد سوم ص ۲۱۱ و ص ۲۱۵

فرصت استفاده کرده دست تصرف به ولایات اطراف دراز کردند چنانکه جاه الدوله اسکندر (۷۳۴-۷۶۱ هـ) حاکم روم و رستمدر در حدود سال ۷۶۱ حدود فروین تا سمنان را که در تصرف چندتن از امرا و اکابر از ترک و تار بود بصرف خود گرفت و بگفته طهرالدین مرعشی تمامی قروین و قروین بخرا نه او میرساندند^۱

جانشین چوپایان در آذربایجان و قسمتی از عراق عجم آل جلایر ایلکانباش شدند بدین معنی که فرزندان شیخ حسن بزرگ یعنی سلطان او که ابتدا در عراق عرب حکومت داشت آذربایجان و قسمت های شمالی عجم یعنی شهرهای همدان و قزوین و قم و کاشان را متصرف شد درز سلطان حسین و سلطان احمد جلایری حکومت عراق عجم با شخصی عادل آفا بوده و او که در سلطانیه می نشست قزوین را نیز در تصرف داشت این حال این شهر گاهی از تصرف او خارج میشد و یا در معرض تهاجم سیاه واقع میگردد که از کسار این شهر میگذاشتند چنانکه در سال ۷۷۷ هـ ک شجاع پادشاه آل مظفر از شیراز برای تصرف تبریز به آذربایجان میرفت مردم قزوین از او اطاع نکردند باین جهت شاه شجاع فرمان قتل و غارت شهر را صادر کرد و چون او تبریز را متصرف شد حکومت سلطانیه و قزوین را به پسرش سلطان شلی داد^۲

در سال ۷۸۲ هـ حکومت رستمدر به سید فخرالدین پسر سید قوام مرعشی رسید در این زمان چون قزوین مورد تجاوز ملوک طوایف بود این شهر از سادات مرعشی تقاضای کمک کردند. سید فخرالدین سپاهی آمان فرستاد و خود نیز پس از برگذاری مراسم عزای پدر که در سال ۱۷۸۱ افتاده بود به قزوین لشکر برد و مال امان گرفت و پس از چند روزی اقامه طالقان آمد و المومنان را بر تصرف کیایان هزاراسبی خارج ساخت سپس حکومت خود برگشت^۳

۱ - تاریخ طبرستان و رویان و مازندران مرعشی ص ۷۱

۲ - تاریخ آل مظفر جلد اول تألیف دکتر حسینقلی ستوده ص ۱۳۰

۳ - تاریخ طبرستان و رویان و مازندران تألیف طهرالدین مرعشی ص ۲۹۰

امیر تیمور پس از تصرف خراسان در سال ۷۸۶ هـ حوزه متصرفات خود را سلطانیه وری رسانید ولی برای دفع شورش توقتمش خان ناچار به سمرقند رگشت بدین جهت در عراق عجم ملوک طوایف با زبجان هم افتادند و قزوین را این موقع حاکم و سردار صاحب اختیاری نداشت سید علی کیا حاکم گیلان به پیش که در سال ۷۸۱ یکبار قزوین را متصرف شده بود این دفعه خواجه حمد سپهسالار اشکور و رودبار را مأمور تسخیر قزوین کرد و او این شهر را بدون جنگ متصرف شد. خواجه احمد به اشاره سید علی کیا خواجه علی نامی رسی اعمام خود را بداروغگی قزوین معین کرد و خود به اشکور برگشت مدت هفت سال قزوین در تصرف مأمورین آل کسا بود^۱ سلطان احمد جلایری در سال ۷۸۸ عادل آقا را مأمور بصری قزوین نموده و بار دیگر این شهر در قلمرو دولت آل جلایر قرار گرفت^۲

در همین سال امیر تیمور که برای یورش سه ساله به ایران آمده بود از حدود ری محمد سلطان و پیر محمد نوادگان خود را برای تصرف قزوین و سلطانیه فرستاد. آنان در این جنگ شهنسوار خان حاکم قزوین را دستگیر ساختند و این شهر را متصرف شدند^۳ در سال ۷۹۰ موقمی که امیر تیمور در شیراز بود از حملات توقتمش خان به ماوراءالنهر مطلع شد بدین جهت به طرف سمرقند حرکت کرد و درری حکومت همدان و قم و کاشان و قزوین را نیز به شخصی بنام پیر محمد ساده وا گذاشت^۴ کلایوینو Clavijo سفیر پادشاه کاستیل در نزد امیر تیمور که در مراجعت به اسپانیا در روز سه شنبه سوم فوریه سال ۱۴۰۵ م (۸۰۸ هـ) به مروین رسیده با اینکه بعزت زمستان سخت برف همه جا را پوشانیده بوده و او نمی توانسته این شهر را بخوبی ببیند با این حال او درباره این شهر گوید. در گذشته تعداد خانه های آن از همه شهرهائی که دیده بود بجز تبریز و سمرقند بیشتر بوده و شهر بزرگتر. ولی اکنون بیشتر خانه ها رو بخرابی گذاشته است^۵

۱ - تاریخ گیلان و دیلمستان طهیرالدین مرعشی ص ۶۸

۲ - ذیل جامع التواریخ حافظ ابرو ص ۲۴۲

۳ - حبیب السیر جلد سوم ص ۴۵۴

۴ - « « « « ص ۴۴۲

۵ - سفرنامه کلایوینو Clavijo چاپ پنجاه ترجمه و نشر کتاب ص ۳۰۹

پس از مرگ امیر تیمور که در سال ۸۰۷ اتفاق افتاد بین فرزندان و فرزند زادگان او بر سر تاج و تخت اختلاف افتاد تا آنکه شاهرخ در خراسان و قسمتی از مرکز و جنوب ایران به حکومت رسید و آذربایجان در تصرف میرانشاه پسر دیگر امیر تیمور باقی ماند و پس از او پسرش میرزا ابوسکر در این امانت فرمانروا شد. در غرب ایران ترکمانان قراقویونلو بر ناست قرايوسف موقع را معصم شمرده در صدد تصرف آذربایجان و نقیه ایران برآمدند پس از جنگی که در ۲۴ ذی قعدة سال ۸۰۹ سن طرفین در حدود نریر اتفاق افتاد علاوه بر آذربایجان سلطانیة و قزوین نیز بتصرف قرايوسف درآمد. شاهرخ بر آن شد که ملک موروث را از چنگ قرايوسف بدر آورد با اینکه امیرشاه ملک نامی از طرف شاهرخ ندو وعده داد که اگر از شاهرخ اطاعت کند و سلطانیة و فروش را ندو باز گذارد حکومت آذربایجان و عراق عرب را تا حدود روم و شام خواهد یافت ولی قرايوسف نپذیرفت این بود که شاهرخ سپاهی به جنگ او فرستاد. و اسم نامی که از طرف قرايوسف حاکم قزوین بود به سلطانیة گرجستان جهانشاه پسر قرايوسف که در سلطانیة بود در صدد مقابله با سپاهان شاهرخ برآمد ولی عملت رسیدن خبر مرگ قرايوسف سراسمه روی بگریز نهاد و شاهرخ برار سلطانیة عازم آذربایجان شد و در مراجعت از آنجا در حدود قزوین ابراهیم سلطان را اجازه مراجعت داد و خود به خراسان رفت^۱

در سال ۸۴۵ ملک کیومرث حاکم رستمدر (۸۰۷-۸۵۷ هـ) از اطاعت شاهرخ سرباز زده و حدودری دست اندازی کرد ولی شکست خورده اظهار ندامت نمود شاهرخ از آن پس حکومت ولایات سلطانیة و قزوین وری و قم را به سلطان محمدس مرزا بایسقر داد و او را به سلطنت عراق عجم برداشت^۲ در زمان او جهان شاه قراقویونلو باره عراق عجم لشکر کشید و سلطانیة و قزوین را بدست آورد^۳ چون جهانشاه قراقویونلو در سال ۸۷۲ هـ بدست حسن بیك آق قویونلو قتل رسید حسینعلی پسر جهانشاه از سلطان ابوسعید گورکان برای جنگ با حسن-

۲- همان کتاب ص ۶۳۰

۱- حیدالسیر جلد سوم صفحات ۶۰۶ و ۶۱۲

۳- حیدالسیر جلد چهارم ص ۳۹

یک کمک خواست اونیز که در صد و تصرف عراق عجم و آذربایجان بود فرستاد
عسیمت داشته در اوایل شعبان همان سال به عراق و آذربایجان حرکت کرد و
در مقدمه عده ای از امرای را برای ضبط ولایات فرستاد از آن جمله امیر سید محمد
دبی را بحکومت قزوین و سلطانیه اعزام کرد^۱

بررگان قزوین بعلت اغتشاشی که در اثر فعل جهانشاه روی داده بود از
سلطان سید محمد حاکم گیلان به پیش (لاهیجان) برای محافظت این شهر
کمک خواستند اونیز سید ظهیرالدین مرعشی مؤلف تاریخ گیلان و تاریخ
مردران و طبرستان را با سپاهی به قزوین فرستاد در این موقع میرزا حسعلی
و برید جهانشاه قراقویونلو که در تمریز بجای پدر نشسته بود لشکر بانی برای
صرف قزوین و فرستاد ظهیرالدین مرعشی چون اجازه جنگ با سپاهیان میرزا-
حسعلی را نداشت قزوین را رها کرده بیرون رفت و چون شنید که ترکمانان
بس اعرات شهر بیرون رفته اند باز به قزوین برگشت باز خبر رسید که جمعی
از سپاهیان سلطان ابوسعید تیموری از خراسان عازم قزوین اند او این بار نرمان
احاره سلطان سید محمد کیا قزوین را ترک گفت و به داروغه سلطان ابوسعید
سرد در اسبین سپاهیان حسعلی میرزا از سلطانیه به قزوین حمله کرده و
شهر را متصرف شدند و جمعی را بقتل رسانیدند بدستور سلطان سید محمد کیا
سید ظهیرالدین مرعشی به قزوین رفت ترکمانان از شهر بیرون شده به سلطانیه
رفتند و از قزوین بدست سپاهیان گیلان افتاد در این موقع سردار سپاه سلطان
ابوسعید تیموری درری بود و سلطان محمد کیا نمی خواست با او از در مخالفت
بر آید بدین جهت سپاهیان گیلان قزوین را ترک گفتند و این شهر را به داروغه
سلطان ابوسعید سپردند و ظهیرالدین مرعشی به گیلان برگشت و ابوسعید
وارد قزوین شد سلطان سید محمد کیا رسولی با تحف و هدایا وارد او فرستاد و
شهر اطاعت نمود اونیز پس از زیارت مرآت باب الجنه قزوین عازم سلطانیه

شد و از آنجا به آذربایجان رفت و در جنگ با حسن بیک آق قویونلو
۸۷۳ هـ کشته شد^۱

در این موقع سید ظهیرالدین مرعشی که در قلعه لمبسر اقامه
بالتماس مردم قزوین بدین شهر بازگشت و به محافظت آن مشغول شد.
را بدستور سلطان سید محمد کیا به کیانام آورد یلمی سپرد و خود به
از طرف سلطان سید محمد کیا سید عضد حسنی نیز جهت ضبط مال
این شهر شد

در این موقع از طرف حسن بیک آق قویونلو داروغه‌ای بنام حسن
قزوین آمد و کیانام آو قزوین را بدو باز گذاشت. چون خبر مرگ
منتشر شد مردم قزوین از سلطان سید محمد کمک خواستند باز او
به قزوین رفت و حسن چلبی از شهر گریخت کیلانیان او را دنبال
برگشت و جنگی بین طرفین روی داد ولی حسن منهزم گردید و باز او
کیانام آو افتاد این بار مردم قزوین که از اعمال گذشته سید عضد
جمع آوری مالیات راضی نبودند بر علیه کیلانیان برخاستند و او
را کشتند و در این بین فرزند کیانام آو نیز بقتل رسید ولی سید عضد
بعداً معلوم شد که شامه مرگ حسن بیک درست نبوده بدین
سید محمد کیا سید عضد را در دژ لمبسر زندانی کرد و نامه‌ای ب
نوشت و از او وقوع این حادثه عذر خواست.^۲

در سال ۸۹۶ هـ سلطان سید محمد کیا حاکم کیلان بیه پیش از
که در ایران روی داده بود استفاده کرده شخصی بنام میر عبدالما
تصرف قزوین فرستاد و او نیز به این شهر دست یافت در همین موق
طرف سلطان بایسنقر آق قویونلو (۸۹۶-۸۹۷) بسر داری یوسف ب
تایطوش به قزوین حمله آورد میر عبدالملك تر کمانان را شکست د

۱- تاریخ کیلان و دیلمستان سید ظهیرالدین مرعشی ۳۲۵

۲- تاریخ کیلان و دیلمستان سید ظهیرالدین مرعشی ص ۳۳۳

بیر قتل رسید. لشکری نیز از طرف خراسان بسرداری بذاق بیک به قزوین حمله آورد. این حمله نیز دفع شد و بذاق بیک نیز کشته شد جنگ دیگری بین امیر عبدالملک و ساطلمیش بیک که از سلطانیه به قزوین حمله آورده بود روی داد. این جنگ نیز بنفع میر عبدالملک خاتمه یافت. چون رستم بیک آق قویونلو (۸۹۷-۹۰۲) به سلطنت رسید شخصی بنام ایبه سلطان را برای تصرف عراق عجم فرستاد. ایبه سلطان در جنگی کشته شد و پسرش به امیر عبدالملک در قزوین پناهنده شد. در سال ۸۹۷ میر عبدالملک حوزه اقتدار سلطان سید محمد کیا را تا ساوه و زنجان و سلطانیه رسانیده بود پس از این فوحت میر عبدالملک یک سال در قزوین ماند و سپس حکومت این شهر را به امیر غیاث الدین برادر خود وا گذاشته خود به کیلان باز گشت.

در اختلافی که بین سلطان مراد (۹۰۳-۹۰۵) و الوند بیک (۹۰۵-۹۰۶) آق قویونلو بر سر تاج و تخت اتفاق افتاد بواسطت درویشی نیکخواه بنام باباخیراله صلح و صفا برقرار شد و ایران بین آن دو باین ترتیب قسمت گردید: ولایات دیار سکر و اران و آذربایجان مال الوند میرزا شد - عراق عجم و فارس و کرمان به سلطان مراد تعلق گرفت. پس از این قرار سلطان مراد به قزوین آمد و رومستان را در آنجا گذرانید.

چون میان الوند بیک و محمد میرزا (۹۰۶-۹۰۷) آق قویونلو اختلاف افتاد محمد میرزا از فیروز کوه به قزوین آمد و از سید محمد کیا نیز کمک خواست - قوای متخاصم در حدود قزوین بیکدیگر رسیدند و این شهر بار دیگر مورد ساخت و تاز سلطان مراد (۹۰۷-۹۰۸ مجدداً) قرار گرفت. میر غیاث الدین برادر میر عبدالملک که در این موقع حکومت قزوین را داشت تاب مقاومت نیاورده گریخت و قزوین بدست گماشتگان سلطان مراد افتاد لکن باز میر - عیث الدین قزوین را از تصرف آق قویونلو خارج ساخت.

شاه اسماعیل صفوی در سال ۹۰۷ هجری موفق به تشکیل حکومتی بامر کزیت حاص شد از این رو ملوک طوایف بتدریج از میان رفت و تمامی ولایات ایران

تابع حکومت مرکزی شدید. شاه اسماعیل که مرکز حکومتش ابداد را در و سپس تبریز بود حکومت قروین وری را به اندال بیک واگذار کرد و او در سال ۹۱۶ هجری از اسب مقام معزول شد و زندان بیک به حکومت قروین رسید.

شاه اسماعیل و حانشمش شاه طهماسب از آغاز کار از طرف غرب گرا حملات دولت عثمانی و از طرف شمال شرقی دوچار تعرض ازبکان گردید. این دو پادشاه برای دفع ازبکان از آذربایجان از راه قروین وری به خرمی رفتند. این بود که اسب شهر بعلب موقعیت خاص خود مخصوصاً پس از ترکان عثمانی به قسمت بیشتر آذربایجان تسلط یافتند و مورد توجه شاه طهماسب قرار گرفت و او مصمم شد که مرکز حکومت را بدین شهر منتقل سازد و بدین جهت در سال ۹۵۵ هجری رسماً قروین را به پایتختی انتخاب نمود.

در علت اسباب قروین به پاسحبی شاردن Chardin صباح فراه می گوید: شاه طهماسب که اردفای تبریز در مقابل سلطان سلیمان ما بوسر به قروین آمد و اسب شهر را پاسحب کشور قرارداد و در آن شهر را از هر حد در هر فصل مناسب دید. لرد کرزن نیز گوید: شاه طهماسب محل سلطه بدین جهت در قروین قرارداد با سبب اردست ترکان آسوده باشد.

قروین مدت ۵۱ سال در دوران سلطنت شاه طهماسب و شاه اسماعیل و سلطان محمد خدابنده و شاه عباس اول پایتخت ایران بود تا آنکه شاه در سال ۱۰۰۶ هجری پاسحب را به اصفهان منتقل ساخت.

در علت انتقال پایتخت به اصفهان مؤلف عالم آرا چنین مینویسد: ۱۰۰۶ هجری قروین مقر دولت بود و شاه عباس گاه گاهی به جهت انبساط خاطر در سبیل سیروس شکار به اصفهان میرفت و خصوصیات آن بلده از اسب مکان و آب رودخانه را سبده رود و حویها که از رودخانه مذکور منشعب میگردید طرف جاری است در ضمیر او حاسک زمین شد و همیشه خاطر اشرف بد تعلق داشت که در آن بلده رحل اقامت بیدارد و خاطر به ترتیب و

آن مصروف دارد لذا در سال ۱۰۰۶ هـ رأی جهان آرا بر آن قرار گرفت که اصفهان را مقصد دولت ساخته عمارات عالی طرح نماید لذا امدان شهر رفته زمستان را در دولت خانه نقش جهان گذراند و ایام بهار در نقش جهان طرح انداخت^۱ اروج بنا در علت تعبیر پای تخت از قزوین با اصفهان مینویسد: اصفهان شهر عمده عراق بود و موقعیت این شهر از نظر مرکزیت و پای تختی مساعدتر بود چون باوای وسیع و حاصلخیز داشت و اطراف اصفهان کاملاً مناسب و مستعد تعدیه حما غاب کثیری بود از اطراف و اکاف بسوی پای تخت روان میشدند در عین - سکه در محل جدید ارزنج پیکار می آسودیم^۲ شاردن برای این اسمال جدس علت آورده ۱ - بدی آب و هوای قزوین شاه عباس از آب و هوای این شهر حوشش می آمده ۲ - شاه عباس برای ساختن شهر جدید باین انتقال راضی شد و می پیداشت که ساء شهر تازه و سیله خواهد بود نانام او جاویدان بماند ۳ - محسن او را از بلمات زیادی که در صورت ماندن در قزوین موجه او مگردید ترسانیده بودند ۴ - آنچه بحقیقت نردیکتر است چون شاه عباس مقصد کشور گشائی داشت اربابین جهت اصفهان را به پای تختی برگزید تا کشور ه نکه خیال دست اندازی دارد نردیکتر باشد

اس بود نظریات محتلمی درباره علل اسمال پای تخت از قزوین به اصفهان و شهر حال شهر قزوین از وقتیکه پای تخت به اصفهان منتقل شد موقعیت خود را اردسب داد و رو بخرابی و ویرانی گذاشت با آنکه شاهان صفوی و جانشیمان شاه عباس گاه گاهی در این شهر اقامت میکردند.

پس از آنکه قزوین به پای تختی انتخاب شد عنوان دار السلطنه یافت اروج سک در کتاب دون ژون ایرانی گوید. در این شهر صد هز ارخانوار یا ۳۵۰ هزار نفر سکونت دارند و برای ایسکه وسعت شهر مجسم گردد مساجد آنرا شمردم ۵۰۰ متجاوز است درباره کیفیت جمعیت قزوین گوید. جمعیت انبوه قزوین مسد جمعیت همه پای تخت های جهان از مردم همه نقاط تشکیل یافته است^۳

۱ - عالم آراء ص ۵۴۴ ۲ - کتاب دون ژون ایرانی تألیف ارواح بیک ص ۲۵۹

۳ - کتاب دون ژون ایرانی ص ۲۳۵

ولی چون پای تخت باصفهان منتقل شد جمعیت این شهر رو بکاهش گذاشت. چنانکه در زمان مسافرت سرتوماس هربرت و سرد و دمرکاتن (در سال ۱۰۳۷ م) ۱۶۲۸ م) قزوین ۲۰۰ هزار نفر جمعیت داشته شاردن نیز جمعیت این شهر ۱۲ هزار خانوار و یا ۱۰۰ هزار نفر نوشته است

در زمان سلطنت شاه طهماسب در قزوین آبادیهائی شده که از آن جمله است ۱- کاخ شاهی که بگفته شاردن، شاه آنرا طوق نقشه يك معمار ترك و ناسا شطرنجی ساخته و این کاخ خیلی كوچك بود شاه عباس بدان توسعه بخشید و جزئیات آنرا تغییر داد. کاخ شاهی هفت در داشته یکی از آنهارا عالی میگویند شاردن گوید باغهای کاخ را خیلی زیبا و تمیز نگه داری میکرد از درهای کاخ شاهی امروزه جز عالی قابو اثری نیست و از باغهای کاخ هم قسمت کوچکی پشت عالی قابو باقی مانده است بنای سردر عالی قابو و که آن از شاه عباس کبیر است و این کتیبه بخط خطاط معروف علیرضای عباسی است، مؤلف عالم آرای عباسی نیز مینویسد: شاه عباس در گاه دولته خانه (که ظاهراً همان سردر عالی قابو است) بنام نمود^۱

۲- میدان سعادت - در جنوب کاخ شاهی واقع بوده و در زمان سلطنت طهماسب اول ایجاد شده بود و باغ سعادت آباد نام داشت^۲ بگفته پیترو دلاو Pietro Della Vallé این میدان کمی از قصر سلطنتی دور و نزدیک محله با بوده و گوید این میدان قدری از میدان برك اصفهان كوچكتر است ولی حیث زیبایی از آن كمتر نیست و مثل میدان اصفهان طولش سه برابر عرض میباشد و با این طول و عرض برای چوگان بازی ساخته شده زیرا در وسط فاصله معین ستونهای سنگی نصب گردیده - در جای دیگر گوید بعضی اوقات شاه اجازه می دهد که در حضورش چوگان بازی کنند و خود نیز گاه گاهی بازی شرکت میکنند. مؤلف عالم آراء نیز مینویسد: شاه عباس بعد از - عاقله گیلان در سال ۱۰۰۳ هـ بقزوین آمد و بفرمان او میدان سعادت را آد

بد و چراغانی کردند. شاه عباس اغلب در این میدان بهوگان بازی و اندازی میگذرانید^۱ و همچنین گوید: چون در سال ۱۰۰۶ فرزندی به نام ابن محمد بدینیا آمد بشکرانه آن جشنی در میدان سعادت ترتیب دادند ای دیگر گوید شاه عباس همه روزه در این میدان بهوگان بازی و قبق اندازی وقت میکرد^۲ شاردن طول این میدان را ۷۰۰ پا و عرض آن را ۲۰۰ پانوشته است. میدان شاه میامد و گوید برای اسب دوانی بوده و ساختمان آن مانند ن شاه اصفهان است

ارمان شاه طهماسب اول سفر او نمایندگان دولت های خارجی بقزوین و به حضور شاه باری یافتند چنانکه در سال ۹۶۹ هـ (۱۵۶۲ م) آنتونی - کیسون Anthony Jenkinson از طرف ملکه الزابت برای ایجاد روابط گانی بقزوین آمد ولی چون مذهب عسوی داشت بهرمان شاه طهماسب ان اخراج گردید با این حال اروح بیک میوسید از او در قزوین محترمانه انی شد^۳ و نیرومن چنیو. آ. دالساندری Vincentio A d'Alessandri ب دربار و نیز بسفارت به قزوین وارد شد تا شاه طهماسب را بر علیه ترکان در صدد تصرف جزیره قبرس بودند تحریک نماید این هیئت نیز بدون نتیجه گشتند، ولی شاه طهماسب از سفرای دولت های مسلمان در باغ سعادت انی مسکرد چنانکه از سنن بیک که در سال ۹۶۶ از طرف سلطان سلیمان ی بدر بار او فرستاده شده بود در امن باغ پذیرائی شده^۴. و نیز بهرمان طهماسب اول از سلطان بایزید پسر سلطان سلیمان قانونی که از پدر حبه و به او پناه آورده بود و ده هزار پناه و بی چری همراه داشت در این ن پذیرائی نمودند و به افتخار او مجالس جشن و سرور ترتیب دادند

این میدان در زمان شاه عباس نیز محل پذیرائی سمر او نمایندگان دولتهای حی بود چنانکه او نمایندگان دولت عثمانی را که برای صلح آمده بودند جیس از سفیر اسپانیا و هندوستان و سفرای مسکو در این میدان پذیرائی

۱ - عالم آرای عباسی جلد اول ص ۴۹۹ - ۲ - همان کتاب ص ۵۳۲

۳ - کتاب دون ژون ایرانی ص ۱۶ - ۴ - عالم آراء عباسی جلد اول ص ۱۱۵

کرده و سفر او نمایدگان دولتهای خارجی تحف و هدایائی را که با خود آورده بودند در این میدان به نظر شاه عباس رسانیده اند در سال ۱۰۰۵ هجری ضیاء الدین کاشی و ابونصر خوافی از طرف حلال الدین محمد اکبر پادشاه هند برس رسالت در قزوین بخدمت شاه عباس رسیدند بفرمان او میدان سعادت را چرایی کردند و بازارها را آدین بستند و شاه عباس از مهمانان چند روز پذیرائی کرد و آنان نیز تحف و هدایائی را که آورده بودند با شتران هم چنان بابار در میدان سعادت از نظر شاه گذرانیدند^۱ شاه عباس حنی پس از آنکه پایتخت به اصفهر منتقل گردید از بعضی از سعرا در قزوین و در این میدان پذیرائی کرده اس چنانکه در سال ۱۰۲۷ دین کار سادوسیلوا و فیکوارو آ Don garcias de silva figuerola خواست بحضور شاه که در فرح آباد مازندران بود برسد شاه عباس دستور داد که او به قزوین رفته مسطر ورود او باشد سپس شاه عباس به قزو آمده و او را بحضور پذیرفت همحسن شاه عباس ثانی در سال ۱۰۵۲ ه در تالار باع سعادت آباد مجلس جشنی ترتیب داده و از فرساده سلطان ابراهیم پادشاه عثمانی پذیرائی کرده^۲

شاه عباس علاوه بر پذیرائی از سعرای خارجی در میدان سعادت هر سه خود به این میدان میآمد بررگان مملکت نیز در آنجا حضور پیدا میکردند تا فرصت ملاقات با شاه را یافته باشند و برای آمدن شاه همیشه میدان جراغانی میکردند بیش از آمدن شاه میدان محل گردش مردم شهر بود شاه عباس در دو طرف شرفی و غربی میدان عماراتی احداث کرده بودند به عمارات جهان نما معروف بود پیترو دلواله در این باره گوید: در دو طرف میدان در وسط، دو قصر سلطسی خیلی زیبا با ابوابهای قشک ساخته شده یکی به بجره های زنوری مخصوص حرم و دیگری برای تماشا و ملاقات پادشاه و در عقب هر يك از این عمارات باغات بزرگ احداث شده بنوشته مؤلف عالم آرا

۱- عالم آراء عباسی جلد اول ص ۵۲۸

۲- عباسنامه ص ۵۴

۱. میدان دكا كینی نیز وجود داشت که در مواقع جشن و سرور آنها را رده چراغانی نمودند^۱

۲. عمارت چهل ستون - این عمارت نیز که طاهر آجره کاح شاهی بر شمال آن فرار داشت در زمان شاه طهماسب اول ساخته شده و قه است و هر طبقه دارای ابوانی است این عمارت در زمان شاه ۳ اول محل پذیرائی مهمانان و سفرای خارجی بوده گفته مؤلف عالم آراء سانسك وزیر اعظم سلطان سلیمان قابونی اس عمارت تحف و هدائینی را که آورده بوده از نظر شاه گذرانده^۲ ۴. نیز روز اول سلطنت به ابوان چهل ستون آمده جمیع امراء و ارکان بحضور پذیرفته است^۳

۵. عمارت محل تاجگذاری سلاطین صفوی نیز بوده چنانکه حیدر میرزا رضاموت شاه طهماسب طبق توصیه مادر بر بالین او بوده تا اگر او فاعی ۶ در ابوان چهل ستون بر تخت سلطنت جلوس نماید و او فردای روز ۷ طهماسب که در روز ۱۶ صفر سال ۹۸۴ اتفاق اسناد تاج شاهی بر سر ۸ ابوان چهل ستون بر آمد^۴ شاه اسمعیل دوم بر روز چهارشنبه ۲۷ الاول سال ۹۸۴ در ابوان چهل ستون کاح سلطنتی بر تخت سلطنت و تاج گذاری کرد^۵

اسم جشن اول سال نیز در اس عمارت برگذار میشد چنانکه مؤلف عالم ناسی میگوید در نوروز سالهای ۱۰۰۴ و ۱۰۰۵ و ۱۰۰۶ طبق معمول در ابوان ۱۱ و دولت خانه مبارک جشن نوروز برقرار شد و سلاطین و سلاطین ۱۲ اطراف و ابلجیان که در خدمت شاه عباس بودند بحضور او ماریافتند^۶

لم آراء عباسی جلد اول ص ۴۹۹ ۲ - عالم آرای عباسی جلد اول ص ۱۱۵

۳ کتاب ص ۳۷۱ ۴ - همان کتاب صفحات ۱۳۰ و ۱۹۲

۵ زندگانی شاه عباس اول جلد اول ص ۲۳

۶ لم آراء عباسی جلد اول صفحات ۵۰۶ و ۵۱۸ و ۵۳۲

۴ - میدان اسب - از جمله میدانهای که در اطراف کاخ شاهی وجود داشته میدان اسب بوده. مؤلف عالم آراء آن را متصل به باغچه حرم نوشته و باغچه حرم نیز جزء دولتخانه یا کاخ شاهی بوده و از این رو ظاهراً این میدان در طرف غربی کاخ قرار داشته است. مؤلف عالم آراء میگوید: چون شاه اسمعیل دوم فوت شد برای اینکه این خبر فوراً شایع نگردد فرمان شد که قاپوچیان (دربانان) در گاه میدان اسب را بستمند تا خبر بیرون نرود^۱

۵ - باغ جنت - از باغهای بزرگ بوده و خیابانهای عریض داشته و از هر طرف آن درختان بلند و انبوه سرو و چار سایه افکنده بوده - در میان این باغ بنای کوچکی بوده و باچند اطاق و چون گنجایش پذیرائی مهمانان را نداشت بدستور شاه عباس اطراف استخر باغ را نیزقالی فرش میکردند و در سال ۱۰۲۷ در همین باغ دون گارسیا دوسیلوا فیکوره آ سفیر فیلیپ سوم پادشاه اسپانیا بحضور شاه رسیده است^۲ و در سال ۱۵۰۲ شاه عباس ثانی که به قزوین آمد چون در حین برمی در میدان سعادت قبق اندازی و کمانداری جمعی را دید فرمان داد در همین باغ خیابانی احداث کردند و قبق نصب نمودند و او در آن خیابان به قبق اندازی و چوگان بازی مشغول شد

بگفته تاورنیه باغ سلطنتی هفت هشت عمارت داشته که از آن جمله بوده عمارت چهل ستون که از بناهای شاه طهماسب اول بوده و عمارت خلوت حابه که از بناهای شاه عباس بزرگ است بین دولتخانه و میدان اسب بالاخانه هائی بوده که قبل از شاه عباس ایجاد شده بود^۳. شاه عباس عمارتی نیز موسوم به عمارت نو و نیز کاروانسرای عالی در قزوین ساخته بود^۴

پس از انتقال پای تخت به اصفهان باز سلاطین صفوی مدتی از وقت خود را در این شهر میگذرانیدند چنانکه شاه عباس کبیر در سال ۱۰۱۵ پس از فتح

۱ - عالم آراء جلد اول صفحات ۱۹۶ و ۲۰۱ -

۲ - کتاب زندگانی شاه عباس اول جلد سوم ص ۲۷۶

۳ - عالم آراء جلد اول ص ۳۷۱

۴ - عالم آراء جلد دوم ص ۱۱۱۱

بان و شیروان و بیرون راندن سپاهیان عثمانی از این نواحی چون به عراق عجم برگردد چند روزی را در قزوین توقف کرد. اعیان و این شهر بخدمتش رفتند و میدان سعادت را آذین بستند^۱

عباس ثانی در سال ۱۰۵۲ یعنی سال اول سلطنت خود به قزوین آمده فی آباد که ظاهراً در خارج شهر بوده منزل نموده سپس به کاخ شاهی است و هنگامی که در قزوین سکونت داشت از امام قلی خان اوزبک ر کستان که عازم ربارت مکه معظمه بود در عمارت هشت بهشت قزوین مرأ یکی از عمارات کاخ شاهی بوده پذیرائی کرده است شاه عباس ثانی در سال ۱۰۶۴ به قزوین آمده و مدتی را در این شهر گذرانیده است

ون جمعی از افغانان در هرات و قندهار برای سرکشی و عصیان گذاشتند یاس ایران نیز از عهده دفع آنان بر نیامدند در سال ۱۱۳۰ ه شاه سلطان صفوی خواست شخصاً بدفع آنان برود ولی به صلاح دید فتح علیخان وزیر قزوین رفت تا از اصفهان که ممکن بود در معرض تهاجم افغانان قرار دور شود و علاوه در این شهر به جمع سپاهی از آذربایجان و خراسان د، امرای او نیز که تمایلی به جنگ با افغانان نداشتند رأی وزیر را دیدند و شاه سلطان حسین در همان سال به قزوین آمد و مدت سه سال در این قف کرد چون در سال ۱۱۳۵ ه اصفهان بدست افغانان افتاد طهماسب پسر شاه سلطان حسین گریخته به قزوین آمد تا به جمع سپاه بپردازد و شهر در ۳۰ محرم همان سال به تخت سلطنت نشست و خود را شاه خواند و دسکه زد^۲ محمود افغان برای دفع شاه طهماسب دوم امان اله نامی را با ارسرباز غلجائی و هزار نفر قزلباش به قزوین فرستاد در این موقع شاه طهماسب قزوین به عیش و عشرت مشغول بود و تصور اسکه زمستان را افغانان حمله

۱- عالم آراء عباسی جلد اول ص ۶۳۸ و ص ۷۵۵

۲- کتاب انقراض صفویه تألیف لکهارت ص ۱۱۵

۳- تاریخ نادری ص ۱۰ و کتاب انقراض صفویه تألیف لکهارت ص ۲۲۳

نخواهند کرد عده‌ای از سربازان خود را متفرق ساخته بودند بدین جهت چون افغانان به شهر نزدیک شدند توانست مقاومت نمایند و به تبریز گریخت و مردم قزوین ناچار بدون جنگ تسلیم شدند امان‌الله که مردی طماع بود در صدد تصرف اموال مردم برآمد و در این راه از شکجه و آزار صاحبان مال و منال درج نکرد این بود که مردم برای شورش را گداشته و بر سر افغانان ریختند و جمعی از آنان را بقتل رساندند امان‌الله که خود زخمی برداشته بوده اصفهان گریخت عده کشته شدگان در این حادثه را ۱۲۰۰ نفر نوشته‌اند^۱

مسیحی رونق و آبادی قزوین در زمان حکومت سلاطین صفوی بوده و بطوریکه گفته شد این شهر ناآنها آبادی یافت که جمعیت آن به ۳۵۰ هزار نفر رسید شاه طهماسب و شاه عباس نیز با ایجاد ایستگاه چندی بر زمینی و آبادی این شهر افزودند و بر سر کان و امرای صفوی به تقلید از سلاطین این سلسله و صور و ساهای زیبا و مجلل ایجاد نمودند و از طرف دیگر بعلت رونق کسب و تجارت مراکز بازرگانی سام کارواسرا در این شهر ایجاد گردید چنانکه شارون می گوید بیشتر مردم به بنای کارواسرا می پرداخته‌اند که مورد احتیاج عامه بوده و در سایرین ساختمان‌ها را مدارس علوم دینی میدانند و گویند بهرین آنها مدرسه خلیفه سلطان است و نیز گویند چندین بنای زیبا در این شهر ساخته شده که ماسد مهمانخانه‌های عمومی از آنها استفاده میشود و برترین آنها مهمانخانه شاهی است که ۲۵۰ اتاق دارد

با اینکه قزوین در زمان سلطنت شاه طهماسب رونق و آبادی یافت پس از مرگ او بعلت اختلافی که بین شاهزادگان صفوی برای رسیدن به تاج و تخت روی نمود دو چارخانی گردید زیرا همینکه حیدر میرزایس از قزوین شاه طهماسب به نخب سلطنت نشست طرفداران برادرش اسمعیل میرزا که فرمان پدر در قلعه قهقهه آذربایجان زندانی بود سرشورش برداشتند

۱ - کتاب انقراض صفویه تألیف لکهارت ص ۲۲۵

وهر كس را كه سابقه عداوتى داشتند بقتل مى رسانيدند تا اينكه خود او قروس آمد و روز ۲۵ صفر ۹۸۴ به تخت سلطنت نشست و در واقع از مرگ اطمهاس اول تاسلطنت شاه اسمعيل دوم ده روز بيشتر طول نكشیده^۱.
 وشته اروج بيك در زمان سلطنت سلطان محمد حداد شده تر كمانان وارد قزوین ده و اين شهر را در تصرف گرفتند و مردم را مورد قتل و عارت قرار دادند و هماس ميرزا پسر سلطان محمد را پادشاهى برداشتند و تمامى زمستان را در روين ماندند و كلييه عمال دولت سلطان محمد را از كار معزول ساختند و كسان سگرى بجای آنان گذاشتند تا اينكه حمزه ميرزا پسر ديگر سلطان محمد در فصل بهار به قروين آمد و تر كمانان را از شهر بيرون راند و طهماس ميرزا را دستگير ماحه در قلعه الموت زندانى ساخت^۲.

به تحب رسيدن شاه عباس اول در سال ۹۹۶ هـ به اين هرج و مرج خامه داد و بروس رونق و آبادى خود را از سر گرفت

قروس از زلزله ها نيز آسيب فراوان ديده كه بر مان و فوع بعضى از آنها در گذشته اشاره شده است در زمان شاه عباس ثانى (كه گوياسال ۱۰۶۵ هـ باشد) نير رار له سحتى در اين شهر حادث شده و خرابى بسيار بار آورده است^۳.
 رمين لرزه هاى ديگرى كه در قزوین حادث شده بشرح زير است.

(۱) در سال ۲۴۹ هـ زمين لرزه اى در قزوین حادث شده كه از تلفات آن

دگرى شده

(۲) در رمين لرزه سال ۳۶۰ هـ بك سوم شهر ويران شده و نوشته شاردن (س ۲۹۸) سياح نامه كه نون شاهزاده سلجوقى سه سال بعد تمام ويرانى ها را اربو ساخت ولى صاحب التدوين به اس زمين لرزه اشاره نكرده.

۱- عالم آراى عباسى جلد اول ص ۱۹۶

۲- كتاب دون زون ايرانى ص ۲۳۵

۳- عباس نامه ص ۲۱۷

(۳) در سال ۵۱۳ هـ به گفته امام رافعی زمین لرزه سختی در قزوین و گروه زیادی از مردم شهر تلف شده اند و قسمت بیشتر شهر دچار خرابی و گزند شده است (۴) شاردن در سال ۵۶۲ مطابق ۱۱۶۶ م زمین لرزه دیگری را ذکر کرده است که تلفات چندانی نداشته

(۵) در سال ۸۸۹ هـ روز يك شنبه سوم شعبان مطابق ۲۵ آذر زمین لرزه در دیلمان و اشکور و رودبار حادث شده (تاریخ گیلان مرعشی ص ۴۵۸)

(۶) در ماه محرم سال ۹۵۶ زلزله وحشتناک دیگری دره قریه نام در چهار کلاته واقع شده که سه هزار نفر در آن هلاک شده (متجدد جلد اول ص ۱۲۱)

(۷) در سال ۱۰۴۹ در زمان سلطنت شاه صفی زلزله سخت دیگری حادث شده که ۱۲ هزار نفر در آن جان سپرده اند (منتظم ناصری جلد او سیل ها)

در شب دوشنبه ۲۳ جمادی الاول سال ۹۶۵ هـ سیل عظیمی دره شده که بمش از دو هزار خانه از محله درب باهر را ویران کرد

در ۸ جمادی الثانی ۱۲۶۷ سیل مهیب دیگری در قزوین جاری شد ۳ هزار خانه را در چهار محله خراب کرد

سلاطین صوفی که مذهب شیعه را در ایران رسمی کردند چهره شیخ صفی الدین اردبیلی صوفی معروف بودند خود را حامی و طرفدار مخصوصاً شیعیان میدانستند و در جلب توجه مردم به مذهب شیعه به مذهبی توجه خاصی مبذول میداشتند از این رو در زمان آنان ساختن مدهمی مانند مسجد و مخصوصاً امامزاده و توسعه گذاشت.

مردم قزوین نگفته مورخین چون مذهب اسلام اختیار کرده شافعی مذهب شدند و در این مذهب تعصب خاصی داشتند و علت این

آبان با دانیان اسماعیلی همین تعصبات مذهبی بوده. مردم قزوین در مذهب خود چنان صلب و سخت بودند که بگفته حافظ ابرو بفرمان اولجایتو که مذهب شیعه اختیار کرده بود این مذهب در همه ایران منتشر شد الا در قزوین،^۱ چون قزوین مرکز حکومت شیعی مذهب صفوی شد بتدریج مردم به مذهب شیعه گرویدند و بنای امامزاده در این شهر رواج گرفت و سلاطین صفوی نیز برای پیش برد سیاست خود امامزاده‌ها را که زیارتگاه شیعیان بود مورد توجه خاص خود قرار داده و برای آنها مقبره میساختند و املاک و مستغلاتی وقف میکردند و کسی را بتولیت آن می گماشتند باین جهت بعضی از امامزادگان که می گفتند خواب نما شده در این دوره پیداشده و بعضی مردم سودجو نیز خود رامبولی آن فلمداد کرده اند

اسیبه و آثار مذهبی که در زمان سلاطین صفوی در قزوین بنا شده و یاتعمیر و سمرت گردیده عبارتند از :

۱- در مسجد جامع کبیر ایوان شمالی باد و مساره کاشی در طرفین آن که در زمان شاه طهماسب صفوی ساخته شده - در سال ۱۰۶۹ یعنی زمان سلطنت شاه عباس دوم ایوان جنوبی که از زیباترین ایوان های مسجد است در مدخل مقصوره خمارتاشی بنا شده و در سال ۱۰۸۱ هجری بفرمان شاه سلیمان صفوی ایوان عربی بنا شده و نیز در همین سال لوحه ای از سنگ مرمر که بر آن فرمانی مبنی بر معافی های مالیاتی و رفع پاره ای تحمیلات و عوارض و بدعت های مذموم حك شده بر سونوی در مدخل همین ایوان نصب گردیده است

۲- مسجد شاه - بگفته شاردن از بناهای دوره صفوی است و شاه اسمعیل به سبای آن شروع کرده و شاه طهماسب اول آن را بپایان رسانیده ولی بعداً متروک افتاده و در زمان قاجاریه بگفته لرد کرزن بوسیله فتحعلیشاه در محل بنای صهامسی ساخته شده است^۲

۱- دبل جامع التواریخ ص ۵۲

۲- کتاب ایران و مسئله ایران (خطی)

۳- مسجد پنجه‌علی را که در طرف غربی خیابان پیغمبر به قرار بناهای شاه اسمعیل اول میدادند و این مسجد گویا در زمان شاه طهماسب در حرم سرای شاهی بوده تاریخ بنای آن در طرف خیابان د قید شده

۴- مدرسه پیغمبریه در طرف غربی باغ چهل ستون و در حاکم خیابان پیغمبریه امروز شمال بقعه پیغمبریه و متصل بدان بوسیله وزیر شاه عباس ثانی در سال ۱۰۵۴ ه بنا شده

۵- مدرسه خلیفه سلطان که در طرف شرقی میدان شاه سابق مسجد جامع کمر بوسیله خلیفه سلطان صدراعظم شاه عباس دوم در سال ۱۰۵۴ ه بنا شده بود و شاردن از آن نام میبرد و بعداً بکلی از میان رفته

۶- از معروفترین امامزاده‌های قزوین مقبره شاهزاده حسین فرزند رضا علیه السلام است که در دو سالگی در قزوین وفات یافته و در کهنر^۱ مدفون گردیده

گویند حضرت رضا علیه السلام در موقع عزیمت بخراسان در قزوین آمده و در منزل داود بن سلیمان غازی منزل گرفته و فرزند خانه وفات یافته است

در سال ۱۰۴۰ ه مقبره شاهزاده حسین که بنای نسبتاً عالی دارد و در مساحت بزرگتر شاه طهماسب صفوی تجدید عمارت شده و سر در برای آن ساخته‌اند در مقبره شاهزاده حسین رینت کاری بسیار زیاده شاه طهماسب صفوی و مورخ سال ۹۶۷ ه هوزیاقی است که بفرمان ساخته شده و نیز ضریح چوبی مسطح مورخ سال ۱۰۳۵ ه است

۱- حمداله مستوفی گورستان کهنرا بین محلات راه ری و دودارد ذکر کرده و گوید در جنوب آن باروی شهر قرار داشت.

و نیز گوید در این گورستان مقبره دانشمندی چون ابن ماجه محدث قزوینی و شیخ ابراهیم ستنه هروی و شیخ احمد عزالی و شیخ رضی الدین طالقانی و شادانی و شیخ نورالدین گیلکی و خواجه جمال الدین عین الزمان و خواجه امام مولانا نجم الدین عبدالقادر و بسیاری از کبار ائمه و علما است تاریخ گزینده

در این مقبره از سلاطین صفوی شاه اسماعیل دوم مدفون است .
چون قزوین اصولاً کم آب بود و آب شهر کفایت شرب و مصرف اهالی را
نمی نمود و مخصوصاً پس از آنکه این شهر به پایتختی دولت صفوی برگزیده
شد جمعیت آن افزایش یافت و احتیاج مردم به آب بیشتر شد از این رو سلاطین
صفوی و اشخاص نیکوکار به جاری ساختن قنات هائی علاوه بر آنچه سابقاً
بود مبادرت کردند از آن جمله است قناتی که شاه عباس کبیر ایجاد نمود و
سرمات حیاسان که بانی آن شاه عباس دوم بود و نیز برای ذخیره آب در
رمدان و مواقع ناریدگی جهت مصرف در سایر فصول با حداث آب انارهای
عظیم و حجم اقدام کرده اند مانند آب انباری که در جنب مسجد جامع کبیر
در زمان سلطنت شاه سلیمان صفوی یعنی در سال ۱۰۹۳ هـ شخصی بنام علیخان
از بررگان زمان بنا کرد

قروس در دوران حکومت نادر (۱۱۴۸-۱۱۶۰) و کریم خان زند (۱۱۶۳-
۱۱۹۳ هـ) و جانشینان ایشان بدست حکامی که از طرح آنان انتخاب میگردیدند
اداره میشد البته در این زمان فروین رونق و شکوه سابق را نداشت زیرا هنوز
در تحت تأثیر انتقال مرکز حکومت به اصفهان روبه انحطاط بود نادر شاه به
علب آنکه دائماً گرفتار لشکر کشی و جنگ با متجاوزین داخلی و خارجی بود
بوجهی به آبادی بلاد نداشت کریم خان زند نیز که شرازرا مرکز حکومت
قرار داده بود تمامی همت خود را صرف آبادی این شهر مینمود از این رو در
این زمان در قزوین آبادی هائی نشده بلکه آبادی های قدیم نیز در اثر عدم توجه
رو به خرابی میگذاشت تنها در سال ۱۱۷۷ هـ است که مولوردی خان از اخلاف
حاجی ساروخان که مسجدی بسال ۱۰۶۵ در فروین بنا کرده به بنای مدرسه ای
در جنب مسجد مزبور اقدام نموده که بنام او به مدرسه مولوردی خان معروف
است

چون دولت زندیه بدست آقامحمدخان قاجار منقرض شد و آخرین فرد
حاندان افشاریه نیز در خراسان بدست او از میان رفت و بتدریج یایگان
و سرکشان سر باطاعت فرو آوردند و تهران به پایتختی انتخاب شد، قزوین

باز بعلت موقعیت خاص خود و اینکه بر سر راه پایتخت به گیلان و آذربایجان و غرب ایران قرار گرفته بود و نیز بعلت موقعیت تجارتی که مخصوص افتتاح باب روابط نجارتی با روسیه پیدا نمود مورد توجه خاص قزاقان و از این رو همیشه شاهزادگان و نردیکان مقام سلطنت به حکومت این شهر میشدند. مادام دیولافوا نیز که در ماه مه ۱۸۸۱ م (۱۲۹۹ هجری) از گذشته علت برقی و پیشرفت آن را مدیون موقعیت جغرافیائی آن و گوید در محلی واقع شده که کاروان های عدیده از غرب و شمال می رسند و نیز اروپائیان برای مسافرت به ایران راه شمال را که مسافر در هر فصل مناسب تر است انتخاب می نمایند و برای اینکه سفرای خود از ورود به تهران محل اسراحتی داشته باشند شاه مهمانخانه ای ساخته^۱ لرد کرون قزوین را از شهرهای بزرگ ایران نوشته که شهری است از ایران که خارجیان بدان قدم می گذارند (البته درم از روسیه و بعد از رشت)

حکام دوره قاجاریه در قصرهای سلطنتی دوره صفویه که تا ابدار بوده سکونت داشته اند و اگر این قصرها احتیاج به مرمر داشته از طرف ابن حکام باین کار اقدام میشده چنانکه سعدالسلط قزوین در سال ۱۳۱۲ ق عمارت چهل سون را که بگفته فر معتمدالدوله در کتاب هدایة السبیل و کفایة الدلیل خراب و ویرا تعمیر نموده و در اثر همین تعمیرات است که نقاشی های زیبای دیو عمارت در زمرطفه ای از گچ مستور مانده و آسیب فراوان دیده است این عمارت محل موزه فروین است.

از دوره قاجاریه در داخل باغ مقابل در عالی قابو عمارت يك طبع دارد که از آن به حیاط نادری میرفته اند و حیاط نادری باغ وسیع عمارت بزرگ و مرتفعی در وسط داشت و علت انتساب آن به نادری معلوم نیست و ظاهراً از قصرهای دوره صفوی است و در زمان قاجار

۱ - سفرنامه مادام دیولافوا ترجمه همایون نره وشی ص ۱۰۴

گرفته و سپس بحال خرابی افتاده و بعداً بکلی از میان رفته است در شرق حیاط نادری حیاط رکنیه قرار داشت که گویا از بناهای شاهزاده علی نقی میرزای رکن الدوله فرماندار قزوین بوده در غرب حیاط نادری حیاط دسگری بوده نام حیاط خورشید

سلاطین قاجاریه به پیروی از پادشاهان صفوی به ایجاد ابنیه مذهبی از مسجد و مدرسه و امامزاده در قزوین پرداخته و یا ابنیه مذهبی موجود را تعمیر و مرمت نموده اند نامرتفع علیشاه لوحه‌ای از سنگ مرمر در یکی از ستون‌های راهرو ایوان جنوبی که بطرف مقصوره خمار تاش مسجد جامع کبیر می‌رود در سال ۱۲۳۸ نصب شده و در آن فرمانی مبنی بر معافی‌های مالیاتی در رفع باره‌ای تحمیلات و عوارض حک شده است

در سال ۱۲۵۱ سردر شرقی مسجد جامع را که در سال ۱۰۷۴ بنا شده بود علی نقی میرزای رکن الدوله در زمان سلطنت محمد شاه قاجار مرمت نموده اس و بر در غربی مسجد جامع در سال ۱۲۷۲ یعنی زمان سلطنت ناصرالدین شاه قاجار ساخته شده اس در سال ۱۳۱۲ و ۱۳۱۳ باقرخان سعدالسلطنه حاکم قزوین سامر میرزا علی اصغر خان اتابیک صدر اعظم ناصرالدین شاه ابوان شمالی مسجد جامع کبیر را از نو ساخته و در ابوان شمالی نیز تغییراتی انجام داده است

در صحن مسجد حیدریه در زمان قاجاریه حجراتی جهت سکونت طلاب علوم دینی بنا گردید و چون بعداً متروک افتاد بحال خرابی در آمد اخیراً بحای آن دبیرستان نوبنبدی ایجاد شده از مهمترین مساجدی که در زمان قاجاریه در قزوین ایجاد شده مسجد شاه است - بنای این مسجد را به شاه اسمعیل و شاه ظهاسب صفوی نسبت میدهند ولی چون مسجد متروک افتاده و بصورت ویرانه‌ای در آمده بود بفرمان فتح علیشاه قاجار از نو ساخته شد این مسجد امروزه بوسیله خیابانی از طرف شمال بخیا بان پهلوی وصل است در وسط این خیابان بطرف شرقی راه‌رو سرپوشیده‌ای است که بازارچه سعدالسلطنه منتهی میشود و در وسط این راه‌رو در ورودی حمام شاه قرار دارد

مسجد شاه دارای سه در ورودی است ۱ - در شمالی که بط
پهلوی است و دارای سردری زسا و رفیع و مزین به کاشیهای خوش
است و کتیبه‌ای بخط نسعلیق به کاشی لاجوردی دارد که در زمان
قاجار به فرمان او نوشته شده و در آخر کتیبه رقم ۲۲۰۲۱ دیده
ظاهراً ۱۲۲۱ است ۲ - در غربی بطرف رنانه بازار باز است سرد
این طرف هم بر تینب زسا از کاشی دارد و بالای این در رقم ۲۰
سای آن است سطر میرسد ۳ - در شرقی کوچکتر است و به کوچه
است که از شمال بازارچه سعدالسلطنه و از جنوب به بازارچه وز
در جهه این در کتیبه‌ای از کاشی است که در آن رقم ۲۲۱ دیده مشو
است ۱۲۲۱

حیاط مسجد بشکل مربع منطیل است و در هر سمت ابواب
و ایوان جنوبی به مقصوره رفعی متصل است که گنبد عظمی
قرار دارد و از خارج با کاشی پوشیده شده در داخل آن کسبه
احادیث و آیاتی بخط نسخ در کاشی لاجوردی نوشته شده که
۱۲۲۰ سطر میرسد

از مدارسی که در زمان قاجار به در قزوین بنا شده یکی مد
است در محله قملاق و از مدارس زسای این شهر است و آن را د
حسن خان و حسین خان از سرداران فتح‌علیشاه قاجار در سال
کردند این مدرسه در دوطبقه ساحه شده و محل تحصیل و
علوم دینی است در جنوب مدرسه و متصل بدان مسجدی است که گ
شکل با کاشی فیروزه‌ای دارد و در بالای آن سرقلمه مطلا است
یک مرطول دارد

سلاطین قاجاریه مانند پادشاهان صفوی به ایجاد ابنیه م
حمله امامزاده نیر توجه داشتند و به تعمیر و یا تجدید سبای آن
چنانکه در سال ۱۳۰۶ هـ سعدالسلطنه سردر امامزاده حسین را ک
زینت بیکم خواهر شاه طهماسب اول صفوی بود از نو ساخت

، مقابل سردر قرار گرفته در سال ۱۲۹۳ هـ بوسیله آقای حاجی محمد سی آئینه کاری شده است.

دوره قاجاریه در قزوین تالارها و ایوان هائی از طرف اشخاص ساخته غالباً با آئینه کاری و یا نقاشی ترفین گردیده و دارای درها و قباب دولاچه و ارسی های منقش می باشد از آن جمله است حسینیه امینی ها، آن مرحوم حاج محمد رضای امینی است و در حدود سال ۱۲۷۵ هـ و در کنار خبابان مولوی واقع و امروزه جزو آثار تاریخی قزوین بشمار میرخانه آقای تقوی در خبابان سپه که علاوه بر درهای عالی و نقاشی با قاب سقف نفیسی دارد - از این قبیل آثار کم و بیش در قزوین یافت که در اثر عدم توجه روبرائی است

دوره قاجاریه بنای آب انبار از طرف اشخاص نمکوکار برای مصرف سالاب شهر مانند سابق معمول بوده و معروف ترین این آب انبار ها سردار است واقع در محله راهری که از بناهای همان دو برادر حسن خان، خان سرداران رمان فتح علی شاه است که در سال ۱۲۲۷ هـ به بنای آن ده اند - این آب انبار ۴۸ پله دارد و از خارج بر بالای آن گنبد بزرگی نده همین دو برادر در محله قملاق روبروی مدرسه سردار آب انبار در سال ۱۲۲۹ هـ ساخته اند که ۳۷ پله دارد - آب انبار حکیم ها در محله ن و گذر تنور سازان که ۳۶ پله دارد و در سال ۱۲۴۴ هـ آن را آقای حاج ای حکیم سا کرده است - آب انبار حاج کاظم یکی از بزرگترین آب - ن قزوین است و ۴۰ پله دارد و در سال ۱۲۵۶ هـ بوسیله آقای حاج کاظم ر ساخته است.

انبارهای دیگر قزوین که در این زمان بنا شده عبارتند از:

انبار پنجه علی متصل به مسجد و مدرسه پنجه علی که بانی آن حاج رمضان ت و در سال ۱۲۲۴ هـ ساخته شده - آب انبار حاج بابا در محله قملاق که ۱۲۳۵ هـ بوسیله آقای حاجی بابا شیشه گر ساخته شده - آب انبار حاج بر محله کوسفند میدان که در سال ۱۲۰۶ هـ بدست آقای حاج حسین بنا

شده آب‌انبار زرگره کوچه که از مال آقای حاج فتحعلی پس از وفاتش در سال ۱۲۴۵ هجری بنا شده است.

باروی دور شهر و دروازه‌های آن - از وقتی که قزوین بوجود آمده بر کر آن باروئی جهت محافظت ساکنین شهر در مقابل حملات دیلمان وجود داشت و هر وقت که خرابی بر آن راه می‌یافت بوسیله حکام و یا امرا و بزرگان تعمیر و تجدید عمارت میگردید و بطوریکه گفته شده هارون الرشید خلیفه عباسی در موقعی که به قزوین آمد به سبای باروی شهر فرمان داد ولی بعد از فوتش که در سال ۱۹۳ اتفاق افتاد انجام این عمل صورت نگرفت و آن را در سال ۲۵۴ هجری موسی بن بوقا بساخت صاحب بن عباد وزیر و خراج‌الدوله دیلمی در سال ۳۷۳ هجری در قزوین اقامت داشت به تعمیر خرابی‌های باروی شهر پرداخت - در سال ۴۱۰ هجری شهر در اثر منازعات سالار ابراهیم دیلمی با مردم شهر دوچار ویران شد سال بعد شریف ابوعلی جعفری به تعمیر آن پرداخت بار دیگر در سال ۷۲ هجری ناصر خواهش صدرالدین محمد بن عبدالله بن عبدالرحیم مراعی وزیر سلطنت ارسلان سلجوقی امام‌الدین نابویه رافعی آن را مرمت نمود

باروی شهر در زمان مغولان تکلی خراب شد و تا زمان صفویه نیز بحال خرابی بود چنانکه ناوبریه Tavernier که در سال ۱۰۴۲ هجری قزوین گذشت و شاردن Chardin که در سال ۱۰۸۴ در آن شهر بوده می‌گویند قزوین بارو ندارد در زمان فتح‌علیشاه قاجار در صد تعمیر باروی شهر برآمدند ولی چون اساس نداشت برودی رو به خرابی گذاشت و امروزه فقط قطعات مختصری از آن در جنوب و مشرق شهر باقی است

از هشت دروازه شهر پنج دروازه آن ساختمان زما و مجلل داشته و به کاشی‌های رنگارنگ زینت یافته بود چنانکه لرد کرزن نیز در کتاب خود به (ایران و مسئله ایران) بدان اشاره میکند این دروازه‌ها هم بتدریج از میان رفت و امروزه فقط دو دروازه باقی است یکی دروازه درب کوشک است در شما شهر و کاشی‌کاری آن در سال ۱۲۹۶ هجری بوسیله شاهزاده عضدالدوله حکمران قزوین انجام شده و دیگری دروازه راهری است که تجدید کاشی‌کاری آن در سال ۱۳۴۷ شمسی بوسیله اداره فرهنگ و هنر قزوین پایان یافته است

از قزوین علماء و دانشمندان چندی مانند ابن ماجه و خواجه امام ابو القاسم ی صاحب کتاب التدوین فی اخبار قزوین - نجم الدین دبیران (علی بن عمر لمی ابو الحسن الکاتبی قزوینی) و عبیدزاکانی و امام زکریای قزوینی و حمدالله بوفی و غیره برخاسه و تنها بر بالای قبر حمداله مستوفی گنبدی برپا است - گنبد در محله پنبه ریشه واقع و به گنبد دراز معروف است - گنبد مخروطی بل است و بر دنده استوانه ای که قسمت پائین آن مکعب است قرار گرفته .

قزوین در قدیم به ۱۸ محله تقسیم شده بود بدین شرح

محله آخوندیا بندر خب	محله بالاغی	محله پنبه ریشه
محله پائین	محله تنور ساران	محله خندق بار
محله درب کوشک	محله خنانان	محله دباغان
محله دیمه یا دیمچ	محله راهری	محله راه چمان
محله سکه شربحان یا سر کوجه شربحان		
محله شیخ آباد یا ساولان	محله فملاق	

محله گوسمد میدان یا قونمیدان محله مغلاوک یا مغلاوک

اراین محلات راه چمان که در قدیم به صامعان معروف بوده در مشرق شهر پنبه رسته در شمال شرقی و درب کوشک در شمال و شیخ آباد در شمال غرب و گوسمد میدان و فملاق و دیمچ در مغرب و مغلاوک در جنوب غربی و جنوب تندوبار در جنوب و راهری در جنوب و جنوب شرقی واقع بوده و بقیه محلات در میان محلات مذکور قرار داشتند

شهر قزوین از تهران ۱۴۰ کیلومتر فاصله دارد و در ۱۸۷ کیلومتری رشت و ۱۷۴ کیلومتری زنجان و ۲۹۹ کیلومتری همدان قرار دارد

شهرستان قزوین و بخش ها و دهستان های آن

بطوریکه گفته شد قزوین در دشتی بین کوه های البرز در شمال و رامند در جنوب واقع است و کوه هایی آن را از زنجان جدا می سازد - از طرف مشرق دشت قزوین به جلگه ری متصل است

چون قزوین مرکز حکام اسلامی شد علاوه بر اینکه شهر آبادی بیشتری یافت شهرستان قزوین نیز توسعه پیدا نمود هارون الرشید دهستانهای بشاریات و قسمتی از دشتبی را که جزء همدان بود و هم چنین ناحیه ابهر رود از دهستان کوهپایه و قسمتی از قاقازان را که داخل ابهر بود صمیمه قزوین نموده موسی بن بوقا که در زمان المعز بالله خلیفه عباسی نایب قزوین را می ساخت مردم را از اطراف آورده در محلات آن ساکن گردانید و قزوین شهری بزرگ شد. او نیز ناحیه زهرا و کوهپایه را از ری و خرقاین و خررود سفلی را از همدان و طالقان و ناحیه سفح و قصر الراذن و فشکل دره را از دیلمان جدا کرده داخل قزوین گردانید - چون بعداً احکام آن ولایت بر سر تقسیم ابن نواحی در منازعه افتادند ابو مالک بن حنظله بن خالد تمیمی که در قزوین سکونت داشت و در نزد خلفا محترم بود وساطت نمود تا کوهپایه (کوهپایه) ضمیمه ری و خرقاین جزء همدان شد و نواحی دیگر جزو قزوین باقی ماند

در زمان حکومت جعفریان ابهر و زنجان و طارمین و رودبار و دیلمان و خرگام و رحمت آباد و فستجان و سجاس و سهرورد و در آباد و کاغذ کس و مزدقان داخل قزوین شد و شهرستان قزوین وسعت بیشتری یافت در زمان مغولان که حکومت بدست افخاریان افتاد حکومت ساوه و آوه و زراوه و جهرود به قزوین اضافه شد و قزوین را تومان خواندند در دوره مغرب بعد از مغول تازمان صفویه در حدود و وسعت شهرستان قزوین تغییراتی پیدا شد و اغلب نواحی کوهستانی شمال قزوین مانند طالقان و الموت و رودبار و دیلمان و طارم بدست حکام گیلان و مازندران افتاد در دوره صفویه که مدتی قزوین پایتخت و شهر عمده ای شد باز اهمیت و وسعت یافت تا اینکه در دوره قاجاریه و مشروطیت بعضی از نواحی قزوین از آن جدا شده به نواحی اطراف صمیمه گردید چنانکه طالقان به تهران و ابهر و سجاس و قسمتی از خرقان به حمسه و زنجان ضمیمه شد طارم نیز بدو قسمت طارم سفلی و علیا تقسیم شد طارم سفلی جزء قزوین و طارم علیا ضمیمه زنجان گردید .

اطراف قزوین ۱۴ دهستان قرار گرفته که عبارتند از:
ان اقبال که دهات آن در حومه شهر تا ده کیلومتری از هر طرف
اثر قابل ملاحظه تاریخی در این دهستان دیده نمی شود فقط
بارجین است که او را فرزند امام جعفر صادق (ع) میدانند و نیز
، در شفیع آباد موجود است

مان قاقزان^۲ از دهستان های قدیمی قزوین است و نامش
آمده- این دهستان در معرب قزوین قرار گرفته و قسمتی از دهات
کوه افساده و گردنه های کوه بن و خرزان بر سر راه قزوین به رشت
است - مرکز این دهستان قصه کوه بن است در ۳۲ کیلومتری
ر کنار راه شوسه رشت به قزوین . دهستان قاقزان یا دهستان
، ضیاء آباد را تشکیل میدهد و مرکز آن قصه ضیاء آباد است

تاریخی این دهستان دو امامزاده در دهات مهین و حیدریه و
ام گوران در داغان و امامزاده ای بنام اسمعیل بن موسی بن جعفر
مامزاده ای بنام نجیب الدین در دوده موجود است دیگر پل
انهر رود از سازه های شاه عباس کبیر در کنار قریه حیدریه تا کنون

ستان آثار تپه های تاریخی وجود دارد که بعضی از اشیاء عتیق
آمده و اگر حفاری علمی صورت گیرد شاید آثار ارزشمندتری

سفلی - در طارم که در قدیم ناحیه مهمی بوده سلسله ای از دیلمیان
تا اواسط قرن چهارم هجری حکمرانی میکردند بعداً این ناحیه
سم شد قسمتی از آن بنام طارم سفلی جزو قزوین گردید - مرکز
ست که سابقاً بنام شمیران مرکز آل مسافر بوده گردنه ملا علی
۲ سرشماری سال ۱۳۳۵ قاقزان به سه قسمت .

۲ - قاقزان غربی ۳ - قاقزان شرقی تقسیم و از هر يك جدا گانه

که بر سر راه قزوین به رشت است در این دهستان قرار دارد از آثار قدیمی این دهستان بقایای ابنیه ای است که به شاه باغی معروف است در نزدیکی قریه التین کش و دیگر آثار ویرانه ایست در اطراف مزرعه قوشچی از توابع کورخانه

۴ - خرقان - در جنوب غربی قزوین بر سر راه شوسه این شهر به همدان واقع است .

خرقان ناحیه ایست کوهستانی و از دو قسمت خرقان خاوری و باختری مرکب است گردنه معروف آوه در این دهستان قرار گرفته . مرکز بخش خرقان و نیز مرکز دهستان خرقان غربی قصبه آوه است در ۱۱۰ کیلومتری حور قزوین و بر سر راه شوسه قزوین به همدان در آوه از زمان شاه عباس لیسر کاروانسرای موجود است مرکز خرقان شرقی قصبه کلنجین است در حرار از دوره سلجوقی دو آرامگاه بشکل برج موجود است آرامگاه اول بدنه ای هشت ضلعی آجری با نقش و نگارهای آجری فراوان دارد و گسده آجری در پوسته ای نیز بر فراز آن قرار گرفته - درون آن دارای گچ بری های زیبا است ارتفاع این آرامگاه در حدود ۱۵ متر و قطر بنا ۱۱ متر است و مطابق کتیبه کوفی که دارد ساختمان در سال ۶۰ هـ بیابان رسیده - آرامگاه دوم که با آرامگاه اول سی متر فاصله دارد از نظر ساختمان و تزیینات و شکل بنا شهاب ربادی به آرامگاه اول دارد و تاریخ بنای آن مطابق کتیبه کوفی آجری ۸۶ هـ است - آرامگاه دوم نیز کتیبه آجری دو پوشته ای دارد و مانند آرامگاه اول بنگار ماریچی سطح بنا را بفضای خالی بین دو گنبد وصل میکند بنظر میرسد که معمار هردو بنا یک نفر باشد .

۵ - دودانگه - این دهستان نیز در جنوب غربی قزوین واقع است از قصبات معروف آن ضیاء آباد است که مرکز این دهستان و بخشی است که از دو دانگه و قاقزان تشکیل شده . در این قصبه دو امامزاده بنام های امامزاده کمال بن موسی بن جعفر و امامزاده ولی وجود دارد در فارسچین هم که یکی از دهات معتبر این دهستان است امامزاده ای بنام عبدالله و فضل الله زیارتگاه

، از این دهستان راه شوسه قزوین و همدان و قزوین و زنجان
خط آهن تهران و تبریز از مجاورت این دهستان عبور میکند
ن افشاریه - در جنوب غربی قزوین است - در این دهستان
پان شاه عباس در قریه حصار واقع است که هنوز هم مورد
- امامزاده های معروف آن امامزاده صفیه و امامزاده ابراهیم در
امامزاده پیغمبر در ده شنستق علیا و امامزاده علی اکبر و
خابون در جعفر آباد فتح علیخانی است - راه قزوین به همدان
میگذرد .

ن رامند - در جنوب واقع شده - این دهستان با دهستانهای
ک بخش را تشکیل میدهد و مرکز آن قصبه بوئین است که از
زهره است - رشته کوه رامند بین این دهستان و خرقان شرقی
کز رامند قصه تا کستان است که سابقاً سیاه دهن نامیده میشد
، جنوب غربی قزوین و بر سر راه شوسه قزوین و زنجان و همدان
، آهن تهران و تبریز از نزدیکی آن میگذرد در دهسان رامند
خی وجود دارد که هنوز حفاریات علمی در آنها بعمل پیامده
، این دهستان سابقه تاریخی دارد و در کتب تاریخ از آنها نام

ن دشتی - دشتی مخفف دشت آبی است و اعراب آن را
د

دهسانهای قدیم قزوین است و ظاهراً قل از آنکه قزوین شهر
ر کر سکونت و حکومت بوده چنانکه ابن القتیبه گوید: موقعی
- مأمور جنگ با دیلمها شد (سال ۲۴ هجری) جایگاه جنگ
نبی بود

تدوین آورده که دشتی و قازان در زمان عمر و بدستاری
بل طائی گشوده شد . چون مردم دشتی قبول اسلام نکردند

باین جهت ایسن ناحیه خراجی شد ولی مردم قاقزان که اسلام پذیرفته بود
عشریه بده شدند دشتی بعداً میان ری و همدان تقسیم شد و جزئی از
بیز ضمیمه قزوین ماند تا آنکه موسی بن بوقا دشتی ری و همدان را ضمیمه
قزوین نمود^۱ مرکز دشتی قصبه ارداق است در ۲۵ کیلومتری حرم
غربی قروس.

۹- دهستان رهرا - دهسایهای رهرا که در جنوب قزوین است و راه
و دشتی تشکیل يك بخش را میدهد مرکز بخش و دهستان زهرا قه
بوئیس است - این دهستان اسف نارنجی قابل ذکری ندارد.

۱۰- دهستان بشاراب - در جنوب شرقی قزوین قرار دارد و از دهسایهای
قدیم قروس است گفته حمداله مستوفی موفعی که هارون الرشید قروس
را شهر می ساخت بشاراب را با قسمی از دشتی و ناحیه ابهر و بعضی از قاقزان که
جرو ابهر بود ضمیمه قروس کرد^۲ آثار نارنجی از زمان صفویه و قاجاریه در بعضی
از دهات این دهستان موجود است این دهستان بر سر راه قزوین و ری قرار داشت
۱۱- دهستان پشکل دره - دهستانی است در شمال شرقی قزوین و قسمی
از آن کوهستانی است و گردنه معروف رباران در آن قرار دارد مرکز این
دهستان آسک است که بر سر راه طالقان و در ۴۵ کیلومتری مشرق قروس و ۱۸
کیلومتری غربی تهران قرار گرفته است و از سه قسمت آبیك پائس و آسک
وسطی و آسک بالا مرکب است - آسک پائین در کنار راه شوشه تهران به
قزوین واقع شده فشكل دره معرب آن است و بصورت های پشکله و سكله
و سكله دز و فسکر و سکر نیز در کتاب تاریخ آمده است^۳ حمداله مستوفی

۱- تاریخ قم تألیف حسن بن محمد ص ۵۷

۲- تاریخ گزیده ص ۸۳۳

۳- تاریخ جهان گشای جونی خلد سوم صفات ۴۳-۹۸-۱۴۴

از موقوفات مسجد جامع قزوین نوشته و گوید بتغلب مغولان

د ۱

ستان کوه پایه - کوه پایه یا قهپایه در شمال شرقی قزوین واقع
آن آتش‌نستان است اکثر قراء این دهستان در ادامنه کوه قرار
ده‌های معروفی که در این دهستان واقع است کوه‌اله راست . در
این دهستان امام‌راده موجود است از آن جمله است مزار او پس
له مسوفی از آن در نرهن القلوب نام می‌برد در قریه الولک که سلطان
ن ویس و سلطان قیس هم می‌گویند

ستان الموت - الموت که امروزه نام این دهستان است سابقاً نام
ف بوده - الموت از دو کلمه اله و آموت مرکب است - اله به معنی
ر آموت مخفف آموخت است حمداله مستوفی گوید از این
ت گفته اند که عقاب بچکان را برو آموزش کردی و سرور الموت
تیر نیز گوید الموت معناه بلسان الدیلم تعلیم العقاب^۲
ویی در آثار البلاد در معنای این کلمه گوید . چون پادشاهی را
کار باین کوه که به سرزمین‌های اطراف خود مسلط است متوجه
شاه از پی عقاب بر آن کوه برآمد چون آنجا را فراخ و باشکوه
باخت و الموت خواند زیرا عقاب او را آموخته بود صاحب مرآت
سری نیز عن این نظریه عقیده را در کتاب خود آورده است.

عه را بگفته حمدالله مستوفی در سال ۲۵۲ در عهد خلافت متوکل
می‌الداعی حسن بن زید علوی بنا نموده^۳ ولی عطا ملک جوینی
یکی از ملوک آل جستان در سال ۲۴۶ هـ نسبت می‌دهد^۴ . اسفاردن

هت القلوب ص ۶۷

لکامل فی التاویخ ابن الاثیر جلد دوم ص ۱۳۱

ربیع کزیده ص ۵۲۸ - نرهن القلوب ص ۶۱ - جهان‌گشا جلد سوم ص ۲۷۰

شیرویه دیلمی مدتی خزاین خود را در این قلعه نگهداری میکرد و اسیر^۱. این قلعه پس از قتل اسفاردست مردآویج افتاده و تا سال ۳۲۱ در دست اوبایی مانده - چون حسن رکنالدوله دیلمی بحکومت عراق رسید فرمادگی ری و همدان و قزوین و اهر و زنجان و ساوه و آوه و قسمتی از کردستان را به فخرالدوله داد از این رو قلعه الموت نیز در حوزه حکمرانی او قرار گرفت چون سلجوقان به عراق عجم دست یافتند قلعه الموت در دست گماشکان آنان بود چنانکه پیش از آنکه حسن صاحب بسر این قلعه دست یابد علوی مهدی از طرف ملکشاه در الموت بحکومت داشت و حسن صاحب او را از قلعه سرور کرد و قیمت قلعه را که سه هزار دینار زر بوده رئیس مظفر مستوفی حاکم گردکوه دامغان حواله کرد^۲ حسن صاحب در شب چهارشنبه ششم رجب سال ۴۸۳ بر قلعه الموت دست بافه و از آن پس جانشینان او تا سال ۶۵۴ ه که هولاکو خان معول برای نصرت ابن قلعه و قلاع دیگر لشکر کشی کرده بر الموت و نواحی اطراف حکومت داشته اند و کوشش سلاطین سلجوقی و خوارزمشاهی برای تصرف قلعه الموت و دیگر قلاع این ناحیه بجائی نرسیده است

قلعه الموت در دامنه جنوبی کوه هودکان و بر بالای تخته سنگی بنا شده بحه سنگی که قلعه الموت بر فراز آن است از اطراف دارای پرنگاه های عمیق و عظیم است و جز از طرف شمال شرقی راهی برای ورود به قلعه نیست هولاکو خان معول در بهمنه شوال سال ۶۵۴ ه از راه بشکل دره و طالعان پپی میمون دز که مقر رکن الدین خورشاه آخرین بازمانده اسمعیلیان بود رسید و باینکه زمستان بود به محاصره قلعه پرداخت و رکن الدین خورشاه ناچار

۱- الکامل فی التاریخ ابن الاثیر جلد هشتم ص ۷۲

۲- جهان گشا جلد سوم ص ۱۷۵ و ص ۱۹۵- تاریخ کریده ص ۵۱۷

وا از قلعه فرود آمد ولی ساکنین قلعه الموت تسلیم نشدند تا اینکه
 بن‌الدین خورشاه باطاعت در آمدند در همین موقع بود که
 ی از هلاکوخان اجازه گرفته به قلعه الموت رفت و کتب کتابخانه
 که بسالیان دراز جمع آوری کرده بودند مطالعه نموده مصاحف
 را با آلات رصد بر گرفت و باقی را بسوخت^۱ مؤلف جهان کشا
 میمون دز گوید . در موقع استعلاء کار اسمعیلیان علاءالدین پدر
 رشاه به ارکان دول خود فرمان داده بود تا برای ساختن قلعه‌ای
 کوه‌های اطراف را مطالعه نموده تا آن کوه را اختیار کرده و
 چشمه آبی در دهان ودوسه دیگر بر کمر گاه داشت میمون دز
 رعیصل و دیوار هارا با کج و سنگ ریخته ساختند و از ماوراء آن
 نرسنگ جوئی بر کردند و آب در اندرون آوردند^۲

ت پس از انقراض مغولان بدست حکام مازندران و کیلان
 ولت صفویه ظهور کرد و قزوین را پایتخت قرار داد . در این زمان
 بدان مجرمین و گناهکاران گردید پس از آنکه پاینخت به
 شد این قلعه نیز مروت افتاد و بتدریج خراب گردید .

الموت در ناحیه کوهستانی است و دره عمیق و تنگ آن در میان
 ز مشرق بجنوب غربی کشیده شده و متدرجاً بسدره شاهرود
 ، الرز در مشرق الموت حد فاصل بین طالقان و تنکابن و الموت
 های معروف سلمبار با ارتفاع ۳۳۸۷ متر و آلو چشمه با ارتفاع

کشی جویی جلد سوم ص ۲۶۱

کشی جویی جلد سوم ص ۱۲۲

۲۴۴۰ متر بر سر راه قزوین به تنکان در این دهستان قرار دارد این راه پس از عبور از گردنه وارد دره سه هزار شده و تا خرم آباد و شهنسار امتداد میگیرد دهستان الموت به چهار ناحیه تقسیم شده :

۱- آتان ناحیه ۲- ناحیه اندج رود ۳- ناحیه بالارود ۴- فیضان ناحیه مرکز دهستان الموت گازرخان است جزء ناحیه آتان و ازدهات معروف آن شهرک است که جزء ناحیه اندج رود و در ۱۲ کیلومتری ملتقای رودخانه الموت با طالقان رود و در شمال رودخانه الموت واقع شده و این شهرک که غیر از شهرک طالقان است پیش از اسلام و در دوره اسلامی مرکز امرا و ملوک دیلم بوده و سپس بدست اسمعیلیان افتاده و علاءالدین محمد اسمعیل در آنجا باغ و کوشکی ساخته بوده است هلاکو در لشکرکشی برای تصرف فلاع اسمعیله چون به شهرک رسیده ۹ روز در آنجا اقامت نموده و به جشن و سرور پرداخته و سپس بطرف قلعه الموت حرکت نموده است^۱.

۱۴- دهستان رودبار- این دهستان نیز در شمال قزوین قرار گرفته و در قدم با الموت ناحیه واحدی را تشکیل میداد. امروزه این دودهنستان تشکیل يك بخش را میدهند و مرکز بخش قصه معلم کلایه است که در رودبار واقع است - این رودبار را برای اینکه بارودبار گیلان اشتباه نشود رودبار شاهرود گویند دو شعبه شاهرود یعنی رود الموت و آب طالقان چون بیکدیگر پیوستند از وسط این دهستان و سپس از ملوک عمارلو گذشته در نزدیکی محل به دریاچه‌ای که در پشت سد سفید رود تشکیل شده میریزد .

رودبار شاهرود از پنج ناحیه تشکیل شده بشرح زیر:

۱- ناحیه رشکین بره ۲- ناحیه کاتوپر ۳- ناحیه لاله بشم علیا ۴- ناحیه لاله بشم سفلی ۵- ناحیه نینه رود

۱- تاریخ جهان گشا جلد سوم ص ۲۶۸

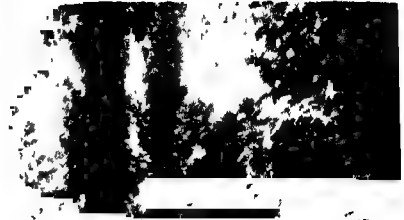
به سر یکی از قلاع مهم اسمعیلیه در این ناحیه در نزدیکی قریه گرفته و این قلعه پس از قلعه الموت محکم ترین و بزرگترین قلاع ده است این قلعه را کیا بزرگ امید که بعداً جانشین حسن صاحب چهارشنبه بیستم ذی قعده سال ۴۹۵ متصرف شد^۱ و در استحکام بخود در آنجا اقامت گزید تا اینکه پس از ۲۰ سال حسن صباح اورا بشین خود ساخت^۲ سلاطین سلجوقی چندین بار این قلعه را رفتند ولی به فتح آن نایل نشدند - در همین قلعه بود که حسن صاحب (حسن علی ذکره السلام) جانشین کیا محمد بن بزرگ امید (۴) بدست برادر زنش حسن بن نام آور قتل رسید هلاکوخان رکن الدین خورشاه را مطیع ساخت و میمون دزرا خراب نمود اس قلعه گردید و از رکن الدین خورشاه که همراه او بود خواست قلعه را باطاعت و اداری ولی قلمگیان تسلیم نشدند و او یکی از د بنام طایر بوقارا به محاصره این قلعه گماشت و خود روز ۱۶ ال ۶۵۴ به قزوین رفت - این قلعه پس از يك سال مقاومت بعلت ین ساکنان آن بنصرف مغولان درآمد

نقراض دولت ایلخانی رودسار و الموت و گاهی قزوین در دست ام کیلان بود و قلاع این ناحیه از آن جمله لمبه سر در جنگ هائی افتاد مورد استفاده قرار میگرفت و پس از آنکه قزوین در سال شاه طهماسب صفوی پای تخت شد و کیلان هم بدست صفویان رمت حکام این نواحی خاتمه داده شد و تمامی نواحی کوهستانی به تصرف حکام صفوی درآمد

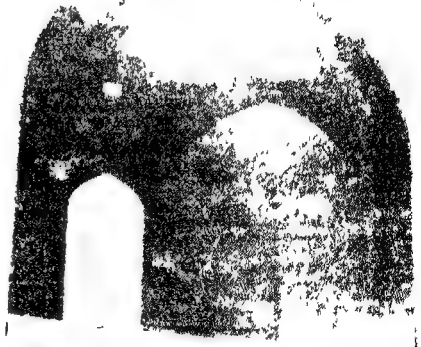
۱، گشا جلد سوم ص ۲۰۸

۲، التواریخ، قسمت اسمعیلیان ص ۲۷

رودبار ناحیه کوهستانی است و کوه معروف تخت سلیمان در شمال رودبار و جنوب دیلمان با ارتفاع ۴۴۰۰ متر قرار گرفته - در رودبار گردنه‌های مہمی است از آن جمله است گردنه دندانہ و احمدخانی بر سر راه قزوین به لاسرود و گردنه خزران بر سر راه قدیمی قزوین به رشت . در رودبار اہامزادہ‌ہای چندی است کہ زیارتگاہ مردم است بگفتہ حمداللہ مسنوفی در رودبار و الموت در حدود ۵۰ قلعہ وجود داشتہ مؤلف جهان کشا گوید: چون رکن الدین خورشاہ را ارقلعہ بریر آوردند چہل و اند قلعہ را خراب کردند مگر قلعہ الموت و لمبہ سر کہ تملل می‌کردند^۱ مرکر دہستان رودبار معلم کلایہ است کہ در عین حال مرکز بخش بر می‌باشد



می از باغ کاح شاهی که در شب شهر در عالی فابو واقع است





عمار چهل ستون





سردر قصر شاهزاده حسین





ایوان شمالی مسجد شاه فروین



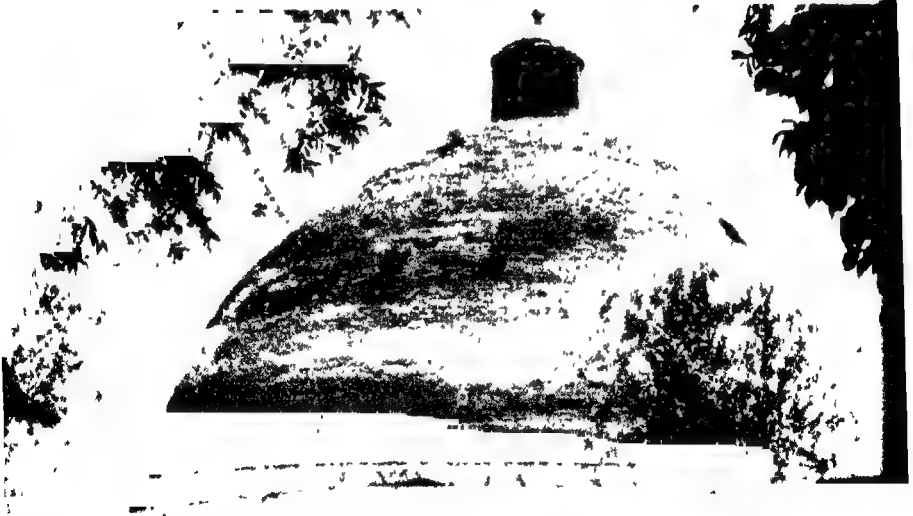


دروازه درب کوشک

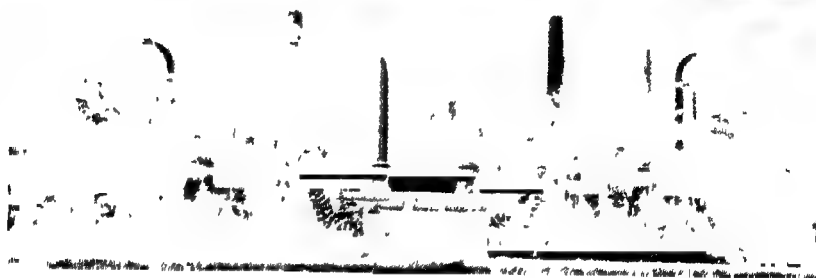
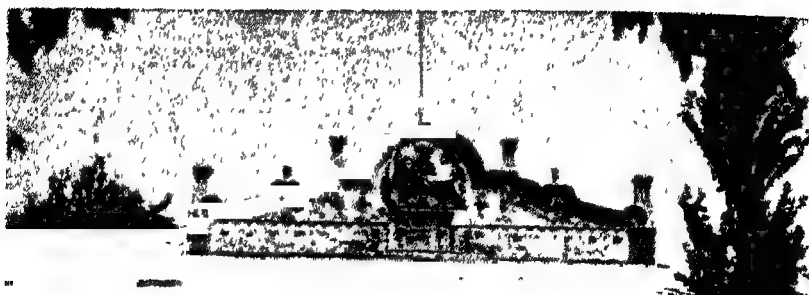




مسجد سردار



آب انبار سردار



معماری شهرداری وروپا از بناهای زمان قاجاریه



گزارشی از انقلاب مشروطه ایران

«رویدادهای تبریز»

از

سرینت یحیی شهیدی

(فوق لیسانس در جغرافی)

مرجمه زیر گزارشی است
از سروان آفری نیور فرانسوی
که از طرف کمیته آسیائی فرانسه
مأموریت داشته است از نزدیک
شاهد انقلاب ایران باشد این
اسر فرانسوی از ۱۴ سپتامبر
الی ششم اکتبر ۱۹۰۸ (۱۷ شعبان
- ۲۲ سسله الی ۱۰ رمضان
۱۳۲۶-۱۳ میزان ۱۲۷۸) بمی
مدت بسن و چند روز شخصاً
باطر و شاهد وقایع آذربایجان
بوده و روز بروز اتفاقات رایاد
داشت و در ۱۹ اکتبر (۲۳ رمضان
- ۲۶ میزان) گزارش نموده
است و اطلاعات مربوطه به قبل
از ۱۴ سپتامبر راهم از قونسول
فرانسه در تبریز دریافت داشنه
و با توجه به روحیه مشروطه

خواهان و وضعیت طرفداران استبداد و همچنین نظریه دول مداخله گنده عقاید خود را هم بطور صریح گزارش کرده است که دانستن آن برای خوانندگان محترم مجله بررسیهای تاریخی می فابده نخواهد بود

در ترجمه این سند، چون شرح مشهودات شخصی است که خود در صحنه وقایع حضور داشته و حوادث را از نزدیک برای العین دیده، سعی شده اسب مطالب کما هو حفه بفارسی برگردانده شود نامورد اسفاده دانش پژوهان قرار گردد اصل این گزارش که سمیر فرانسه در ایران عبس آنرا بوزارت خارجه دول فراسه ارسال داشته در آرشو و رارت امور خارجه فرانسه میباشد و عکس آن در بایگانی اساد عکسی کمیته تاریخ بطامی ستاد بزرگ اوشماران موجود است و اینک برای اولین بار است که بفارسی ترجمه میشود

از سروان توپخانه آنژی دیور Angineur شماره ۱۰۴-رت

به آقای رمبید لو کس و ریر مخار دولت فراسه در ایران

بهران ۱۹ اکبر ۱۹۰۸ (۲۲ رمضان ۱۳۲۶)

آقای وزیر مختار حسب الامر اسخار دارم گزارش حاضر را که مربوط بوقایع ترمز میباشد و من خود شاهد فسمی از آن بدم بعرض برسامم ترمز مدت زمایست که مر کس اصلی بجمع افکار ترقیخواهان ابران میباشد، زبان قسمت اعظم این شهر بر کی^۱ و مذهب آنها اسلام (شیعه) اسب که در حفظ اصول عقاید خود پای بند و سخته گبر هستند سا کین ابن سر رمس قوی السیه و ارنظر نیروی جسمانی قوی بر ازمردمان سایر ابالات شاهشاهی ابران میباشد از میان عللی که موجب پیدایش نهضت سیاسی گردیده میباشد بیچند موضوع توجه نمود.

۱- وجود حس نفرت به شاه (منظور مظفر الدین شاه است) که در بافت

۱- ناند توجه داشت که زبان مردم آذربایجان برکی بیست بلکه ترکیبی از زبان های آذری فارسی و ترکی میباشد. مترجم

طالبه خراج و همچنین رشوه و ارتشاء باعث آن شده است و این نفرت ربایجان از موقعی که شاه بعنوان ولایت عهد در این خطه حکومت جاد گردیده است

مسایکی با قفقاز که در زمان حاضر وضع مغشوشی دارد.

۱. ژوئن ۲ مردم مراقب حوادثی که در تهران اتفاق میفتاد بودند و در (۱۳ ج ۱۳۲۶) انجمن ایالتی^۳ در حالیکه میدانست مجلس شورای رض تهدید قرار گرفته شروع به ثبت اسامی سربازان داوطلب نمود سربازان بودند که هسته اصلی قوای مشروطه خواهان را تشکیل مین داد و طلبان مذکور دو نفر به اسامی سنارخان و باقرخان بواسطه لیاقت خود بیشتر از سایرین خود نمائی کرده و مشهور شدند. این دسته نظامیانکه توسط انجمن ایالتی تشکیل شده بود خدمت و اولین سربازانی بودند که برضد استبداد قیام کردند و بالاخره ی و مردم جنگی تحت فرمان ستارخان و باقرخان بطرف تهران حرکت لی آنها دو روز بیشتر راه نرفته بودند که موجه شدند از عزیمت نتیجه ای بدست نخواهند آورد و ناگزیر به تبریز مراجع کردند

موضوع را بابستی در مورد این دو نفر گفت. آنها بزودی نقش مهمی تا آزادیخواهی اجرا خواهد کرد

خان مردی ۳۵ ساله از اهالی قرچه داغ^۴ باهوش، پر قدرت، کم سواد، خستگی ناپذیر برخوردار میباشد و همین خصال او را از همشهری ن کاملاً متمایز ساخته است، شغل او خرید و فروش اسب بود و ضمناً

خبریکه قبل از ورود من (۱۴ سپتامبر) اتفاق افتاده از مهت به نایب کنسول فرانسه در فته شده است. نویسنده

ایالتی در حاکم نشین هریالت تشکیل میگردد. انجمن ولایتی در حاکم نشین هر ولایت میشود. انجمن عادی یا مجمع سیاسی بدون برنامه قبلی در محلات تشکیل میگردد. نویسنده

۱ ناحیه است که مستقر د حاکم، دهخانه است. نویسنده

حاکم تبریز را در مورد تعقیب راهزنانیکه تا کنون بدام نبفته بودندهمرا می کرد و سپس شخصاً عمل تعقیب راهزنان را بمهده گرفت و در اسکار هم موفق شد. او خود را کاملاً صحیح العمل و پاک معرفی کرده که در ایران کمتر نظیر دارد هگامیکه سربازان را برای دفاع از آزادی جمع آوری می کرد عبارت زیر را که در ایران غسرمأنوس بود برای لك لك آنها بیان داس او گفت .

«اگر منظور شما از داوطلب شدن، عارت و چپاول است بباد از همس ح و حالا برگردید ، من بمردانی جرمدا فعین راه آزادی نیازی ندارم، برای اسکه اطمینان خاطر بیشتری داشه باشدآنان را وادار نمود تا به قرآن قسم بد کنند که مبادرت بعارت نخواهند نمود در حقیقت سارخان بمقصود رسد زیرا همراهان او به غارت کردند و نه احلافی بین آنها ایجاد شد و سارخان با اتخاذ این روش ثابت نمود که واجد تمام خصائل لك فرمانده میباشد

ماقر حان مردی است ناهوش، آرام، خوسرد و مصمم، در نظر طرفدارانش دارای وفار مخصوصی میباشد شعل اصلی او بئائی است و سواد ندارد از اواسط ماه ژوئن در شهر تبریز همه حا صحبت از فدائی (مشروطه خواهان) بود بمفرار محله دوجی که از شاه طرفداری می کرد، و در محله مجاور به اسامی س. رخاب و شیشکلان که مدتی در حال شك و تردید بودند و بالاخره در صد طرفداران شاه در آمدند و بالاخره محله قره ملك که در اتخاذ بمصمم مردد بودند طرفداران شاه عبارتند از:

۱ - سید میر هاشم که ملا طرفدار جدی و سرسخت مشروطه بود ولی پس از مراجعت از تهران تعمیر عقیده داده است که محققاً این بغیر عقیده او نتیجه تطمیع میباشد

۲ - مجتهد بزرگ شهر حاجی میرزا حسن آقا که انجمن اسلامی و انجمن اورتودوکس را تشکیل داد، این دو انجمن با انجمن های کوچک نواحی و انجمن ایالتی که طرفدار مشروطه بودند مخالفت می کردند

ديکۀ مجتهدين کربلا و نجف مخالفت خود را بر عليه اقدام شاه فتواي جهاد داده بودند مع الوصف حاجي ميرزا حسن آقا مجتهد دي از ملاها را که با وفادار بودند دور خود جمع کرده و با هان مخالفت ميسمود. تعدادي از ملاها نير با فدائيان همکاري مشروطه طرفداري ميکردند و من ديدم که از ۲۰ نفر اعضا بجمن ر از ملاها بودند

ندائي که تحريک شده بودند در ۱۹ ژوئن (۱۸ ج ۱-۱۳۲۶) در ر هاشم بر ميآبند و در ۲۱ ژوئن (۲۰ ج ۱-۱۳۲۶) يك بمب به ميرزا حسن آقا مجتهد انداختند و کسي که اين کار را کرده بود چي مورد ساست قرار گرفت. مير هاشم طرفداران خود را به که جلسه مشروطه خواهان در آنجا بشکيل شده بود فرستاد و ر سکی از مشروطه خواهان را هنگام نطق هدف گلوله قرار داده ر دند

ژئن (۲۱ ج ۱-۱۳۲۶) محبر السلطه حکمران تيريز که طرفدار دستور انحلال انجمن اسلاميه را صادر کرد، انجمن (ايسالني) بجمن اسلاميه را به زور تهديد نمود شب هنگام شيبورها بصدا بروع جنگ جددی را اعلام داشسد

ژوئن بازار بسته شد و تير اندازی شروع گرديد. محبر السلطه بيهوده تلاش ميکرد که ميان طرفين سازش دهد او از فدائيان انجمن هاي کوچک خود را منحل کنند و همچنين از طرفداران ال انجمن اسلاميه را خواسار گرديد، فدائيان انجمن هاي کوچک بند ولي طرفداران شاه از انحلال انجمن اسلاميه خودداري کردند. اين وقايع خبر بمباران مجلس از تهران رسيد، اين خبر فدائيان و آنها را عليه روسها برانگيخت

د واحد از سربازان مرند و قرچه داع رانحت فرماندهي شجاع نظام

حاجی میرزا حسن آقا مجتهد بزرگ شهر عزل اجلال الملك رئیس پلیس را خواستار گردید و پیشنهاد نمود که شجاع السلطنه بجای او منصوب شود ولی مورد موافقت حاکم قرار نگرفت تا اینکه وقایع مختلفی سبب انحلال واحد پلیس شد. میرهاشم تلکرافتی عزل مخبر السلطنه را که مورد سوء طر طرفداران شاه بود از تهران خواست. شاه تلکرافتی دستور اعزام بصیر السلطنه رئیس انجمن و همچنین چند نفر از رؤسای مشروطه خواهان را به تهران صادر نمود و آنها هم به قونسولگری روسیه پناهنده شدند و قونسول هم به آنها پناه داد.

در همین زمان فدائیان تحت رهبری ستارخان با جدیت، سازمان داده و مجهز میشدند تعداد سربازان دولتی هم بسرعت روبه فزونی بود. آنها در تمام راههای نفوذی شهر و اطراف محله دوجی بساختن موانع و ایجاد سکرهای مزعل دار و مضرس پرداختند در حالیکه ارك (برج و باروی شهر) بوضعیت خود باقی ماند و هنگامیکه ارك به اشغال سربازان درآمد ذخیره قابل توجهی از تفنگهای بردان Berdan، مارتینی، Martini و ریدل Werndl (۲۵۰۰) و مقداری فشک و باروت بدست آنها افتاد و ۱۲ دستگاه توپ^۵ گرفتند.

ستارخان فرمانده بلامنازع دفاع شد، سناد فرماندهی خود را در محله امیرخیزی مجاور استحکامات دفاعی خوش پشت خط آتش اسباب نمود و از آنجا با تمام مراکز تحت فرماندهی خود بوسیله تلفن ارتباط داشت. باقرخان در محله خیابان مستقر گردید در این محله واقعه جالبی اتفاق افتاد که ذکر آن ضروری است:

روزی سرکنسول روس با اتفاق اسکورت قزاق خود بقصد محله دوجی از آنجا میگذشت، يك گاری پرازمه های فشک در پی او بود. باقرخان مشکوک و پیش خود فکر کرد که ممکن است فشنگها را برای طرفداران شاه ببرد لذا دستور توقف او را صادر کرد. سرکنسول اعلام کرد که فشنگها

۵- پس از این واقعه فدائیان کارخانه ای برای ساختن فشنگ اهدات نموده و فشنگها را در محفظه ای

۱- قزاقها است ولی بافرخان مانع حمل فشنگها شد و کنسول را آنها را عودت دهد

ژوئن (۲۷ ج ۱ - ۱۳۲۶) سوک خان فرزند رحیم خان قبل از ارد تبریز شده و سواران او وارد محله باغ میشه شده و آنجا را ن و این عمل سب بهت و حیرت مشروطه خواهان گردید، کنسول استفاده از این موقعیت افتاد و شروع به فعالیت کرد تا بین طرفین از نماید، او از فدائیان خواست که اسلحه خود را بر زمین بگذارند، دولت ایران قول تأمین به آنها داد ستارخان این تقاضا را رد کرد، آن قبول نمود و اعلام اطاعت دو پرچم روسیه را که کنسول به در محله خوابان برافراشت کنسول روس مکدستگاه بوپ به واگذار کرد

ژوئن (۲۹ ج ۱ - ۱۳۲۶) طرفداران شاه وارد بازار شده آنجا را خراب کردند. ترس به مشروطه خواهان مستولی شد، مخبر السلطنه فرار گرفت و به تهران احضار شد، او هم در کنسولگری فرانسه دید آقای ت له M Teillet از کنسول روس قول گرفت که از نه حمایت کند و سپس مخبر السلطنه هم از کنسولگری خارج زهای بعد چون طرفداران شاه تمام قسمتهای شهر را در تصرف داشتند، اُت مقاومت نیافتند

ت وخشم بنظر میرسید خارجیان مقیم نمریز از ترس اینکه مبادا طرفداران شاه قرار گیرند پرچم دولت مطبوع خود را برافراشد مشاهده پرچمهای خارجیان وحشت زده شده، در سردر منازل های سفید نصب نمودند

در تمام شهر بیرقهای سفید برافراشته شد. سواران طرفدار شاه

محلّه امیرخیزی مقاومت میکرد . ستارخان نیز در حال مقاومت بود ، بمیر از ۱۴ نفر بقیّه فدائیان او کشته شده بودند ، او در این موقعیت خطرناک سوار بر اسب شد و باتفاق ۱۴ نفر فدائیان مذکور که او را همراهی میکرد در شهر بگردش در آمدند ، او فریاد میکرد : این پرچمهای سفید چیست ، آیا میخواهید تسلیم شوید ؟ آنها را پائین بیاورید ،

پرچمهای سفید یکی پس از دیگری از جلو چشم او ناپدید میشدند او نیروئی مجدد به جنگجویان بخشید ، همه اسلحه بدست گرفتند ، ستارخان یکی از افسران را مأمور نمود قسمتی از اراک را که در تصرف طرفداران شاه نبود اشغال نماید .

این وقایع در اوایل ژوئیه اتفاق افتاد و آرامش موقتی برقرار شد در ۱۳ ژوئیه - ۱۳ ج ۲-۱۳۲۶ رحیم خان در راه عزیمت به قرجه داغ وارد تبریز گردید ، ابتدا در محلّه صاحب دیوان و سپس در باغشی مال استقرار یافت و یک اراده سوپ جهت بمباران امیرخیزی به محلّه دوچی فرستاد

در ۱۴ ژوئیه (۱۴ ج ۲-۱۳۲۶) جنگ شدیدی آغاز شد که چهار روز طول کشید ولی رحیم خان در تمام حملات خود شکست خورد و شکست او سبب دلگرمی فدائیان گردید بخشی که ناقرخان محلّه خیابان را محاصره بتصرف آورد و تعداد جنگجویان او بیشتر از سابق شدند

در ۱۷ ژوئیه (۱۷ ج ۲-۱۳۲۶) یکی از ملاها در مسجد بیگلربیگی که مع مولا مشروطه خواهان در آنجا اجتماع میکردند اعلان جهاد داد قریب یکصد نفر که بر اثر نطق ملای مذکور تحریک شده بودند بسمت محلّه باغشی مال روانه شده و رحیم خان با فریاد یا الله آنها فرار کرد و غنیمت قابل توجهی

۶- رحیم خان یکی از راهزنان میباشد که ده سال پیش بمراک محکوم شد و او را مقابل توپ قرار دادند . او با پرداخت مبلغی پول به توبیخی زندمی خود را خرید بدین طریق که توپ راه بردن او نشانه گیری کند . سال گذشته برای عمل خلافتی که انجام داده بود در تهران زندانی شد ، شاه او را به توصیه دولت روس از زندان آزاد کرد تا چند نفر قرجه داغی را که موجب قتل يك افسر و دو سرباز روسیه شده بودند دستگیر نماید . او ابتدا وارد تبریز گردید و تعدادی سوار نظام و توپ به کمک انجمن (اسلامی) فرستاد . نویسنده

بصمام ۱۴ اراده توپ از خود بجا گذاشت و او شهر را از طرف مشرق دور رده و به محله دوجی پناه برد .

در روزهای ۲۰ تا ۲۴ ژوئیه (۲۰ تا ۲۴ ج ۲-۱۳۲۶) جنگهای دمکری در حوالی محله دوجی اتفاق افتاد که همه منجر به ناکامی طرفداران شاه گردید روزهای بعد در آرامش گذشت

مقارن این احوال خبر برقراری حکومت مشروطه در عثمانی به تبریز رسید و اثر زیادی در روحیه و افکار فدائیان نمود . بطوریکه ارآن هنگام به بعد و دانیان بر تقاضاهای خود افزودند و این درخواست فقط استدعای عمو و یا اعطای حکومت مشروطه نبود بلکه خواستار شدند مجلس شورای ملی ملار آنکه آنها اسلحه را زمین بگذارند تشکیل گردد^۷ .

روزهای ۱۸ و ۱۹ اوت (۱۰ و ۱۱ رجب ۱۳۲۶) جنگ سختی بین طرفین واقع شد ، در ابتدا مرتری با طرفداران شاه بود ، آنها مقر ستارخان را در محاصره اشند و در يك لحظه بحرانی ستارخان نرديك بود گرفتار شود .

در ۱۸ اوت (۱۹ رجب ۱۳۲۶) شاهزاده عین الدوله در مقام حکمران در بانجان وارد شهرستان تبریز شد و در محله صاحب الدیوان مستقر گردید . لشکریان او قریب ۳۰۰۰ نفر بودند (سرباز و بختیاری) و تحت فرماندهی اصر السلطنه قرار داشتند و در صاحب الدیوانی چادر زدند شاهزاده عین الدوله می کرد با در نظر گرفتن جوانب کار نظریات طرفین را برای سازش بهم ردیک کند لشکریان تحت فرماندهی او تا تاریخ ۲۵ سپتامبر (۲۸ شعبان ۱۳۲۷) وارد عملیات نشده و فعالیتی نداشتند . در آن تاریخ با يك حمله بریج رمین مجاور محل استقرار خود را اشغال کردند ستارخان از نظر حفظ موقعیت و شخصیت خود اعلام کرد که او یکمفر مانگی نیست و هر گز به

۷- ارآن تاریخ بعدگن سول عثمانی آشکارا از مشروطه خواهان حمایت میکرد و به آنها وعده پشتیبانی دولت متبوع خود را میداد . نویسنده

۸- در تعداد سربازان خیلی اغراق شده است . من چادرهای محله صاحب دیوان را شمردم ۳۰۰ چادر بود و میتوان برای هر چادر ۱۰ نفر به حساب آورد . نویسنده

حمله مبادرت نخواهد کرد و فقط از امکانات خود برای دفاع استفاده میکند
وقتی که من اردوی شاه را دیدم متوجه شدم که صدمه در جنگی قادر است
بر من و وحشت عظیمی در بین آنان ایجاد نماید

شاه ارش جدیدی از کردها و سوار نظام انلاب در نواحی ماکو تبریز
داد، پیش فراوان این ارش کردها بودند که در ۳ سپتامبر (۶ شعبان ۱۳۲۶)
در والی تبریز طاهر شدیدی توسط فدائیان مجبور به عقب نشینی گردیدند
در سپتامبر آقای اسنوس ژراند کنسول انگلیس اسکار مدا کرا
صلح را با فدائیان بدست گرفت، یکی از مشروطه خواهان داوطلب شد که در
در مورد شرایط مبارکه جنگ با عسالدوله مذاکره کند، کنسول روس
موافقت خود را با شرکت در این مذاکرات اعلام داشت در تمام حالات کنسول
روس، در حسب عادت مایل بود موضوعات را به تمهائی فصله دهد، ظر
رفار او چنین بود که کوئی ارجابت کلبه دول اروپائی نمایندگی دارد و در
همه حال از شاه طرفداری میکرد رفارش کاملاً مساعدانه بود و در نتیجه
آنچه از اسگوبه رفار بصورت روسیه شد حسن بهر و سرورش مشروطه خواهان
مست شد

در ۹ سپتامبر (۱۲ شعبان ۱۳۲۶) ۱۵۰۰ نفر سرباز ماکوئی با بیخ اراده
بوی، همراهی سالار ماکوئی به سربر حمله نمودند ولی در ۱۰ سپتامبر
با ریحانی گذاشتن یکصد کشته عقب نشستند و بعد از این سرباز کرد که در
خارج قریه ملک مسفر شدند همه بدون اسکه از طرف فدائیان عقب شویند
تا مرید که ۷۰ کیلومتر با سربر فاصله دارد عقب نشینی کردند و معلوم نیست
اگر این عده مورد تعقیب قرار میگرفتند تا کجا عقب می نشستند،

من هنگامی که از مجلس به سربر می آمدم در مدت ۱۳ روز اقامت در مرید
شاهد وضع رفار این سربازان بودم و از مشاهده آنان حالت زوت من دست برد

ه را با وعده و وعید و بدست آوردن عنائم جنگی به سربر آورده
 ی که امید آنها از غارب و چپاول و بدست آوردن غنائم جنگی
 از اطاعت باز زده و حاضر شدند حتی يك قدم برخلاف میل خود
 آنکه گوش چهار نفر از آنها را که از خدمت شاه خالی میکردند
 ن بار بمبجه ای حاصل میکردند ، بالاخره قسمت اعظم ابن عده
 دند و امروز در حوالی سلماس و خوی به دزدی و غارت مشغولند
 الی ۴۰۰ نفر نیز به قرقه ملك مراجعت کردند

سپتامبر (۱۷ شعبان ۱۳۲۶) وارد تبریز شدم بین راه آثاری را که
 خود باقی گذارده بودند دیدم ، دهاب سلان غارت و خراب شده بود و
 بن دفاع را در آنجا کشته و ۹۰ نفر را به اسارت برده بودند که از
 نان کسی اطلاع نداشت ، ده نفر شدت مجروح بودند و پرسیاری
 بها نگهداری کند و من دارو هائیکه همراه داشتم به آنها دادم ، پنج
 نادر هم دچار همس سرنوشت بودند

تبراف محله دوجی ، شهاب مرابنداری ادامه داشت و ریزها به سواب
 بد و گاهی هم صدای شلک توپ بگوش میرسید فدائیان از بالای
 محله دوجی ترانندازی میکردند و مخصوصاً اجمن اسلامیه را هدف
 دند

۲ سپتامبر (۲۴ شعبان ۱۳۲۶) شاهزاده عباس الدوله تصمیم گرفت که
 ی خیم غائله اقدام کند و آخرش شرایط خود را بدین شرح به اطلاع

ناعیان میبایستی اسحله خود را بر من بگذارد

شاه وعده داده است که ما تشکیل جلسات پارلمان موافقت کند و
 مقاومت ادامه پیدا کند بماندگان آذربایجان در مجلس راه
 یافت

شاهزاده دستورات مزبور را ضمن اعلام يك اولتیماتوم چهل و هشت ساعت صادر کرد ولی انجمن ایالتی شرایط مذکور را نپذیرفت و فدائیان مسکمند که ابتدا مجلس باید تشکیل شود و سپس آنها اسلحه را بزمین خواهند گذاشت و فعالیت‌های ژنرال کنسول روس هم برای ایجاد سازش بی فایده بود

در ۲۴ سپتامبر (۲۷ شعبان ۱۳۲۶) باز جنگ شروع شد و برای اولین مرتبه قشون صاحب‌دیوان وارد نبرد گردید يك قسمت بطرف محله مارالان و يك قسمت بطرف دوچی اعزام گردیدند ، دو روز بدون اخذ نتیجه یکدیگر را بگلوله بستند و در روز ۲۶ سپتامبر (۲۹ شعبان ۱۳۲۶) تیراندازی بحمصف پیدا کرد ولی در شب باز شدت یافت . قشون شاهي پل رودخانه آجی جای را بصرف کرد ولی چون رودخانه در همه جا توسط پیاده نظام قابل عبور بود توفینی بیامند

روزهای بعد سراندازی بطور منابو ادامه داشت و در شب شد می‌یافت شورشیان بیانیه‌ای بر بان‌های فارسی و فرانسه خطاب به ملل متمدن جهان ، خطاب به انسانیت ، خطاب به جنگجویان راه آزادی و حقیقت منتشر کردند

در ۲۸ سپتامبر (۱ رمضان ۱۳۲۶) کنسول روس مبادرت به اقدامی جدید نمود و به فدائیان پیشنهاد کرد که درخواست ترك مخاصمه نمایند ولی ستارخان نپذیرفت و ار کنسول روس خواست که به شاهزاده بگوید که فدائیان درخواست ترك مخاصمه نمسکنند و ضمناً هرگز مبادرت به حمله نخواهند کرد و اقدامی حز برای دفاع از خود انجام نخواهد داد اگر طرفداران شاه شلیك نکند او هم بیراندازی نخواهد کرد ولی چنانچه تیراندازی بشود گلوله را با گلوله پاسخ خواهد داد

۹- کنسول روس برای ترك مخاصمه مجدداً مذاکرات را از سر گرفت و به انجمن ایالتی اطلاع داد که شاه تلگرافی وعده تشکیل پارلمان را داده است. انجمن این وعده را بوج دانسته و اعلام کرد که اگر شاه پیشنهادی به انجمن نکند بشرطی مورد توجه انجمن قرار خواهد گرفت که مستمناً ابلاغ شود و انجمن میانجگری بکنفر خارجی دافول ندارد. نویسنده

اکبر پست روسیه در سمت مرند مورد دستبرد قرار گرفت و دوس
س خلع سلاح شدند

اکتبر (۶ رمضان ۱۲۳۶) اطلاع حاصل شد که سپهدار استعفا
نمیدانم بچه علت بین او با عین الدوله بهم خورده بود
روزها شاهزاده اعلام نمود که تبریز را به زور خواهد گرفت و
رد با ایجاد قحطی در شهر فدائیان را مجبور به تسلیم نماید
بعد قیمت اجناس بیشتر از دو برابر ترقی کرد و نان از همه چیز
د چون برای شاهزاده مقدور نبود شهر را از همه طرف محاصره
گانهائی در دهان مجاور مستقر کرد و به آنها مأموریت داد که از
رای محاصره شدگان جلوگیری نمایند.

نمبر اطلاع حاصل شد که شاهزاده احضار گردیده و من تا توجه
، غائله قریب الوقوع است تصمیم گرفتم که تبریز را ترك كنم لذا
از تبریز عازم جلفا شدم تا از راه باکو - رشت به تهران بروم و
بعدی در تهران اطلاع حاصل کردم . عزیمت شاهزاده عین الدوله
، ربان او ، منفرد شدن سربازان که برای خودارزشی قائل نبودند،
ن و شجاع نظام ، نخلیه محله دوجی و قره ملک همه از فتح کامل
ایت میکرد و اینک برای خاتمه مطلب چند نکته را یاد آور میشویم:
، به تبریز حکومت میکرد ؟ انجمن ایالتی یا ستارخان ؟

نوع چندان روشن نیست ، واضح است که انجمن و ستارخان با
روی میکردند واضح است که دستورات از يك کمیته مخفی
ستارخان جزو آن کمیته بوده است

رئیتی دیگر وجود خارجی نداشتند و تشکیلات آنها بهم ریخته
ط اداره پست توانسته بود موقعیت خود را حفظ کرده و بخوبی
نماید . مردم از این وقایع رنج می بردند مخصوصاً تجار که از
ضع بازار فلج شده و کار آنها مختل شده بود .

تعداد کثیری مصمم بودند که با حد امکان مقاومت ننماید و حقه سارخان بین مردم خلی حوب بود و وقایع روزهای اخیر به ازدیاد این حقه کمک شایانی کرد

در اینجا بدینست بدادم فوای سارخان که معادل ۴۰۰۰ بحال سلاح بحمن رده اند چگوبه ندارد میشد سارخان بمن گفت که در مواقع لزوم فادر است ۱۰ هزار نفر سربار بحال سلاح داشته باشد. انجمن ایالتی با وضع و دریافت مالیات پانه های کار را اسوار مسمود و بعنوان مالیات و حراج مبلغ ثابتی برای تحار معین کرد و همه مجبور بودند مبلغ معین شده را بپردازند ایرانیان معین قسطنطنیه که با کمیته جوان ترکها ارتباط داشتند ۱۵۰۰۰ فرانک سام با حرا رو پائی برای انجمن به سر در حواله نمودند و در نتیجه حقوق سرباران در موقع معین پرداخت میشد و هر سربار روزانه دو قران (۲ فرانک) حقوق دریافت مسمود

برای سرباران، محلی سام سربار خانه وجود نداشت، سرباران در منازل خود سکونت داشتند و شحصا خود را ندارد میسمودند فقدان افسر و در حه دار سراز بواقص این سر و بود، و من خود تعدادی ارباد گانه را که در شهر مسمور بودند و فرمانده بداشتید دیدم چند نفر فعازی و گرجی بنام افسر (اگر بتوان آنها را افسر نامید) در فروش سارخان در سرباز خدمت میکردند و من یکی از آنها را دیدم که در ساد سارخان مشغول خدمت بود

در شروع ماه سپتامبر (ماه شعبان) من باظرو ورود ۶۰ نفر فرقه باغی^{۱۰} بودم میبگمید که ۳۰۰ نفر هم در راه هستند و بعداً وارد خواهند شد بخشی مسوا به این افراد کلمه بطامی اطلاق نمود ولی همین افراد کمتر از سارخان افراد که در سارخان با این نام ارتش نامیده میشوند نیستند^{۱۱}، خاصه که فرماندهی چون سارخان که هماندا و محققاً در ایران وجود ندارد بر آنها فرماندهی میکند

۱۰- فرقه باغ سلسله جبالی است در شمال رود ارس که قلعرو دولت روسیه است. بوسنده

۱۱- مقراتفرای های ایرانی که جمعاً قریب ۲۰۰۰ نفر میباشند، امکان ندارد تعداد زیادی را به تبریز اعزام دارد. نویسنده

موفقیت فدائیان را با تقریب نزدیک به یقین می‌توانستم پیش بینی کنم، آری می‌کردم که طرفداران شاه به این رودی شکست بخورند بلکه تصور دهم که زمستان، افراد صاحب‌دیوان را که در شرف هتلاشی شدن بودند خواهد کرد ارباب‌هاگاه خود خارج شده و هزیمت یابند و هرمنت آنان باعث تفرقه و شکست مدافعان دوجی و فرا ملک خواهد شد. بهر حال، واضع یست که مکره‌ارمرد جنگی می‌تواند در حال حاضر با یک حمله ناآهائی را بصرف در آورد زمستان هم مشکلات علمیه در بریز را زیاد در می‌کند مسئله سر بر چگونگی بایستی حل شود.

بنظر من سه راه حل وجود دارد

۱- حل موضوع از طریق يك اقدام بزرگ سیاسی با وساطت روسیه و لی ساطب طن طرفداران مشروطیت را با توجه به طرفداری او از شاه و بنا بر دوستی بزرگ فدائیان میشود و روسیه قادر گمیری که فعلا در قفقاز دارد مسدود گماری جدیدی برای خود در ایران پیدا کند

۲- صرف نظر کردن شاه از سر بر و قسمتی از آذربایجان که این اقدام کمتر بوجه است

۳- شاه ایران ماسد سلطان عثمانی با بطرا اعماض به فدائیان نگاه کند و من بر این است که چنانچه غائله بدین نحو حاصه داند عملی تر خواهد بود و سر لب شاه نیز محفوظ میماند

ما بطور یقین ایمن هیچگونه اعمادی به وعده و وعید شاه نداریم، بر این تصور می‌کنیم اگر اسلحه را زمین بگذارند شاه بعهده و پیمان خود عمل و دستخشی از آنان انتقام می‌گیرد و بعلاوه ستارخان روری با لحنی که از تصمیم فاطح او بود بمن گفت

آنچه که مورد نظر ما است خاتمه رژیم استبداد و ستمکاری، یعنی وجود ریواس، آزادی و مشروطیت است که تنها راه مطمئن نجات مین می‌باشد. ستم‌هسته که با او، با حاکم، خد، افدا که من، حاکم، با او، با او،

تحتالسلح دارم و چنانچه مایل باشم قادرم آنها را به ده هزار افراد من قادر هستم ده سال مقاومت کم، خدا با ما است، میگویند که ماباء خیر، ما یاغی نبستیم و نظرسوئی نسبت به شاه نداریم و چنانچه اوباحو ماموافق نباشد رژیم جمهوری را اعلام خواهیم نمود.

این مذاکرات در مقر فرماندهی ستارخان انجام گرفت و در خلال ه صدای تیراندازی شنیده میشد

در محل انجمن که رفم. در خارج یکی از جلسات بمن گفتند «تنها عامل پیدایش بهضت فعلی فشاری است که بر ما نحمل شد ما مخالف شاه نیستیم، ولی او هم میبایستی بانظر موافق به خواسته های کند. از طرف دیگر امن اعمال از فکر شاه تراوش نمیکند، اومردی باو فکرایجاد دومجلس که اعضاء یکی از آنها توسط شاه انتخاب شوند اونست ۱۲ این افکار را اروپائیان باو تلقین میکنند، شما از قدرت واقفند و ما نمبخواهم خارجیها در امور ما مداخله داشته باشند و هم در مذاکرات باشاه مامساجی گری کنسول روس را قبول نکردیم،»

حد اقل خواسته فدائیان تشکیل مجلسی شبیه مجلس منحل شده اما آیین فداان، انقلابیونی با اندیشه های مخرب وجود دارد محققاً ما بین آنان، حتی سکفر که دارای اندیشه های مخرب باشند نیست مدعا مشاهدات خود من در تبریز است که ناظر تشییع جنازه پرطمط از اهالی گرجستان بودم که بطور تصادف بقتل رسیده بود. در پشت پرچم قرمر رنگی در حرکت بود روی آن بزبان ارمنی و فرانسه نوشته زنده باد دموکراسی سوسیالیستی بین المللی، این پرچم ساختارم گرجسانی های نندرو کمیته انقلابی قفقاز بود و تبریزی ها چیزی ا نمیکردند. زیرا اکثریت مردم ایران افکاری که این کلمات در آن م

۱۲- ولی این اشخاص اشتباه میکردند چون مشروطه ای که توسط مظفردالدین شاه ا دومجلس است که در عمل از یکی از آنها نامی برده نشده است.

18e Année

LE MINISTRE DE LA GUERRE
1911
D 176 2

Le Capitaine AMBRIEU, du 10ème R. I.^{re} Infanterie,
à Monsieur PATRON LECOURT, Ministre de France au Maroc.

Ténérif, le 12 Octobre 1900

Monsieur le Ministre.

Par le désir que vous m'en avez exprimé, j'ai l'honneur de vous adresser le présent rapport relatif aux événements dont Tauris a été le théâtre et dont j'ai été en partie témoin.

Tauris est depuis longtemps le principal centre des idées progressistes au Maroc. La population en majorité turque, bien que Chite et très-riche, est plus capable d'énergie que celle de toute autre province de l'Empire. Parmi les causes de mouvement qui vient de se produire, il faut citer : 1° les sentiments de haine contre le Shah, qui s'est fait détester par ses exactions dans tout l'Azerbaïdjan, pendant qu'il couvrait cette province comme Vahid prince héritier. 2° Le voisinage du Maroc, si agité en ce moment.

Suivant les avis de M. (C), la population suit fidèlement les événements qui se passent à Ténérif. Le 12 Juin, l'Assemblée Royale (S) sachant le Parlement marocain, après les

(I) La plupart des renseignements qui lui ont, jusqu'à la date de son arrivée à Tauris, (14 Septembre) ont été fournis par M. Thellier, vice-consul de France à Tauris.

(II) Amjoudaïet—Assemblée provinciale créée dans la ville principale de chaque province.

Amj., villages—des urbains or^g des villages importants
Amj., ordinaires—clubs politiques de quartiers fermés appartenant.

دارند ولی جای نگرانی است زیرا ممکن است افکار این اشخاص (ارمنی‌ها، لرّجی‌ها) روی ایرانیان اثر گذاشته و آنانرا بسمت افکار مغرب بکشاند. و بکه آنکه لازم است بآن تکیه کرد فقرتی است که ایرانیان نسبت به روسیه دارند نقش ژنرال لیاخوف هنگام بمباران مجلس سبب نفرت مردم شده و عمل کسول روس در تبریز خشم اهالی را تشدید نموده است دولت روسیه که قبل این مورد نفرت تر کهای عثمانی بود، حال بانقشی که در ایران اجرا میکند و در آنزجار ایرانیان قرار خواهد گرفت، البته او خود داند و عملش، ولی موضوع مهم اینست که دولت روسیه به همراهی خود سایر دول اروپا راهم در مظان نهم و مورد انزجار مردم قرار میدهد، زیرا، دولتین فرانسه و انگلستان^{۱۲} واسطه روابط و موافقتنامه‌هایی که بادولت ایران دارند از مداخله در امری که مورد نوحه خاص دولت مکرری است خودداری میکنند، و دولت روسیه بمرله نمایند و عامل دول اروپا رفتار میساید به تصور ایرانیان، دول اروپا بادولت روسیه همفکر و همگامند و آن تصور نهضت آنان را که در اصل نهضتی سیاسی و اجتماعی است، به تنفر و بیزاری از خارجیان تبدیل مینماید. یعنی چیزی که در آن چندماه قابل پیش بینی نبوده است.

فدائیان خود را مورد قبول و پشتیبانی اخلاقی در تمام ایران میدانند و ادعا میکنند که ملت ایران آرزوی فتح و پیروزی آنها را دارد. این ادعا در مورد تریب و ارومیه صادق است و من در این نواحی اشخاصی را که آرزوی موفقیت را نداشته باشند ندیده‌ام. حتی در ارومیه که ابداً مقاومتی در مقابل حکومت مکرده بودند این تمایل مشهود میشود این مطلبی است که من از خودم میپرسم. بجهت دلیل اکثریت مردم تبریز، با وجود اینکه قلباً موافق حکومت نیستند وارد مبارزه نمیشوند؟

۱۲- مهله یاخاور میسویم که نایب کسول انگلیس در تبریز مخفیانه از شورشیان که آنها را

«طرفدار ملت» میخواند حمایت میکرد. نویسنده

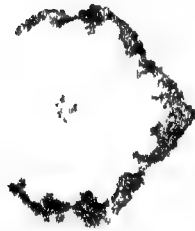
۱۱- ارومیه نام قدیم شهرستان رضائیه میباشد (مترجم)

قبلاً دیدیم که فدائیان هر نوع مداخله خارجی را درمذاکره بادر مرکزی قبول نکرده‌اند. ولی مشکل بنظر می‌آید که خود را بی‌نیاز از حیانه بدانند، چون بالاخره بایستی متار که کرد و به نحوی به جنگ خاتمه داد آ به روسیه مشکو کند و به انگلستان هم که در جنوب ایران نفوذ دارد بی‌اع هستند و قدرتی که بی‌اعتمادی ایجاد نکرده است دولت فرانسه می‌باشد که معرو و او بعزت زبان، بیشتر از سایر دول می‌باشد. آنها ملت فرانسه را با همت تر میداد و میگویند فرانسه تنها کشوری است که در ایران چشمداشتی ندارد و همین ا خالی از اهمیت نمی‌باشد

آقای وزیر مختار، گزارش حاضر را تقدیم عالی مینمایم و استدعا دارم آ برای وزیر جنگ و همچنین برای ریاست کمیته آسیائی دولت فرانسه که ا مأموریت از طرف کمیته مذکور بمن محول گردیده است ارسال فرمائید
امضاء - آنژی نیور

اضافه میکنم که در تمام مدت این زد و خوردها تلفات طرفین بینها محدود بوده است، چنانکه بعد از ۲۳ ژوئن. فدائیان ۶۰ نفر کشته و بهمان تعداد زخمی داشتند و بس بیمارستانی وجود نداشت مجروحین در منازلشان تا درمان قرار می‌گرفتند، تعدادی هم بدرمانگاههای آمریکائی مراجعه کرد، یا نزد زنان تارکونیای فرانسوی رفته و به رایگان تحت درمان قرار می‌گرفت طرفداران شاه کمی بیشتر از فدائیان تلفات داشتند و برای من تمام تعداد دقیق آنها مقدور نیست ولی محققاً تلفات قابل ملاحظه از دست ما کم بوده است که در روزهای ۱۰ و ۹ سپتامبر تعدادی از افراد خود را از دست داد (فدائیان تلفات ما کوئی ها را ۳۰۰ نفر گفته اند). معیناً تعداد تلفات طرف در مقابل مهماتی که مصرف شده است خیلی ناچیز می‌باشد.

شاهکارهای تمدن نو — ایران



بهمن نامه در بهمن نامه تحت لیس مولد مولد ناز
در بهمن نامه در بهمن نامه تحت لیس مولد مولد ناز
در بهمن نامه در بهمن نامه تحت لیس مولد مولد ناز



111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123



شاه، حسن مکتب هنری سمرقند. تصویری از معراج حضرت محمد (ص). از کارهای
 محمد، بنارنخ ۹۴۶-۹ هجری (۴۳ - ۱۵۳۹ - م). این اثر هنری در
 موزه برنسا موجود است.

رفقار نامه انوشروان بنجامه خود او

سحبی از بر سرگرداننده :

ترجمه

سید محمد علی امام شوشتری

ار کتابهای بزرگی که در
دوره ترجمه از کتابهای فارسی
رورگار ساسانی بزبان عربی
برگردانیده شده کتابهایی بوده
در نام « کتاب التاج فی سیره
انوشروان » که از فارسی بعربی
برجمه شده بوده است و محمد بن
اسحاق معروف بابن الندیم الوراق
در کتاب الفهرست خود از آن کتابها
همین عنوان يك جا نام برده است
در آن کتابها یا چند دفتر، که
رفقار نامه و نامه نکاریها و
سخنرانی های خسرو انوشروان
برام آمده بوده از جمله دفتری
بوده است بخامه خود انوشروان
در شرح کار های او و ابوعلی
مسکویه دانشمند بنام سده چهارم
هجری و خزانه دار پناه خسرو،

آوردہ است

المرحمة والنفل عن الفارسيه في القرون الاسلاميه الاولى، بچاپ رساميه اند

سکي راسر در حمله کسم و دراي همان محله نفرسم

ابوعلی مسکویه چس آورده است

ابوشروان، گفہ

آمده بودند، خواهی آراسه شده بود، درد سنگرد^۲ بار نشسته بودم

و این رساله که از فارسی رحمه شده میر چمن است و بعد از این شوه در کتابهای فارسی دور

۲- شهر دستگرد ممعی «دشت آباد» است و در کتابهای جغرافیا از چند دستگرد

دردم مردی از سواران باشمشیر آخته تاجلو پرده پش دود و پرده را در
سه حا درید که بسویم آید و برما بتازد

یکی از چاکران مرا گفت که باشمشیر خود براوبازم من دانسم اگر
آن مرد تنها است، بناچار او را از من باز خواهند داشت اگر گروهی اند، از
شمشیر من نهائی کاری در نیابد پس از جای خود بجمیدم و بسمی به خود
راه دادم

برخی نگهبانان آن مرد را بار داشتند و دانسته شد مردی رازی و یکی
از چاکران و وزیر گان ماست پرامون نام شک ندانید که او همراهان بسیاری
دارد از اسرو از من خواستند که بکسی ناز دهم و در بزم شراب ننشینم تا این
داسان شک روشن گردد

من این سخن را نپذیرفتم با فرستادگان در من بدمی نمیداد و به درم شراب
در آمدم

همیشه از باده نوشی در آسودم، آن رازی را به بردن دست و کبفرهای
دیگر بم دادم و از او خواستم تا راسی را آنچه بوده و آنکه او را چنین کاری
واداشه بگوید و اگر سخن راست گفت دیگر هیچگونه گزیدی ناورسد

رازی گفت گروهی که نوشته ها و سخن هائی از سوی خود ساخته اند و
مگوید آنها از سوی خداست، او را باین کار واداشه و باو گمه بودند اگر
مرا کشت به بهشت در خواهد آمد چون درباره سخن او جستجو کردم دیدم
راست گفته است از اسرو فرمان دادم آن رازی را آزاد کنند و آنچه از دارائی
او گرفته اند، باو باز دهند

مردمان این دستگرد که عربان آراء دسکرة الملک، خوانده اند، شهری بوده است در شمال
تیمور که نزدیک حانگان (خانقین) کنونی بهاده دود یاقوت درباره آن چنین نوشته است
دستگرد بیر شهر کی است در راه حراسان نزدیک شهر آبان و آراء دستگرد شاهی گوید
(دسکرة الملک) چون هر مزبور شاپور پوراد شیر در آنجا بیاد نشین میگرفت باین نام مشهور
شده، معجم البلدان ج ۱: ۵۷۵ (ج، اروپا)

سپس فرمان دادم آنانی را که دینی ساخته او را باین کار واداشه‌اند بکشند و یکی از ایشانرا زنده نگذاشتم.^۳
انوشیروان گفته :

« چون کسانی را که در دین برخلاف می‌گفتند فراخواندم و ایشانرا برای درنگریستن در سخنشان فراهم آوردند ، دلیری و بددلی و دیومشی ایشان بآنجا رسیده بود که در اظهار دین پست خود از کشته شدن و مرگ هراسی بخود راه نمی دادند .

تا آنجا که چون از یکی از بزرگان ایشان ، که کشتن را سزا شمرده بود انگیزه‌اش را پرسیدم گفت : ما کشتن تو را هر که را که در دین پیرو ما شود ، روا می‌شماریم

من بکشتن او فرمان ندادم و چون هنگام خوردن خوراک فرا رسد . دستور دادم ظرفی پراز خوراک برای او بردند و بفرستاده گفتم : باو بگو . زنده ماندم از مرگم برایش سودمند تر است

او پاسخ داده بود : این سخن راست است ولی چون شاه از من حواسته بود ته دل خود را برایش باز نمایم و چیری را که باور دارم نهان نسازم ، آنچه را باور میدارم باو بگویم .
انوشیروان گفته :

« چون قیصر بامن پیمان شکنی کرد ،^۴ و با او پیکار کردم و سرافکنده شد ،

۳ - داستان چاره گری برای کشتن خسرو انوشیروان بدست یکی از اسواران در نوشته‌ها . بیرافسی نیز آمده است . چنانکه از نوشته پروکوپئوس درباره این رویداد بهمیده میشود این توطئه در پرامون‌های سال ۵۶۱ میلادی رخ داده است .

بویسنده رومی در کتاب « جنگهای ایران با روم » گفته است : کسانی که در پشت پرده بر اش کشتن انوشیروان نیرنگ بکار میزدند بزرگان کشور و حکومت بودند که از شهریار او خوششان نمی‌آمد و بر آن بودند ، دیگران را از دودمان شاه قباد پشاهی بردارند - ترجمه فارسی س ۱۱۱-۱۱۰ - (ج ، تهران)

۴ - دولت بیرافس هیچگاه بر پیمانهای که می‌بست پایدار نمی‌ایستاد و هر زمان می‌بداشت که از شکستن پیمان سودی فراچنگ تواند آورد پیمانی را که بسته بود لگدمال میکرد

خواهش آشتی کرد و مالی بنزد فرستاد و خراج و تاوان بگردن گرفت . من
 هر اردینار از آنچه قیصر فرستاده بود ، بکشاورزان رومی و بینوایان ایشان
 دادم در جاهائی که خاک روم را در نور دیده بودم نه جاهای دیگر .
 گفته است :

« آئین گروهی از پدران ما چنین بوده که مالیات يك يا دو سال را از گردن
 کشاورزان براندازند با از مالیات کم کنند تا کشتنمدان بتوانند زمین ها را
 باو سازند

من چون بر آن شدم از حال رعیت خود جستجو کنم و در برانداختن
 یخ و ستم از ایشان بکوشم و سنگینی بار خراج را سبک سازم که گذشته از
 کرفه کاری که در این کار هست ، سبب آراستگی شاهی و بی نیازی کشاورزان
 خواهد بود ، و میدان اختیار هراسانداران را در گرفتن خراج زمانی که نیاز
 به آن افد روشن کنم ، انجمنی از خراج بگیران و خراج دهندگان فراهم
 آوردم

راز در آمیختن ایشان چنان بود که میخواستم مالیات ها استان باستان و
 شهرستان بشهرستان و بخش به بخش و روستا بروستا دیه به دیه و مرد بمرد^۵
 تعیین گردد

برای دریافت مالیات ها کاردانی برگماردم که بنظم معتمد و امین بودند .

۵ - وادونه آن ایرانیان پیمان شکنی را ، حتی در پیوندهای خود بایبیکانگان ، گناهی
 بزرگ می شمردند و همواره از پیمان شکنی دیگران شکوه داشتند اشاره خسرو انوشروان
 ۵ (عز دینصر) یکی از اینگونه شکایتهاست . از جمله آنها آنکه در زمان انوشروان دولت
 برپایس بر خلاف پیمان دائمی که میان ایران و روم بوده ایران لشکر کشید و سرانجام در
 ۵۰۰ سال جنگ بزرگ شکست خورد و ایرانیان شام و فلسطین و بخشی از آسیای کوچک را گرفتند
 و در میان در سال ۵۶۱ میلادی درخواست آشتی برای مدت ۵۰ سال کردند و آن دولت
 نکردن گزمت هر سال ۳۰ هزار اوری باج به ایران بپردازد و باج هفت ساله نخستین رایکجا
 هنگام امضاء کردن پیمان بدهد .

۵ - خسرو در این بند اشاره به بهسازی میکند که در شیوه مالیاتها پدید آورده است
 و مالیات دینهای کشاورزی را از شیوه شرکت دولت در آورده ها به شیوه مالیات بر مساحت
 برگردانیده محمد یورجر مرطبری درباره این بهسازی چنین گفته است .

همچنین فرمان دادم هر زمان مالبات دهندگان نیازمند شدند چیزی را بگویند بقاضی شهرستان خود که بر آنها گماشته‌ام بگویند و نیز مالبات در آن در پیشگاه قاضی پردازند و رسید از او دریافت دارند و قاضی باج می‌را که از ایشان مرده است نخواهد و نیز باج کسی از نوجوانان ایشان که مرده‌ای بر سیده است

سپس قاضی و دبیر شهرستان و شهردار (امین‌الد) و کاردار حساب خود را بوان ما نفرستند و در این باره بهمه جا نامه‌ها نگاشتم .
انوشروان گفته است

« موبد موبدان بما گزارش نوشت که گروهی از بزرگان که برخی از ما در پاسخ‌اند و برخی در شهرهای دیگر و نام ایشان را نیز یاد کرده اند ، پیرو دینی مخالف دین ما و آنچه از پیامبر و دانشمندان خود بمرات اینه‌ام شده‌اند

ایشان درباره دین خود بهایی سخن می‌گویند و مردم را بآن دین می‌خوانند و بجا که رعیت بر يك راه نباشد و همه ایشان آنچه را شاه در دین خود حرام ناید حرام بدانند و آنچه را حلال می‌شمارد بشمارند، به شهریاری زبان‌ها بد و اگر برای پادشاهی آسان همدانستانی فراهم‌آید و میان او و سپاهش بدلی نباشد آن شهریار بیرومند گردد و هر رهان جسکی با دشمنان پیش‌آید ه بد دشمنان پیروز گردد

من فرمان دادم این مخالفان را فراهم‌آرند و با ایشان گفتگو کنند و با او بگردند و به آن گردن نهند و اگر نکردند از کشورهای من برون رانده شوند و هر کس را که بر راه ایشان است و بدست آوردید ، با سر چین کنند
گفته است .

« برکاتی که در ناحیه شمال‌اند بما نوشتند که گرفتار مسکانی شده‌اند اگر نه ایشان چیزی ندهیم تا گردند با ما بکار کنند راه پیشنهاد کرده کی آنکه ما ایشان را در سپاه خویش بپذیریم و برایشان نفدر گذران، روزی

روان سازیم . و از سرزمین گنج^۶ (کنجه) و بلنجر و آن پیرامون ها رمین بایشان واگذاریم تا از آن زندگی کنند .

من چنان دیدم که بآنسو روم تا «در بند چول» .^۷ زیرا دوست مبداشم شاهانی را که ازسوی ما در آنها گماشته شده اند بیاگاهانم که توان سهرسوز در ما هست و هر زمان بر آن شدیم به آن رو توانیم آورد و نیز آنچه را از شکوه شاهان و بسیاری سپاه و آماده بودن ابزارها که برای چیرگی بردشمن بآن نیاز هست به ایشان نشان دهم تا بدانند هر زمان نیاز افتاد در پشت سر ایشان نیرو تاجه اندازه آماده است . و نزد دوست مبداشتم در این سفر بادادر پاداش ها بدست خود و نیکوئی ها و بخود نزدیک ساختن و سخنان نرم گس بر مهرایشان بسافزایم و دلشان را بیشتر بخود کشم تا در جنگ دشمن دلدارتر شوند و نیز دزهای ایشان را بررسی کنم همچنین در راه از حال خراج گزاران بازرسی بکنم

پس رو بسوی همدان و آذربایجان نهادیم و چون به در بند چول و شهر فیروز خسرو رسیدیم، آن شهرهای کهنه را مرمت کردم و مرزها را استوار ساختم و فرمان دادم دزهای دیگر نیز ساخته شود

همینکه خاقان خزر از آمدن ما بآنجا آگاه شد به بیم افتاد که مبادا با او حسد آغاز کنیم و نامه ای نوشت که او از روزی که من شهریار شده ام دوست میداشته بامر هم پیمان شود و در آمدن بفرمانبری مرا خوشبختی خود می شمارد یکی سرداران خاقان ، چون حال او چنین دیده بود خاقان را رها کرد و نرد

۶ - یاقوت حموی زیر واژه «جنزه» چنین آورده است : بازبر نخستین بزرگتر! شهر در آن است که میان شروان و آذربایجان نهاده و توده مردم آنرا (کنجه) گویند میان آن و «بربره» شانزده فرسنگ است . «معجم البلدان ج ۲، ۱۳۲۰۲ . بلنجر یا نو درباره این شهر چنین گفته : بازبر نخستین و دومین و نون زده و جیم زبرد ار ، شهری سرزمین غزدان است پشت شهر در بند (باب والابواب) . «معجم البلدان ج ۱، ۷۳۱:۱ (ج) اردو»
۷ - در بند چول یکی از در بند هائیکه بفرمان قباد و افو شروان در کوههای تفته ساخته شده بود و جغرافی نویسان اسلامی از آن به «باب صول» تعبیر کرده اند .

زارتن از همراهان خود . ما او را پذیرفتیم و در آنجا به اسواران دادیم و برای خود او و یارانش روزی روان ساختیم .

دستور دادم دزی در آنجا باو بسپارند . و نیز فرمودیم در آنجا برای ما نماز گاهی بسازند و موبدی و نیایش کارانی در آنجا بر گماردیم . گفتیم به ترکانی که بخدمت ما در می آیند بیاموزند که فرمانبری از ، بجز سودهای زودرس این جهانی ، سودهای بزرگ در جهان دیگر و ایشان را بمهربانی و درستکاری و داد دوستی و نیکی خواهی و پیکار گرم سازند و بجوانان شان دین و راه ما را بیاموزند .

رایشان در آن مرزها بازارها پدید آوردم و راهها را درست کردم و با بریا داشتم .

ن در سواران و جنگ آورانی که برایمان فراهم آمده بود درنگریستم . دم که اگر آنها در میانه کشور ایران نیز فراهم شده بودند ، شایسته جا نشمین مان باشد

به است :

ن بیست و هشت سال از شهر یای ما گذشت ، بر آن شدم در کار کشور داد گستری و فکرش در کار رعیت و پرداخت به دادخواست های ایشان گوی بآنها ، خود دست یازم

بموبد هرمز و شهر و سرزمین و لشکر گاه فرمان دادم مرا از هر گونه ستی و نیز فرمان دادم همه سربازانی را که در پایتخت اند از دید من سد و آنان را که در مرزها از من دورند ، در پیشروی سپاهید و پاد گوسبان^۸ امینی که از سوی من بهر جا گسیل شده بود ، سان به بینند .

مچنین فرمان دادم خراج گزاران هر شهرستان کشورم ، در شارسان آن ان ، نزد فرمانده و قاضی شهر و دبیر و امین فراهم آیند و بهر جا از سوی یکی را که بدرستکاری و امانت و خدا شناسی و کار دانی می شناختم و این

(۸) پاد گوسبان بیشتر بمنی حاکم کشوری و دستیوار مرزبان بکامی رفته و بیهی دور بود از این سمت به و گفته ای ، نام برده و پاد گوسبان را (کشدا) نامیده است .

ویزگیها را در او آزموده بودم، گسیل داشتم، بآنجا که کارداران و کشاورزان فراهم آمده بودند. تا ایشان و کشاورزان و بزرگان و فرودستان را روسرو سازد. و هر کار را بر پایه حق و راستی روان دارد. پس دستور دادم هر کاری که دادوری در آن درست در آمد و همه سوییهای دادخواهی بر آن داوری گردن نهادند، آنرا در همانجا پایان یافته شمارند.

و آنچه را دشواری دیدند بمن گزارش کنند.

درباره رسیدگی باین کارها چندان اهتمام داشتم که اگر گرفتاری کار دشمنان و نگرش بر مرزها نبود، هر آینه دوست میداشتم خودم در کار رسیدگی به مالیاتها و کشاورزان همباز باشم و بهمه دبه های کلن یکان بروم و بآنها سرکشی کنم و سا مردم یکان یکان سخن گویم ولی ترسیدم اگر باین کار دس یارم. کارهایی که بزرگتر است تنه گردد کارهایی که دیگری جرمن بآن تواند پرداخت و توان انجام آنرا نخواهد داشت و جزم کسی آنرا استوار نتواند بس از دیگر سو رفتن بیکان بیکان دیه ها، ناچار برای کشاورزان رنجی بدید می-آورد از بابت لشکریانی که به ناچار بایستی همراه ما بیایند.

از دیگر سو دوست داشتیم کشاورزان را نزد ما گسیل دارند تا از کار آباد کردن زمینهای خود بازمانند و بسا در ایشان کسانی باشد که آمدنشان بدرگاه ما برایشان رنجی دارا باشد و از آباد کردن جوها و دیه ها که در همه سال باید به آنها درنگریست و در زمانی به آباد کردن آنها پرداخت، باز داشته شوند. ارا من رو این راه را برایشان برگزیدم و موبد موبدان را سرپرست کار قرار دادم و در این باره نامه ها نوشتم و معتمدانی گسیل داشتم که امیدوارم بهمان راه که دلخواه ماست، بروند و چون خود ما باشند.

گفته است.

چون خداوند همه کشورها را از دشمنان ایمن کرد و از ایشان جز نزدیک به دوهزار تن دیلمی که دسترس به گشادن دزهایشان از بابت سختی کوهستان بر ایمان دشوار بود کسی باز نماند، هیچ چیز را برای کشور خود سودمندتر

کار رعیت و امینانی که برایشان گماشته و باباشان سفارش‌ها
لیات دهندگان بداد رفتار کنند ، بازرسیم زیرا آگاهی بما
وامینان چنانکه آرزوی ما بوده است رفتار نکرده‌اند .

ادیم بقاضی هر شهرستان نوشته شود : مردم شهرستان را بی-
بر رشته‌دار فراهم آورد . و ازدادخواهی های ایشان جو باشد
گرفته‌اند بپرسد و در این باره هوش خود را بکار اندازد و در
کوشد و حال یکایک مردم بنویسد و به مهر خود و مهر خرسدی
سند و نزد من فرستد و نیز هر چند تن که مردم شهرستان
ند بزمدم گسیل دارد و اگر مردم خواستند کسانی از فرو-
گانشان باشد ، از آنان نیز فرستد

ببندگان فرا آمدند ببار نشینیم و اجازه دادم در پیشروی
و دادوران و آزادان و سرافرازان کشور بحضور بیایند و در
تهای ایشان نگرسنه شود . اگر در میان آنها دادخواستی از
سگان فرزندان ما و زنان ما بود ، سخن دادخواه را بی خواستن
را میدانسم که خراجگزاران کمزورند و زورمندان برستم

، که خراجگزاران از یکدبگر میداشتند و راه آن روشن
در همان جا متمکرداد ستمدیده را بدهد . هر کاری که نیاز
و با بستی سخن گواهانی را که در شهر دادخواه‌اند ، شنید ،
بینی از دبیران و امینی از عالمان دین و امینی از نوکران و
د که باو اعتماد داشتم ، گسیل کردم و کار را چنانکه شایسته
ساختم .

و برای خویشان و نوکران و ویرگان ماهیچ پایگاهی برقرار
ست .

، خویشاوندان و پیرامونیان شاه است که بانگیزه نیرومندی
د بزور گوئی گرایند

پس اگر پادشاه نگرستن در کار ایشان رافرو گذاشت، هر آینه زیردستان او تهاه شوند مگر این که در میان آن بزرگان کسی یافت شود که بر رفتار پادشاهش برود و دین خود را نکه دارد و بر عیت مهرورزد و چنین کسان اندک اند آگاهی که از ستمگریهای ایشان بما رسیده بود، ما را بر آن داشت که در باره دادخواهی از ایشان گواه نخواهیم و نیز اجازه ندهیم ستمکاری یکی، بسبب بستگی بما بی رسیدگی باز ماند. چه حق برای توانایان و ناتوانان و داران و نداران هردو برابر است و هردو گروه را باید فرا گیرد

باز هر زمان که در این باره ها دشواری برایمان پیش می آمد، نهادن سسکی بار را بر بزرگان و نوکران خود بیشتر دوست میداشتیم تا بر ناتوانان مردم و مسکینان و بی نوایان و نیازمندان ایشان. زیرا نیک میدانستیم این ناتوانان راهی برای ستمگری بر پیرامونیان ما ندارند و نیز میدانستیم اگر سسی بر و بزرگان خود کرده ایم، بر نعمتها و بخششهایی که بایشان داده بوده ایم کرده ایم و آن چیزی است که فروستان بآن دسترسی ندارند.

سو گند که دوست داشتنی ترین و بزرگان در نزد ما، و نیکخواه ترین ایشان بما، آن کسی است که در حق رعیت از رفتار ما پیروی کند، بر بی نواسان و مسکینان رحمت آورد و داد ایشان بدهد و هر کسی باین گونه کسان سسم کند، بما ستم کرده است و آنکه بمالشان دست دراز کند بما دست دراز کرده و بر آن شده است پیمان ما را که نگهدارنده و پناهگاه ایشان است، براندارد گفته است

« در سال سی و هفتم از شهر باری ما چهار گونه از ترکان خزر که هر گروهی شاهی می داشتند از بی برگ و نوائی خود بما نامه کردند و خوشبختی را که درندگی ما تواند داشت نمودند و خواستند اجازه دهیم هر کدام با همراهمان خود در خدمتگزاری ما در آیند و هر کاری که بایشان گوئیم بانجام رسانند و آنچه را که پیش از شهر یاری ما از ایشان سر زده است، بدن نگریم و ایشان را جایگاهی مانند دیگر بندگان خویش بخشیم .

ند که از ایشان در جنگها و هر چه بایشان فرمان دهیم بهترین
نواهم دید.

فتن آنان چند سود دیدم: یکی استواری و پافشاری ایشان
ترسیدم که بینوایی ایشانرا برانگیزد بسوی قیصریاشاهان
ند و رفتن ایشان، آن شاهان را بر ما نیرومندی بخشد.^۹
شته قیصر برای جنگ با شاهانی که از سوی ما در آن مرزها
ند، با گرانترین مرزها از ایشان مزدور میگرفت و رومیان از
ن جنگها با دست این ترکان قدری چیره میشدند.
ن زندگی را نمی‌چشند و همین تلخ‌کامی ایشان را به مرگ

بایشان نوشتم ما هر که را بفرومانیریمان در آید می‌پذیریم و
داریم، در حق ایشان بخل نمی‌ورزیم. آنگاه بمرزبان
نوشتم ایشان را یکان یکان بکشور در آورند. مرزبان بمن
ین ترکان پنجاه هزار تن با کودکان و زنانشان بمرز آمده‌اند و
شان سه هزار خانواده با زنان و فرزندان وحشم نزد اویند.

این آگاه‌شدم، دوست‌داشتم ایشانرا بخود نزدیکتر سازم تاارج
را که بایشان خواهم کرد و پادشاهی که خواهم داد، نیک
ه فرماندهان ما دل‌بسته شوند و اگر روزی بر آن شدیم ایشان
فرماندهان خویش بجائی گسیل‌داریم، هر کدام بآن دیگری
ند.

خود به آذربایجان رو آوردم و چون از آنجا گذشتم اجازه
به پیشگاه‌ما بیایند. در آن هنگام ارمغان‌های قشنگی که قیصر

روان در دربندهای کوهستان قفقاز با روها و دزهائی برای جلوگیری
ردم در آگاه شمال ساخته بود و در سیریک از آن دژها یادگانی نمانده و
الملقب (شاه) سراسر از کرمه بود. واده (شروانشاه) یادگادی از آن ضولن است.

فرستاده بودند نیز فرارسیده همچنین فرستادگان خاقان بزرگ و شاه خوارزم و فرستاده شاه هند و کابلشاه و فرستاده شاه سرانندیسب و شاه کله و بسیاری فرستادگان دیگر و بیست و نه شاه در یک روز فراهم آمده بودند و چون مآجا که آن پنجاه هزار تن و سه هزار خاندان ترک بودند رسیدیم، فرمان دادم به رده ها بایستند و برای دیدارشان برنشستم در آن روز مرغزاری که درازای آن نزدیک به ده فرسنگ بود، گنجاش همراهان من و کسانی که برای دسدار آمده بودند و سن مردمی که زیردستی ما را پذیرفته بودند، نداشت پس خدا را بسیار سپاس گرامدم و فرمودم همه ترکان را با نژادگان ایشان در هفت پایگاه سامان دهند و بر ایشان از خودشان سالارها گزیدم و زمین بایشان دادم و روزی مقرر کردم و فرمودم آب و زمین بایشان دهند و برخی از ایشان را با فرماندهی از خودمان در «برجان» نشیمن دادم.^{۱۰}

و برخی را با فرمانده دیگری از خودمان در اران (الان) و گروهی را در آذربایجان و ایشان را در مرزها هر جا که نیاز بود بخش کردم و به مرزبان سپردم^{۱۱} و از روزی که ایشان را بمرزها و جاهای دیگر گسیل داشته ایم چندان نیک خواهی از ایشان دیده ایم که ما را خرسند ساخته است گفته است:

«خاقان بزرگ نامه ای بمن نوشت و از برخی پیمان شکنی های خود عذر خواست و خواهش گذشت و دوستی کرده بود و در نامه خود چنین نوشته که

۱۰ - در نسخه هکسی کتاب واژه «برجان» به شکل (درجان) نوشته شده و آقای دکتر محمدی آنرا تصحیح کرده است برجان در کتابهای تاریخ و جغرافیای عصر اسلامی آمده است ولی در نشان دادن جای آن اختلاف دیده میشود.

شادروان کسروی تبریزی نخستین کسی است که نوشته برجان صورتی از واژه «درجان» است که بهمنی مردم گرجستان باشد و آقای دکتر محمدی نیز این استدلال را پذیرفته و در کتاب خود آنرا آورده است.

۱۱ - گویا منظور انوشروان از واژه «مرزبان» در اینجا، مرزبان بخش شمال است که سرزمین های قفقاز و آذربایجان در زیر نگرش و فرماندهی او بوده است.

ی که اورا بدشمنی ما و تاخت و تاز بکشورم بر انگیزخته بوده
خدا خوانده بود که از او در گذرم و از کرو کانهائی که سپرده
م و نیز چنین باد کرده بود که قیصر فرستادگانی نزد او فرستاده
بد کرده بود که هیچکس را بی اجازه من نخواهد پذیرفت و از فرمانی
نخواهد گذشت و جز بدخواه من نه مالی از کسی خواهد پذیرفت
کسی رو خواهد آورد .

میان ترکان کار آگاهی داشتم که مرا از پشیمان شدن خاقان و
پیمان شکنی که کرده بودند و بیمی که از کینه جوئی من در آنها
د به من نامه نوشته بود

ن چنین پاسخ نوشتم : بجانم سوگند که نزد ما ارزشی ندارد که
ی منش خویش با ما پیمان شکنی کرده ای یادار این خیانتگری
ری بوده ای گناهت اگر بفرمان دیگری خیانت ورزیده ای ،
ن اندازه است که خود کرده باشی

بر چیزی که بایستی کرده میشد هیچ فرو نگذاشته بودم . از اینرو
طمینانی که امروز میخواهید بسیارید بیش از آنچه در گذشته سپرده
کرده اید ، اطمینان آور نخواهد بود . پس چگونه امروز میتوانم از
بوم و بگفته تان اطمینان یابم دیگر هرگز پس از خیانتی که کرده
، که شکسته و دروغی که در سوگند خود بکار زده اید ، بشمانی توانم
دن

ی : فرستادگان قیصر به نزدت آمده اند و از ما درباره ایشان اجازه
من ترا از دوستی هیچکس باز نمی دارم .

ست نداشتم ، خاقان دریابد که من از دوستی او با قیصر بیمی بخود
و از او خواهم ترسید . از اینرو اورا آگاه کردم که بآنچه میانه او
است ، ارجی نمیگذارم .

کسانی را برای مرمت شهرها و دزها خراسان و فراهم کردن توشه و

علوفه برای سپاهیان هر جا نیاز بود ، فرستادم و فرمان دادم که آماده و باشند تا مبادا چنانکه آن بار که در حال ناآمدگی زمان آشتی بودند آمد ، بار دیگر پیش بیاید . گفته است :

« من سپاس خود را بدرگاه خدا در برابر آنچه در پیرو نعمت نخست که آفریدم باشد ، بمن بخشیده و داده است ، افزون کردم زبرا سپاس و چون دو کفه ترازو اند و هر کدام بر آن دیگری چریید ، باید بر آن افزود تا هر دو برابر شوند هر زمان نعمت ها افزون و سپاس اندک شد . رو نعمت ها بریده شود و کمر نگهدارنده نعمت شکسته . و اگر هر دو ک سنگ شدند ، دارنده نعمت استوار است پس نعمت بسیار نیاز به سپاس دارد و سپاس بسیار نعمت را فراوان تر سازد

چنان دانستم که سیاستگراری ، گونه ای با گفتار است و گونه ای با آ و چون در کارها در نگرستم که کدام نزد خداوند پسندیده تر است ، دیدم که با آن آسمانها و زمین بریاست و کوهها برجا و جویها روان و آفرید آفریده و آن راستی و داد است دیدم که میوه راستی و داد آبادی سرزمین که مایه زندگی مردم و ستوران و پرندگان و همه جانداران روی زمین و باز چون در نگرستم دیدم جنگیان مزدوران ، آباد کنندگان (کشتکار و کشتکاران مزدوران جنگیان اند زیرا جنگیان مزد خود را اره گران و باشندگان شهرها که از ایشان دفاع میکنند و در پشت سر این ابرساده اند ، باند بستانند . چون آبادی های آباد کنندگان جز با پش جنگیان فراهم نیاید و اگر جنگیان از آباد کنندگان نگهداری نکند آباد کنندگان بی پناه شوند و دشمنان ایشان نیرومند ، پس دریافتیم که آنست مالیات دهندگان از آنچه حاصل کارشانست افزون بر آنچه را که معیشت و آباد کردن سرزمین هایشان نیاز دارند ، بخزانه سپارند . باز چنان دید نباید همه آنچه را که بدست می دارند برای خزانه و جنگیان از ایشان برگرفت اگر چنین کردیم بجنگیان و کشاورزان هر دوستم کرده ایم چه اگر آباد کنند تاه شدند آبادیها تباه خواهد شد که کشاورزان و زمینهای ایشان اگر کشاورزان چیزی بدست دارا نباشند که گذران کنند و مایه

مارا با آن آباد سازند ، جنگیان که زندگیشان از آبادی زمینهاست
اهد شد و آباد کنندگان نیز . زمین جز با فزونی مایه ای که در دست
ذاران باید ماند ، هرگز آبادان نخواهد شد .

کی بجنگیان و ارج نهادن بایشان آنست که با آباد کنندگان زمینها
رد و زمینهای ایشانرا آبادان کنیم و برای زندگی خود شان فزونی
ن باز گذاریم . کشاورزان و مالیات دهندگان بازوی جنگیان و سپاه
یشانند و جنگیان نیز بازوی خراج گذاران و مایه نیرومندی ایشان
در این باره سخت کوشیده و توان و هوش خود را بکار برده تا دانسته ام
که هیچکدام از این دو گروه را بر آند دیگری برتر گرفت ، زیرا هر دو
ین دو دست همیار و دو پای همگام اند و سو کنند هر کس زیان از جنگیان
از خراج گذاران زیان باز نداشته و آنکه از خراج گذاران ستم باز
از جنگیان باز نکرفته است .

برخی جنگیان نابخرد نبودند ، هر آینه جنگیان چنان از خراج
پاسداری میکردند که آدمی از کشتن و زدن و خوردن و زدن کسی اواز
اسداری میکند . و اگر برخی خراج گزاران نادان نبودند ، هر آینه
اران از برخی چیزها که برای زندگی خود بآن نیاز دارند میکشند
ان میدادند و ایشانرا بر خود به پیش میداشتند . گفته است :

ین بدستاری این دو ستون که خراج گزاران و جنگیان اند ، اربه سازی
یم و ویزگان آسوده شدیم ، و این کار میوه داد و راستی بود که خدای بزرگ
انرا با آنهارا میبرد . خدایا که ما را بر انجام کارهایی که به ما سپرده است
به سپاس گذاریم و شیوه کار جنگیان را بر پایه داد استوار ساختیم آنگاه
و سستها رو آوردیم و از آنها هر کدام برایمان بیشتر سودمند بود و
اه و رعیت بارورتر ، پیش انداختیم .

در رفتار پدران خود از پادشاهی یشناسب (گشتاسب) تا قباد نزدیک
ان ما بما ، نظر دوختیم و در آن راه هیچ نیکی نماند که آنرا نکرفته
نتی که از آن دوری نجسته ایم . در این زمینه ، مهر به نیاکان هیچگاه
رفتن روشهای ناسودمند و ادار نکرد . زیرا ما مهر خدا و فرمانبری و

سپاسگذاری او را بر هر چیز دیگر برتر میداشتیم.

چون از نگرستن در رفتار پدران خود فارغ شدیم، که از ایشان آغاز کرده بودیم و ایشان شایسته بوده‌اند که چنین کنیم، باز راستی را بر هر چیز دیگر دیگر برگزیدیم و آنرا نزدیک‌ترین پیوند خویشاوندی شناختیم از اینرو در رفتار و میان و هندیان در نگر بستیم و ستوده‌ترین آنها را برگزیدیم و حرد خود را ترازوی کزینش ساختیم و آنها را باندیشه خودمان سنجیدیم و از همه آنها آنچه را که شهریاری ما را آراسته توانستی ساخت، برگرفتیم و آنرا آیین و سنت کردیم و منش خود را برابر آنچه خواستیم بگیریم، هیچگاه سیره کار ندیدیم از اینرو ایشان را از کار خودمان آگاه ساختیم و آنچه از رفتارشان نپسندیده بودیم، نیز به ایشان نوشتیم و آنان را از آن رفتارها نهی کردیم هر چند ما هیچکس را برد گرگون کردن آیین و دین خودناگزیر نخواهیم ساخت و از آنچه خود داریم برایشان بر نری نجویم و از فرا گرفتن آنچه ایشان دارند در خویشتن خواری نپنداریم.

کردن نهادن به حق و پذیرفتن داش و پیروی از خرد، بزرگترین چیزی است که شاهان را آراسته سازد و بزرگترین زیان برای شاهان این است که نادگرفتن رانگ شمارند و پیرداختن به دانش آموزی را مابه ناشکوهمندی بداند در حالی که بآنکه دانش نیاموزد هرگز دانا نشود

چون در آنچه این دولت از فرزاندگی در رهبری‌ها و چاره‌گری‌ها دارند پژوهیدم و به نیکهائی که گذشتگان ما مبدداشته‌اند نیز دست‌یافتم و آنچه را از اندیشه خود پدید آورده بودم و منش خود را بر آنها واداشته و از شاهانی که از ما نموده‌اند برگرفته و بر راهی که ما را به پیروزی و نیکوکاری مرساند پایداری کردم. دیگر بمردمان دیگر نه نگرستم زیر در نزد آن مردمان از خردمندی و فرزاندگی و اندیشه چیزی نمی‌دیدم.

مردم دیگر را گروهی دیدم: سرکش، رشک‌بر، ستیزه‌کار، آزمند، بددل، نادان، پیمان شکن و ناسپاس. اینها خویهای است که نه یک فرمانروائی را بهود بخشد و نه نعمتی را پایدار سازد.^{۱۲}

۱۲ - متنی که آقای دکتر محمدی از این دفتر برداشته است، از روی نسخه عکسی کتاب تجارب‌الامم جلد اول صفحه ۱۷۸-۱۰۷ (چ، لندن) بازگوشده است.

تی درباره واقعه قتل گریبایدف

بسم :

سرینب جهانگیر قلم معتر

دکتر دتیخ

دوم ایران و روسیه
یافت و عهد نامه صلح
مای بسته شد (پنجم شعبان
۱۲۰۴). از آن پس، مصالح
ری روسیه ایجاد می -
روابط سیاسی بین دو دولت
ز سابق برقرار و حفظ شود
مسائل چندی از جمله
اعرامات جنگی که دولت
می بایستی بپردازد وجود
که تکلیف آنها روشن
با معوق مانده بود .
ر، آلکساندر گریبایدوف
متن روسی معاهده
جای بانشاء و قلم او بود.
وزارت مختار بسایران
او پس از چند روزی
رتبریز، در پنجم رجب

۱۲۴۴ وارد تهران شد ولی یکماه بعد (ششم شعبان) با اعضای سفارت خود در شورش و بلوایی که بر ضد او برپا گردید بقتل رسید و تنها يك تن از کارمندان سفارت او معجزه آسا توانست از آن معرکه جان سلامت بدربرد

در تاریخهای خودی و بیگانه ، همه جا در شرح علت و سبب بروز این واقعه ، نوشته اند که خشونت و پاره ای از اقدامات گریبایدوف که برخلاف رسم و رسوم ایرانیان بود موجب برانگیخته شدن احساسات و تعصبات مذهبی مردم تهران شد و سرانجام کار، به کشتار هیئت سفارت کشید .

وقوع این پیش آمد که امکان زیاد داشت منجر به جنگ عمومی میان روسیه و ایران شود ، در محافل خارجی اثر نامطلوبی ایجاد کرد و در نتیجه بیگانگاری ایرانیان را مردمانی وحشی و آدم کش خواندند که به هیچ اصل و قانون پای بند نیستند . چنانکه هنگامی که این واقعه بگوش سفیر انگلیس در ایرا رسید ، در نامه ای بمیرزا ابوالحسن خان وزیر امور خارجه ایران چنین نوشت : « با حیرت و استکرام تمام خبر قتل منکرو بیر حما :

ایلچی دولت علیه روس و همراهان و متعلقان او را حاد

مرحمت جوانب نواب مستطاب نایب السلطنه بمن رسا

در تواریخ کل دول و در تمامی عالم از بدو عا

الی حال چنین واقعه و حادثه واقع نشده و اتفاق نیفتا

است . تمام دولتهائی که بی ادب ترین و اجنبی ترین ک

دول عالم میباشد ، همیشه بر خود لازم داشه اند

دارند حفظ و حراست و احترام و عزت ایلچیان

فرستادگانی را که از جانب دولتی بدولت و مملکت

ایشان وارد می شود ، حتی اینکه در بین جنگ و مبار

این قاعده کلیه را رعایت و هرگز تجاوز و تخلف جا

نداشته اند ؛ اما در اینجا در بین دوستی و مصالحه ،

پای تخت پادشاه در محلی که صدای شورش هنگامه

غوغا بگوش رجال و کسان منتسبین او میرسید و فر

کان رامی شنیدند همه فرستادگان دولت دوست به قتل رسیدند^۱
دین ترتیب در ضبط این واقعه، بملاحظاتى که از آن میان، مقتضیات زمانرا
از نظر دور داشت، تقصیر بجانب مردم تهران و احساسات مذهبی آنها
به شد و در نتیجه لکه‌ای بردامن تاریخ ایران باقی ماند ولی باستناد
که در دست میباشد - اگرچه این قرائن هنوز ضعیفند - نگارنده معتقد
رنقشه قتل سفیر روسیه، دولت و مردم ایران دستی نداشته‌اند.

ناله حاضر مبتنی بر شرح این نظر و استنباط میباشد و امید است روزی
سری درباره قزازی روسیه انتشار و با تائید این نظر، دامن تاریخ ایران
لکه که بناحق بر آن گذاشته شده است بکلی پاک گردد. و اما برای
من دعوی، باید بزندگانى پر حادثه و ترجمه حال گریبایدوف مراجعه
بر آن قرائن و اشاراتی را که بعقیده ما حاکی از بی گناهی دولت ایران
تهران است از خلال شرح و احوال او میتوان یافت.^۲

کساندر گریبایدوف در چهارم ژوئیه ۱۷۹۴ میلادی در مسکو بدنیا آمد
۱۸۰۰ وارد دانشگاه آن شهر شد. در ۱۸۱۲ بخدمت نظام وارد گردید و از
۱۸۱۱ به کار نویسندگی و ادبی دست زد نخستین نمایشنامه او در سال
بنام «همسران جوان» در سن پترزبورگ نمایش داده شد.

در سایدوف در سال ۱۸۱۷ وارد مدرسه عالی وزارت امور خارجه گردید
پس در سلك کارمندان آن وزارتخانه درآمد. در ژوئیه آن سال نمایشنامه
نو، را نوشت و سال بعد (۱۸۱۸) نمایشنامه‌های کمدی انتقادی «در خانواده»،
نزد شوهر کرده»، «بی وفائیهای دروغین»، و يك نمایشنامه دیگر از او
نمایش گذارده شد و در این نمایشنامه‌ها، گریبایدوف از مجامع و محافل
را شراف آئین و رفتار و رسوم آنها انتقاد کرده بود.^۳

رسمی، مجموعه شماره ۶۱۵۷

شرح حال کامل گریبایدوف رجوع کنید به کتاب ژان بن‌امور بنام

Jean Bonamour: A. S. GRIBOEDOV et La vie Littéraire de

ر سال ۱۹۶۵

ک. به کتاب بن‌امور از ص ۳۰ تا ص ۱۶۹

کمی بعد از آنکه آخرین نمایشنامه گریبایدوف بنمایش گذارده شد وزارت امور خارجه اورا بسمت منشی هیأت نمایندگی سیاسی مأمور ابرار برگزید و او در ۲۸ اوت ۱۸۱۸ (۲۵ شوال ۱۲۳۳ ق.ه) بسوی ایران عزیمت کرد بن آمو Bonamour در کتابی که راجع بزندگان گریبایدوف نوشته است، درباره این مسافرت مینویسد این سفر «يك تبعید سیاسی طولانی بود» و از این عبارت معلوم میشود، دستگاه حاکمه وقت روسیه که از نمایشنامه و انتقادات گریبایدوف راضی نبوده‌اند اورا باین تبعید سیاسی طولانی (از ۸ اوت ۱۸۱۸ تا مارس ۱۸۲۳ برابر با ۲۵ شوال ۱۲۳۳ تا جمادی‌الثانی ۱۲۳۸ ق.ه) فرستاده‌اند تا از نیش قلم او در امان باشند.

بدین گونه، گریبایدوف در ۲۱ اکتبر ۱۸۱۸ (۲۰ ذیحجه ۱۲۳۳) به نفلس و در سوم فوریه سال ۱۸۱۹ (هفتم ربیع‌الثانی ۱۲۳۴) وارد ایران شد. این سفر، مدتی در تبریز (ربیع‌الاول) و چندی هم در تهران (جمادی‌الاول تا شوال) توقف نمود و سرانجام در سپتامبر آنسال (ذیقعه ۱۲۳۴ ق.ه) به همراهی عده‌ای از اتباع روسیه از زمان جنگ اول ایران و روسه در ایران مانده بودند به گرجستان بازگشت.

بطوریکه دکتر تیموری در مقدمه سفرنامه خسرو میرزا نوشته است هنگامی که گریبایدوف این مأموریت را انجام داد ژنرال یرملوف که او به خصوصت زیادی نسبت بایران و ایرانیان داشت به وزارت امور خارجه روسیه پیشنهاد کرد که گریبایدوف را بواسطه انجام مأموریت موفقیت آمیزش مورد تشویق قرار دهند و لی وزارت امور خارجه روسیه چون اعمال و رفتار گریبایدوف را خلاف اصول دیپلماسی میدانست پیشنهاد ژنرال یرملوف را قبول نکرد، و این وضع طاهراً بسبب همان بی‌مهری بود که دستگاه حاکمه روسیه نسبت به گریبایدوف داشته‌اند.

گریبایدوف، بار دیگر در اوائل فوریه سال ۱۸۲۰ (ربیع‌الثانی ۱۲۳۵ ق.ه)

ن سفر کرد و این بار تا ماه نوامبر ۱۸۲۱ (صفر ۱۲۳۶) یعنی یک سال و ده ماه ان بود و در بازگشت به تفلیس بعنوان کاردار هیأت نمایندگی سیاسی ه که بریاست یرملوف Ermolov بایران می آمد انتخاب شد (فوریه ۱۸۲۲ با جمادی الاول ۱۲۳۷). پس از خاتمه این مأموریت و مراجعت به تفلیس، به ۱۸۲۳ (جمادی الثانی ۱۲۳۸) به مسکو و سن پترزبورگ بازگشت. گریبایدوف در سن پترزبورگ و مسکو فعالیت های ادبی خود را از سر گرفت شامهائی از او در مسکو ب معرض نمایش گذاشته شد و در این هنگام است تألیف اثر معروف خود بنام «غم عاقل بودن» با «بدبختی عاقل بودن» شامه La Thlie انتشار یافت. Le malheur d'avoir de l'esprit

در این نمایشنامه که بشعر بود، گریبایدوف از مسکو و از تمام شئون عی آنروز روسیه مانند ادارات و دستگاه های دولتی، ارنشی، انجمنها، خانواده ها، روابط اجتماعی، زندگی اشراف و اعیان، سیاست، ادبیات، ثروت، صلح و جنگ صحبت کرده بود

مسکو گریبایدوف، در این نمایشنامه در عین حال که به غرفه های نگاهها شباهت داشت، مجموعه ای بود از آداب، رسوم، اخلاق، معاملات و مختلف اجتماع روسیه و نمایشنامه «غم عاقل بودن» در حقیقت از همه چیز اجتماع آن روزی روسیه بود و یک چنین اثری مسلماً دستگاه حاکمه خوش نمی آمد و احتمالاً به همین جهت است که می بینیم آخر سال ۱۸۲۵ (۱۲۴۱ هـ ق) برای بار دوم، گریبایدوف مأموریت یافت، قفقازیه بر سرود ولی این بار به سابقه خدمات نظامیش می بایستی در عملیات نظامی در معیت ژنرال برملوف شرکت نماید

ننگامی که گریبایدوف در قفقاز بود، امپراتور الکساندر در گذشت (۱۹ ۱۸۲۵ - ۷ ربیع الثانی ۱۲۴۱) و نیکلای اول در ۱۴ دسامبر بجای او رسید ولی مخالفان او دست به توطئه و کودتائی زدند (۲۵ دسامبر)^۸

که عقیم ماند و توطئه کنندگان دستگیر شدند و گریبایدوف نیز بعزت شرکت در کودتای مزبور با ۱۴۱ نفر افسر و غیر نظامی بازداشت شد (۲۳ ژانویه ۱۸۲۶) و او را به سن پترزبورگ برده در آنجا زندانی کردند و او چهار ماه در زندان بود تا آنکه در ژوئن آن سال آزاد شد. اگرچه ظاهراً بسکاهی گریبایدوف تأیید گردید ولی پیدا بود که دستگاه حاکمه، باو اعتمادی نمی داشت بخصوص که اگر شرکت او را هم در توطئه ۲۵ دسامبر نادیده می گرفتند، عقاید او و انتقادات تندوی نسبت بدستگاه حاکمه در کتاب «غم عاقل بودن» انکارپذیر نمی بود.

در شانزدهم ژوئیه ۱۸۲۶ (۱۰ ذی قعدة ۱۲۴۱) جنگ دوم میان ایران و روسیه آغاز شد و گریبایدوف مأموریت یافت درستاد فرماندهی قفقاز سمب منشی سیاسی ژنرال پاسکیویچ فرمانده نیروهای روسیه انجام وظیفه نماید و او در سوم سپتامبر (۳۰ محرم ۱۲۴۲) وارد تفلیس گردید. از این پس تا پایان جنگ، گریبایدوف در این کشمکشها حضور داشت تا آنکه جنگ حاتمه یافت و معاهدات ترکمانچای که متن روسی آن بقلم و طرح گریبایدوف بود بامضاء رسید (۲۲ فوریه ۱۸۲۸ - پنجم شعبان ۱۲۴۳).

بموجب فصل شانزدهم این عهدنامه بایستی پس از تصویب و تصدیق پادشاه ایران و امپراطور روسیه عهدنامه مزبور در «ظرف چهارماه و در صورت امکان زود تر بتوسط وزرای مختار طرفین مبادله شود». بدین لحاظ گریبایدوف خود مأموریت یافت که متن عهدنامه را برای تصدیق امپراتور به سن پترزبورگ ببرد.

گریبایدوف در ۱۴ مارس به سن پترزبورگ رسید و دولت روسیه با سبب توفیق بزرگی که در انعقاد عهدنامه ترکمانچای برای روسیه حاصل شده بود از گریبایدوف تجلیل فراوان بعمل آورد و فردای آن روز امپراطور

۸- کووالوسکی P. Kovalevsky: تاریخ روسیه بزبان فرانسوی چاپ پاریس سال ۱۹۴۸ ص ۲۵۷ - ۲۵۸

۹- بن امور ص ۳۸۸

۱۰- ر. ک به متن عهدنامه در تواریخ دوره قاجاریه و مجموعه عهدنامهها و معاهدات ... تألیف مستعبداله

نی خاص که کمتر در دربار روسیه اجرا میشد او را بحضور پذیرفت^{۱۱}.
 بن شرفیابی اگر چه امپراطور به سبب توفیقی که بر اثر انعقاد عهدنامه
 نچای برای روسیه حاصل شده بود بسیار راضی بود و لسی در ضمن
 خود با گریبایدوف، دریافت که میان انتظارات او و عقاید گریبایدوف
 تلافاتی موجود است زیرا هنگامی که امپراطور خطاب به گریبایدوف
 من پادشاهانی را که در ایران سلطنت میکنند می شناسم خانواده
 باید بر روی تخت بمانند، گریبایدوف اظهار کرده بود «اعلیحضرتا
 جاریه چندان طرف تمایل مردم ایران نیستند، اما فوراً بخیط خود پی
 کلای اول به اظهار او توجهی نکرد از جای خود حرکت کرد و
 خاتمه یافت»^{۱۲}.

بن شرفیابی، مأموریت جدیدی که طرح آن از پیش آماده شده بود،
 رمنتظره به گریبایدوف ابلاغ گردید و آن چنین بود که گریبایدوف
 اسمت نماینده دولت روسیه برای اجرای مفاد عهدنامه ترکمانچای
 رابط سیاسی بین دولتین ایران و روسیه بایران میرفت.
 ریکه از خاطرات گریبایدوف برمی آید، او از قبول این مأموریت
 مبالغه بود و سعی داشنه است بحوی بابن ماموریت فرستاده نشود
 رۀ این مأموریت در خاطرات خویش، جایی که از مذاکرات خود با
 Nesselrod گفتگو کرده چنین می نویسد:

وزیر ابتدا بمن پیشنهاد کرد که بعنوان يك کاردار
 بایران بروم. پاسخ دادم شایسته است آنچنانکه انگلستان
 در ایران وزیر مختار دارد دولت روسیه نیز باید يك وزیر
 مختار داشته باشد تا يك گام در برابر انگلیسها عقب نشینی
 نکرده باشیم. وزیر لبخندی زد و خاموش ماند، گمان

رد ص ۳۹۵ و مقاله آقای نواب که ترجمۀ روزنامه ذنبود عسل طلایی چاپ روسیه است در
 نما شماره هشتم سال ۲۲ صفحات ۴۵۳ و ۴۵۴
 آقای نواب ص ۵۰۴ مجله یفعا شماره نهم سال ۲۲

می کرد که من از روی حس جاه طلبی میخواهم عنوان
و منصب وزیر مختاری و سفیر کبیری داشته باشم و حال
آنکه من به گریز از خطر می اندیشیدم و میخواستم شاید
دیگری را باین مأموریت بفرستند^{۱۳} ولی چند روز بعد
وزیر بدنبال من فرستاد و معلوم شد بنا بر اراده و تصمیم
امپراتور من بوزارت مختار در ایران برگزیده شده ام و
باید به تهران بروم. با این وصف چه میتوانسم کرد،
آیا به بهانه ای میتوانسم این لطف امپراتور را که شامل
حال من شده بود نپذیرم در این صورت آیا حق باشناسی
بود؟ بعلاوه برگردن کسی بادرجه من به وزارت مختار
و این مقام، خود نشانه مرحمت و لطف امپراتور است
بشخص من بود اما من چنین احساس می کنم که ارا ارار
زنده برمی گردم»^{۱۴}

نکته دیگری را که درباره این مأموریت شاید از نظر دورداشتن اسناد
شخصی است بسام مالتسوف Maltsov که پیش از آنکه گریبایدوف به سن پترز
بورگ برسد و از مأموریت خود آگاه شود، او را بسمت معاون گریبایدوف
و دبیر اول هیأت نمایندگی برگزیده بودند و او تنها کسی بود از اعضاء
هیأت مزبور که از غائله تهران جان بسلامت بدر برده است^{۱۵} (۱۱) در این ج
بی مناسب نیست، برای اینکه معلوم شود اعزام مالتسوف در معیت گریبایدوف
بایران امری تحمیلی بوده است، قسمتی از مقاله روزنامه زنبور عسل طلائف
را نقل می کنیم^{۱۶}.

۱۳- درمقاله آقای نواب هم در شرح گفتگوی نسلرود و گریبایدوف در این خصوص می بینیم که گریبایدوف
در پاسخ نسلرود که گفته بود: «امپراتور شما را برای این مأموریت انتخاب کرده اند»، بر آن
از قبول مأموریت اظهار داشته بود «من بکثرت نویسنده و موزیسین هستم و نمیدانم در ایران
چه خدمتی میتوانم واقع شد» و باز گفته بود «اگر من قبول نکنم چه؟» (مجله یقما شماره ۹
۲۲ صفحه ۵۰۵)

۱۴- من آمور ص ۴۰۲

۱۵- نگارنده همان دارد که انتخاب مالتسوف باین سمت بستی هائی با مساله قتل گریبایدوف داشته است.

۱۶- مقاله آقای حسین نواب در مجله یقما شماره ۹ سال ۲۲ ص ۵۰۵

د گریبایدوف گفت اما راجع بخودم ، من
یک نفر نویسنده و موزیسین هستم و نمیدانم در ایران مصدر
چه خدمتی میتوانم واقع بشوم نسلرود گفت تعیین سفیر
باشخص اعلیحضرت است اما در صورتیکه این پست را قبول
بکنید ماشخصی را هم برای معاونت شما در نظر گرفته ایم
بعد زنگ زد مالتسوف را احضار و او را به گریبایدوف
معرفی کرد

و سپس در مقاله مزبور چنین می خوانیم .

« من یعنی نسلرود دستور العمل شمارا تهیه خواهم
کرد . گریبایدوف گفت دستور کار های خودم را من
خودم باید تعیین کنم . نسلرود جواب داد مقصود من خطوط
اصلی سیاست روسیه در ایران است در جزئیات شما
میتوانید مطابق نظر خودتان عمل کنید بعد گفت مافرض
میکیم که شما موافقت دارید مالتسوف بسمت نیابت اول
سفارت تعیین شود . این میل اعلیحضرت است تا بعد راجع
به نایب دوم فکری بکنیم »

بایدوف ، بناچار بار سفر بست و در ششم ژوئن از سن پترزبورگ
ان حرکت کرد و در مسکو هم هنگامی که خواهر خود و همسر او را
بست نگرانی و بیم خود را از بابت سفری که در پیش داشت پنهان کند
گفت « هرگز ایرانیان او را بخاطر معاهده ترکمانچای نخواهند
۱۷

حال ، گریبایدوف در بیست و هفتم ربیع الاول ۱۲۴۴ (هفتم اکتبر ۱۸۲۸)
رسید و پس از مدتی توقف در آنجا ، روز دوازدهم جمادی الثانی (۲۰
بسیوی تهران حرکت کرد و در پنجم رجب (یازدهم ژانویه ۱۸۲۹) به
۱۸ رسید

گریبایدوف، فردای ورود خود بحضور فتحعلیشاه باریافت و اعتسارنا خود را تسلیم نمود. سواد ترجمه فارسی این نامه که بتاريخ $\frac{۳۰}{۱۵}$ مه ۱۲۸۸ ر. ا. در دودر همان زمان ترجمه شده و بامتن اصلی روسی آن در وزارت امور خار. ایران ضبط است و ما از دانشمند گرامی آقای دکتر حسین داودی بسی سپاسگزار که فتو کپی و عکس این نامه و چند سند دیگر مربوط بهمین واقعه را در اختیار ما گذاشتند.^{۱۹}

گریبایدوف بلافاصله پس از انجام تشریفات معرفی، رفتاری راپیش گره که نه تنها برخلاف روش مسالمت آمیزی بود که دولت متبوع اولارم مداس بلکه با اقدامات خشونت آمیز و متکبرانۀ خود «شاه و درباریان و رجال دوا تا مردم کوچه و بازار تهران را مرعوب و ناراضی و خشم آلود ساخت،

از جمله اقدامات نابجای گریبایدوف این بود که مخالفان دربار و دولت برضد دولت ایران ترغیب و تحریک میکرد و قزاقان اودر کوچه و بازار بمر بدزبانی و اهانت مینمودند. مسأله دیگری هم که دست آوریز گریبایدوف شد بود و ایجاد زحمت میکرد و سرانجام نیز سبب بروز غائله عوام تهران شد موضوع زنان ارمنی و گرجی بود که مسلمان شده و بحکم شرع اسلام درخا بعضی از اعیان و رجال ایرانی بمر میبردند و گریبایدوف بعنوان اینکه اسرای روس می باشد با سند و مفاد ماده سبزه دم عهد نامه تر کمانچای آنها را مطالبه مید و حتی در این باره اصرار و خشونت را بجائی رسانید که کسان خود را بخانه ابرایه میفرسناد تا زنان خانه را ببینند و آنها را که از نژاد ارمنی و یا گرجی هـ سفارت روس بمرید^{۲۰} و این رفتار که مخالف سنن و رسوم ایرانیان و برخلا قوانین و شرع اسلام میبود سرانجام موجب تحریک احساسات عامه شد و مر تهران بر هبری میرزا مسیح مجتهد بسفارت روسیه حمله بردند و در زد و خورد که میان آنها و کسان سفیر روی داد، کلیۀ اعضای هیئت سفارت بجریک که مالتسوف دبیر اول سفارت بود بقتل رسیدند

۱۹- ر. ک به پایان این مقاله سند شماره ۱

۲۰- در این باره رجوع کنید به تاریخ نو تألیف جهانگیر میرزا، چاپ عباس البال آشتیانی ص ۱۲۱

ن قضیه روز ۱۳ شعبان (۱۲۴۴) با فرمانی از فتحعلیشاه که عباس میرزا
 ه نوشته شده بود^{۲۱} به تبریز رسید و نایب السلطنه بعد از دریافت
 ببایدوف، میرزا مسعود را مأمور کرد بتقلیس رفته حقیقت قضیه را که
 تهران نزد شاه و اولیای دولت در تبریز در حضور نایب السلطنه اظهار
 بیگناهی اولیای دولت ایران شهادت داده بسود^{۲۲} باطلاع
 برساند و آمدن شاهزاده محمد میرزا و قائم مقام را برای عذرخواهی
 و بعد باستصواب پاسکیویچ، این هیأت بانامه‌ای از طرف عباس -
 بار امپراتور رفته بیخبری و تأسف دولت ایران را آشکار نمایند^{۲۴}
 بعد از وقایع مزبور، از فرستادن محمد میرزا و قائم مقام انصراف
 ، گردید و قرار بر این شد خسرو میرزا پسر دیگر عباس میرزا
 ه در محنت هیأتی عزیمت نماید .

جزئیات ابن مأموریت در سفرنامه میرزا مسعود که پیش از این
 نه بود بتفصیل آمده است و ما از ذکر آن خودداری میکنیم همینقدر
 نیم خسرو میرزا با گرمی بسیار در دربار روسیه پذیرفته شد و در
 روی داد (یکشنبه ۲۲ صفر ۱۲۴۵) امپراتور نسبت بخسرو میرزا
 یار کرد و در این ملاقات مبلغ يك كروړ تومان از غرامات جنگی
 ایران بموجب معاهده تر کمانچای می بایستی بپردازد بخشید و در
 عباس میرزا نوشت چنین تأیید کرد :

«بناء علیه ، ورقه علیحده بدستخط خود نوشتیم
 از مبلغ معینه که قرض دولت ایران است موافق مصالحه
 منعقدہ در تر کمانچای که در عهد نامه بین الدولتین روس

سفرنامه میرزا مسعود در نشریه وزارت امور خارجه ص ۱۸۲ - ۱۸۴
 ترجمه کتاب « درگذشت وزیر مختار » در نشریه وزارت امور خارجه شماره سوم دوره
 زمین‌العابدین دوشنی ص ۳۷۴ - ۳۷۵
 امه که بقلم میرزا ابوالعالم قائم مقام بوده در سفرنامه میرزا مسعود ضبط است :
 ۱۸۳

و ایران مندرج است مبلغ يك کروور گذشت نمودم مانق را مهلت دادم که بمدت پنجسال کارسازی نماید شمارا لازم است که اولاً از صرافت پریشانی قضایای گذشته بیرون رفته اساس قانون دولتی را در تحت يك نظام مربوط درآرید که سلسله انتظام امور دولتی شما از هم کسینخته نگردد. برای نظم امورات مملکتی و دولتی هر گونه احتیاجی داشته باشید از طرف ما بهیچوجه از معاونت و مدد مضایقه نخواهد شد. ۲۵

از آنچه گفته شد چنین برمی آید گریبایدوف بعلت داشتن افکار آزادی خواهی و نمایشنامه های اجتماعی و انتقاد آمیزی که مینوشت مورد مهر و دستگاه حاکمه روسیه نبود و بهمین واسطه هم در ظاهر بعنوان يك مأموریت سیاسی به قفقاز اعزام شد (۱۸۱۸ تا فوریه ۱۸۲۳) و در حقیقت این مأموریت يك تبعید طولانی بود ۲۶ ولی او در بازگشت بروسیه باز بنشر افکار خود پرداخت و نمایشنامه «غم عاقل بودن» را که بی گمان حاصل تفکر و اندیشه های دوران تبعید او میبود منتشر کرد (۱۸۲۴)

دستگاه حاکمه روسیه از تأثیر نوشته های انتقادی و صریح گریبایدوف بهیچوجه غافل نبود زیرا نمایشنامه های گریبایدوف هر يك بنحوی عامه مردم را از فشار و زوری که بر ملت تحمیل میشد و فساد دستگاه حاکمه وقت و جامعه اشرافی آن روز واقف و آشنای نمود و مردم علاقه و اشتیاق بسیار به آثار گریبایدوف از خود نشان میدادند چنانکه هنگامی که در سال ۱۸۲۴ کتاب «غم عاقل بودن» او بچاپ رسید و از طرف دولت، نسخ آن توقیف و جمع آوری شد، مردم نسخه هایی خطی از آن بهیه میکردند و بدین ترتیب در حدود چهل هزار نسخه از آن رونویس شده بود ۲۷ و این رقم که تا آن زمان برای هیچ اثر چایی هم سابقه نداشت

۲۵- اسناد رسمی دو وزارت امور خارجه ایران. برای متن کامل این نامه به سند شماره ۵ و عکس آن در پایان این مقاله رجوع نمائید.

۲۶- بن آموز نیزان مأموریت را «يك تبعید سیاسی طولانی» خوانده است (ص ۱۷۹)

۲۷- همان کتاب صفحات ۱۳ و ۲۰۸

ند که مندرجات و موضوع و مضمون آن تاجه اندازه در روح و دل اثر کرده بود و در آن کتاب چگونه از زبان دل مردم صحبت شده بود که بار دیگر گریبایدوف را باموریت قفقاز میفرستند (اواخر ولی چند ماه بعد بجرم شرکت در توطئه و کودتائی که در ۲۵ دسامبر ورنیکلای دوم بوقوع پیوست گریبایدوف را نیز دستگیر و به - ک بردند و در آنجا مورد محاکمه قرار گرفت و پس از چهار ماه بود ظاهراً بسبب بیکنهای ولی احتمالاً بمناسبت مقتضیات وقت (ژوئن ۱۸۲۶) و چون بودن او را علی‌الاصول در صلاح نمیدیدند و حوال هم جنگ ایران و روسیه آغاز شده بود، باز ماموریت یافت تا فرماندهی قفقاز معرفی نماید و باین ترتیب برای بار سوم او بورگ دور کردند. بدین ترتیب می‌بینیم در همه حال دستگاه سه سعی داشته است گریبایدوف دور از پایتخت باشد.

سفر، گریبایدوف در عین گرفتارهای زمان جنگ ایران و روس و که او خود در انعقاد عهدنامه بین دو دولت انقادی کرد، هر لحظه ت به فعالیت‌های ادبی خود می‌اندیشید و طرح نمایشنامه‌ای بنام رزنوبی Rhadamiste et Zénobie، که یک تراژدی سیاسی بود را ریخته شد و چون به سن پترزبورگ آمد نمایشنامه خود را بش گذارد

نمایشنامه، گریبایدوف از اوضاع دربار ایران شامل مطالبی مربوط ننگ لباس، رسوم و عادات و اخلاق درباریان، حرمسرا و خواجه چنین از یک توطئه عمیق گفتگو کرده بود^{۲۸} و در خلال تشریح و بیان دسیسه بازیهای درباریان، به کودتای دسامبر روسیه نیز بعلاوه آنکه ضمن تشریح رفتار هیأت حاکمه و بخصوص جائی که آنچه در طرحها و اقدامات آنها جائی و نقشی ندارد مردم است،^{۲۹}

گریزی بوضع دربار روسیه میزد و داستان توطئه‌ای که در دربار ایران بوقوع می‌پیوست اشاره به کودتای دسامبر ۱۸۲۵ بود.^{۳۰}

تردید نیست نمایش این نمایشنامه با سوابقی که گریبایدوف داشت بمذاق و میل دستگاه حاکمه روسیه خوش نمی‌آمد و تعیین او بمأموریتی بس خطرناک یعنی بعنوان سفیر روسیه در دربار ایران بعد از معاهده ترکمانچای نیر بهمین سبب بوده است زیرا قابل قبول نیست که سیاستمداران و دولت روسیه با علم به سابقه رفتار و سختگیربهای گریبایدوف در امور ایران و باوقوف کامل از ناراضی بودن ابرانیان از معاهده ترکمانچای^{۳۱}، باز او را بسفارت به ایران و به‌مان همان مردم بفرستند، خاصه که میدانستند گریبایدوف مردی حش سختگیر، منکر و مغرور بود و مردم آسیائی را وحشی و بی‌تمدن دانسته و معتقد بود با آنها، با خشونت باید رفتار نمود، مگر آنکه ببپذیریم، دستگاه حاکمه روسیه از اعزام گریبایدوف بایران قصد داشته است شراو را از سر خود کونا کند بخصوص که دیدیم گریبایدوف خود نیز از این مأمورت سحت بیمناک بود و کوشش و تلاش بسبار داشت از این سفر معاف گردد.^{۳۲}

بنابراین میتوان گفت که دولت ایران و مردم تهران در ایجاد غائله قتل گریبایدوف دخالتی نداشته و مردم تهران بطور غیر مستقیم تحت تأثیر تحریکات قرار گرفته و آلت دست شده بودند. قرائن دیگری هم این نکته را

۳۰- همان کتاب : ص ۴۰۱

۳۱- امپراتور در ملاقات خود با گریبایدوف گفته بود « من میترسم که ما در مورد ایران خیلی سختی کرده

کرده باشیم و این سختیا موجب عدم رغایت ملت ایران گردیده باشد » (مقاله آقای نواب ص

۵۰۴ و ترجمه کتاب دولتش وزیر مختار در نشریه وزارت امور خارجه شماره ۳ دوره سوم)

۳۲- ر. ک به ص ۲۶۱ و ۲۶۲ همین مقاله

ند و از آن جمله است: لحن ملایم نامه‌های امپراطور که به فتح‌علیشاه رزا نوشته (سندهای ۳ و ۴) و در آن از يك گذشت بی حد و حصرو سیری ایران سخن رفته است^{۳۳} و حال آنکه اینگونه رفتار در هیچ انب روسها سابقه نداشته و قبول آن، با آن خشونت ذاتی روسهای شاه‌های وسیعی که درباره ابران داشت پذیرفتنی نیست مگر آنکه نقطه ضعفی در کارشان وجود داشته است. ثانیاً چگونه میتوان دولت و مردم کشوری در قتل سفر و ۳۷ تن از اتباع دولت مقتدر ست داشته باشد و با وجود این تقصیر، بهنگام ملاقات با اولیای آن تن و بخشش مبلنی بدهی‌های خود را نیز خواستار شود^{۳۴}؟ ممه‌ذا نظر کشف اسناد دیگری باقی ماند تا از روی چهره واقعی این رار ه بردارد.

که امپراتور به عباس میرزا نوشته است، چنین می‌خوانیم: «بی‌شک پسر شما، بشما کرده باشد از بابت آن واقعه‌ای که در طهران اتفاق افتاده بود و من اورا بکلی فراموش که دولت علیه در این مقدمه بی‌تقصیر بود.» (سند شماره ۴ در همین مقاله).

لعمری که در این سفر به امیر نظام از ملتزمین دكاب خسرو میرزا دادمشده بود چنین می‌خوانیم: باب دوگورور باقی ده‌گورور که در عهدنامه مسطور است، جنرال آتشف خود انصاف که منظور این بود که هنگام ملاقات ولیعهد ایران با امپراطور اعظم، گذشت ملوگانه شود. بعد که رفتن ولیعهد را مصلحت ندانستند همچنین باقی ماند. خواهش اولیای ن از جنرال آتشف که واسطه مصالحه بودند و خیرخواه هردو دولت میباشند این است، عله این تنخواه نزدیک شده و رفتن ولیعهد بخدمت امپراطور اعظم تاخیر یافته نوعی وق طاقات دولت ایران نباشد. «مجموعه خطی منشآت قائم مقام در کتابخانه مجلس» سند های ۴ و ۵ همین مقاله می‌بینیم که امپراطور دك گورور را تخفیف داد و مهلت پرداخت تمديد نموده است.

اینک به نقل چند سند مربوط به واقعه گربایدوف که تا کمون درجائی
مشرنشته و از آنها در این مقاله ذکرى بمیان آمده است مى پردازم^{۳۵} و
چنانچه فرصتى بدست آید اسناد دیگرى را هم که درباره همین موضوع و
بندریج فراهم آورده ام (در حدود یکصد سند) بچاپ خواهیم رساند

۳۵- این اسناد همان هائی هستند که بطلب دانشمند ارجمند آقای دکتر حسین داوودی در اختیار ما گذاشته شده است و ما در ابتدای این مقاله از آن صحبت کردیم .

سند شماره ۱

نامه امپراتور روسیه به فتحعلیشاه

بعون عنایت الهی

ایلاى اول ایمپراطور و مالک بالاستقلال کل ممالک اروسه و مسکو و کیو
 نوغورود، شهر یارقازان و حاجی ترخان و پولشه و سیبر و خرسون
 ی، پادشاه پسکو و کنسیاز سیمولنسکی و لیدوا سکی و وولنسکی
 و فیلاندسکی، کنسیاز اسلاندسکی و لیفلاندسکی قورلندسکی
 کی و سامو قیدسکی و بیلوسدوسکی و قوریلسکی و بیلوسدو کسکی
 و بوقورسکی و بیرمسکی و یدسکی و بولقارسکی و سایر، پادشاه
 لم نوغورود و اراضی نیزوسکی و چرنی قوسکی و زرانسکی و پولوسکی
 ی و یاروسلاوسکی و بیلوزیرسکی و اودورسکی و اوبدروسکی و
 وودیسکی مسیتولاوسکی و نمامی جوانب شمال، پادشاه امر فرمای
 یرتیل و گرجستان و اراضی قارتو و ولایات ارمنه و چرکس و
 نبال و داغستان و سایر، پادشاه و مالک موروثی ولی عهد نورویژسکی
 یزویق قولس دینسکی و استور مانیسکی و دیدمارسین اسکی و
 قاسکی و سایر و سایر و سایر .

انب شرقیه باعلی حضرت کیوان رفعت و الاسریر اعظم القدرت و شوکت
 زلت و جلالت مالک بالاستقلال رأی و اختیار سروران عظام قدیم
 ن شهریار ذوی الاحترام و الشأن ارفع سلاطین ملت محمدیه،
 اهالی کثیر جوانب شرقیه همسایه نیک ما، شاه اعظم شوکت استیاء
 ، تهنیت و مبارکباد دوستانه مینمائیم که بنابر عهود مصالحه که در
 ن جای به احسن الوجه صورت استقرار و تصدیق یافته است و جهت
 ت در حفظ و تصدیق مرابط دوستی و ولا که با همین عهود لایقه
 دی تازه گشته است ما عین خیر و خوب دانستیم که بجهت توقف در

در گاه آن شاه اعلی حضرت، وزیر مختار تعیین گردد لهذا حبیب صادق و مقترما
اسطاسکی سویطنیک و صاحب حمایل، گربایدوف را تعیین نموده امیدوار
می باشیم که این معنی را در اثبات مراعات صادقانه ما و در اعانت و اهتمام بطویل
مراتب علاقه آمدورفت نه تنها فیما بین ما، بل در میانه اهالی جانبین که بنابر
حکمت الهی فکر گذاری ایشان بر ما محول شده است خواهشمند هستیم
البته آنحضرت حاصل و قبول خواهند نمود در اینصورت آن اعلی حضرت ملاحظه
خود را در باب مطالبی که وزیر مشاور مشارالیه برفوق بنسای شروطی که
صریحاً مشابه با عهدنامه مصالحه بوده و با و داده شده و عرض و بیان خواهد کرد.
دریغ نخواهند فرمود و نیز آنحضرت بتوسط وزیر مشارالیه ارسال رسائل
دوستانه به نزد ما که همسانه نیک میباشیم در باب خواهشی که انجام آن متعلق
بر ما تواند بود معلوم خواهد داشت. در همه اوقات اظهار مراتب دوستی برای
ما باعث حط و خوشنودی خواهد بود. از جناب الهی درخواست مینمائیم که
تبارک آسمانی خود را در ربط دوستی ابدی ما شامل داشته باشد و مع هذا دعا
مینمائیم که بآنحضرت و به خلف ارجمند و ولی عهد خود شاهزاده عباس میرزا
عمر طول و صحت جزیل و پیشرفت امور نیک کرامت فرماید. در اختتام این، مجدداً
در باب علاقه دوستی برادرانه نیک سابه که ما آنحضرت را مطمئن میسازیم
داده شد در معسکر ساطونوف بتاريخ سیوم ماه مایس سنه ۱۸۲۸ مولد حضرت
عیسی در سال سیم جلوس ما.

در اصل این به خط مبارک حضرت ایمپراطور اعظم مرقوم شده است

نیکولای

ملاحظه نمود. ویس کانسلار غراف نسلرود

منند شماره ۲

نامه پاسکویچ به فتحعلیشاه

معروض رأی شوکت آرای اعلی حضرت کیوان رفعت خورشید راب
شهریار کامکار خسرو نامدار ارفع سلاطین ملت محمدیه صم فرمانروای ممالک

خورشید عدل و احسانش روشن بخش ساحت آمال خلائق بشمار و
ن سایش زینت افزای افسر سلطنت و اشتهاست مالک بالاقنذار ممالک
سلطان المؤید فتحعلیشاه قاجار خلد الله ملکه و سلطانه میدارد که
ایون شاهی واصل و از مضامین آن کمال استحضار حاصل گردید که
کمال مساعی و اهتمام مبذول می فرمایند درینکه رفع این غائله معلوم
ی انجام این مرام میخوانند که مخلص چار[ای] از این بهترو تدبیری
لیحضرت امپراطور عظیم ازین موافقتی ندانست که نواب امیرزاده
سرو میرزا را روانه دارالسلطنه بطرز بورغ نماید و این کار اولین آن
که دولت ما مطالبه می نماید و بسبب تنبیه مرتکبین این ظلم نیز کسی
نشنیده منتهای عدالت حضرت باشوکت شاه اعظم و اینکه در حفظ
دنامه مبارکه که در میان این دو دولت موجود است از هیچ کاری
رمودند بهمه عالم ظاهر و ثابت خواهد شد و دولت روس در بنسب غیر
کلیف ندارد و بان وسیله راه چاره بدخواهان از شهرت دادن اینکه
دوستی علیتین را مجال اختلال هست مسدود خواهد گشت و از حضرت
فدوستی ختامه مشعر بر مراتب عذرخواهی بحضور پادشاه اعظم ماقلمی
دارسارل شود که به تعجیل در راه بسواب امیرزاده برسد تا وقت ملاقات
اطوری برساند باقی با کمال ارادت و حسن اخلاص در مقام اعرار و
ناری و دولتخواهی آماده هستم

فرمان فرما جنرال آجودان گراف پاسکویچ ایروانی

۲۰ ذی قعدة ۱۲۴۴

شماره ۳

نامه امپراطور روسیه به فتحعلیشاه

که اعلیحضرت نیکولا امپراطور روسیه در باب ایلچی گری خسرو
باقان مغفور نوشته در باب قتل وزیر مختار روسیه .

ملطف پروردگاہ مانیکولای اول امپراطور و اختیار دار کسل روسیه مسکوس کی، دلادی، میرسک، پادشاه قازان، پادشاه، حاجی ترخان، پادشاه بلشای، پادشاه سیریه، پادشاه س کلداس کی و شاهزاده اعظم سمالنسکی، لی تاداس کی، پادلس کی، دفین لینداسکی، شاهزاده اعظم اسلنداسکی، لیف لینداسکی و سمی کالسکی، سماکیدس کی، بلاس ما کس کی، کرنس کی، طورس کی، یو کارس کی، پرس کی، بل کارس کی و غیره پادشاه و شاهزاده اعظم ناد کراد، چرلی کو کس کی رزاس کی، بالاس کی، به لرزس کی، اودرس کی، آب درس کی، کان دس کی، دی طپس کی، مس تی سلا دس کی و فرمایش کننده سمت شمالی و پادشاه ایروس کی، کرتینس کی، کردزیس کی، کرسا کت شلز و نک کل تینس کی، سمرارس کی دبت مارنس کی، الام پر کس کی و غیره و غدره و غیره باعلی حضرت همجوارها فدحعلیشاه سلام دوستانه امپراتوری باد

نامه شما و گفتگوی نوه شما محبوب ما خسرو میرزا بکلی برطرف کرد خالات ما را از بابت واقعه ای که در طهران اتفاق افتاده بود و تعیین این املچی باعث خوشوقتی ما باشد و دانشمندی خسرو میرزا این کار را که عقیقه بد داشت بکلی برطرف کرد و ما او را بکلی فراموش کردیم و امیدواریم که دوسی و سگانگی که فیمابین ما بوده همیشه برقرار باشد خصوص از اهمام پسر محبوب شما عباس مرزا که در آذربایجان همجوار روسیه است و او را شما ولیمهد دولت قرار داده اند و ما هم او را در حضور کل عالم قبول کرده ایم ما نمی توانیم که از اعلی حضرت شما پنهان کنیم که چقدر هادل ما از وزارت شما رنجیده بود که سعی می کرد این اتحاد را بکلی برطرف نمایند ما از سرباز ایرانی که داخل بلوک قفقازیه شده بودند خوفی نداشتیم ولی اسوس میخوردیم که سلطنتی که بسته شده است از پلتیک مشورتخانه ما با میل خودش چگونه می خواهد خود او تلف کند اغتشاشی که در طهران اتفاق افتاده بود لازم گردید که بفرمائیم هر قدر بکه لشکر لازم است از داخل روسیه بسمت قفقازیه بفرستیم نوه شما آنها را در بین راه ملاحظه کرد و بجهت فرستادن آنها

شد باوجود اینهائیکه در فوق گفتیم مکرر می کنیم که آن واقعه را موش می کنیم مخارجی که در جنگ عثمانی کردیم البته از برای : مخالف طبع ما و حالا آن ضرر را هیچ ملاحظه نکرده خوش حال لت ایران برقرار و خوشوقت باشد ما میدوایم که میل اعلی حضرت ، شما همیشه بر این خواهد شد که دوستی و اتحاد همیشه فیما بین ار باشد و از خدا خواهش داریم که حیات شما را بجهت خوشوقتی ان محفوظ دارد اگر چه شاهزاده خسرو میرزا در اندک مدتی راهد کرد و اینها که فوق نوشته شده است بشما معلوم خواهد کرد زم دانستیم که ابن نامه اتحاد و یگانگی را باعلی حضرت شما ار سال باری اجزاء امپراطوری ماجنرال مایور کن ماس دل کرد کف مایلیم ایران واضح کنیم که ما باهم گفتگوی خود را به نیکی تمام کردیم لرس بورك در سیزدهم ماه سن تی آبر ۱۸۲۹ مسیحی در سال چهارم از نوشنه شد .

اشیه نوشته شده است : ترجمه چا کرد در گاه آبکار مترجم

منه شماره ۴

نامه امپراطور روسیه به عباس میرزا نایب السلطنه

مه نامه اعلی حضرت نیکولای اول در باب قتل وزیر مختار خود بولیمهد ، تراه

ب خداوند ما نیکولای اول امپراطور کل روسیه و غیره و غیره و غیره محبوب ما عباس میرزا ولیمهد دولت علیه ایران کاغذ شما را که ن خسرو میرزا فرستاده بودید بمن رسید بی شک پسر شما باید واضح شد در باب آن واقعه که در طهران اتفاق افتاده بود و من او را بکلی کردم زیرا که دولت علیه در این مقدمه بی تقصیر بود و آن مطالبی که ارت مخصوص خودتان سپرده بودید آن سفارت در بابت مطالب شما

ه ناخوانا است

باوزارت ما گفت و شنید کردند و گفتگوی ایشان تمام شد ولی چون خداوند
 بشما خودتان عقل کاملی عنایت فرموده می فهمید که بعد از کشتن از برمن در
 طهران من چه قدرها سکوت کلی کردم و حال که این گفتگو اتمام پذیرفت
 لرومی ندارد که دولت روسیه از اختیارات خود بکلی دست بکشد بخصوص
 که من علاوه می کنم بر این واقعه وقتی را که فهمیدم که در جنگ گذشته روسیه
 با دولت عثمانی بزرگان ایران که همجوار دولت عثمانی بودند برخلاف دوستی
 و اتحاد که در میان من و والد شما بود همیشه بآنها کمک میکردند حالا
 بدولت ایران لازم است که آن اطمینانات سابقه که من نسبت بدولت ایران
 داشتم دوباره در کمال استقرار نگهداری نمایند و آن فصولی که در عهدنامه
 نوشته بودند معمول دارند من حالا فرمودم که آن دو کروری که از فرار
 عهدنامه ترکمان جای باید دولت ایران بدهد یکرور را باید حالا بدهد و
 یکرور دیگر تا پنجسال دیگر باید داده شود ولی بمن بهتر واضح است حال
 دولت ایران که نه از آن پولی که دولت ایران باید بدهد و نه از آن پولی که
 داده شده است دولت ایران را قصوری وارد خواهد آمد یا زور او را کم میکند
 و یا آسودگی در او کمتر می شود بلی دولت ایران را قصور واقع می شود از
 بابت اغتشاش ملی که در میان خود ایشان واقع شده است از بابت برطرف
 کردن این اغتشاش و خوشوقتی و آسودگی ملت و دولت شما باید کلیتاً
 سعی بکند که تبعه خود را مطیع خود کند و تجاری که از هر طرف وارد
 خاک ایران می شوند خود و مال آنها را حفظ کنند در [-] ۱ پطرس بورك در
 ۱۲ ماه اکتوبر ۱۸۲۲ مسیحی از سال سلطنت ما سال چهارم است .

در حاشیه نوشته شده است : ترجمه بنده در گاه آبکار مترجم

سند شماره ۵

نامه امپراطور روس به عباس میرزا نایب السلطنه

هو

نمره

۶

ترجمه نامه اعلیحضرت امپراطور روس

ارفض نامتاهی خود حق سبحانه تعالی کرامت فرموده است بمائیکولای
اول سلطان غالب قاهر امپراطوری و سلطنت کل ممالک روسیه و غیره و غیر [ه] و
عمره را در بهر بن زمان نامه و لیمهد دولت ایران وارث تاج و تخت کیان مسند
بشن سلطنت عظمای واصل و از قضیه طهران و پریشانی آن مملکت اسحضار
حاصل نمودیم نواب خسرو میرزا شرحی از بن مرانب شفاهاً تقریر نمود محض
لماقت و شایستگی نواب مشارالیه و سمیت بولیمهد سلطنت ایران لازمه توقیر
و احترام را در باره نواب خسرو میرزا بجا آوردیم بدرجه ای که در ممالک
روسیه شایستگی شأن و شرف معری اله را کمابینق [ه] مشهر ساخنیم بقسمیکه
در احترامات و تشریفات نواب معری اله فرو گذاشت نگریدید فی الواقع
شاسکی بجا و لیاقتی بسراداشت و چنانچه از اخلاق حمیده و صفات پسندیده
و آداب حسنه مادام النوقف در نرد ما از حسن سلوک بگفتار دلپذیر و تقریرات
عقلانه دلنشین خاطر ما را خورسند و وادار برأف و مهربانی و مؤدب
فیماسن نمود بباء علیه ورقه علیحده بدسخط خود نوشتیم از مبلغ معینه که
قرص دولت ایران است موافق مصالحه منعقدہ در ترکمان چای بین الدولتین
علیتین روس و ایران مندرج است مبلغ یک کرور تومان گذشت نمودم و مابقی
را مهلت دادیم که بمدت پنج سال کارسازی نمایند. شما را لازم است که اولاً از

صرافت پریشانی قضایای گذشته بیرون رفته اساس قانون دولتی ر
 نك نظام مربوط دارید که سلسله انتظام امور دولتی شما از ه
 مکررد. نصایح مشفقانه ما به استقلال و استقرار سلطنت شما خو
 در صورتیکه وضع قانون نظامیه شما در تحت نك اصول مدنیّت م
 برای نظم امورات مملکتی و دولتی هر گونه احتیاجی داشته باشید
 ما بهیچوجه از معاومت و مدد مضایقه نخواهد شد بعون الله تعالی
 بحت حمایت و حفظ و حراست خداوند سبحان جل شأنه بوده باشید
 حیر حواهانه ما در فیم یافت در دوازدهم اکتوبر در سه ۱۸۲۹ در
 سلطنت ما در بطرز بورع مطابق سه ۱۲۴۴ هجری

در زیر نوشته شده است ترجمه شده در گاه میرزا هارطون

بعون غائب الہر

ہائیکولار اول ایمر طور و مالک بالاستقلال کل ممالک روسیہ مک و ویکو و ولایت

شہید قازان و جابر تفران و پولشہ و سیر و مرسون و اورپ کی شاہ کک و سیر

وایداسکی و لانسکی و بلودوکی و فیلائد کی کنسیار اسلامد کی و فیلائد کی قورلند

و سینا کی و ساموید کی و یلووہ کی و قورل کی و پلووہ کی و یلووہ کی و یلووہ کی

و پیر کی و ویر کی و بلوفاہ کی و سیر پاوہ کنسیار اعظم نوغورہ و دراضی نیرو کی

جہلی تو کی و رزان کی و پلووہ کی و روسو کی و یاروہ کی و یلووہ کی

نی وادبود کی دقت و بیکی و دودید کی سیتو اسکی دقاعتی جو از شب نام پاشوہ امر فرای الوبیرہ کار بیل و کرجستان

نار نو و ولایات اراغنه و کرس و تواد و ایدال و دستانات و سایر پاشوہ و ملک موروث و لا عمد

اسکی غیر سون شید و بی قوت و تنبکی و استور مار بکی و دودید مار بکی اسکی و اولدین بون اسکی

بر و سایر و سایر

ب شرقیہ باطلیہ کیمون لغت و الاسیر اعظم القدرت و شوکت و اکبر المیزان و جلال

بالاست غلال را و شایر سروران غلام قدیم ممالک بے ان شہر بار و در اوقرام و ان لرفع سلطان

نقدہ فرمان خوار اما اکثر جنوب شرقیہ سبب بیک مانہ اعظم شوکت و شہادت و شہادت و شہادت

اور در کستانہ فرمانیم کہ بابر عمو مصالحوہ در قریہ نرمان چارہ حسن الوجہ صورت استقرار و تصدیق

است و چنانکه در دست معاشرت در جود و تقصیر بی در ابط و سرزد و لا که بماند عفو لایق و یادداشت

در بازگشته است مایه خیر و خوب و در سیم و یکم توقف در درگاه آن شاه عظیم

در بر مختار نقیب کرد و لهذا حبیب صفاق و معتز ما اسطاسکی سواد الفیک و محتب حایل کرباید ^{فنا}

نقیب نموده امیدوار بر پیشیم و این معنی را در اثبات مراعات صادقانه موعود است

و انما اقول مراتب علاقه آمد و رفت نه نهایت این مایل در میان آنکه جانین که بجا بر حکمت الهی

فکر گذار ایشان بر ما مجتول شده است خوشمزه میسریم البته انهمز حاصل و قبول خوانند ^{نمو}

در این صورت آن عظیم است حلقه تنو لا در باب مینایی و وزیرش را لیه بر دوق بنا شد و طرک

میر کامشابه با عهد نامه مصالحه بوده و گفته شده عرض و بیان خواهد که دریغ نه خواهند فرمود

بخط و نیز شاید ارسال رسایل و کسانیه نیز ملاحظه یک مرتبه در باب حواری

بمعلق بر ما تواند معلوم خوانند داشت در همه اوقات اظهار رتب و کتب را را با عیبت خط و

فخر خواهد بود از جناب آنکه در خواست میسایم تبارک است و خود را در رابطه تبارک را با عیبت خط و

را و عدم یارم و آن حضرت و خلفاء بعد از او و ائمه خویش را و ائمه پس بر ما عمر طویل و صحت برید

رفت امور یک زلفت فرمایم در احوال این مجدد و در باب علقه تبارک و ائمه و یک سیه و آن

بن در سینه و نوشته در مکتب طووف تاریخ سیوم ماه یاس ۱۱۲۱ هجری قمری در باب حواری

اصل این خط مبارک حضرت پیر ائمه و ائمه قوم است چنانچه

سکولای

نسخه و پس کاندرا غافل رود

نعمه نامه محسن پهلوی
میرزا

از فضل شاهجی و حتی جایزه ای که افسر مریدت بمایکولای اول سلطان

غالب قاهر امپراطوری سلطنت کل ممالک روسیه و غیره غیره و غیره را

در بهترین نام و بیعیه دولت ایران وارث تاج و تخت کیان نشین

سلطنت علیا و صهر و زرقضیه طهران پریشان املکت شهار حاضر نمودم

نواب خسرو میرزا شرحی ازین مرتبه شفا فقره نمود محض لایق و شایسته

نوابش رالیه و نسبت بیعیه سلطنت ایران لازمه توقیر و احترام دربار

نواب خسرو میرزا ایجا آوردم بدینجه که در محاکم رسته شایسته شان

ابن مننہ فرماتا ہے کہ اہل اللہ کے واقعہ کی نسبت یہاں دیگر چیزیں ہیں

ما نحمدہ از اخلاق حمیدہ: وصفات پسندیدہ: و ادا حبسہ: ما دام الوقت

در زوایا از حسن، رسول کجفار و لیدر و تقریرت عاقلانه و نشین

فاطمه را بخورند و وادار برافت محراب و دردت بجاين

نزد بنا علیہ ورقہ علمہ. بیسخط خود نوشتیم از مبلغ معینہ کہ قرض

دولت ایران است مراقی مصاحبه منعقد در تکران چای که در عهد

تاریخ و جغرافیہ

مصلحت دادم که بحث پنجاه ساله را بماند شمار لازم است که ادلا

از صرفت پرشینه قضایای گذشته پرده برافشایم و قانون ملی را

در محنت این نظم مربوط داریه که سلسله نظام امور دولتی شان را هم کشیده

گذرد، نصاب مشفقانه ما به اعتدال و استقرار سطنت شان خواهد افزود

در صورتیکه وضع قانون نظامیه شما در تحت یک اصول نیست

نظم کرده برای نظم امور مملکت و درونی هر که حیاسی داشته باشد

از طرف ما به هیچ وجه ^{ازین جهت} تمهید نخواهد شد بعون اله تعالی همیشه در محنت

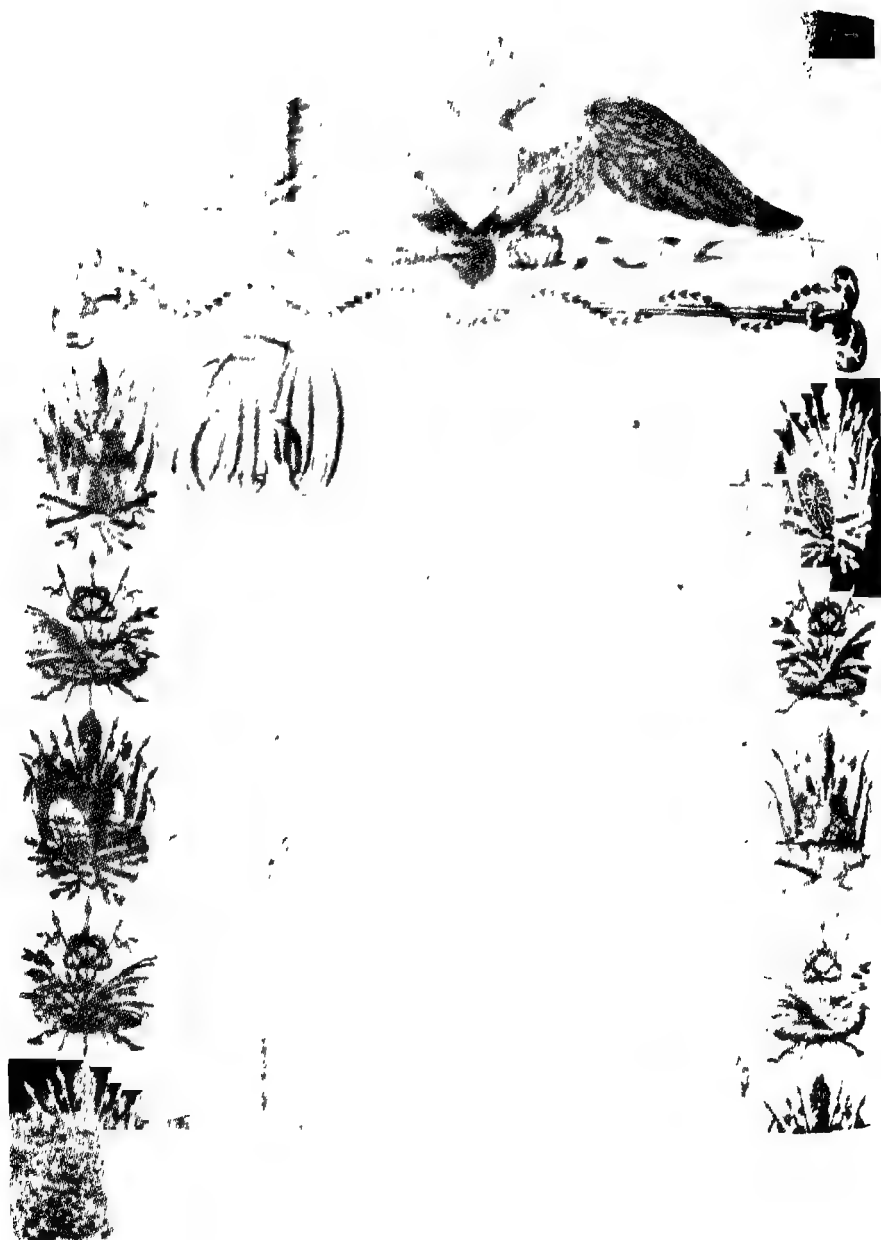
حمایت حفظ و احسان خدمت سبک جهان بهر شانه بوده باشید از این
خبر

خبر خواندہ مارتہ قیام یافتہ و سیدہ امیر علی خاں صاحب سیدہ امیر علی خاں صاحب

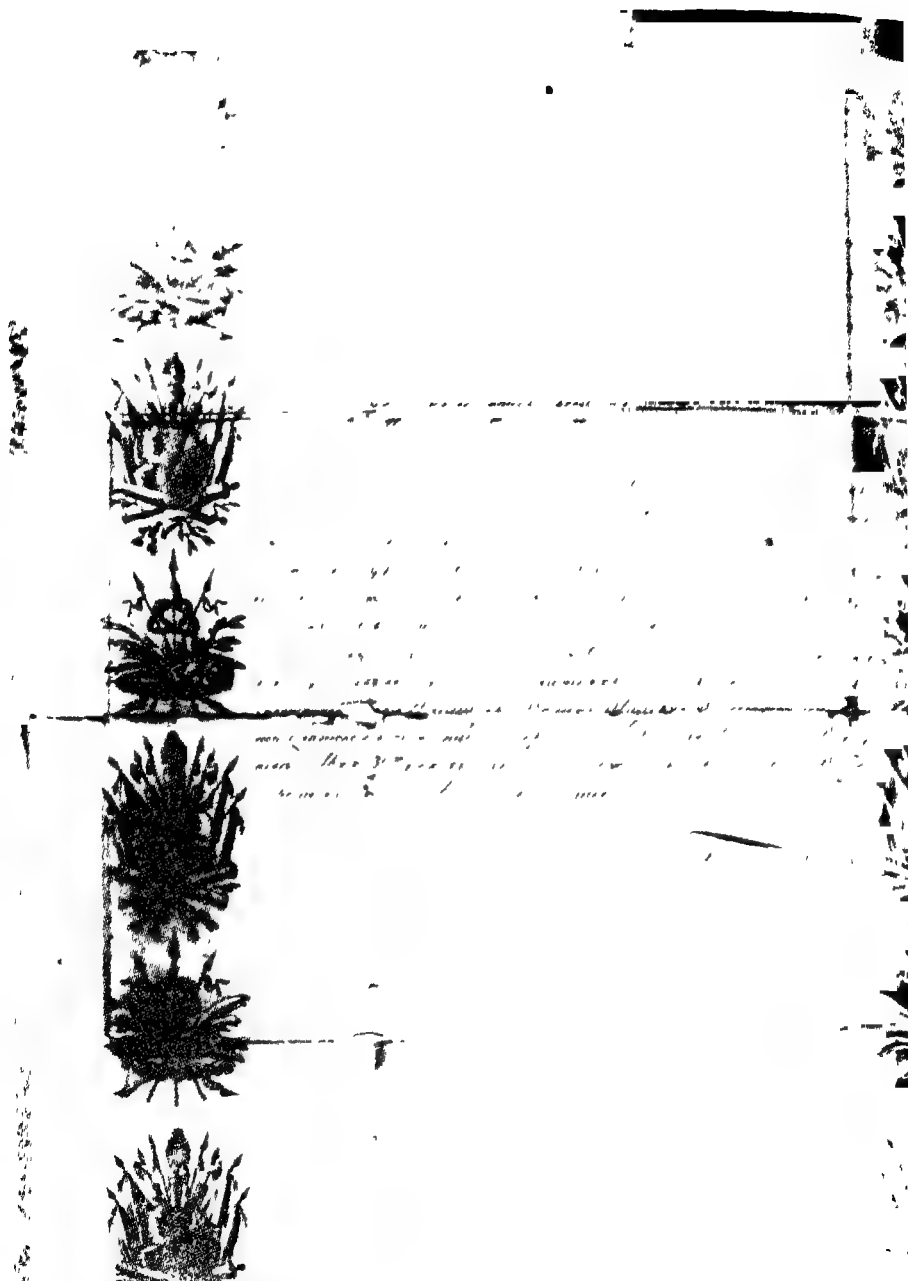
مبصری

Amir

ترجمہ سیدہ امیر علی خاں صاحب

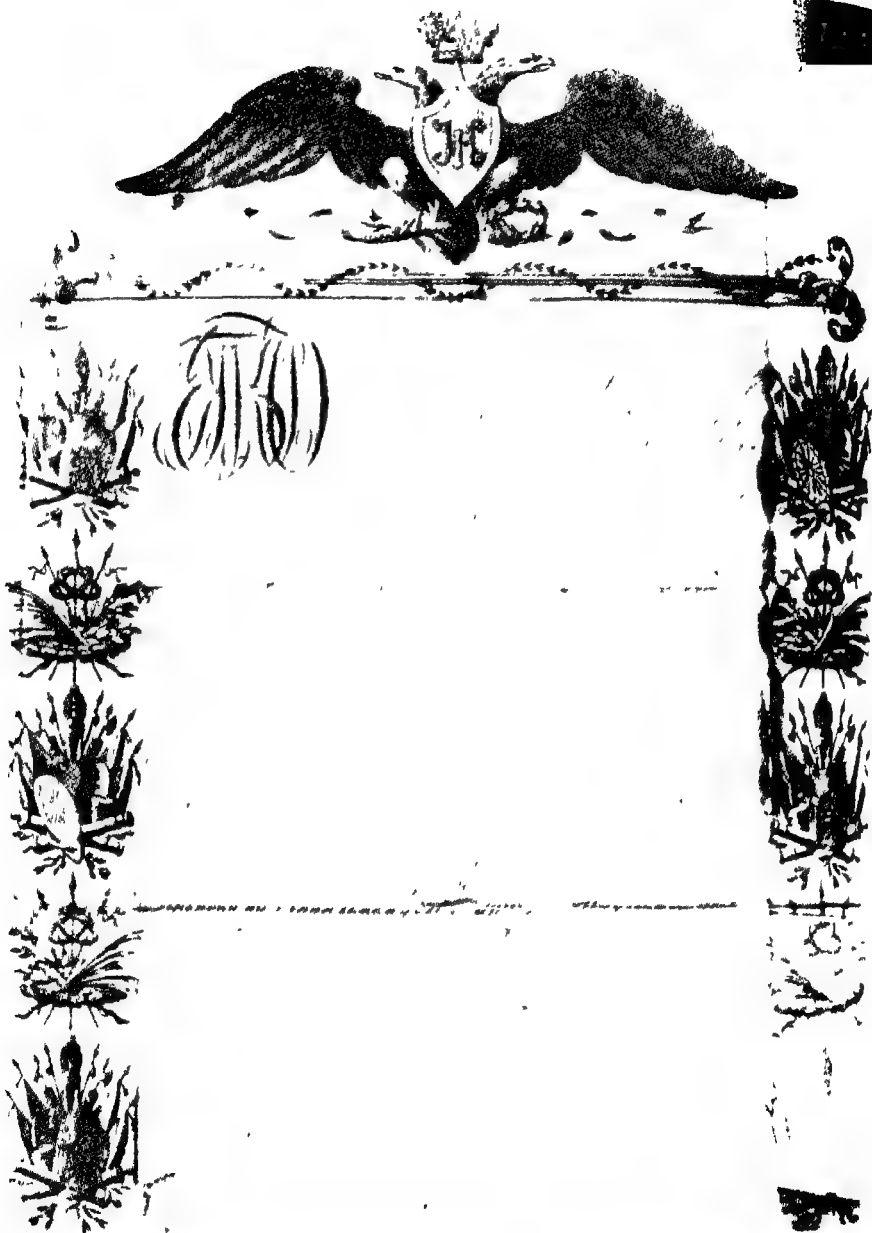


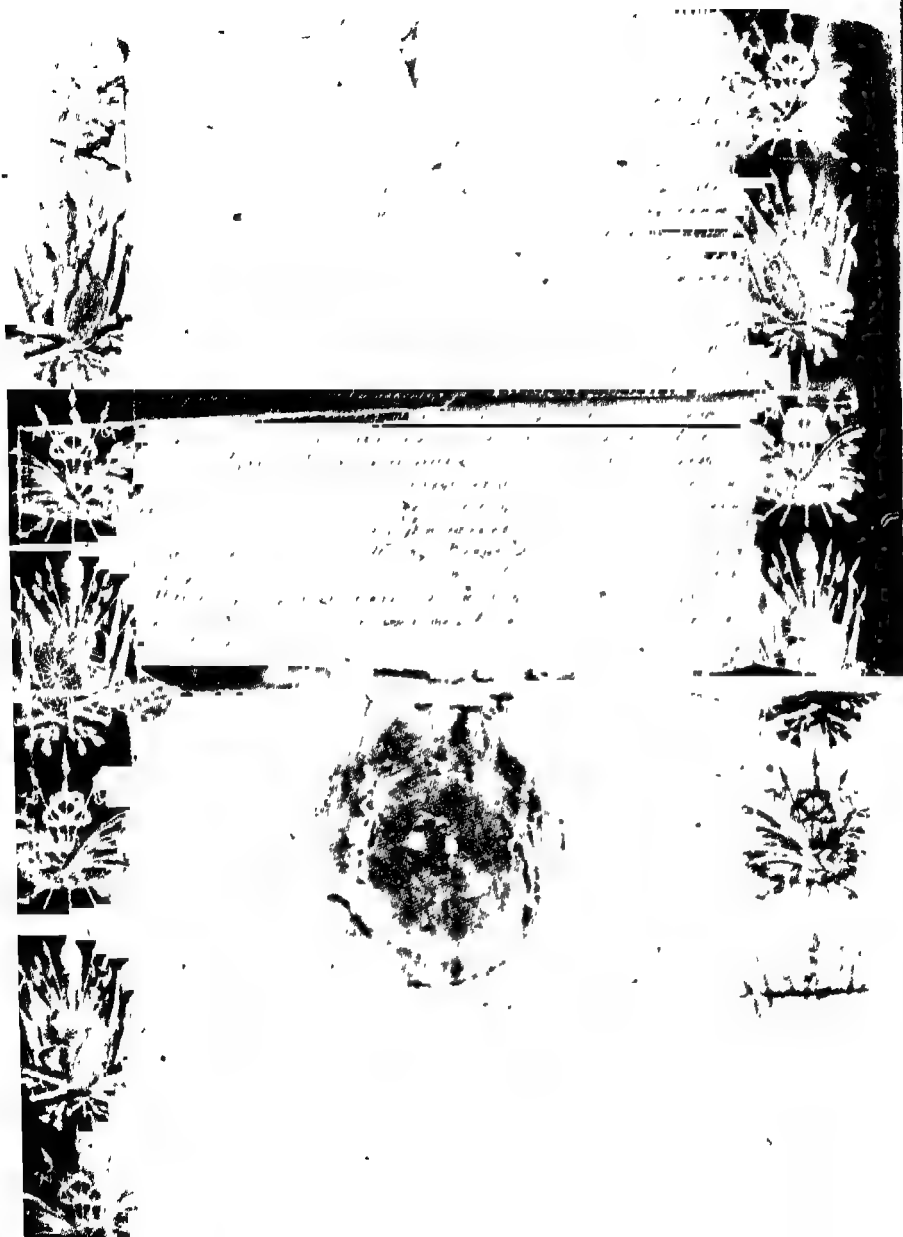
متن روسی سند شماره ۱ - قسمت اول اعشارنامه گریبایدوف



متن روسی سند شماره ۱ - قسمت آخر اعتبار نامه گریبایدوف

1. **Списокъ**
 2. **Списокъ**
 3. **Списокъ**
 4. **Списокъ**
 5. **Списокъ**
 6. **Списокъ**
 7. **Списокъ**
 8. **Списокъ**
 9. **Списокъ**
 10. **Списокъ**
 11. **Списокъ**
 12. **Списокъ**
 13. **Списокъ**
 14. **Списокъ**
 15. **Списокъ**
 16. **Списокъ**
 17. **Списокъ**
 18. **Списокъ**
 19. **Списокъ**
 20. **Списокъ**
 21. **Списокъ**
 22. **Списокъ**
 23. **Списокъ**
 24. **Списокъ**
 25. **Списокъ**
 26. **Списокъ**
 27. **Списокъ**
 28. **Списокъ**
 29. **Списокъ**
 30. **Списокъ**
 31. **Списокъ**
 32. **Списокъ**
 33. **Списокъ**
 34. **Списокъ**
 35. **Списокъ**
 36. **Списокъ**
 37. **Списокъ**
 38. **Списокъ**
 39. **Списокъ**
 40. **Списокъ**
 41. **Списокъ**
 42. **Списокъ**
 43. **Списокъ**
 44. **Списокъ**
 45. **Списокъ**
 46. **Списокъ**
 47. **Списокъ**
 48. **Списокъ**
 49. **Списокъ**
 50. **Списокъ**
 51. **Списокъ**
 52. **Списокъ**
 53. **Списокъ**
 54. **Списокъ**
 55. **Списокъ**
 56. **Списокъ**
 57. **Списокъ**
 58. **Списокъ**
 59. **Списокъ**
 60. **Списокъ**
 61. **Списокъ**
 62. **Списокъ**
 63. **Списокъ**
 64. **Списокъ**
 65. **Списокъ**
 66. **Списокъ**
 67. **Списокъ**
 68. **Списокъ**
 69. **Списокъ**
 70. **Списокъ**
 71. **Списокъ**
 72. **Списокъ**
 73. **Списокъ**
 74. **Списокъ**
 75. **Списокъ**
 76. **Списокъ**
 77. **Списокъ**
 78. **Списокъ**
 79. **Списокъ**
 80. **Списокъ**
 81. **Списокъ**
 82. **Списокъ**
 83. **Списокъ**
 84. **Списокъ**
 85. **Списокъ**
 86. **Списокъ**
 87. **Списокъ**
 88. **Списокъ**
 89. **Списокъ**
 90. **Списокъ**
 91. **Списокъ**
 92. **Списокъ**
 93. **Списокъ**
 94. **Списокъ**
 95. **Списокъ**
 96. **Списокъ**
 97. **Списокъ**
 98. **Списокъ**
 99. **Списокъ**
 100. **Списокъ**





متن روسي سند شماره ۳- قسمت آخر نامه امپراتور روسيه به فتحعليشاه

شماره ۳ - ثبت دفن وزارت امور خارجه ایران

۱

۲

۳

۴

۵

۶

۷

۸

۹

۱۰

۱۱

۱۲

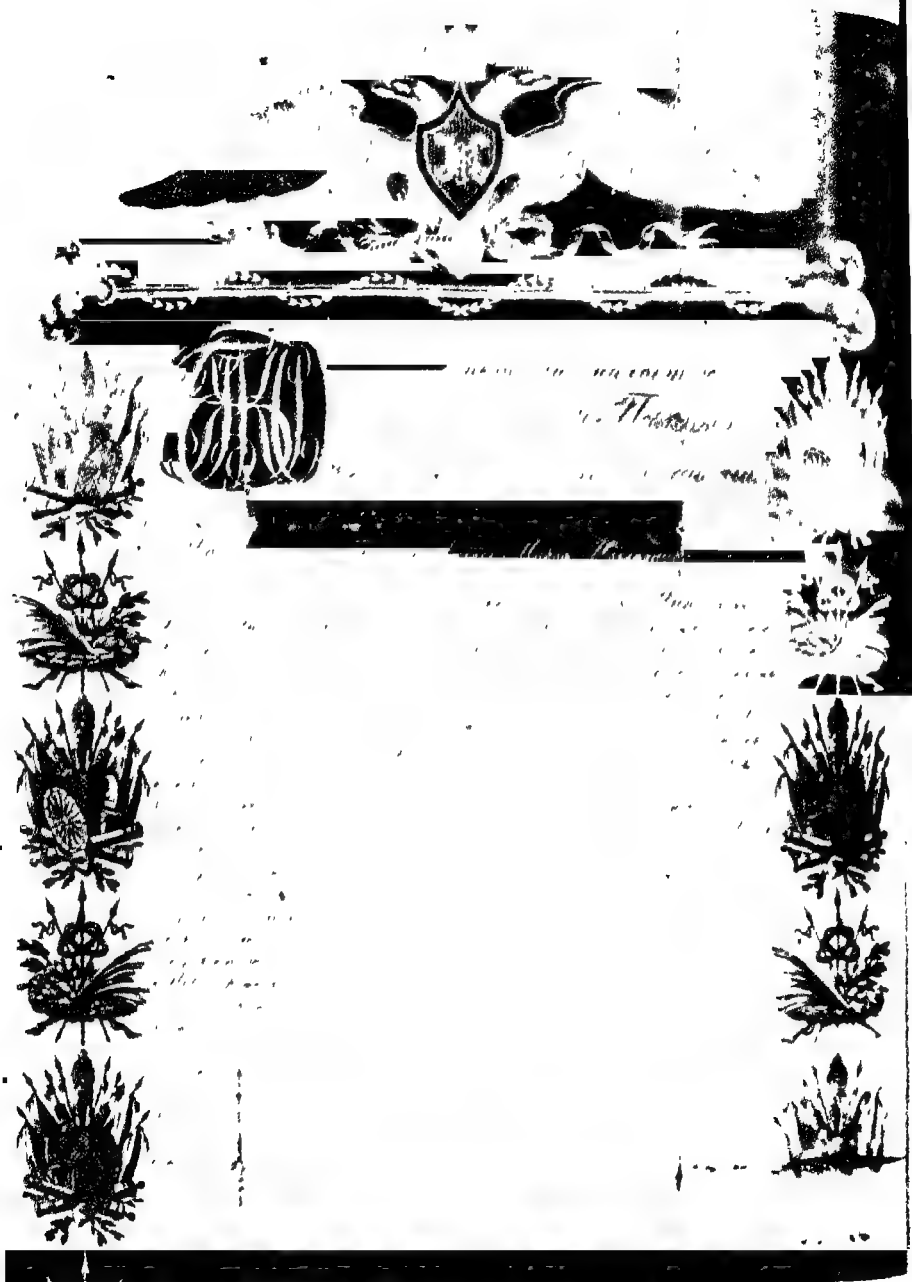
۱۳

۱۴

۱۵

۱۶

مربوط به سند شماره ۳ - ثبت دفن وزارت امور خارجه ایران



من روسی سند شماره ۴- نامه امپراتور روسیه به عباس میرزا نایب السلطنه

119.

• 206

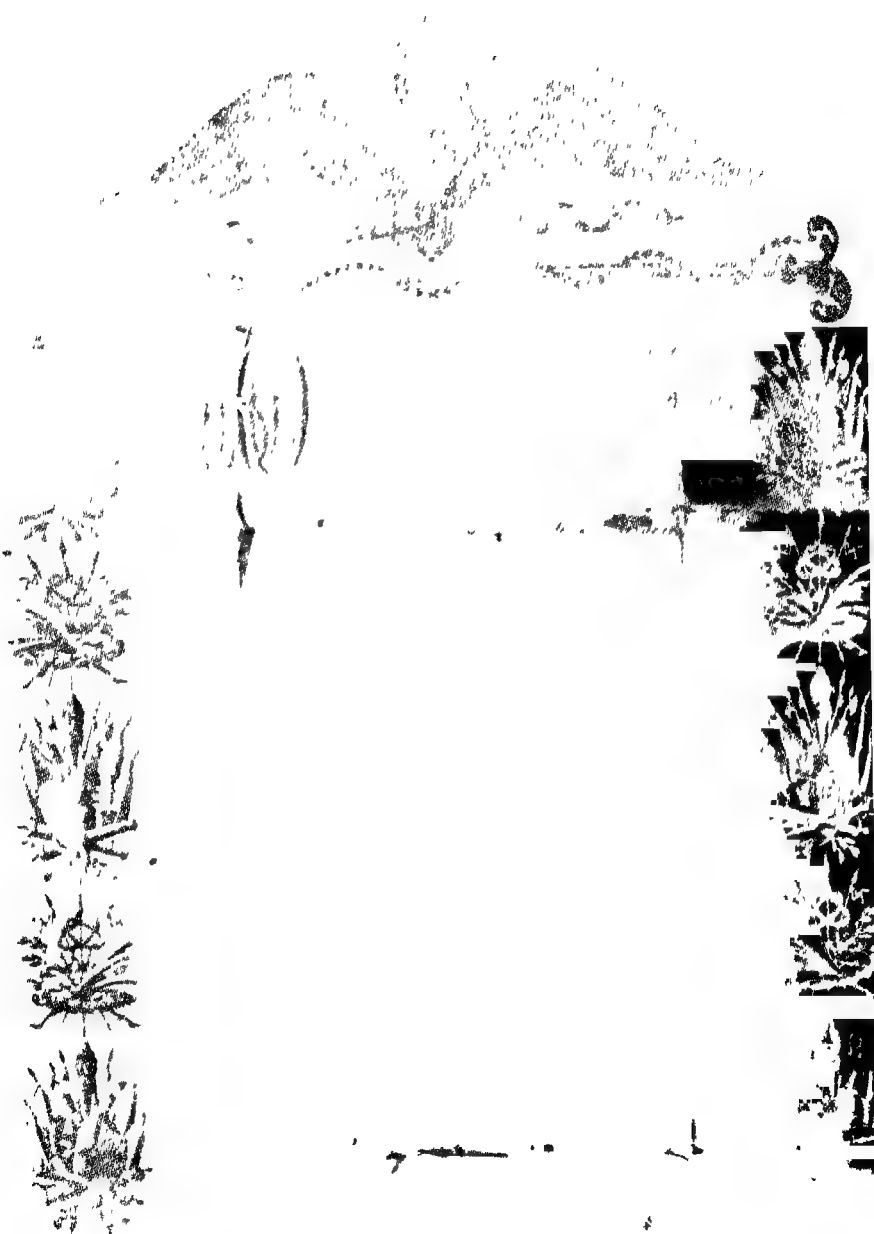
[illegible]

مجلس شورای اسلامی
جمهوری اسلامی ایران

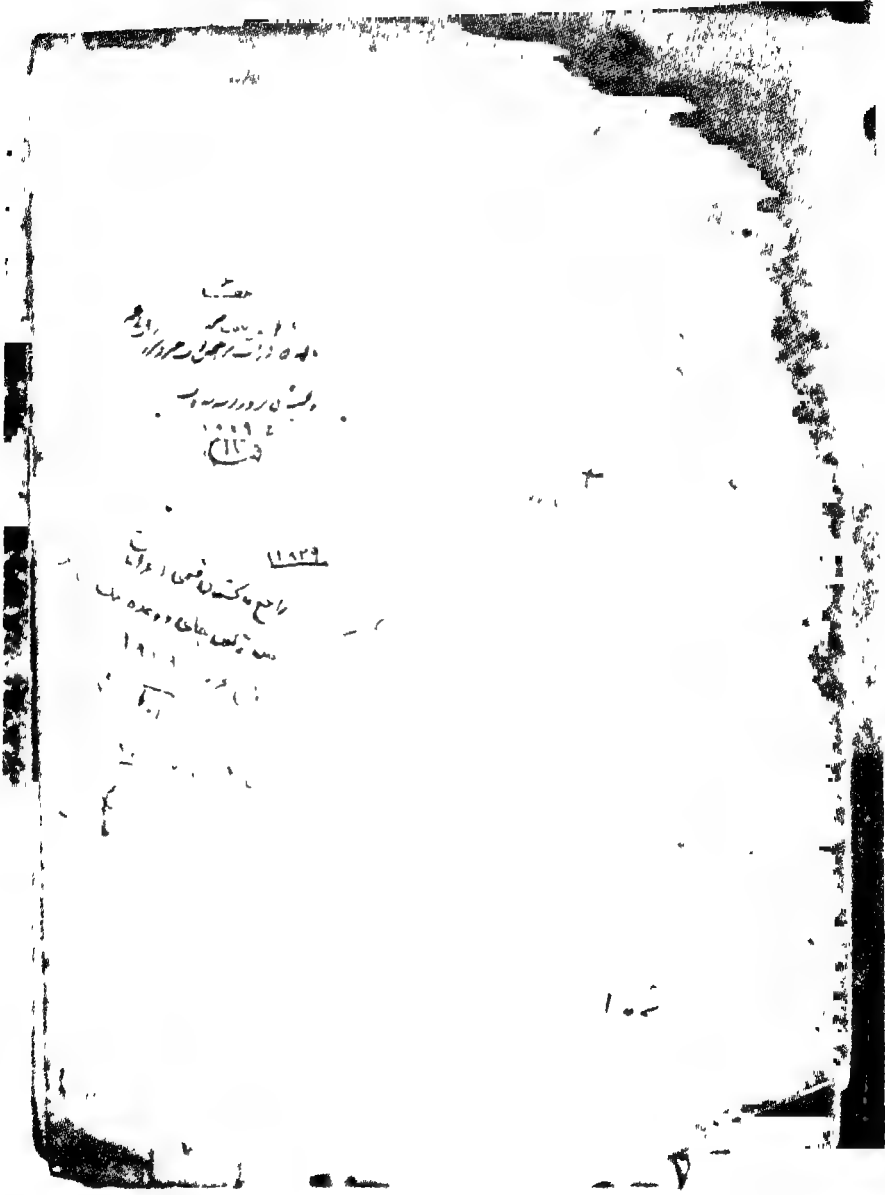
21

11/19/1919

F-15



س روسی سند شماره ۵ - نامه امیر اتور روسیه به عباس میرزا نایب السلطنه





سیر تحول و تکامل خط فارسی دری

از

رکن‌الدین بنمایون مستغ

در شماره گذشته نوشتیم که قلمهای شش گانه را
علی بن فارسی معروف به ابن مقله ایرانی از خط
اختراعیش - نسخ - استخراج کرد و هر شیوه یا قلمی
را اختصاص باهری داد

ایرانیها نیز از خط پیر آموز دوی شیوه های
تزیینی بسیار ساختند که در نقاشی و معماری و حجاری
و حکاکی بکار میرفت - زیبایی نویسی یا هنر نگارگری
زیبا را ایرانیان رواج دادند و خط را وسیله ای برای
بیان ذوق و صحنه ای برای نمایش هنر نگارگری یافتند
و در این عرصه بدایع بی شمار فراهم آوردند که هر يك
از آنها در حد زیبایی و کمال است .

از قرن ششم هجری بعد شیوه های خط نگاری
و زیبانویسی و خط مصنوع رواج فراوان یافت و صدها
نوع خط مصنوع پدید آمد که اگر بخواهیم از هر يك
نمونه ای بیاوریم صدها صفحه را شامل خواهد شد اینست
که به ارائه نمونه ای چند از آنها بسنده می کنیم.

قلمهائی که برای نوشتن شیوه‌های مصروع و بعداً
خطوط بیشتر بکار میرفته است قلمهای ثلث، رفاع
طومار بوده است

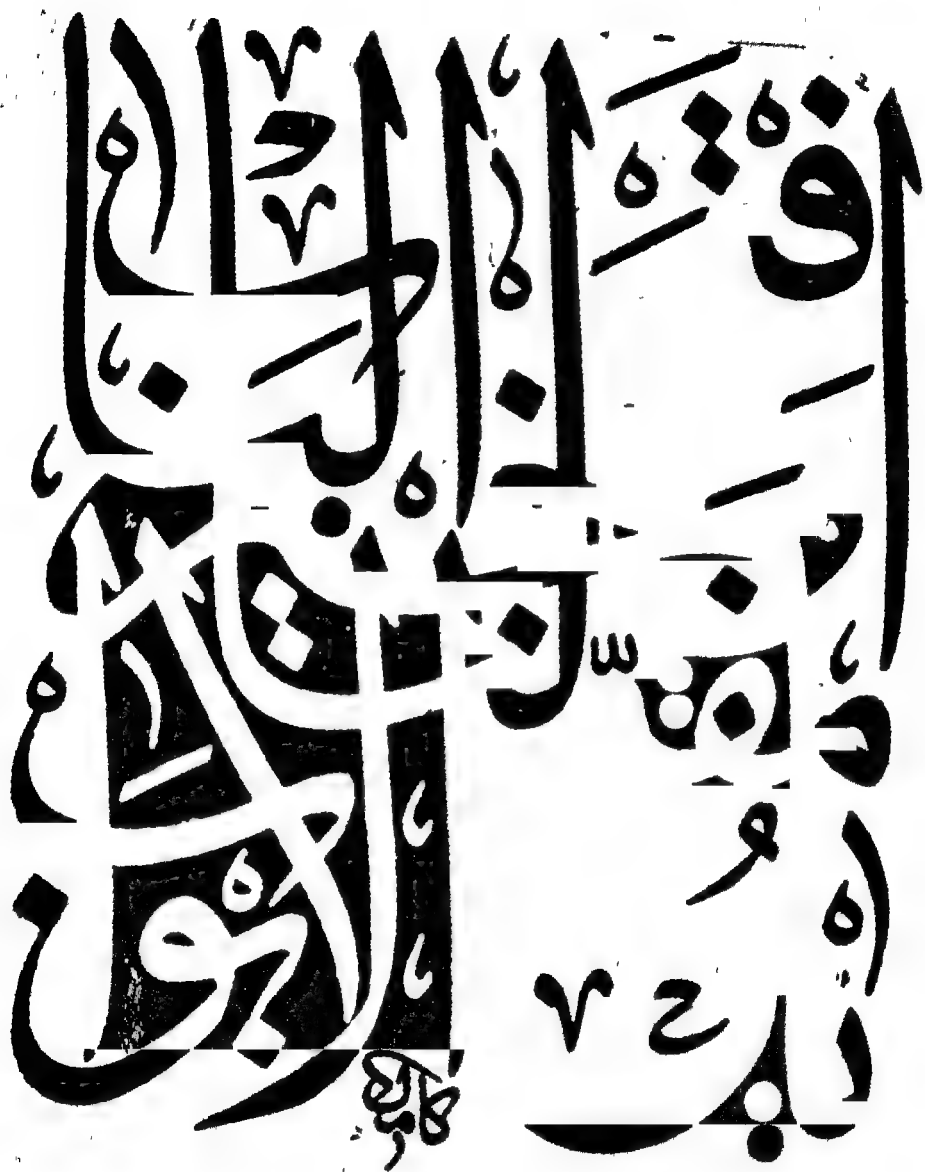
در این شماره قطعاتی از تفنن‌های زیبا بود
می‌آوریم در سال ۸۲۰ هجری قمری مرعلی تبریزی
نقاشی چیره دست و شهیر بود خط زیبای «سح» مایه
را پایه گذاشت و منابر این خط تعلیق از آن رما
منسوخ شد و باید گفت که قلم تعلیق نیز از قلم‌های حام
ایرانیان بوده است

در پایان این بخش قطعاتی از نوشته‌های مشاهد
خوشنویسان قلم‌نسنعلیق را برای نمونه می‌آوریم

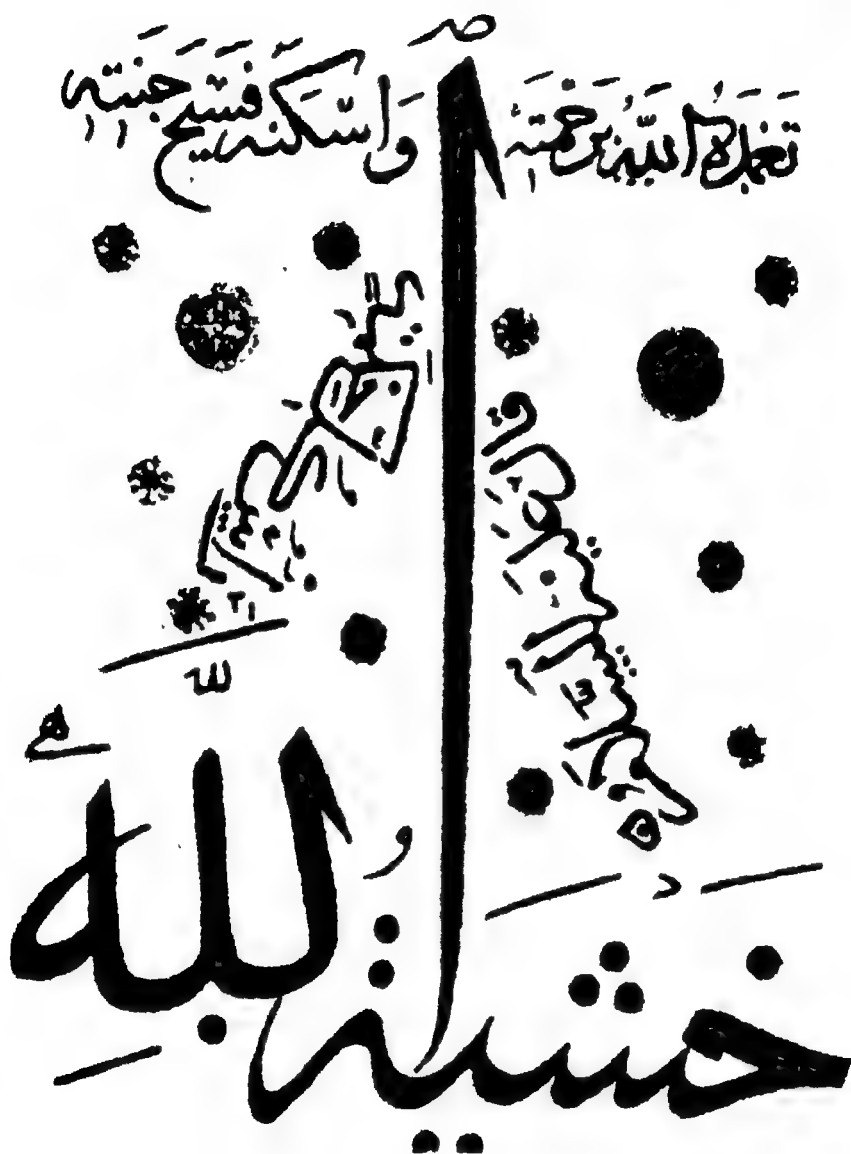


طی است که از برآورد ایرانی استخراج شده و در گرجستان معمول بوده است





- فلم قلت حلی که با قدرت و قوت کامل پوشیده شده است «نامصح الابواب افصح
لما حیر الباب» اثر کامل از خوشنویسان نرک



۳ - فلم طومار - ابن بوشه نشووه اسناد ابن بواب علی بن هلال اسب
(مصبوط در باب قابو سرای)



٤ - قلم طومار - بسمله به طریق و شیوه ابن بواب

قلم الزنجف

لقد اخترت

مكة رايد الموضحة وراية سال نسخة برقية

والا الهال الموضحة معارفة الاخوان لصل اليل الزينة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۶۱- قلم حلیل محقق - این قلم نیز بشیوه ابن بواب است

۷ - فام روف او اوعا اردخ جملط - خط ۱ - عبد الهادر



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



لِلْمُؤْمِنِينَ

لِللَّهِ الْعِزَّةُ

لِرَسُولِهِ

لِلْمُؤْمِنِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۸ - «علم واوها» که بیان آن با حط نزیبی پیر آموز نوشته شده است «بسم الله الرحمن الرحيم لله نوره و لرسوله و للمؤمنين ولكن المسافقون لا يعلمون صدق الله العظيم» این شیوه از خطوط نقاشی است .





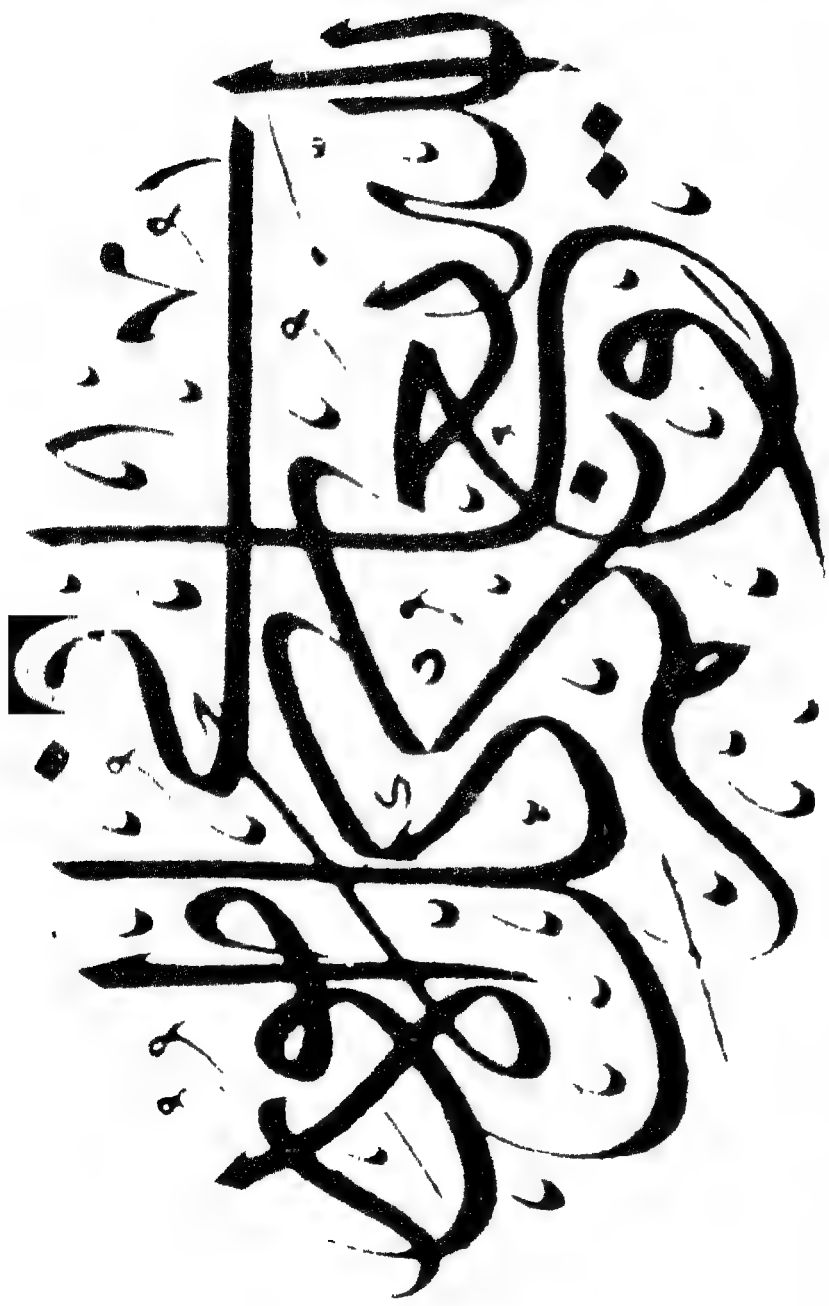
۱۰ - قلم ریحری (مسلل) در این بوشه بشیوه نقاشی (ح) و (م) بصورت خاصی
نقاشی شده است . اثر حطاط شهرت قره حصاری

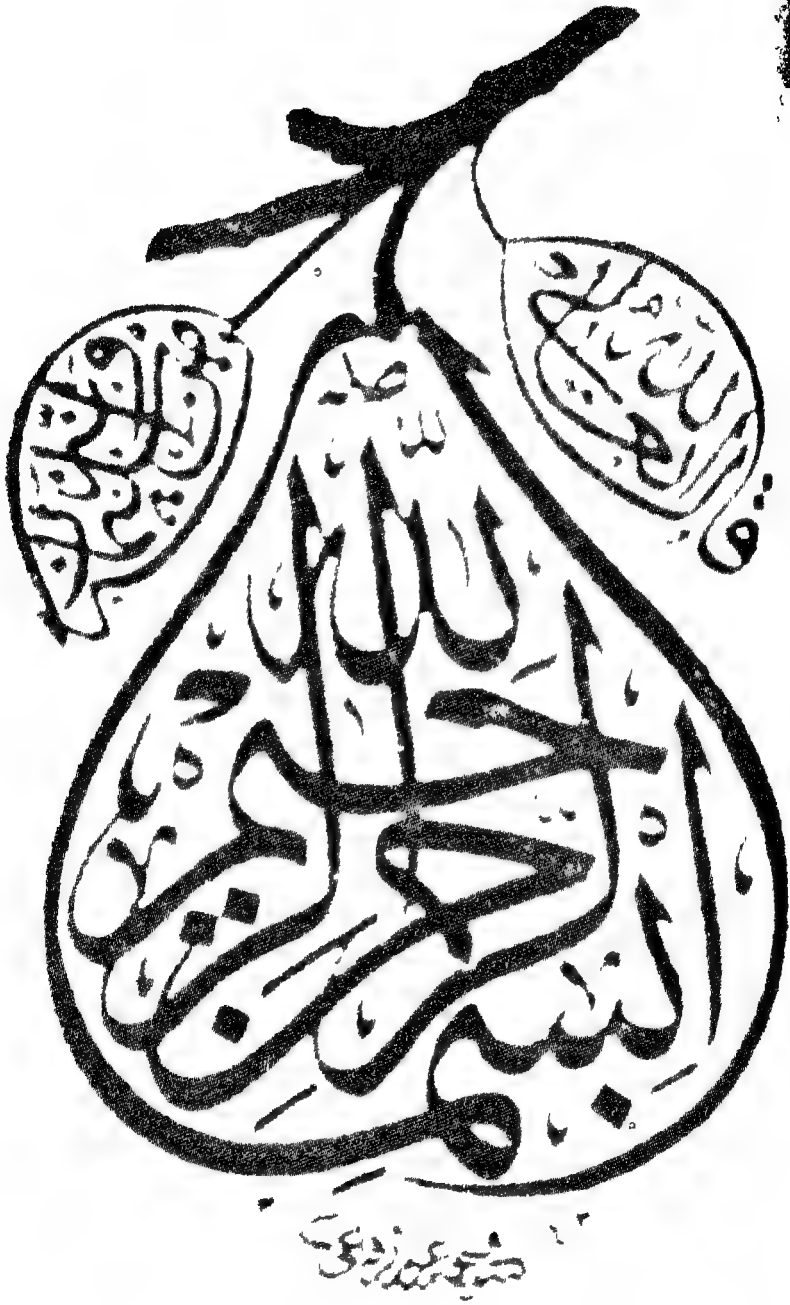


۱۱ - تکت حلی - به شیوه رنجیری که (ل) ها و البها را به سبک خاصی با ریب
و هم آمیخته بهم متصل ساخته است خط اراحد قره حصارى - شیوه خطوط نقاشی



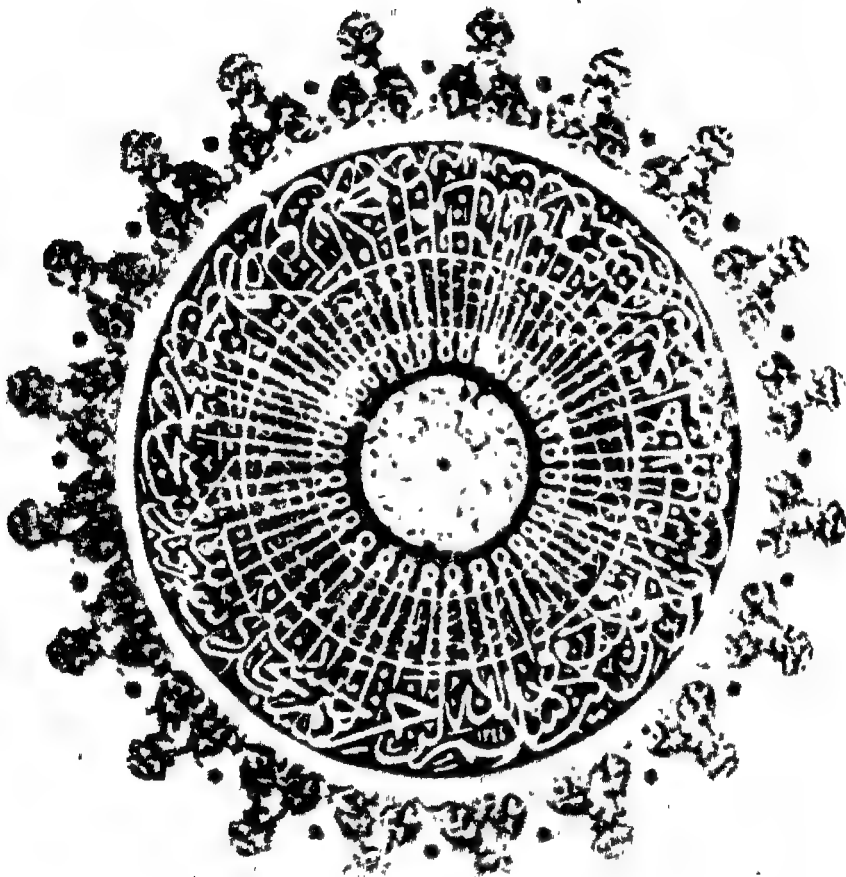
۱۲ - قلم طاووس: اصل فلم ثلث است و چون در آغاز کسی که آن را بصورت پرنده درآورده به نقش طاووس بوده است . به قلم طاووس شهرت گرفته . در این خط بسمله نوشنه شده است (از خطوط نقاشی)



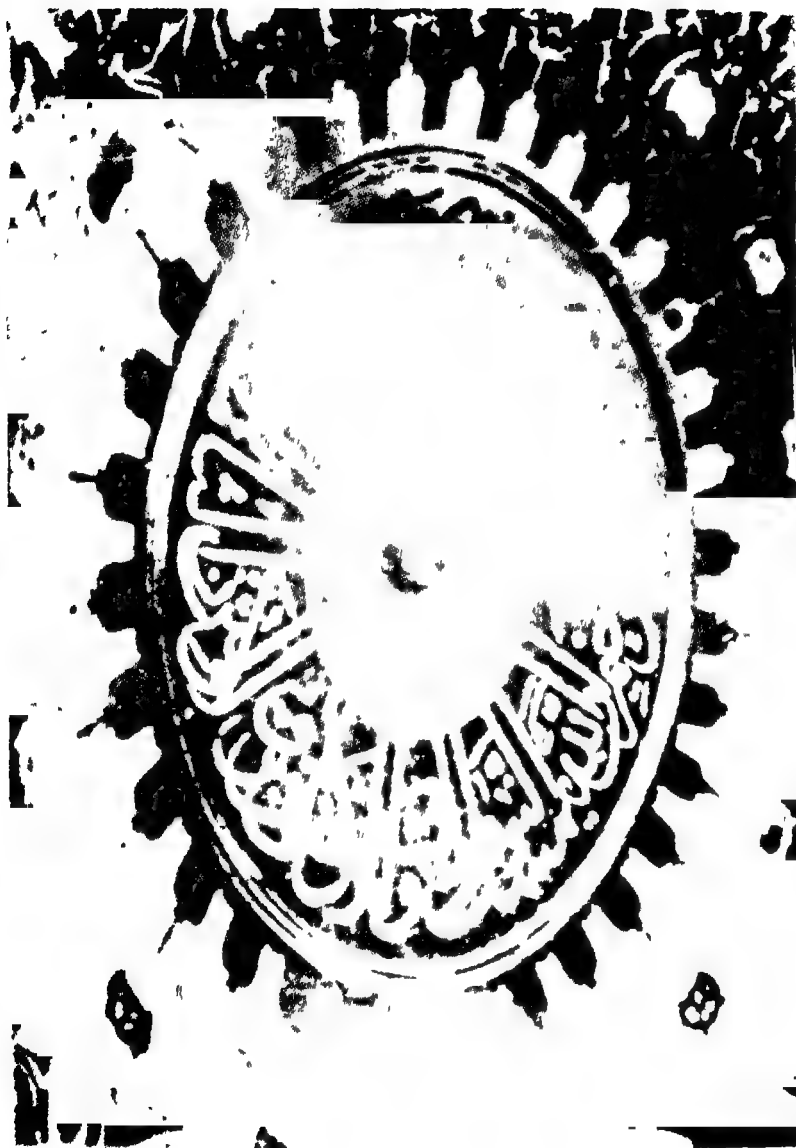


۱۴ - ثلث مصوع . این نیز از نوع خطوط نعلی و پاشی است که بسمله را بصورت گلابی نشان داده است و این شیوه یعنی از قرن دوازدهم به بعد میان

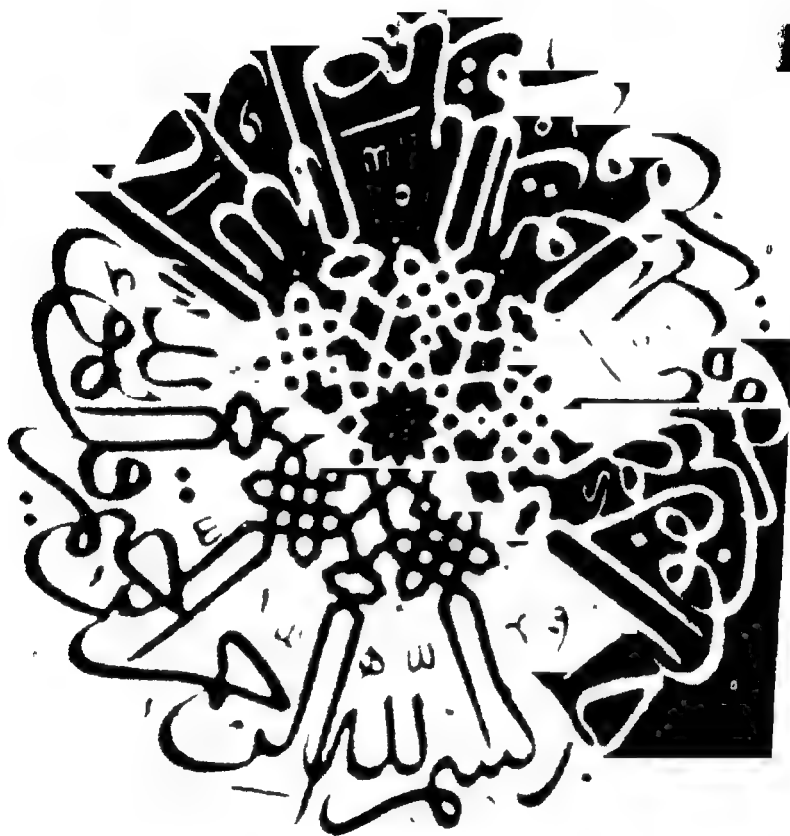




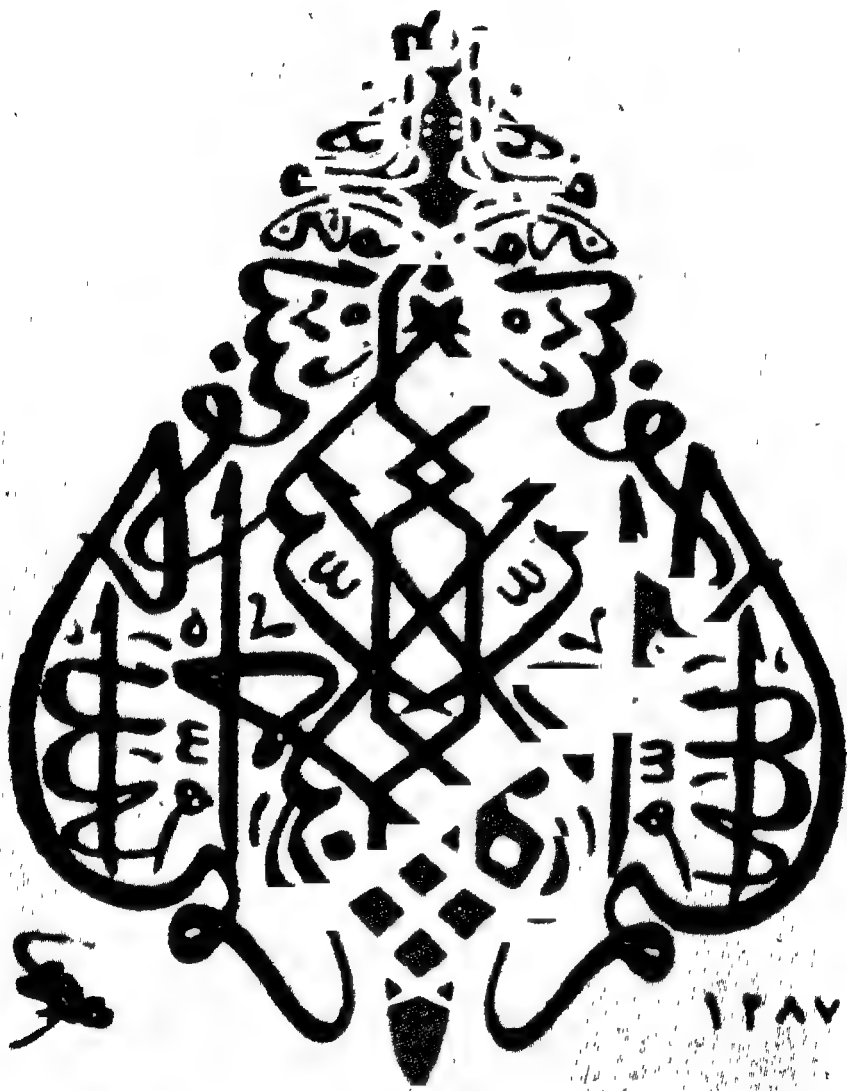
۱۶ - فلم ثلث دوائر . این شنوه که بیشتر درکاشی کاریهای بباهای اماکن بکار
میرفته یکی از زیباترین شنوه‌های زبانبوسی ثلث است



۱۷ - تلنگروی ابن شیوه تبریزیش در کاشی کاری نگار میرمه اسب خط ار
مره حضاری اسب و کتبه معلی اسب ۴ جامع سلیمانیه اسلامبول



۱۸ - قلم ثلث دشیویه دواثر: بوشه شیده است «بسم الله الرحمن الرحيم و سوره احلاص»

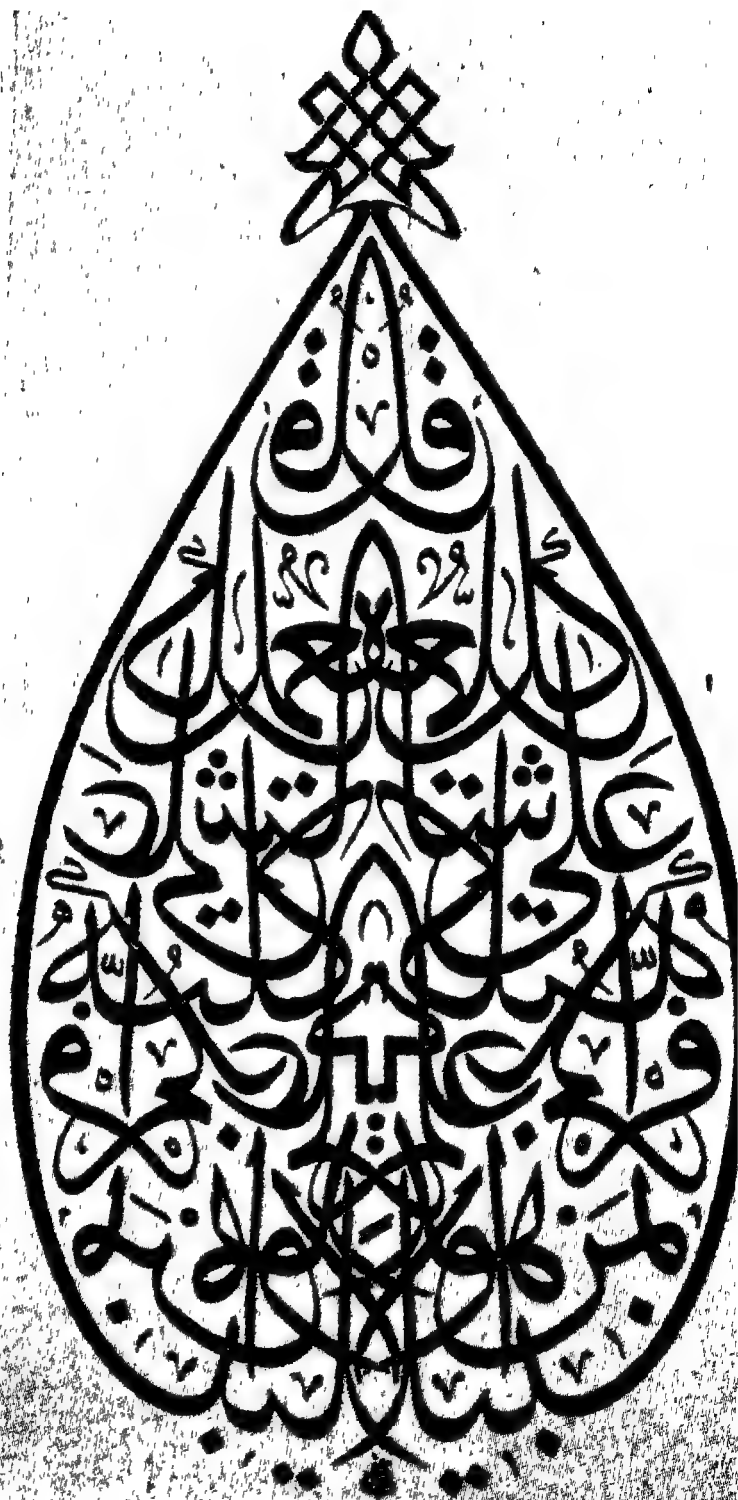


۱۹ - قلم ثلث و طغرا - شیوه ایست از تلفیق این دو قلم بنام قنبدیلی - زیرا نمای
 تبدیل را نشان میدهد که بصورت «خط برابری» نوشته شده است: «بسم الله الرحمن الرحیم»



۲ - ثلث برآبر یا مقابل - نوشته و خط به گونه ایست که گویی صورت خط در
به مقابل منعکس است . در بالا بصورت تاج نوشته شده است (هو الحی القيوم)







نلم ثلث بشیوه طهرا - (معروف به قندیلی) نوشته شده است : «سلام قولامن
رب رحیم» - از خطوط نقاشی



خط نستعلیق این قطعه اثر قلم میرعلی بیریزی واضع خط نستعلیق است
(اوائل قرن سیم)



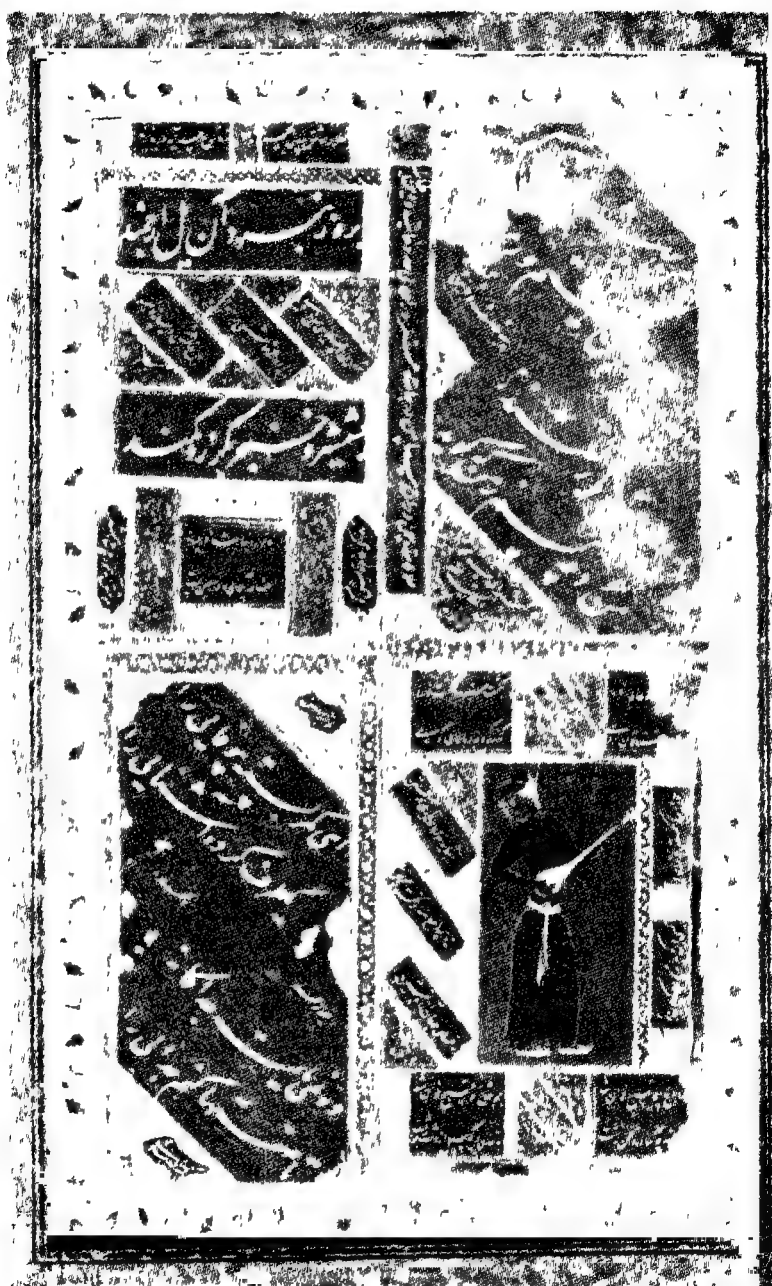
۲۵ - خط نستعلیق بقلم میرعلی تائب هروی از خوشنویسان نیمه اول قرن دهم



— خط نسعلیق با رسم مبرعلی هروی و محی دوتن از مشاهیر خوشویسان
نیمه اول قرن دهم



۲۷ - حط سیمعلی - حط خوشنویس بسیار شهرنومی
 ایران - شاه محمود بیشاپوری



- خط نستعلیق اثر محسن کاتب و محیی. دوتن از مشاهیر خوشنویسان نستعلیق
 قرن دهم



سه آرامگاه برجی از دوران سلجوقی *

نوشته: دیوید استروناخ

و

کایلر یانگ

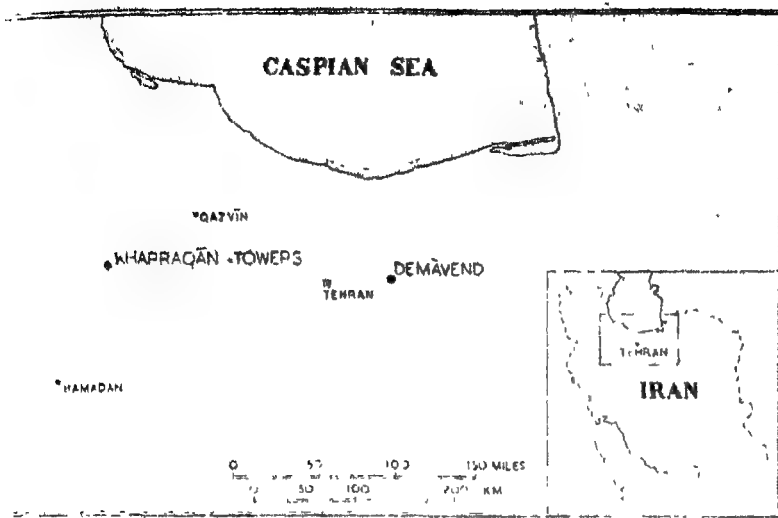
ترجمه

مجید حسینی

در ضمن کاوش‌هایی که در
ن غربی ایران بمنظور یافتن
اسه‌های باستانی دوره‌های
و هخامنشی بعمل می‌آمد دو
امگاه اختصاصی مربوط به
ره سلجوقی در ۱۲۰ کیلومتری
مال شرقی همدان بالای منطقه
رفان کشف گردید. (شکل ۱)
حین بررسی‌های مجددی که
نای استروناخ در کنار شهر
ناوند (شکل ۱) بعمل آورد
و مین برج آرامگاه همانند
و آرامگاه پیشین را پیدا
مود طرح کلیه بخش‌های این
رامگاه نیز مانند دو آرامگاه
پیشین است.

در این مقاله کوشش شده
ست که بشرح مقدماتی هر یک

* این مقاله که اصل آن در جلد چهارم مجله ایران نژاد انگلیسی چاپ شده
بطر اهمیت و عمق مطالب آن برای مجله بررسی‌های تاریخی ترجمه شده است.



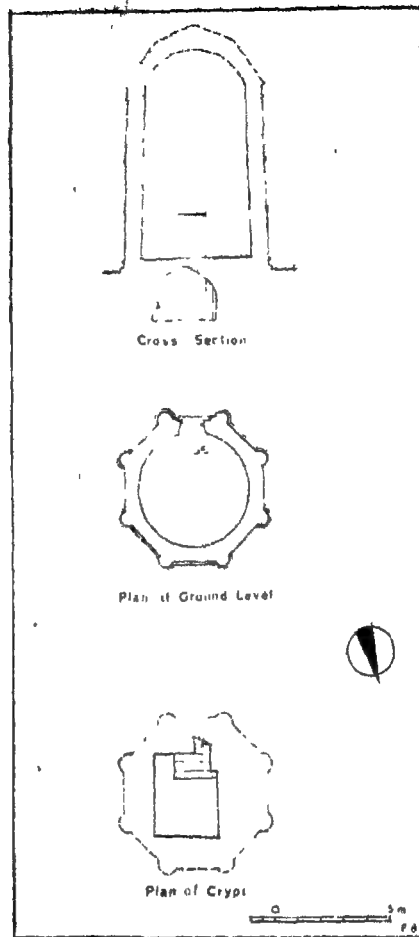
شکل-۱ محل تقریبی ارتفاع دماوند و خرفان در روی نقشه ایران

ارامنه سه نمای تاریخی پیرداریم و برای دوش شدن چگونگی مواد و مصالح آنها ابداء بشرح آرامگاه کنارشهر دماوند پرداخته‌ام^۱

برج آرامگاه گنبدی شکل کنار شهر دماوند (اشکال ۲-۴)

شهر کوچک دماوند در دوره مسطحی در هفتاد کیلومتری شرق ده شهر کوچک دماوند در دره ها و کوهسارهای باصفائی در هفتاد کیلومتری شرق تهران قرار دارد (مرجم) و ۲۰ کیلومتری جنوب کوهی که بنام معروف شده است قرار دارد و تقریباً در محل تلاقی سه حوضه باستانی حول و حوز مازندران یعنی فوس Qumis و جبال و خود منطقه دماوند واقع شده و پیش از دوره سوم هجری (دهم میلادی) بسبب وجود مراغ غله و باغا

۱- در این مقاله هدف اصلی تحت الشعاع قرار گرفته و بیشتر بشرح و ارتباط آرامگاه خرفان مبادرت شده است امکان دارد آقای استروناح در آینده بشرح و دستکیهای آبرج دماوند بپردازد.



شکل ۲ - مقطع عرضی و طرحهای برج دماوند

کسافهای خود معروف بوده است^۲

در طول زمان به سبب دارا بودن آب و هوای خوب بعنوان ییلاق و راه
وستانی مشهور^۳ مورد علاقه مردم بوده و همچنین در دوره های اخیر مورد
توجه سرزمینهای حلات شرق تألیف لسترانج G. LeStrange کامبریج ۰۲۱۹۳۰ م نقشه
۵ و ۳۷۱.

-ک ساله ایران و ایرانی تألیف کرزون G.N Curzon جلد ۱ . لندن ۱۸۷۲ م ۲۹۹ .

توجه بسیاری از مسافران و جهانگردان اروپائی نیز قرار گرفته است^۴

جیمز موریه James Moreir اظهار میدارد که شاید اولین مسافران و سیاحان منطقه دماوند مارا در تعیین مسافت بی‌خبر گرانده باشند او میگوید که خود شهر در اولین دید بوسیله برجهای قدیمی و بلند بطور وضوح نمایان میگردد.^۵ و اشاره میکند باینکه بطور کلی نمای اصلی برجها مشرف بسوی شرق ساخته شده است^۶

اکنون بشرح برج آرامگاه واقع در کنار دماوند برمگردیم. چارلز استوارت Charles Stuart چنین گزارش میدهد که باتفاق همسراهایش از رودخانه اصلی دماوند برداشته تپه‌ای بالا میروند و به یک برج آجری میرسند که نه تاریخ ساخت آن معلوم است و نه مورد استفاده آن فقط از محل اس برج منظره زیبای آبادی و دره بچشم میخورد.^۷

خانم شیل Sheil اساساً درباره وجود هرگونه آثار باقیمانده اعم از برج و چیز دیگر از ویرانه‌های باستانی دماوند صحبتی بمیان نیاورده است^۸ و در نوشته‌های او خواه مستقیم و خواه غیرمستقیم مطالب قابل ملاحظه‌ای درباره دماوند و برج آن که حاکی از کشف اثر تاریخی باشد دیده نشده است^۹

۴- برای نام جهانگردانی که از دماوند بازدید بعمل آوردند به مقاله مارندران آدای مینورسکی از بخش دایرة المعارف اسلامی مراجعه کنید.

۵- رک به دومین مسامت به ایران، ارمنستان و آسیا تألیف جیمز موریه لندن ۱۸۱۸ س ۵۳۴

۶- همان کتاب ص ۱۵

۷- گزارش وقایع روزانه از مسافرت شمال ایران. تألیف اشتارت C Sturt چاپ لندن ۲۴۹ س

۸- بطراحمالی به رندگانی و آداب و رسوم مردم ایران تألیف خانم شیل Lady sheil لندن ۱۸۵۶ س ۲۴۹

۹- فهرست آثار ملی قابل ملاحظه ایران که در موزه ایران باستان تهران در آنها نگهداری میشود و هنر ایران (Survey) تألیف آدو یوگام پوپ ۲۹۳۹-م و فهرست بسیار جامع آثار تاریخی دماوند که متأسفانه نامی از برحها در آن ذکر نشده است. گردآورنده صنیع الدوله که یکی از ملازمان ناصرالدین شاه بوده و در سال ۱۸۸۳ از دماوند بازدید بعمل آورده است و همچنین به کتاب مطلع الشمس (فارسی) تألیف محمد حسن خان صنیع الدوله رجوع کنید تهران ص ۲-۱۳.

پس از آشنائی به تتبعات و نوشته‌های دونالد ویلبر Donald Wilber مصص معماری ایران در دوره اسلامی روشن شد که با توجه به شیوه و نکات بنای مورد ذکر کاملاً امکان دارد که این برج متعلق بدوره سلجوقی (این برج در جانب شرقی شهر دماوند بنا گردیده است) ^{۱۰}

در بین بسیاری از محققان و همکاران ما که دربارهٔ برجها تحقیق و داشت برداری میکنند ممکن است افرادی هم باشند که بنام رابرت بایرون Robert Byron نویسنده با استعداد و مؤلف با ذوق کتاب راه جیحون (The road To Oxian) که در اوایل جنگ جهانی دوم وفات یافت برخورد وده باشند. هر چند در زمینه تحقیقاتی که او دربارهٔ برجها بعمل آورده است هیچ نشریه‌ای وجود ندارد ولی در بین مدارك و اوراق گردآوری شده وی نه همه آنها پس از فوت او بدست آقای درك هیل Derek Hill رسیده است. سویر برجی وجود دارد و از آن اسنباط میشود که آن برج در نزدیکی شهر دماوند واقع بوده است این مدارك که در حقیقت آخرین سند موجود بود و آقای ییل بالطف فراوانی آنها را در اختیار آقای استروناخ قرار دادند، برای روشن مودن موضوع مورد بررسی و تحقیق ایشان بسیار مناسب و حائز اهمیت بود. بطوریکه قبلاً شرح آن گذشت برج با کمی فاصله در شرق محل کنونی شهر قرار گرفته است و از آنجا دورنمای قهوه‌ای رنگ زمینهای خشك که باغات سرسبز و پریشته دماوند را احاطه کرده است بخوبی دیده میشود و باین ترتیب دور تادور شهر را خشکی فرا گرفته و از دو راه میتوان به برج رسید یکی از این راهها از خیابان اصلی شهر شروع میشود و پس از عبور از پلی باریك (پیاده رو) و گذشتن از جلوی مسجد جامع جاده به آرامگاه برجی میرسد. راه دیگر پس از عبور از پل جاده اصلی که تقریباً از فاصله کمی بیش از نیم کیلومتری جنوب برج قرار دارد به برج منتهی میگردد

۱۰- معماری دوره اسلامی ایران (زمان ایلخانیان) . تألیف ویلبر D.N.Wilber چاپ دانشگاه پرنستون Princeton. ۱۹۵۵-۱۳۱۴ م.

در حال حاضر با تعمیراتی که پس از تعمیرات در مدخل برج (تصویر ۱-الف) داده شده است و نیز بسبب ریزش قسمتی از گچ بریهای سقف و دیوارهای درونی و فقدان تزئینات و نقوش اولیه بسختی می توان گفت که آیا این بنا ارزش تاریخی دارد یا خیر.

ولی اطلاعات ضمنی و فرعی همزمان که برای پیدا کردن نام اصلی صاحب این بنا حائز اهمیت است سبب دقت و کجکاو می گردد و چنین می پندارد که این آرامگاه یکی از ساکنین محلی بنام شیخ شبلی که روزی مرجعی برجسته و معروف برای اهالی دماوند بوده و در اواخر سده سوم هجری (اواخر سده ۹ و اوایل سده ۱۱ میلادی) میزیسته تعلق دارد.

ابوبکر دواغ بن جعفر الشیبلی Abu baker Dulaf. b. Jahdar - al - Shibli سنی متصوفی بود^{۱۱} که در سال ۲۴۷ هجری (۸۶۱ م) در بغداد متولد شده و با بعد از سال ۲۹۰ هـ (۹۰۱ م) بصوان والی مافران و رای دماوند معروف شده بود و در سال ۳۳۳ هـ (۹۴۵ م) بغداد برگشت و پس از اینکه مدتی طولانی صدمات زیادی را متحمل گردید وفات نمود و در همانجا مدفون شد که هنوز هم فراوان در بغداد پابرجا می باشد. با توجه بحقیقت بالا و در عین حال نادر نظر گرس ابن نکته که برج نامبرده مسلماً بدوران سلجوقی مربوط است بهیچوجه نمیتوان تصور نمود که کمتر بن ارتباطی باشخص الشیبلی داشته باشد مع هذا جای شکفتی است که یک رواست بسیار معروف محلی تاریخ بنای برج را بقرن سوم هجری (دهم میلادی) و حداکثر سده چهارم هجری (سده ۱۱ میلادی) منتسب میدارد. شکل خارجی برج آرامگاه با طرح هشت ضلعی که گوشه های آن در پائین گنبد بصورت نیم دایره و کاملاً منحنی است ولی خود گنبد برج بشکل هشت گوشه ای ساخته شده که زوایای آن تانوک گنبد بخوبی نمایان است^{۱۲} (شکل ۲).

۱۱- ربهك مقاله الشیبلی احو و مقالات دایرة المعارف اسلامی نوشته مسیگون Massignon

۱۲- برج دماوند درست همانطور است که در عکس از بایرون بجای مانده می باشد چون عکس از نیم رخ بنا گرفته شده است تعمیرات بنا بخوبی دیده میشود و عکسهای اخیر هم پس از تعمیراتی که چندین سال پیش بوسیله اداره فرهنگ انجام گرفته از محل هر دو تعمیر دیده میشود.

رودی برج بطور کلی تجدید بنا شده است. در قسمت بالای آن (تصویر ۱ - ۳ - ب و ۴ - ب) دو گوشواره (طاقچه مانند) بحالت اصلی و دست نخورده مانده است. در بالای آن دو طاقچه يك قاب آجری دیده میشود که احتمالاً داخل آن جای نصب کاشی های لمایی منقوش بوده است (مانند کاشی های منقوش که در مناره ناربخانه دامغان بدست آمده (۴۵۰ و ۵۸۰ - ۱۰۵۸ - ۱۳) دیده کتسه مذکور خرابی نسبتاً نزرک افقی مشاهده میگردد، و نیز در بالای آن انی يك اسپر Esper (در اصطلاح معماری به بدنه بنا اسپر گویند) مربع شکل ای چهار ستاره میباشد که هر ستاره از تر کسب دو مربع متقاطع بوجود آمده است. در بالای این ستاره يك اسپر ساده (خالی از هر گونه آرایش) و یکسان در بالای ع برج ساخته شده است. در هر يك از هفت ضلع دیگر سطح جانبی برج از زیری ساده پائین سه اسپر عمودی چهار گوشه که هر کدام بانقش مخصوصی جر تزئین شده اند دیده میشود (شکل ۴ و تصاویر ۲ - ب و ۱ - ب) پایه این اثر تاریخی که قسمی از آن هم ریخته شده در روی دولایه سنگی گرفته است (شکل ۲ تصویر ۵ - الف)

داخلی برج :

اطاق اصلی آرامگاه دایره وار ساخته شده و دارای زیرزمینی راست گوشه است که سقف آن هلالی شکل میباشد. در دیوارهای داخلی برج شیب محسوسی هم میخورد. از اینرو قطر بالائی حلقه کسب تقریباً ۳۰ سانتیمتر کمتر از قطر آرامگاه حدس زده میشود (شکل ۲) با این حال سطح داخلی گنبد از نیمه بین صاف بنظر میرسد. دوپله سنگی باز دید کنند را به دخمه ای که زیر اطاق ساخته شده راهنمایی میکند و در دیوارهای سنگی و خشن دخمه علائم براتی که اخیراً در آن انجام شده بخوبی دیده میشود.

بایک قطر داخلی سطح کف اطاق اصلی گنبد ۴/۸۵ متر است ارتفاع کلی تاریخی از پایه آجر کاری تا بالای گنبد به ۹/۸۹ متر میرسد در صورتیکه

ارتفاع دیوارهاییکه سفیدکاری شده اند تا شروع حلقه گنبد تقریباً ۷/۲۷ متر از کف اطاق اصلی آرامگاه میباشد.

حداکثر ارتفاع دخمه سنگی پائینی ۲/۴۵ متر است که قوس طاق آن از ۹۵ سانتیمتری کف بسیار قدیمی آن شروع میشود،^{۱۴}

از شرح مختصری که درباره تصاویر این مقاله که در پایان آن قرار دارد چنین برمی آید مطالب جدید بدست آمده از برج دماوند مرحله نویسی را درباره بررسی و تحقیق آرامگاههای برجی پیشین ایران بوجود خواهند آورد اما برای آنکه بتوان تاریخ صریح و روشن تری برای برج دماوند پیشنهاد نمود باید تاجانی که امکان دارد قدیمترین بناهای مشابه را در نظر گرفته و آنها را مورد بررسی قرار داد. با مراجعه و بررسی خصوصیات آرامگاههای سامانیان در بخارا و برجهای موجود پیش از آنها حتی کوچکترین رابطه ای بین آنها و برج دماوند دیده نمیشود. زیرا آرامگاههای دوره سامانیان خود از تجلیات بی مانند معماری اوایل سده دهم میلادی (سده چهارم هجری) بشمار می آیند و از هیچ محل دیگر اقباس نشده اند.^{۱۵}

در آغاز بررسی مشاهده میشود که گنبد هشت ضلعی با پایه برجسته^{۱۶} دماوند و آرامگاههای چهار گوشه بخارا هر دو، چه از نظر طرح و معماری و چه از نظر مصالح ساختمانی و نوع کار باهم معاشرت دارند^{۱۷}

۱۴- برای تعیین مقیاس نقشه های این برج و دو برج آرامگاههای دیگر که توسط دوشیر، الزابت بیزلی بعمل آمده از وی بسیار متشکریم قسمتهای مختلف نقشه ترسیمی بیزلی در شکل ۲ دیده میشود.

۱۵- ر.ک به توران Turan تألیف کی وینر Cohn-Wienor چاپ برلین ۱۹۳ میلادی تصاویر ۲۰۱ و پولتس مؤسسه تحقیقاتی آمریکایی، بخش هنرهای ایران و جلد ۴- باستانشناسی ۱۹۸-۲۰۹ به سوردی Survey تألیف پوپ ص ۹-۹۴۶-۷۰-۱۲۶۷ و ص ۱۴۷۴

۱۶- شکل ۳۲۴ سوردی Survey

۱۷- برای آگاهی بیشتر به تصاویر ۲۶۰-الف و ب سوردی و به معماری دوره اسلامی و تزئینات آن تألیف دوک میل و اولگ گرببر چاپ لندن ۱۹۶۴ م اشکال ۱ و ۲ را نگاه کنید

آرایش موجود در هر دو نوع آرامگاه از نظر نما و شکل ظاهری، شبیه دیگر هستند و تعداد زیادی طرحهای ترکیبی هندسی در سطح خارجی ارهای آنها دیده میشود و در نمای هر دو بنا قابهای باریک افقی در چهار ن که اسپر (بدنه) وسط آنها بوسیله یک خط آجری افقی از هم جدا شده اند اسپر را از اسپر مجاور آن متمایز میسازد. در هر دو نوع گنبد م مشخصی وجود دارند که نشان میدهند طرح گنبد دماوند از معماری سامانیان متأثر گردیده است. یک تشابه لطیفی بین این دو اثر معماری را است^{۱۸}. و شایسته است به سه موضوع که در اغلب طرحهای آجری ملی آرامگاه بخارا به چشم میخورد اشاره شود. شیارهای باریک ستونها و نهای لوزیهای متشابه^{۱۹} آرامگاههای سامانیان عیناً در اسپر سردر دی برج دماوند دیده میشود (تصاویر ۳-ب و ۴-ب) و همچنین آجرهای و راسته (در اصطلاح معماری به طرح آجری پلهای مانند اتلاف میگردد^{۲۰}) ۸ مانند طرحهای رایج دورههای پیشین در اینجا با سبک و ذوق هنری ی مورد استفاده قرار گرفته است (شکل ۴ و تصاویر ۳-الف و ۳-ب).

با توجه به بناهای اوایل نیمه دوم سده دهم میلادی (۳۴۹ هجری) اقلای مسجد جامع نائین چند نمونه طرحهای کامل آجری قابل ملاحظه که ن نزمین نمای بیرونی با بکار رفته مشاهده میگردد و برای این چنین های عمق دار، فرو رفته، زیگ-زاگ، موتیف های مورب و طرحهای ی پلهای مختلف العرض هیچ اسپر طاقدار ساخته نشده است^{۲۱} نمونه های می تر آنها را می توان از نمای ایوان مسجد جامع نیریز (۳۶۳- هجری ۷۳۰ م)^{۲۲} بدست آورد. در اینجا تعدادی از طرحهای لوزی پلهای در کنار

به ویژه درباره بناهای تاریخی بخارا به سوری اشکال ۴۵۶-الف و ب نگاه کنید
رک به تصویر ۲۶۴-ب سوری

همان عکس سوری

رک به شکل ۳۱۶-سوری. با وجود اینکه تاریخ طرحهای آجری مشخص نشده ولی از روی ترتیب قابهای باریک میتوان خصوصیات اولیه آنها را معلوم ساخت.

در این باره بتوان بهترین مآخذ به سوری س ۹۴۹ نگاه کنید

يك سری شیارهای نا مرتب قرار گرفته اند که ممکن است به شیار طرحهای ستاره ای مانندی که در دماوند دیده شده کاملاً شاهت داشته باشند (نصاویر ۴-الف و ب) ۲۳ ولی در این نمونه يك اختلاف اساسی و مهم وجود دارد: طرحهای لوزی ذکر شده در روی اسپر زیر طاقهای توسی ساحه شده که خود آنهم بخوبی يك اسپر چهار گوش متصل است ۲۴ مجدداً در بخش های افقی بین اسپرهای چهار گوش و آن چند ردیف طرحهای متقاطع آجری دماوند شباهت کمی بچشم میخورد.

بالاخره پیش از اسکه از مطالعه آثار سده دهم میلادی (سده سوم هجری) صرف نظر کنیم طرحهای لوزی پله ای را که در میان فابهای باریک جالب سردر ورودی یکی از آثار آل بویه که در اصفهان بکار گرفته باید دقیقاً مورد بررسی و سنجش قرار دهیم ۲۵ ولی طرح آن با طرحهای دیگر فرق دارد این نمونه طرحهای سده دهم مستقیماً بطور بسیار محسوسی طرحهای آثار بعد از خود را متأثر ساخته اند زیرا از این سنجش اسقاط میگرد که نه تنها این میراث همری در دماوند دوام یافته است بلکه در شهرهای مجاور آن مانند سمنان و دامغان هنوز هم این نفوذ همری بچشم میخورد ۲۶ (تصاویر ۵-ب و ۶-ب) گواه این تشابه، کمد مسلمانان ارسلان جاد Arsalan Jadhīb در سنگ بست می باشد. ۴۱۹ هجری ۵۳۸۷- (۹۹۷-۱۰۲۸ م) ۲۷

ولی هیچ گواهی وجود ندارد که معلوم کند دیوارهای داخلی برج دماوند از نظر طرح گچ بری و طراحی روی آن تحت تأثیر گچ برنهائی که در جنوب

۲۳- يك به آنادایران تالیف كداد شكل ۱۱۵ به ویژه كتیبه بالای ایوان

۲۴- يك به همان كتاب كداد

۲۵- يك به معماری دوره اسلام تالیف هیل و گریبر شكل ۲۰۱

۲۶- طرحهای گل و بونه كود در قسمتهای پائین نارنجافه و مسجد جامع، مناره های دامغان

(نصاویر ۳۵۹-الف و ب سردوی) و طرحهای مشاهه نزدیک پایه مسجد جامع، مناره ها،

سمنان (تصویر ۳۶۰-الف سردوی)

۲۷- بهترین عكس گرفته شده از كتاب معماریها و ترمیمات اسلامی تالیف آقایان هیل

گریبر (تصویر ۱۶۹ كتاب مزبور)

گ بست وجود داشته قرار گرفته باشد^{۲۸}. و همچنین با آنهاییکه بعداً با نلاف کمی در بعضی آثار تاریخی جنوب سنگ بست بدست آمده شباهت رد^{۲۹} و همچنین با اینکه کوشش زیادی در ساختن نمای این طرحهای آجری ل آمده است ولی هر بیننده را کنجکاو میسازد که بدانند علت بوجود آوردن طرحهای پیچیده و در هم در برج دماوند چه بوده است^{۳۰} ؟

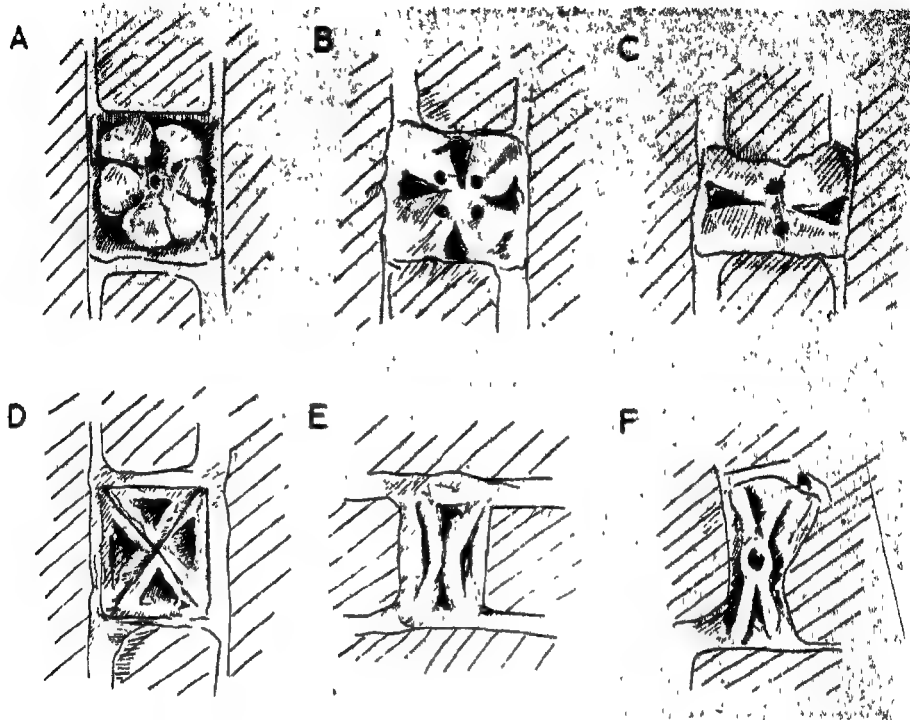
اگر چه چنین امکان استثنائی وجود ندارد که تمام تاریخ گذاریها اشتباه مشخص باشد ولی ممکن است درباره برج دماوند چنین وسوسه ای تقویت د که تاریخ آن به پیش از دوره سلجوقی نسبت داده شود. بخصوص چون حهای آجری مذکور آنقدر پیچیده است که بنظر میرسد از آجرکاریهای از دوره سلجوقی تقلید شده است. ولی از طرح آرایش آن آشکارا معلوم ت که طرح آرایشی سنگ بست در دماوند بکار رفته فقط ابراهانی که ی تاریخ ساخت برج دماوند مشهود است عبارتند از :

الف : وجود کچ در بسیاری از بندهای عمودی ستونهای آجر نبشی (بخ)
ب : وجود دو گوشواره طاقچه ای کوچک اختصاصی در بالای در ورودی
ماور ۳ ب و ۴ ب) ستونهای با آجر نبشی که پیش از دوره سلجوقی نسبتا یاب بوده چنانکه آقای شرودر Schroeder خاطر نشان ساخته اند اغلب ملی ساده هستند^{۳۱}. با اینکه شباهت ستونهای آجری تزئینی دماوند تا و آخر

کتاب معماریها و تزئینات دوره اسلامی بصویرهای ۱۷۰ و ۲۶۰ ب سوری
رک به بولتن مؤسسه آمریکائی بخش هنر ایرانی و جلد پنجم باستانشناسی تألیف
م «ریز بریجت» Z. D. M. G - در مورد هنر ایرانیان تالیک و لبر و جلد پنجم باستانشناسی
م ۳۳ و ۷ جلد ششم هنر دوره های اسلامی بخش تصویر ۳ و ریز بریجت تألیف هرزئله
جلد پنجم چاپ ۱۹۲۶ م ۲۷۵

نفوش هندسی اوایل سده یازدهم بعنوان نمونه، رومیها و معرّاب سنگ بست م ۱۷۰
کتاب معماریها و تزئینات دوره اسلامی و مناره های تاریخانه دامغان (شکل ۳۷۴
ب سوری)

برای فهرست بناهای اولیه بنا باطهار شرودر که اثر ماله یا اثر انگشت در آنها دیده
می شود به م ۹۶۱ سوری و همچنین به شرح کل و بوته ای و علام عمودی چهل دختران
دامغان در کتاب معماریها و تزئینات دوره اسلامی تألیف هیل و گربرجوع شود.



شکل ۳ - نوع آرایش روی سنونهای آخری برج دماوند بمباس $\frac{1}{2}$

سده یازدهم قابل انکار نیست^{۳۲} و اختلاف عقیده هم وجود ندارد و احتمالاً اشکال تجریمی (شکل ۳ - الف-ج) دوره‌های پیشین را بخوبی نمایان می‌سازند. کل خام آرایشی و بسیار کم دوام و منحصر بفردی در دماوند بدست آمده (شکل ۳-الف) که شباهت تام با گلی دارد که در گلهای شش پرنائین بکار رفته است^{۳۳} و دماوند و نائین هر دو از یک طرح آرایشی مانند نقطه‌های نزدیک و چسبیده بهم بکار برده‌اند^{۳۴}. چنانچه در دوره‌های بعدی بتدریج در نتیجه تکرار زیاد نقوش

۳۲- نقوش برجسته اطرافك كوچك كنبد مسجد جامع اصفهان (شکل ۳۷-ب سوروی) و اشکال مشابهی که از مسجد جامع معاور برج دماوند (جلد دوم معماری دوره اسلامی تألیف مایرون اسمیت بخش ۲، اشکال ۲-۱۵-۱۸-۲۱-۲۷-۲۸)

۳۳- تصویر ۲۶۹ ب سوروی

۳۴- اشکال ۲ ب و پ را با تصویر ۲۶۹-الف-سوروی مقایسه شود

نقطه چین بشکل مثلث در آمده است^{۳۵}. و بالاخره بمرور زمان ستونهای تزئینی، شکل متقاطع ناقص (X) بخود گرفته اند (شکل ۳ ثوج) که ممکن است نوع قدیمی آنها ستونهای ساده مسجد جامع اردستان باشد که از کارهای اواخر سده دهم میلادی (نیمه دوم سده چهارم هجری) بشمار می آید^{۳۶}. از اینرو ممکن است که آقای شرودر در تصور خود مبنی بر اینکه اثر انگشت یا اثر ماله فقط در بند کشیهای بناهای اولین نیمه سده یازدهم میلادی (اوایل سده پنجم هجری) وجود داشته کاملاً در اشتباه بوده است^{۳۷}. برای اینکه کاملاً معلوم شود باید از روابط مستقیم بین ستونهای مختلف اوایل اولین دهه دوره سلجوقی و آثار زیادی از گچ بر بهائی که در نیمه اول سده دهم میلادی اواخر سده سوم هجری متداول بوده تحقیقات بیشتری بعمل آید. از طرف دیگر دو طاقچه مجاور هم (تصویر ۴ ب) برای معلوم ساختن تاریخ برج مدارك بسیار خوبی هستند. چون بهريك از آنها نوعی مقرنس (تصویر ۳ ب) مشخصی را نمایش میدهند که این نوع تزئین مقرنسی فقط در مسجد جامع نزدیک برج دماوند^{۳۸} بعمل آمده است و با این ترتیب بنای مسجد و نوشته آن برای روشن ساختن تاریخ اواخر سده یازدهم میلادی (اواخر سده پنجم هجری) مدرك زنده ای میباشد^{۳۹}. بطوریکه گزارش مربوط به مسجد دماوند آشکار میسازد تزئینات بشکل مثلثهای نوک تیز مانند استالاکتیت برجسته و آویخته ای هستند که روی هريك از برآمده گیهای يك گل آرابشی سه پره (مانند برگ کشنیز) قرار داده شده است. و شکل قوسی هر طرف آن به زاویه قائمه ای منتهی میشود^{۴۰}. بعلاوه هر دو طاقچه برج و تزئیناتی که تزئین مسجد جامع مجاور آن بآن شباهت دارد میتواند همان نمونه ستونهای تزئینی با آجر نبشی را نمایش دهد که

۳۵- شکل ۲ را با تصویر الف مقایسه شود

۳۶- تصویر ۲۷۰ ب سوروی

۳۷- ص ۹۶۱ سوروی

۳۸- ص ۱۶۳ و شکل ۱۶ کتاب اسمیت

۳۹- ص ۱۷۱ کتاب اسمیت

۴۰- ص ۱۶۳ کتاب اسمیت

که طرح آن در شکل (۳ج تصویر ۳-ب) نشان داده شده است. بنابراین اگر ما تزئینات استالاکتیت (مقرنسی) بی نظیر موجود در استالاکتیت های برج دماوند را قدیمی تر از نوع مقرنس های موجود در مسجد جامع دماوند بدانیم دور نرفته ایم و از این رو اگر گروه های کم نظیر بین دو استالاکتیت برج را مقدم بر آنهایی که در مسجد جامع دماوند^{۴۱} هستند بدانیم و از طرف دیگر اگر لا اقل تعدادی از ستونهای تزئینی مشخص مسجد جامع دماوند را در نظر داشته باشیم ممکن است در پیشنهاد اینکه برج دماوند تقریباً در ربع سوم سده یازدهم میلادی (نیمه اول سده پنجم هجری) ساخته شده چندان اشتباه نکرده باشیم^{۴۲}.

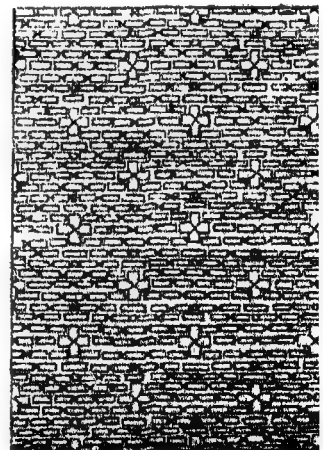
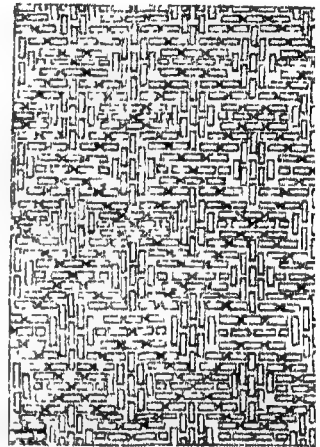
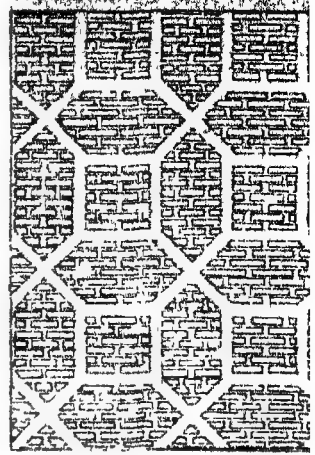
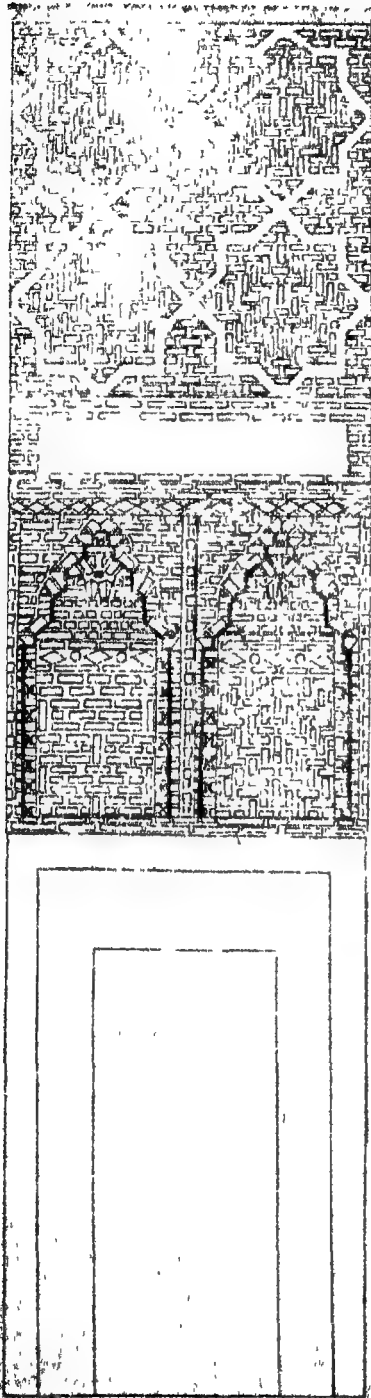
برجهای آرامگاههای خرقان

دو برج آرامگاه خرقان در دو کیلومتری غرب دهکده حصارارمی و در ۳۳ کیلومتری غرب شهر کوچک آبگرم در کنار جاده قزوین به همدان در نزدیکی ناحیه خرقان واقع شده است^{۴۳}. (شکل-۱)

۴۱- ر.ک به اشکال ۲۰۱ و ۲۷ و ۳۸ کتاب اسمت

۴۲- هر گونه بررسی درباره شکل مزبور تارنج قلی را نسبت به بناهای بعدی تقریباً معین می سازد بطوریکه از بردگی سنگهای آن میتوان آنها را به دوره آل بویه نسبت داد و همچنین آرامگاههای مزبور در سمیرن که در ۹۰ کیلومتری شمال غربی قزوین قرار دارد مؤید این نظریه میباشد (ر.ک به قصرهای ساسانیان تالیف ویلی P. Willey چاپ ۱۹۶۳ تصویر ۹۷) ضمناً گوشواره های دوتائی بالای در ورودی هم می شباهت به گوشواره های دماوند نیستند و نیز قبلا معلوم نمودیم که این سبک مخصوص دوره سلجوقیان بوده است.

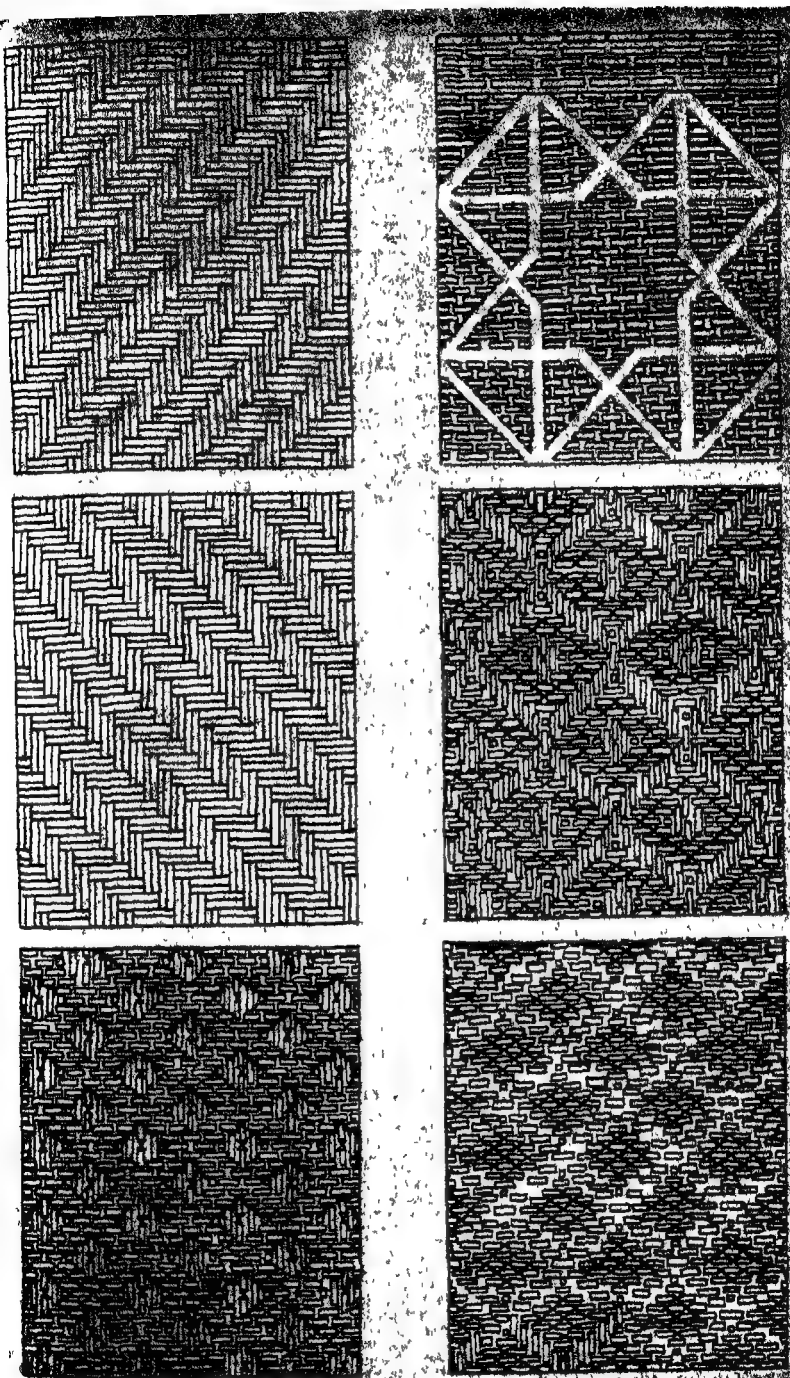
۴۳- ر.ک به شرح اول اخبار مصور لندن نوشته استروناخ و یانگ در ۲۵ سیتامر ۱۹۶۵-۲: روزگار باستانی شماره ۱۵۸- تحت عنوان باستانشناسی خارجی بریتانیا چاپ ۱۹۶۵- ۲.



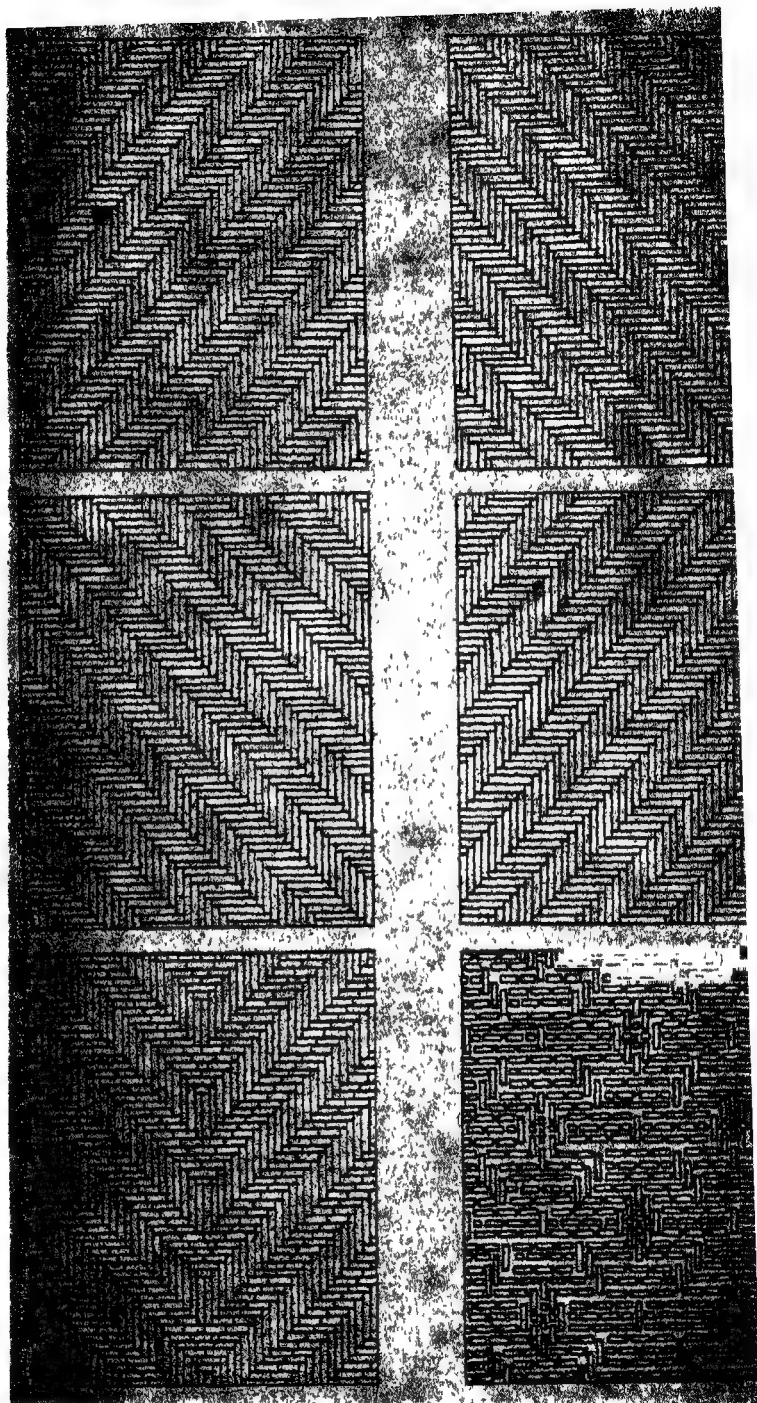
ضلع ۱

ضلع ۸

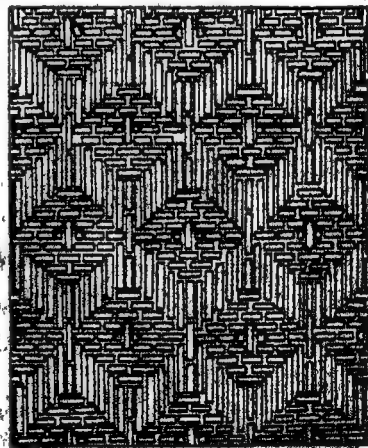
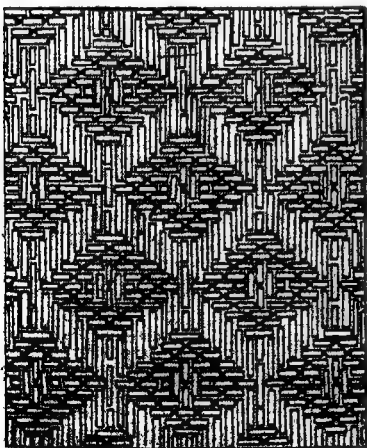
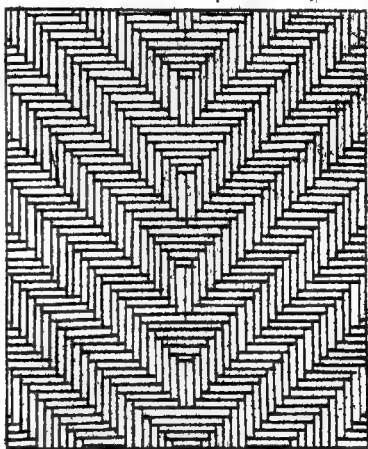
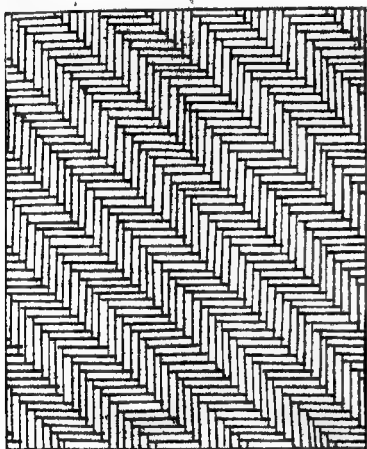
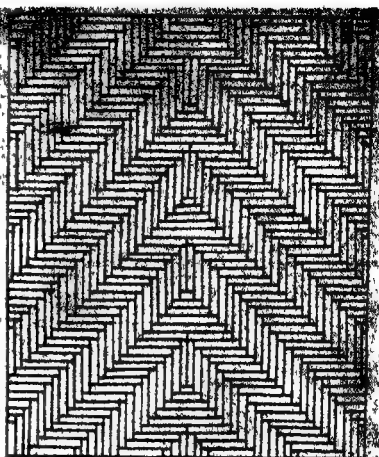
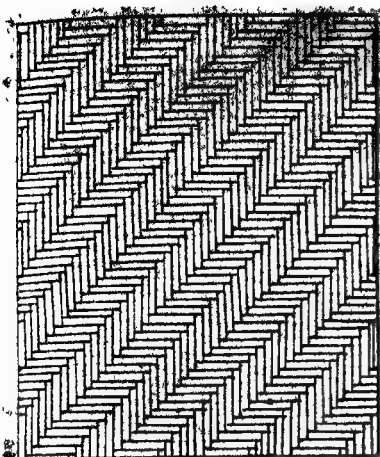
ل ۴ - الف نمایش طرحهای نمونه آجرى موجود در روى برج دماوند
مساء آج هااء هء ضلع ۸۱ از ۸۱ در جهت عقربه های



شکل ۴ - پ نمونه طرحهای آجری در روی اسپر های ضلع ۲ و ۳
 ضلع ۲
 ضلع ۳



شکل ۴ - پ نمونه طرحهای آجری روی اسیرهای اضلاع ۴ و ۵
 ضلع ۴
 ضلع ۵



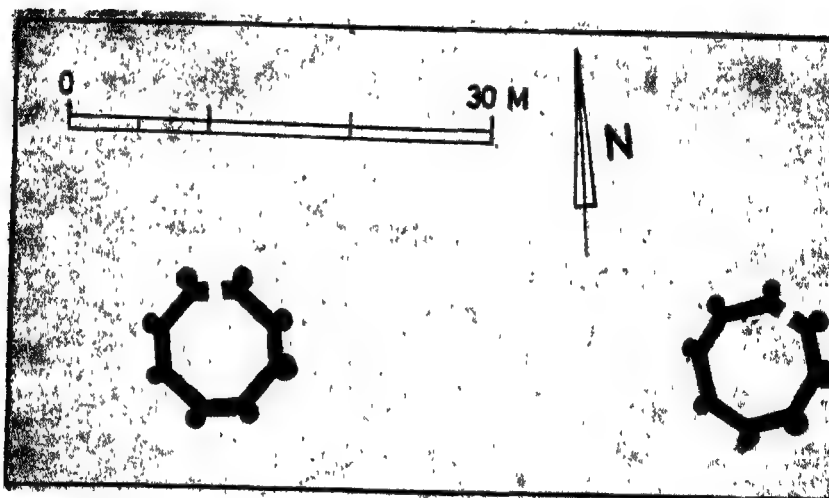
ضلع ۷

ضلع ۶

شکل ۴ - ن نمونه طرحهای آجری روی اضلاع ۶ و ۷

نام خرقان که فعلاً قرقان تلفظ میشود به دوره اولیه اسلام نسبت داده د ولی در حال حاضر هیچ مدرکی وجود ندارد که برای روشن شدن ریع بآن مراجعه نمود، وحتی ارخود برجهام تاریخ ساختمان ونواحی ك آنها اطلاعی بدست نمیآید^{۴۴}

برجهای خرقان در محوطه بازی بفاصله ۲۹ متری حد مرزی خرقان قرار ته اند (تصویر ۷-ب و شكله) برجهای آرامگاههای خرقان بسبب تزیین ده خود در ردیف زیباترین آثار تاریخی آجری که تاکنون در ابران پیدا میباشند (تصویر ۷-ب و شكله)



شكله- نقشه رمینی برج آرامگاه خرقان

این دو برج اخیر الذ کر در زمان حکمرانی سلجوقیان ساخته شده اند و دیمی ترین کنبدهای دو پوششی ایران بشمار میآیند و یک سری نقاشیهای مختلف ل ملاحظه ای بسبک آثار تاریخی قدیمی تر در روی دیوارهای داخلی برج مل آمده است

- ر- ك به مقاله اشترن که درباره خطوط موجود در روی آرامگاههای خرقان نوشته شده است. ص ۷-۲۱

از دو کتیبه این بنا که ذیلاً بطور مشروح از آنها بحث خواهد شد^{۴۵} چنین به نظر می آید که هر دو آرامگاه احتمالاً توسط یکی از معماران ناشناس محلی ساخته شده است. که در کتیبه قدیمی تر از وی بنام محمد بن مکی الزنجانی و در کتیبه بعدی ابوالمعالی بن مکی الزنجانی از او نامبرده شده است ولی از نوشته های روی گنبد اسنباط می گردد که صاحبان هر دو آرامگاه اصلاً از نژاد ترك بوده اند.

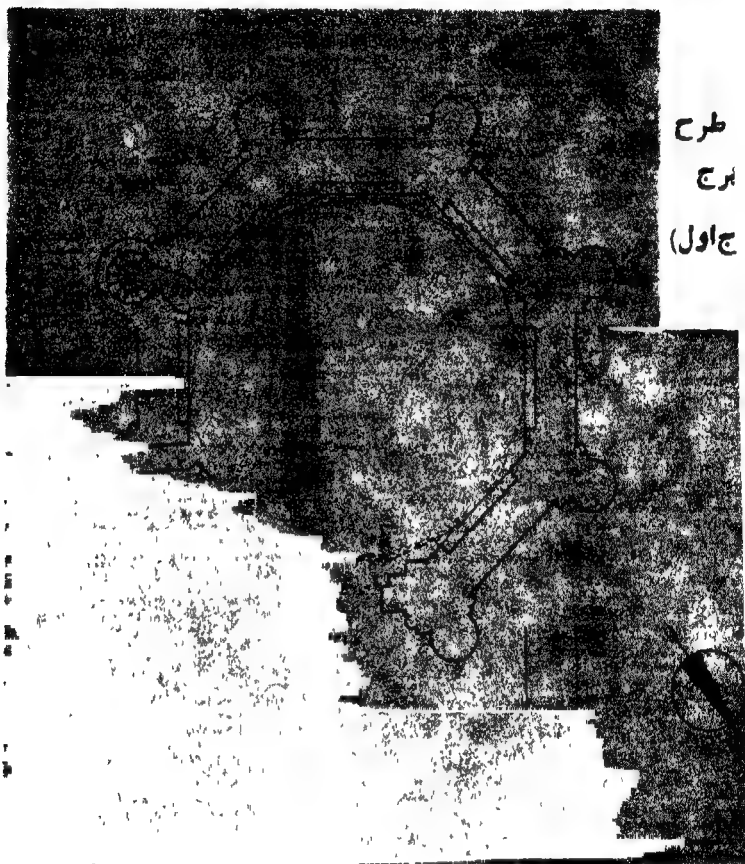
بنابر اظهار نظر آقای اشترن Stern: شاید نام صاحب آرامگاه قدیمی بر ابوسعید بیجار پسر Sad بوده است در حالیکه نام صاحب آرامگاه بعدی ممکن است ابو منصور ایلتای تی litayti پسر تکین Takin نوشته شده باشد^{۴۶} آرامگاه شرقی بسبب قدمتی که دارد در این مقاله برج اولی نامیده ایم و بارخ آن ۱۰۶۷-۶۸ م- (۵۶۰ هـ) و آرامگاه عربی برج دومی نامیده شد و برای آن بسال ۱۰۹۳ م- (۵۸۶ هـ) حدس زده میشود^{۴۷}

۴۵ - ۲۱ مایون (مقاله اشترن)

۴۶ - ۲۳ همان مقاله (اشترن)

۴۷ - نگارندگان مقاله بیسپایت خرسند می باشند از اینکه آقای اشترن در خواندن خطوط بآنها یاری نموده است و همچنین اذکتر بایرون اسمیت که از هر گونه راهنماییهای لازم و دادن اطلاعات ذیقستی که شامل سوابق تاریخی و فنی بوده است خود داری نموده و نیز از آقای محمد تقی مصطفوی که مساعدتهای بسیار ادرنده و ترمیمی که در عملیات تحقیقی امر از فرموده ، نه تنها در خواندن نوشته های گوناگون کوفی بجا یاری نموده اند بلکه اطلاعات محلی و مسی ایشان باعث گردید که در تمام موارد پژوهشی بتوانیم تحقیقات مستندی را در این باره انجام دهیم سپاسگزاریم . و از آقای جهانگیر یاسی برای اینکه در نوشت های خوبی از نوشته ها تهیه نموده ند و از آقای رستمی برای اینکه در عکسبرداریهایی که در تصاویر ۸ - الف، ب، ۱۰، ۱۲، ۱۷ - الف و ب ۱۹ و ۲۲ نشان داده شده است بیسپایت متشکریم و همچنین از آقای ولف گانگ سالر من باستانشناسی موسسه آلمانی برای اداره گیری سطوح و رسمهایی که در اشکال ۵-۸، ۱۲، ۱۳ - ۱۵ نشان داده شده و از آقای مارتین ویوردیل برای تهیه کردن کپیهای مرکبی اشکال ۳، ۴، ۱۴ و ۱۵ نشان داده شده است و از دو شیره اولیو کیت سون که در امور چاپ و مطبوعه عکسها و تصاویر اضافی که توسط های استروفاخ گرفته شده و زحمات زیادی را متحمل شده اند تشکر می کنیم .

ج اولی شکل ۸ گوشه ای دارد که در هر گوشه آن پایه مدوری ساخته
ت (شکل ۶) این برج در کنار بستر اصلی نهری که از نزدیکی آن میگذرد
ر دیده است اطراف آرامگاهها را گل ولای سیل احاطه کرده است و



طرح
برج
ج اول

مت رسوبات موجود از کف اطاق اصلی آرامگاه در حدود ۷۵ سانتیمتر تا
نر بالا آمده است در روی دیوارهای سطح جانبی برج، علائمی از فرسایش
یرات ناتمامی که توسط خود روستائیان بعمل آمده دیده میشود. تعمیرات
ه شده قسمت وسیعی از پایهای این بنای تاریخی را پوشانیده است. (تصاویر
لف ۸-الف و ب). در حقیقت ظاهراً چیزی وجود ندارد که بتواند وجود

پایه‌های سنگی را ثابت کند. زیرا این بنا مانند بیشتر بناهای دوره سلجوقی علاوه بر اینکه دارای یک زیرسازی محکم آجری میباشد روکش آجری کاملاً تزیینی هم روی آنرا پوشانیده است^{۴۸}. ضخامت متوسط دیوارها به ۶۰ سانتیمتر میرسد در حالیکه حد متوسط ضخامت روکش تزیینی ۲۱ سانتیمتر میباشد طول هر آجر بین ۱۹ تا ۲۰ سانتیمتر متغیر بوده و ضخامت متوسط آنها پنج سانتیمتر است و عرض لایه‌ها از ۱-۲ سانتیمتر تغییر میکند.

اگر ما از مهارت چشم‌گیری که در بهم پیوستن سقف مخروطی بایک روکش نیم‌کره‌ای داخلی بعمل آمده صرف‌نظر کنیم^{۴۹}. برج اولی قدیمی‌ترین نمونه یک گنبد دو پوشش واقعی است که تا کنون در ایران دیده شده است. بطوریکه در تصویر (۸-الف) دیده میشود گنبد داخلی هنوز نمایش دهنده زیباترین حالت منحنی میباشد و انحنای یکنواخت گنبد بیرونی از بالای ضلع هشتم شروع میشود و ارتفاع آن در دور تا دور گنبد بیش از سه متر نیست ولی از قسمت بالای ضلع سوم بسبب ریزش آجرهای گنبد بالائی چیزی بجای نمانده است. (تصویر ۸-الف در رویه گنبد (گنبد بالائی) آرایش مخصوص (سده‌های ۱۱ و ۱۲-م) ۶۵۵) هجری بهشم میخورد گنبد های کانال دار سده یازدهم و دوازدهم از نظر برتری برابرنند و در رویه بیرونی گنبد از بالای هرستون شیاره‌های باریک عمودی خاصی ساخته شده است^{۵۰} و برآمدگی این شیارها در حدود ۱۰ تا ۱۵

۴۸- بنا با طهار عقیده ویلبر تمام کارهای انجام شده در این بناها تا اواسط دوره سامانیان متداول نبوده و معلوم است که آجرهای بزرگتر از حد معمولی در دیوارهای ساده بکار می‌برده‌اند که چنین بنظر میرسد در واقع آجرهای روی بنا با آجرهای داخل یکسان بوده‌اند ولی بهدما قطعات کوچکتری باطرهای مختلف با مهارت زیادتری در بنا بکار می‌بردند نظریه پمدی او اینست که طرحهای مشبك هندسی بتدریج کمتر شده و روکش‌های تزیینی با ضخامت کم در لایه‌های پر ملات که بایستی در سفت کاری داخلی بنا بکار رود در رویه تزیینی بکار می‌بردند. به جلد ۶ کتاب معماری دوره اسلامی بخش اس ۱۸ تألیف ویلبر رجوع شود.

۴۹- مانند برج آرامگاه لاجیم به آثار ایران نوشته گدارد رجوع شود.

۵۰- و ک به مهارتی از که دوشیادهایی تزیینی مسجد جامع گلپایگان بکار گرفته است برای اطلاع بیشتر به (تصویر ۳۰۹ سوروی) رجوع شود.

ست که هریک از آنها شامل دور دیف بر حسته از نیمه یا چار که آجرها ، با شمارهای لبه دار يك در میان دیده میشوند و در بین شمار آنها باریکی قرار داده اند (تصویر ۷-الف) ولی عدم وجود این نوع شمارها ملح گنبد داخلی معلوم میسازد که بطور کلی جنبه آرایشی این قبیل رآمده بیش از جنبه استحکام آنها بوده است

ی گنبد بیرونی فقط يك پنجره در بالای ضلع ۲ در سترو بروی پنجره ری گنبد داخلی میباشد قرار گرفته است تصویر (۸-الف) يك پنجره ری گنبد داخلی ضلع ۴ (تصویر ۱۳ ب) دیده میشود ولی این پنجره در ناحیه گنبد حای داده شده سطر میرسد که امکان دارد احتمالا قرینه آن مد برونی هم وجود داشته است و نیز احتمال دارد در بجه اخیر الذکر چه های بالای ستون ۳ و ۲ فقط برای دریافت نور غیر مستقیم مورد ر گرفته است

ال در بجه های نور گیر گنبد داخلی چهار گوشه هستند و چون^{۵۱} آنها از آجرهای عمودی (راسته) ساخته شده برجسته دیده میشوند. و بین دو گنبد داخلی و خارجی قطعه ۴ سانتیمتر است.

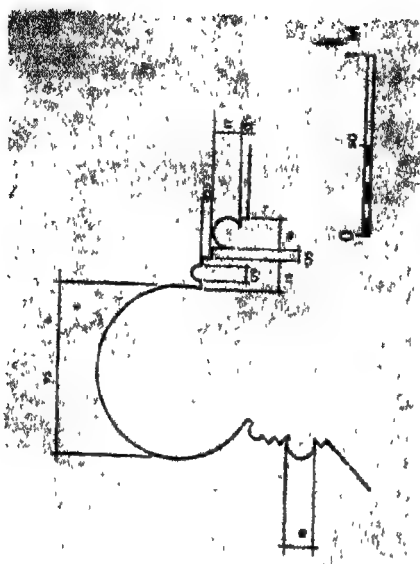
شت سنون ناستشای آنها سکه در ضلع سوم فرار دارند از نظر قطر باشند فقط سونهای مذکور دارای قطر بزرگتری هستند زیرا داخل آنها پله هائی کار گذاشته شده است تصاویر (۸-الف و ۱۰ ب).

شی مار پیچ در داخل دو ستون در جهت عقربه های ساعت ساخته شده اند و هار گوشه اطاق اصلی آرامگاه میتوان بآنها راه یافت^{۵۲}. در نونها ۲۱ تا ۲۲ عدد پله وجود دارد که هریک ۳۰ سانتیمتر بلندی و ۵ سانتیمتر عرض دارد از آخرین پله بر اهر و بین گنبدهای داخلی اه داده اند^{۵۳}. هنوز بخوبی معلوم نیست چه نوع پوششی برای

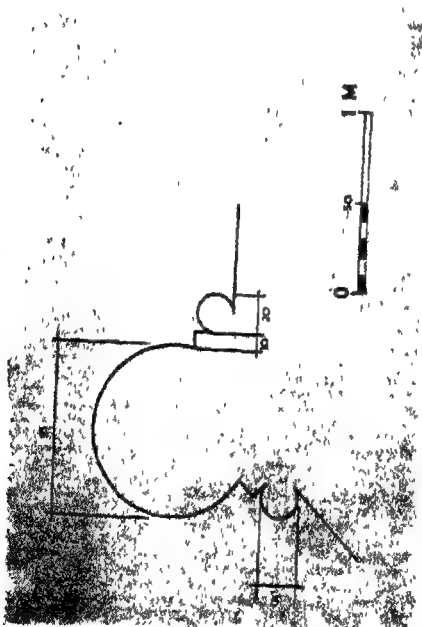
باقیمانندن این نوع مل در گاهی ها به تصویر ۲۴-پ رجوع شود

ارد رهای مشابهی که در تصویر ۲۴-پ نشان داده شده است.

ی نظیر آن در آرامگاه بعدی موجود است. تصویر ۲۳-ب



شکل ۸ - طرح مریک از ستونهای دوم خرقان



شکل ۷ - طرح مریک از ستونهای برج اول خرقان

پوشانیدن آن ستونهای محکم بکار برده اند آجرهای آرامگاه امام دور^{۵۴} عراق و

۵۴ - ريك به معماريهای اسلامی مصر تأليف كرسول K.A.C. Creswell.

نای مغروطی تزیینی بالای برج آرا امگاه هشت وجهی نزدیک توپسرکان^{۵۵} است نمونه دیگری از گنبد های کاملاً مدور متداول بوده باشد. در هر صورت پوشانیدن بالای گنبد بایستی از جاییکه شیار های روی گنبد وجود شروع شود قسمتی از طرح نمای سردر ورودی ضلع يك با طرح دیوار دیگر فرق دارد و طرح منحصر بفردی است ولی ۷ ضلع دیگر باقیمانده برج اولی بایکدیگر مشابه هستند و تنها فرق ظاهر آنها در جزئیات آرایشی آجر ی رویه سطح جانبی دیوارها است. چون ضلع ۳ در بین دو ستون بزرگتر گرفته است آجر های تزیینی آن از آجر های سایر دیوار های گنبد باریکتر ده شده اند)

ز حلقه گنبد به پائین ابتدا خط گچ بریهای برجسته مینیاتوری که تا پائین بای جلوه آمده محیط گنبد پیوسته هستند دیده میشوند (تصویر ۹-الف) اینکه قدما عقیده داشتند که هر جای باز و خیلی صاف باید نشان دهند آن دوره ها باشد زیرا يك زینت كوچك میتواند خود را بخوبی نمایش صویر ۹-الف) و بلافاصله بعد از خط برجسته يك سری تابا و کتیبه های افقی نه های هندسی که از تلاقی خطوط مستقیم و عمودی بوجود آمده است نمایش د^{۵۶} (تصاویر ۹-الف و ۱۲-الف) در زیر این کتیبه های هندسی کتیبه های خیلی باریکتری وجود دارند که از ضلع در روی آنها با خطوط آجری ، آخر سوره ۵۹ به خط کوفی نوشته شده است^{۵۷}

در زیر نوشته های مذکور روکش تزیینی اصلی بنادر هشت اسپر بلند شده است (تصاویر ۹-ب و ۱۱-پ). هر اسپر در زیر يك رومی (طاق) و فاصله میان ستونهای باریك و كوچك با طرحی ساخته شده اند (ولی ضلع رای طرح مخصوصی میباشد) و نیز در هر اسپر باستثنای ضلع يك لاقل

مکن است بعد آ چاپ خود

۹ شرح تصاویر پایان مقاله رجوع خود.

ك م ۳-۲۲. مجله ایران

دو حفره دیده میشود، در روی تمام اسپرها شکوه و عظمت هنری چشم مبخورد ولی در روی اسپرهای ضلع يك دوو هشت و همچنین نمای سردر ورودی مهارب بیشتری بعمل آمده است.^{۵۸} رومی بالای اسپرها از دوسه لایه آجری با آجر لگه ای (تخت) ساخته شده اند و همچنین در بالای رومی ها بسبب وجود انحنای محل خالی را با قطعه آجرهای سه گوشه پر کرده اند (تصاویر ۱۰-ب و ۱۱-ب)

بقیه رومیهاییکه از نظر طرح کلی متحدالشکل هستند لبه خارجی آنها شامل يك نوار باریك آجری بوده تا این تفاوت که شکل مثلثی موجود در ضلع يك در رومیهاییکه با آجر راسه ساخته شده اند با کم و زیاد کردن فاصله سد آجرها شکل مثلثی در بالای رومیها موجود نیامده است با اینکه ترتیبات بکار رفته در برج اول خیلی بیسابقه است ولی دیدن طرح تریینی آجرهای خفه و راسه که برای افروندن اهمیت تزئین سردر ورودی و اطراف آن به شکل گل و بوته درآمده اند جالب توجه میباشد

چون دو ستون از هشت سون تقریباً دارای يك طرح هستند و هر يك از ستونهای دیگر دارای طرح خاصی میباشد و همچنین اسپرهای ضلع ۲ و ۷ و ۸ در بین بقیه اسپرها شامل طرحهای اختصاصی میباشند از ایبرو سونهای مشرف به ضلع ۲ و ۸ از نظر اشکال آجری بر بقیه ستونها برتری زیادی دارند تصاویر (۱۰-الف و ۱۱-ب) مانند خود ضلع يك خطوط تاریخی زیاد برجسته بالای گنبد که در بخش مجزا از هم نوشته شده اند (تصویر ۷-الف) و خط کوچکترو بسیار ظریفتر بالای خود سردر ورودی بسیار بی سابقه میباشد (تصویر ۹-ب) و نیز با مهارتی طرح هندسی پیچیده اسپر بالائی را از طرح راسته و خفته مخصوص اسپر پائینی از هم جدا کرده اند (۷-الف) در چنین زمانی بوده که با بکار

مه الله بعنوان آرایش درروی بناها مورد توجه قرار گرفته است و در
 م در داخل اسپر بالائی ضلع يك در ۹ جا کلمه الله بعنوان تزیین بکار
 . و در زیر انحنای رومی (طاق قوسی) اضلاع مشابه این اسپر آجرهای
 . ماریجی کار گذاشته شده است^{۹۰} (تصویر ۹-ب) بین قسمت بالائی و
 سپر باز هم يك ردیف کج کاریهای مدور و برجسته مانند آنهاست که در
 لاتر دیده میشوند وجود دارد (تصویر ۹-الف و ب) و همچنین با مختصر
 به تمام قسمت اسپر اصلی مشاهده میگرد که اسپر ضلع يك از اسپرهای
 لایع نسبتاً کوچکتر است و مدالهای مدور و هم شکل در داخل زاویه بدنه
 . شه براهمیت تزیین ضلع يك افزوده است (۹-الف) احتمالاً قسمت پائین
 يك هشتی بوده بنظر میرسد که در گاهی آن را بعداً با آجر مسدود
 و رومی اسپر مذکور دست نخورده باقیمانده است و آجر کاریهای
 (تصویر ۲۴-ب) این حقیقت را تأیید میکند که ارتفاع سر در ورودی
 گز از حد کنونی بلندتر نبوده است و بر از حفره های باقیمانده در دو
 الای سر در استنباط میگرد که ابتدا در ورودی دوتائی بزرگو
 و وجود داشته است (تصویر ۲۴-ب) و همچنین بقایای موجود کف اولیه
 در ورودی را مشخص میسازد

از بررسی قسمت درونی برج اولی مشاهده میگرد که دیوارهای
 برج هم هشت ضلعی میباشد و هر اسپر در زیر يك رومی (طاق قوسی)
 فته است (۱۳-الف) و در بالای این اسپرهای بلند شانزده اسپر کوچکتر

. اضافه نمود که زیر رومی اسپرهای روی هر ضلع در ورودی با طرحهای لوزی شکل
 های بریده مینیاتور کاری شده اند (تصویر ۷-الف) نظیر طرح مسجد جامع گلیایکان
 جلد ۶ کتاب معماری دوره اسلامی تألیف ویلبر بهش ۱ شکل ۱ - الف رجوع شود .

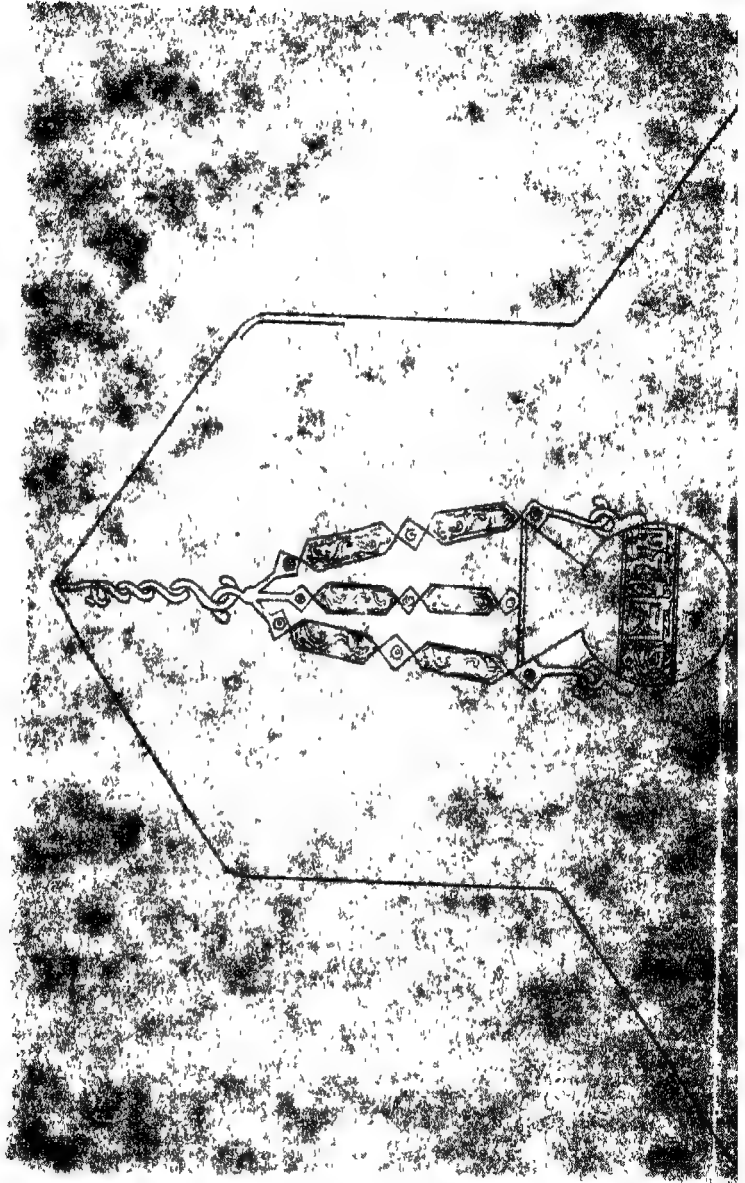
دورتادور حلقه داخلی گنبد به شکل شش ضلعی تغییر داده اند و نیز خود گسند از چندین لایه آجری متحد المرکز ساخته شده است (تصویر ۱۳- ب)

کف کنونی بابرروی کف اولیه ساخته شده است و در پایه هر اسپر باقی مانده؛ سکوهای آجری اولیه که تقریباً به ارتفاع ۳۰ سانتیمتر بوده است دیده میشود ولی چون سکوهای ساده آرامگاه اخرالذکر خرقان و سکوهای گنبد سرخ مراغه ۵۴۲ هجری (۱۱۴۷-م) از چند جهت شبیه هم هستند از این رو چنین بطور میرسد بسبب این بستگیهای مشخص احتمال دارد که هر دو بنا از یک مبدأ اصلی الهام گرفته باشند از داخل گسند ازدو در ورودی باریک و چهار گوش بدو راه پله مارپیچی که هر یک در یکی از سونهای بهلوثی ضلع ۳ ساخته شده اند راه داده اند این درها مستطیل هستند و سر در آنها نبر افقی میباشد و آجرها را باطرز خوبی در بالای در گاهی کار گذاشته اند ۶۰ در هر یک از این ستونها تا ارتفاع سه متری (تصویر ۲۴- ب) سوراخهای جاقوبسی شکل دیده میشود

با وجود اینکه تمام قسمتهای حلقه داخلی گنبد برج اولی با نقاشیهای آبرنگی قابل ملاحظه ای رنگ آمیزی شده مع الوصف یکی از کاملترین و هم-چنین مجذوب کننده ترین طرح نقاشی های دیواری است که تا کنون در بناهای سلجوقی دیده شده اند

چون قسمت اعظم کج کاریهای رونه داخلی بنادرروی دیوایسه لایه زیر سازی محکم و تیره رنگ بخوبی انجام شده است از ابتدا تا کون فقط قسمتی از کج کاریهای سقف کنند و پائین دیوارهای آن ریزش نموده است و بقیه کج کاریها و رنگ آمیزیهای اولیه تقریباً هنوز به همان شکل اولیه باقی مانده اند (تصویر ۷- الف، ب) رنگ نقاشیهای دیوارها با مانده ای نزدیک بر رنگ قسمت پائین آرامگاه رنگ-

۶۰- در گاهی قابل ملاحظه برج دوم تصویر ۲۴- ب



آمیزی شده و بوسیله تغییر آن رنگها اشکال و اشباح مخصوص در رویه اصلی هراسیر بوجود آورده اند رنگ طاق نماها اندکی تیره تر از سایر جاها میباشد و تقریباً برنکی متمایل به آبی درآمده است. (تصویر ۱۳-الف) در هریک از طاق نماها چراغی زیبا و ظریف از نوع چراغهای مسجد ساخته شده و روی بدنه چراغ خطوط کوفی دیده میشود و توسط سه رشته زنجیر از بالای طاق نمای اسپرها آویزان شده است (شکل ۹ و عکس ۱۴ ب) ^{۶۱} نوشته روی چراغ از نوع نوشته های معروفی است که معمولاً در روی فلز نوشته میشود با وجود اینکه خود چراغ شیشه ای نیست ولی در روی آن جمله: «برای صاحبش مبارک باشد» نوشته شده است ^{۶۲} و رنگ زمینه بدنه چراغ رگه های سیاه متمایل به قهوه ای در طرحی نظیر قارچ مشاهده میگردد. و نیز اندکی هم رنگ کرمی در آرایش بدنه آنها بکار رفته است در روی ستونهای بین هراسیر طرح مشخص و فوق العاده جالبی باریک آمیزی نمایش داده شده است این نقاشیها عبارتند از پرندگان که بحالت نشسته در روی شاخه های درخت انار دیده میشوند که با سبک خاصی نقاشی شده اند (۱۴-ت). تنه درخت دارای سه بخش است و اولین قسمت آن از وسط هر ستون شروع میشود و شاخ و برگهای آن تا زاویه الحاق دیوار به حلقه گنبد بالا میرود

احتمال میرود که این نقاشی از طرحهای اولیه متداولی بوده که در روی

۶۱ - این گنبد ها مشابه گنبد های حرقان بوده که تقریباً دیرتر از آنها ساخته شده اند و چراغ موجود در معراب آدامگاه زینب واقع در مومل دوزمان سلطنت زنجید لولو بین سالهای ۱۲۳۹م - ۱۲۵۹م ساخته شده است.

به حلد ۲ Archaeologische Reise Im Euphratunt Tigris-gebiet

ص ۱۰-۳۰۸ رجوع شود

۶۲ - بنا بر اظهار دکتر اشترن خود نوشته بر که الصاحبی با تاریخ نقاشیهای آبرنکی

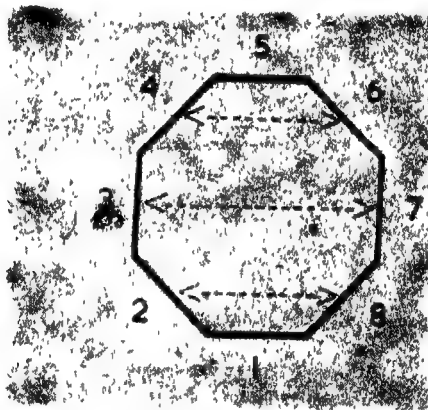
موجود همزمان میباشد

دو تائی بزرگ زمان سلجوقی بعمل می آمده است. و همچنین این طرح
ای پیشین خود کاملاً مجزا است و درختانار بدان جهت جالب توجه
طرح آن بعنوان مبنائی برای طرح پیچیده اسیر سردر بیرونی مسجد
Jurje (نام گروهی است) که از بناهای سدهٔ دهم میلادی (چهارم هجری)
اصفهان است می باشد ۶۳ در نقاشی داخل برج خرقان چهار پرنده بطور
می وجود دارد که در روی هر طرف ستون دو پرنده در روی شاخه های درخت
نی شده اند و همچنین هموز بقایای يك رنگ اضافی در این اثر مشهود است
رحتم خود انارها، و پا و منقارهای پرندگان را برنگ قرمز مشخص
۶۴

وجه به قسمت بالای اسپرهای بلند طاقدار مشاهده می گردد که در
يك از کتیبه ها بك مدال نرئینی بزرگی وجود دارد که در دورتا دور
آن شعاع های طلوع خورشید دیده میشود در رنگ آمیزی سعی شده
که مقدور بوده رنگ من داخل مدال ترینی را که عبارت از بك
رسم و پرهای بال و دم خود را کاملاً گسترده است از رنگ دیوارهای پائینی
اعمال نظر نگارندگان طرح موجود در کنار حاشیه نمای بنای آدامگاه آل
ح پادشاه ابریشمی همان دوره آل بویه اقتباس شده و بسال ۳۹۳ هجری ۱۰۰۳-م
ی شده است و وسیله دورتی ج - شرف در بولتن موزه هنرهای تزئینی کولند
۱۹۶۳ - منتشر شده است و اینکه منقارهای دوسیم رخ رو بردی هم آغشته بمیوه
تعیید شده از پادشاه ابریشمی سده دوازدهم یا سیزدهم موجود در موزه رجس که
تعدادی پرندگان بطور زوجی در روی شاخه های درخت انار نشان داده شده است
دیده اند (سوروی تصویر ۹۸۳)

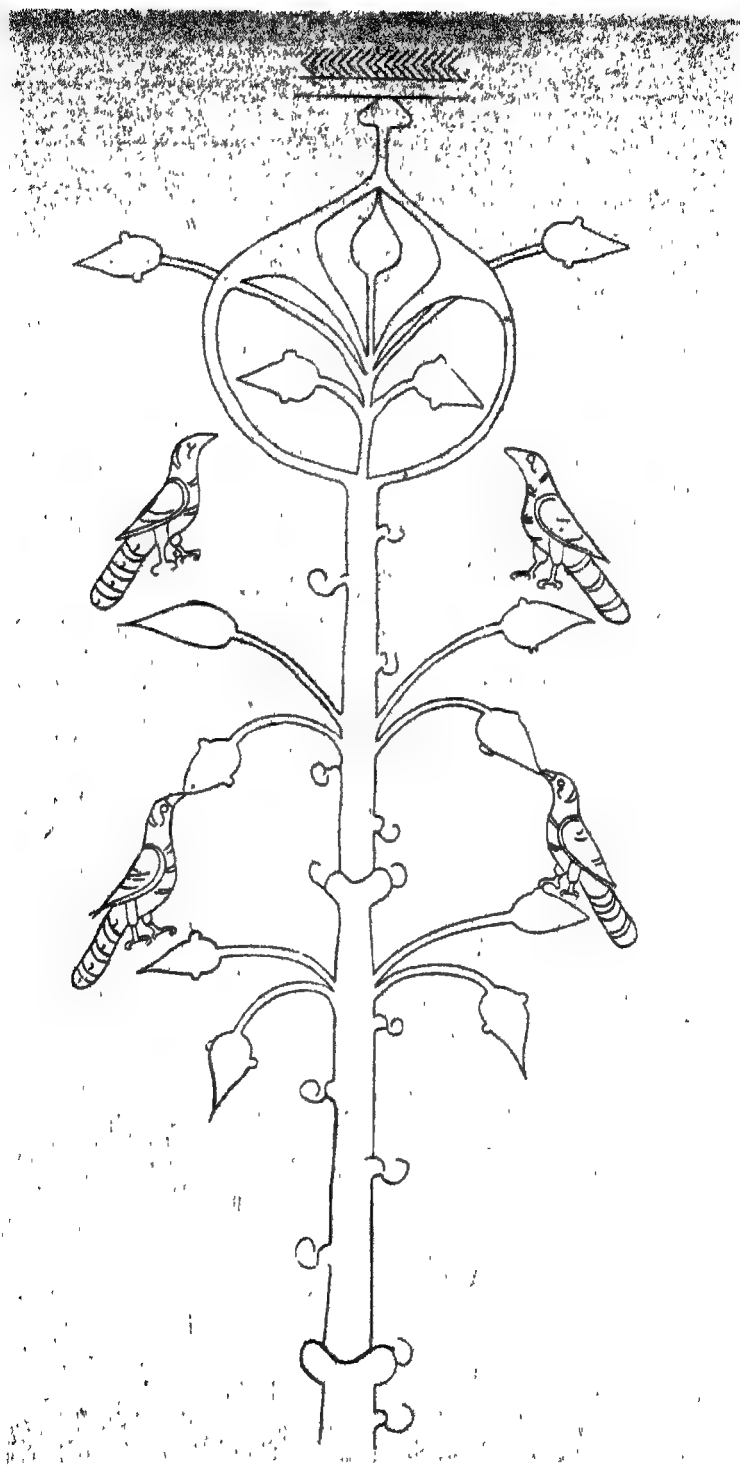
- بایستی اضافه کرد که در بین تصاویر گوناگون دم حقیقی پرندگان حذف شده
در وسط بطور بسیار معمولی خطی بجای دم بکار رفته است
ویژگی آشکاری است که در نقاشی روی ستونهای هر ضلع اصلی در ورودی بکار

کم رنگ تر (ضلع يك تصوير ۱۵-الف) همچنین در نقش مدال بالای اسپر ۲ و ۸ ستاره شش پری که از چرخش دو مثلث در محور خود بوجود آمده و با طرح هندسی نمایش داده شده است (تصویر ۱۵ ب) و نیز در نقش مدال اضلاع ۴ و ۶ ستاره هشت پری است که از چرخش دو مربع در محور خود بوجود آمده و با طرح هندسی دیده میشود (تصویر ۱۵ پ). و در مدال بالای اسپر ضلع ۵ يك جفت طاووس روبروی هم قرار گرفته اند (تصویر ۱۵ ت) و بالاخره در اضلاع ۳ و ۷ برای بار دوم يك جفت طاووس روبروی هم در حالیکه گردنهایشان بیکدیگر تابیده شده است دیده میشود (تصویر ۱۵ ث) با توجه باینکه سه رنگ باقیمانده در روی محور



شکل ۱۱ - نمودار نشان دهنده بستگیهای شش حلقه مدال ربیسی
داخل طرح اول

۶۵ - همانطوریکه در تصویر ۱۵-ث پرندگان روبروی هم در هر دو طرح آخری طاووسهایی که گردنهایشان را بهم تاب داده اند با کاکل و دم زیبا دیده میشوند. محدود بطیر آنها در بنای بویه ای با طرح سیمرغ، روی پارچه ابریشمی انجام شده است (همان کتاب هنرهای تزئینی شلرد) در صورتی که می دانیم کچ بریهای تزئینی دیواری معروف به دسوت (تصویر ۵۱۵ سوردی) در سده دوازدهم یا سیزدهم متداول بوده و تصویر پرندگان تابیده در آن دیده می شود. و نقطه گذاری پیرامون هر نوع مدال هم خیلی پیش از ساسانیان در روی پارچه های مشابه مذکور متداول بوده است (تصویر ۲۰۰ سوردی)



اصلی هر ضلع مکمل یکدیگر هستند ولی صورت هردو پرنسده مسوج اضلاع ۱ و ۵ بایک حالت متشابه طرح ریزی شده است.

رنگ داخلی مدالهای مدور از آبی، سبز روشن بتدریج به قهوه‌ای سیاه گرایش پیدا کرده است. و همچنین در اطراف این طرحهای اخیر یک طبیعی و اصولی هندسی بچشم میخورد. باین ترتیب که بخش بالائی هر سه طرف با اسپر راست گوشه‌ای محاط شده است. (تصویر ۱۳-الف) در درونی این اسپرها ظاهر آ چیز دیگری جز یک کتیبه سرتاسری آبی یا رنگ پریده‌ای که در داخل دو زاویه بالائی اسپر و چهار گوشه دیگر گرفته‌اند وجود ندارد. در صورتیکه دو اسپر خارجی آن بخشی از تہ متوالی ستاره‌ها و اشکال لوزی شکل حاشیه آرایشی را در خود نمایش می‌دهد (تصاویرهای ۱۵-ج و ۱۳-الف). متأسفانه رنگ‌های دو حاشیه آرایشی اسپرها با رنگ داخل اسپرها چندان فرقی ندارند فقط آزمایش‌های درآینده احتمال دارد که تصویر کامل رنگ طرح اولیه را روشن سازد. شازده اسپر کوچک تشکیل دهنده شکل شش گوشه بالای کبکد بوسیله خطوط عریض آبی رنگ از یکدیگر جدا شده‌اند و اشکال گل و بوته‌ای در قسمتهای مثلثی بالای هر اسپر و بین ستونهای آنها دیده میشود (تصاویر ۱۳-الف و ۱۵-الف و ب و ۱۵-ج). قسمت داخلی هر اسپر بطور مخصوصه تأثیر رطوبت هوا گرفته و در دو نقطه چین خوردگیهای در حروف خطوط بوجود آورده است که بطور کلی تغییر شکلی در آنها ظاهر ساخته است. چپ بالای یکی از این اسپرها (تصویر ۱۳-الف) سبز رنگ شده است دره که

و ۱۴-الف). تنها رنگی که از این اسپرهای مینیاتوری که شامل طرحهای هندسی و گل بوته‌ای می‌باشند بطور حیرت‌آوری باقیمانده رنگ‌های کمرنگ مجاور دو نوشته کوفی می‌باشد در قسمت بالای (تصویر ۱۳-الف) دیده میشود. و نیز يك حاشیه باریك بفاصله کمی در بالای این اسپرهای كوچك وجود دارد که اسپر اخیرالذکر را بهم پیوسته و قسمت اعظم نوشته‌های کوفی با تزیینات گل و بوته‌ای رون آن هنوز محفوظ مانده‌اند. (تصویر ۱۳-الف و ۱۴-الف و ب). که با استفاده از چوب بست میتوان پس از آزمایش و خواندن خطوط کوفی بطور حتم نتیجه روشن خواهد شد.

خود حلقه داخلی گنبد به حاشیه آرایشی خطوط کوفی پیچ در پیچ و برجسته خیلی عریض‌تر از سایر خطوط مزین شده است و رنگ زمینه قسمتهای گودآبی میباشد. ۶۶ (تصاویر ۱۳ ب و ۱۴ ب)

نوشته‌های حاشیه بالائی بوسیله يك حاشیه دور تا دوری خطوط پیچ در پیچ و شاخ و برگ‌دار و همچنین سطوح جانبی زیرین بوسیله اشکال را سنگوشه آبی رنگ تزیین شده‌اند (تصویر ۱۳-ب) باینکه در قسمت بالای گنبد عملا چیزی بجای نمانده است ولی میتوان حدس زد که قسمت مدور خود گنبد در اوایل دارای تزیینات بیشتری بوده است. ۶۷

۶۶ - خطوط کوفی گره‌دار پیشین با نوشته‌های آرامگاه امام دور (۴۱۷ هجری

۱۰۲۶ میلادی) در شکل ۵۸۸ و ص ۱۷۲۳ سوری را مقایسه کنید

۶۷ - مدالهای مدوری که در روی گنبد مسجد بابا و عبدالله نایم (۷۰۰ هجری-۱۳۰۰

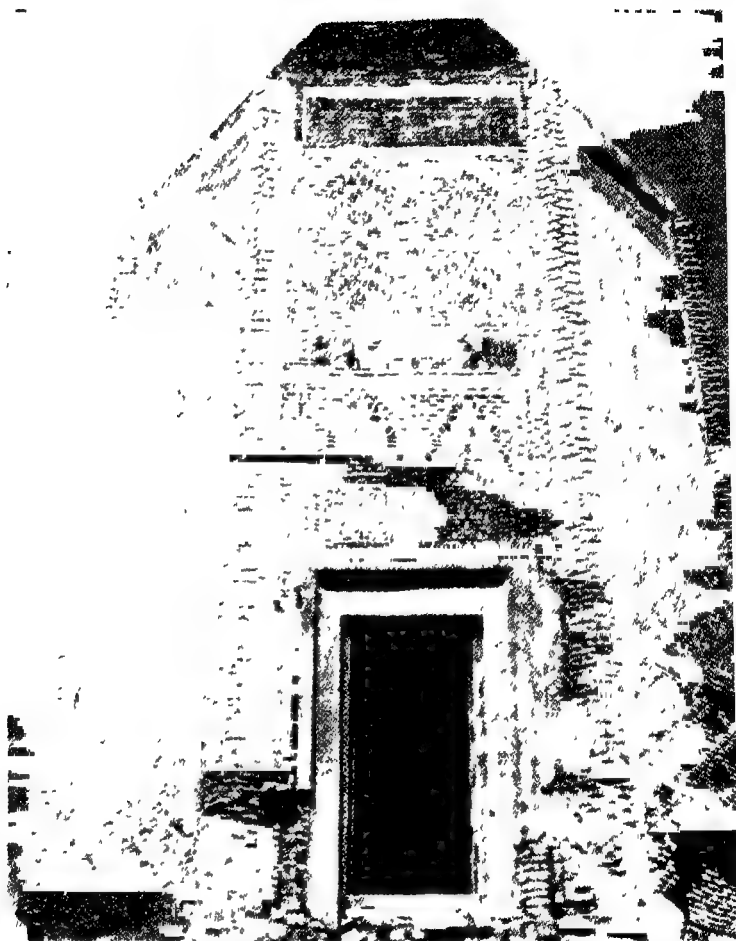
میلادی) که روی اسپرهای شش ضلعی بایك سری خطوط کوفی نوشته شده باقیمانده است به

کتاب معماری دوره اسلام. ایران تألف ویلبر رجوم شود

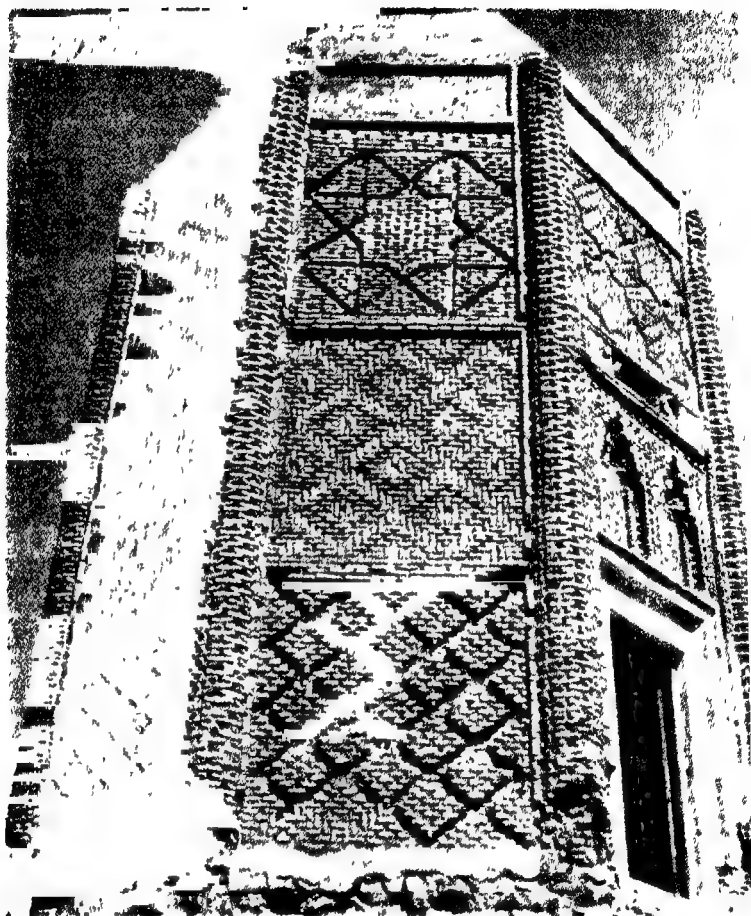
برج دوم : از نظر نقشه، ساختمان و تزئینات برج اخیر خرقان کاملاً مانند آرامگاه برجی اولی است که بیست و شش سال پیش از آنها ساخته شده است، و بطور کلی پیدا است که اساس آرامگاه بعدی نیز از برج اولی اقتباس گردیده است (شکل ۱۲ و ۶). مهمترین و فنی ترین تغییریکه در برج دوم بعمل آمده این است که بجای دوسری پله آرامگاه اولی در این آرامگاه فقط یک سری پله های مارپیچی ساخته شده است، این تغییر شکل مزتی دارد که آسیب پذیری موجود در نسای پیشین در آن دیده می شود حتی اگر جبهه تزئینی ستونهای خرقان عملاً بیش از جنبه استحکام آنها مورد نظر باشد وجود دو در گاهی طاق دار که ارتفاع آنها کمی بیش از دو متر است معلوم است که بطور مخصوصی برای حفاظت کنند از هر نیروی خارجی عملاً مؤثر واقع میشود

در حقیقت خرابی موجود در پله های آرامگاه بعدی درست همانطور است که در پله های آرامگاه پیشین بوقوع پیوسته است اگر معمار با مسئله تأثیر هوا را در ساختن پله های بوظهور خود کاملاً مراعات کرده باشد این پدیده در پله های برج دوم شکفت آوراست

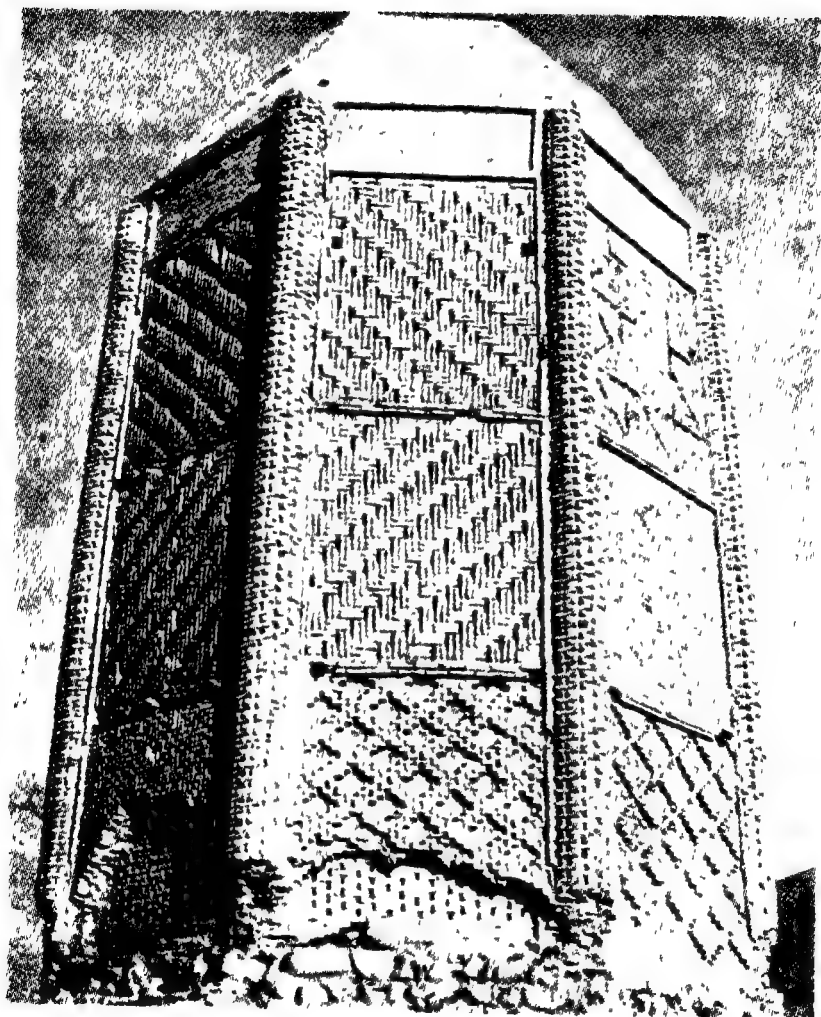
احتمال دارد روکش تزئینی بخوبی در روی دیوارها محکم نشده باشد و ممکن است طرز مهار کردن آنها در روی بدنه دیوارها بطریقه خوبی انجام نگرفته باشد از اینرو بهتر است این پله ها که نظائر آنها در جای دیگر دیده نشده است یک حالت استثنائی بدانیم در نقشه های زیر بن دومین اختلاف نقشه زمینی مربوط به دو ساختمان را میتوان مشاهده نمود (اشکال ۸ و ۷) و نیز در گنبد بعدی برای هماهنگ ساختن نمای آن مهارت بیشتری بعمل آمده است و در ستونهای هر ضلع برج دوم یک برآمدگی اضافی وجود دارد که هر بخش آن مشخص کننده یک طرف اسپر راست گوشه عمودی اطراف بدنه است که در ورودی در آن جای گرفته است (شکل ۸ تصویر ۱۱ - ت)



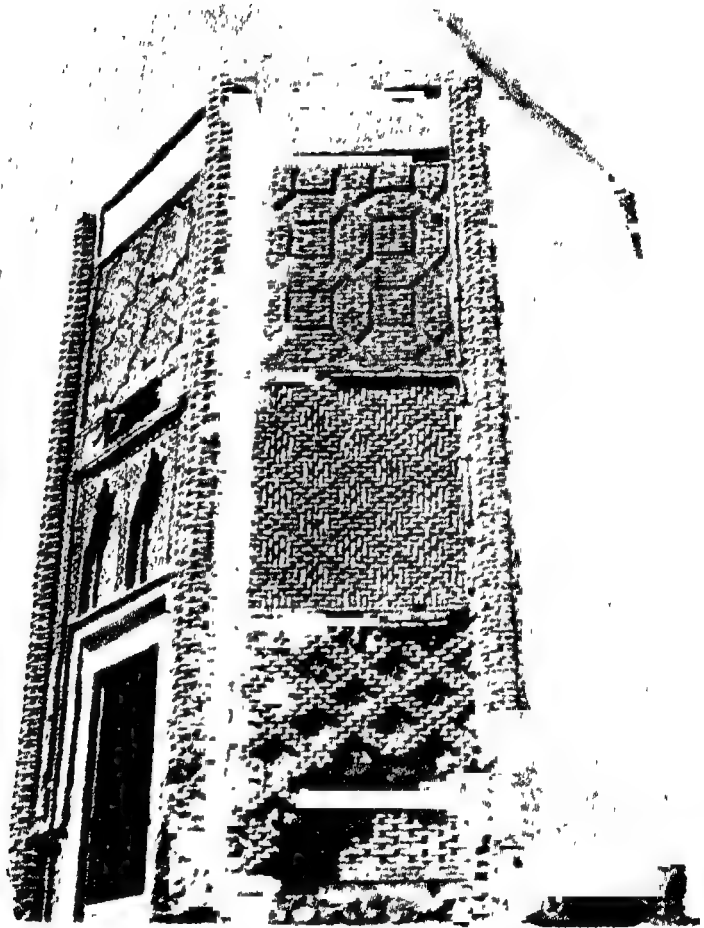
بر ۱- الف نمای جنوبی برج دماوند که شامل منظره در ورودی تعمیر
شده آن میباشد



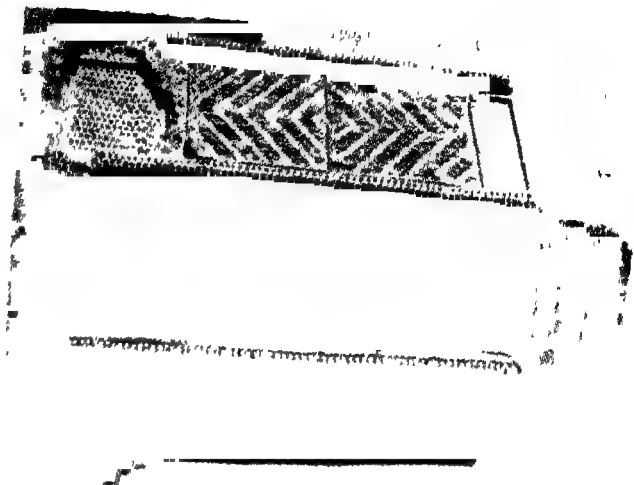
بصوير ۱- ب صلح ۱-۲



نصویر ۲-الف برج دماوند از طرف مغرب (صلع ۲-۴)



صویر ۲ - ب اصلاح ۸۰۷ و ۱



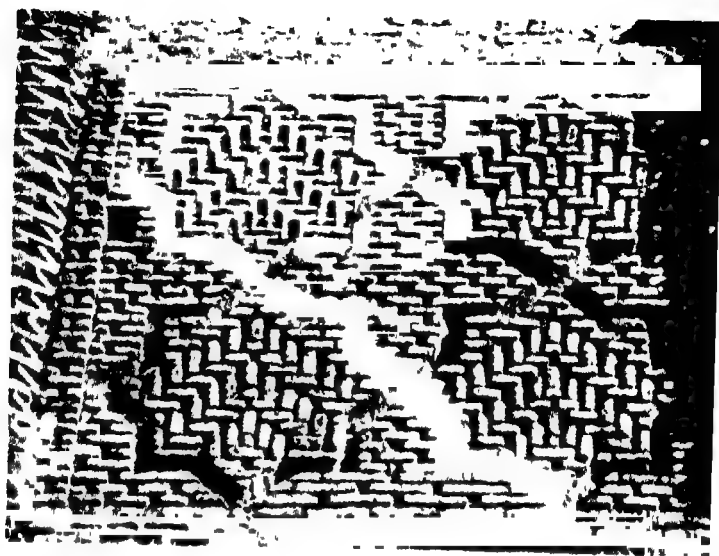
تصویر ۲ - الف برج دماوند که طرح هفت هشتی را
در روی ضلع ۶ نمایش میدهد



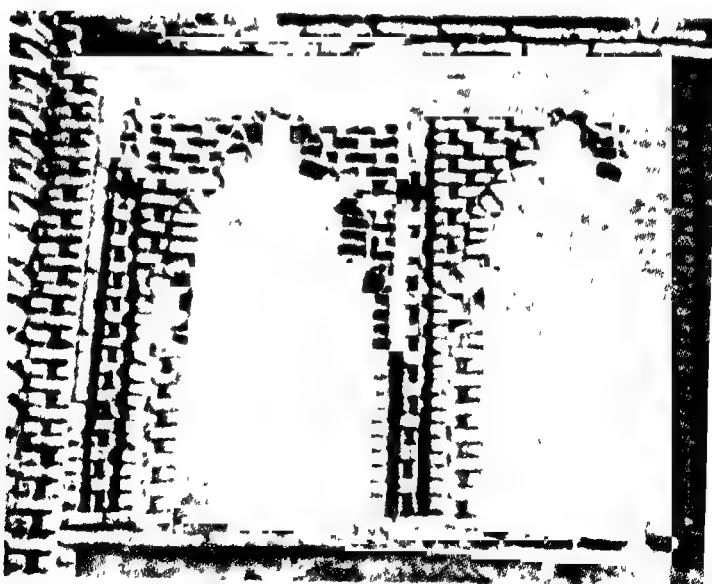
تصویر ۳ - ب گوشواره سمت چپ بالای درودی



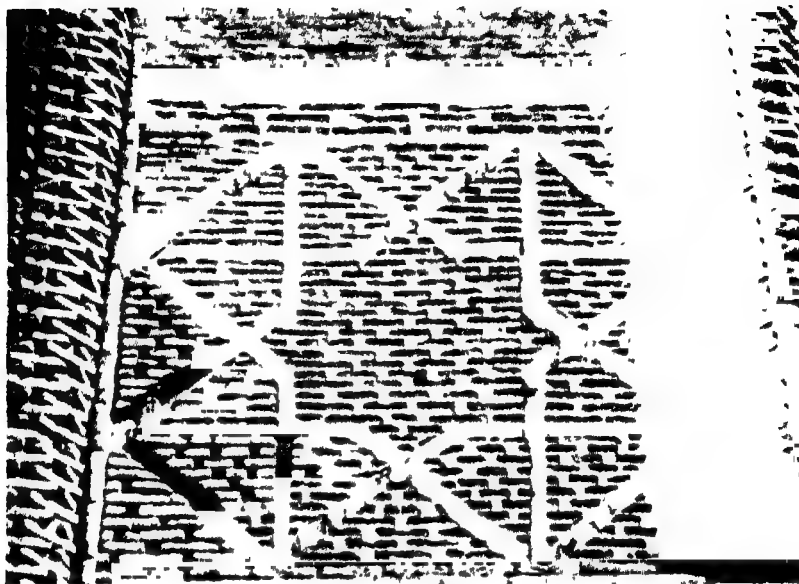
صویر ۳ - پ آحر کاری حناعی متحدالمرکز گسند



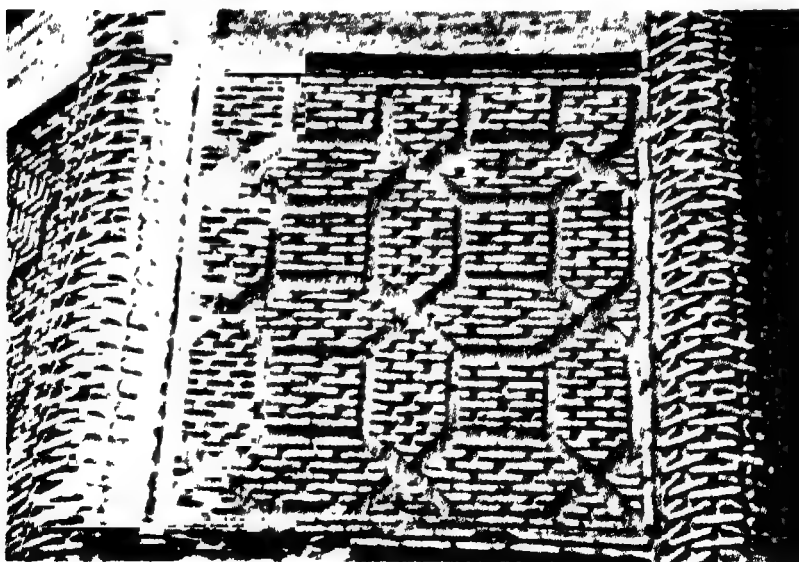
ر ۴ - الف سازه هائیکه از حرحس دومربع در محور حرد بوجود آمده اند در روی صلع ۱ قراردارند



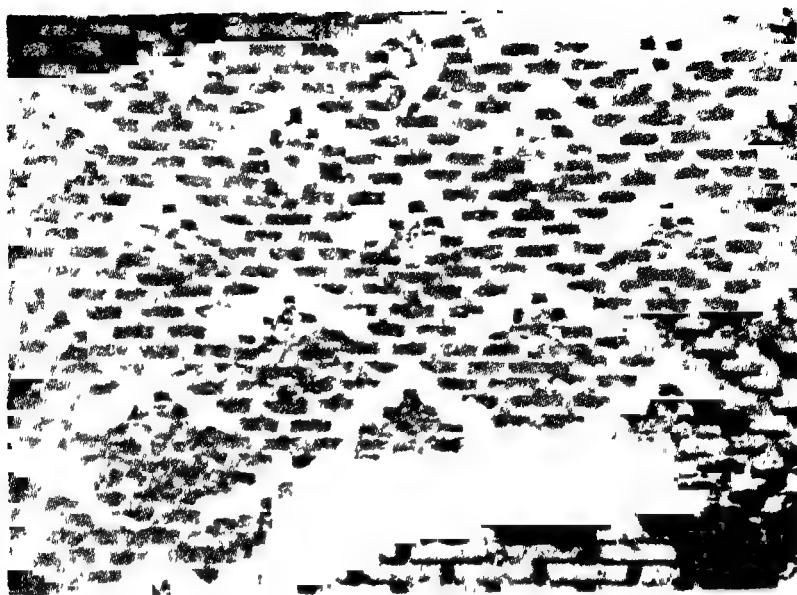
تصور ر ۴-ب گوشواره های بالای درورودی محاور هم



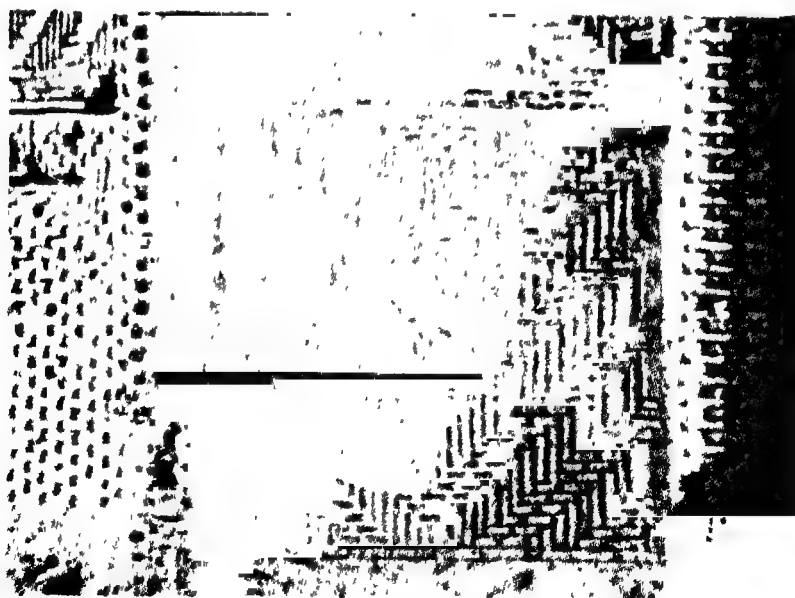
نصویر ۴ - ب طرح هندسی سازه ای نالانردن اسیر صلح ۲

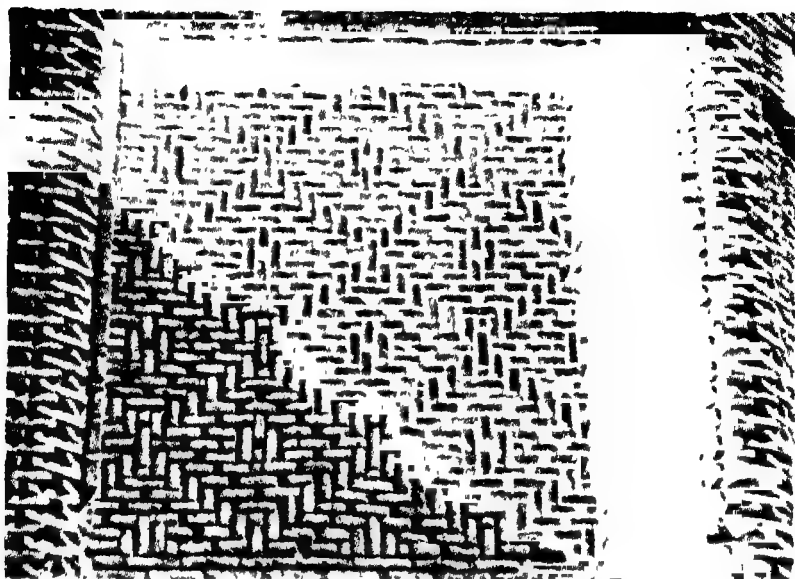


نصویر ۴ - ب . هشت وجهی های درهم روی نالانردن اسیر صلح ۸

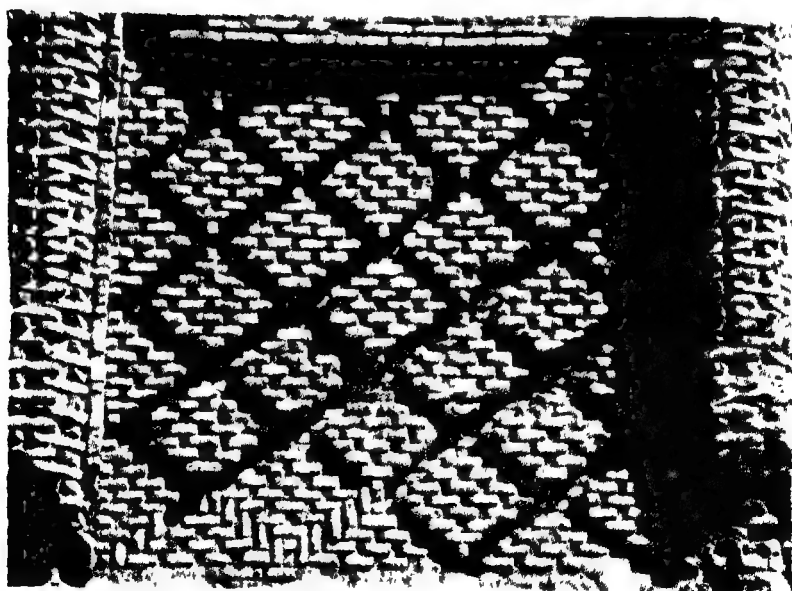


سوپر ۵ - پ طرح لوری های کود که پس هر يك از آنها شكل صلب برای
تربس قسمت نائس صلح ۸ تکار رفته است.

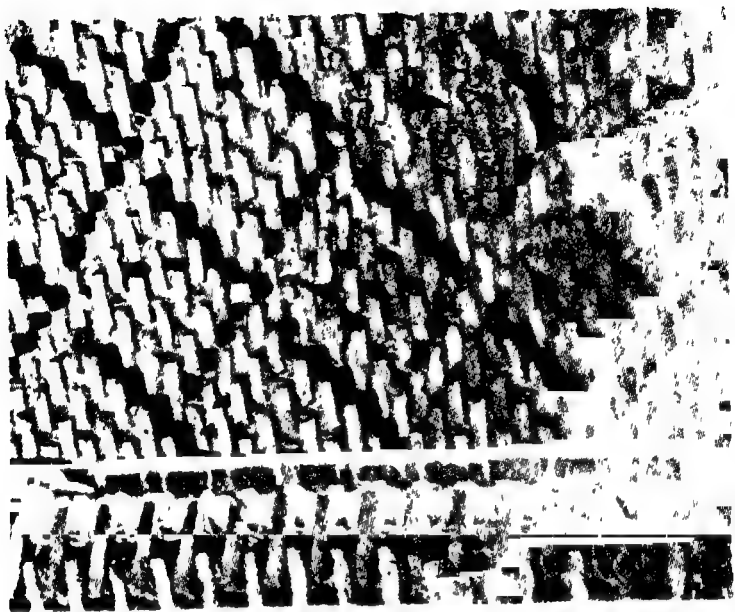




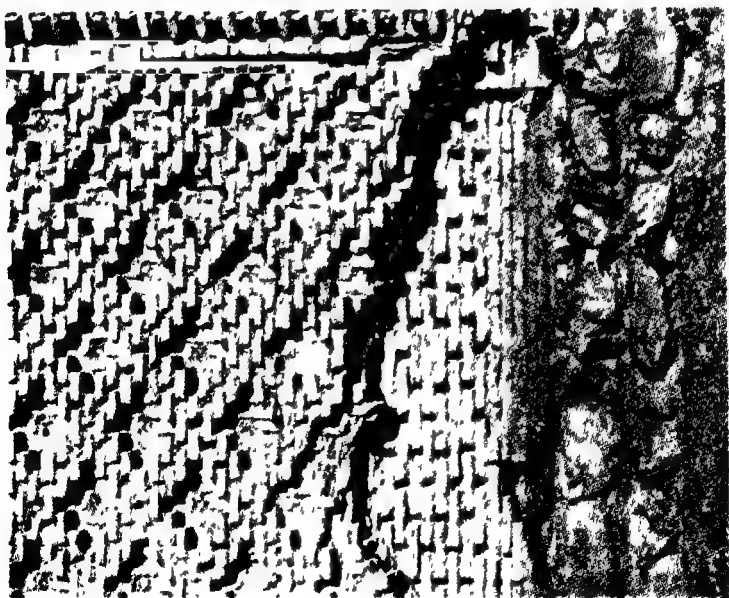
نمودار ۵ - الف طرح لری های هم سطح بدنه (صاف) که آخر ها را نامباری
در اسیر وسطی صلح ۲ - کار گذاشته اند



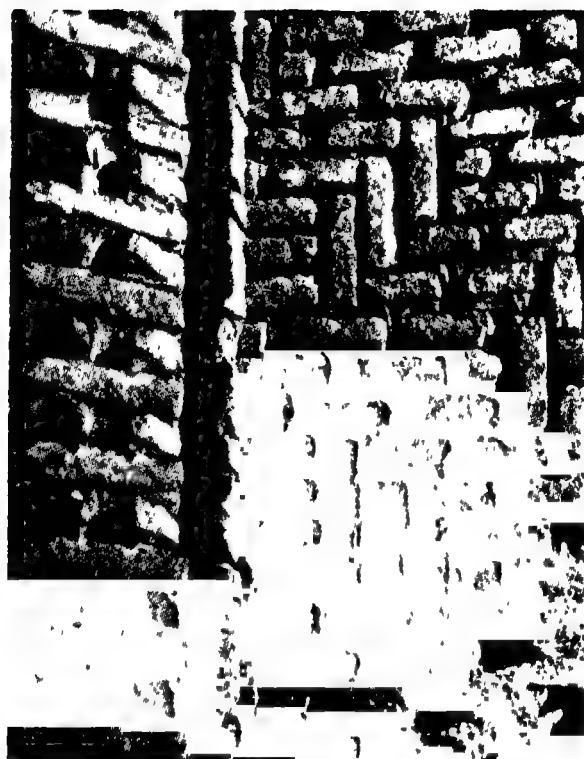
نمودار ۵ - الف طرح لری های هم سطح بدنه (صاف) که آخر ها را نامباری
در اسیر وسطی صلح ۲ - کار گذاشته اند



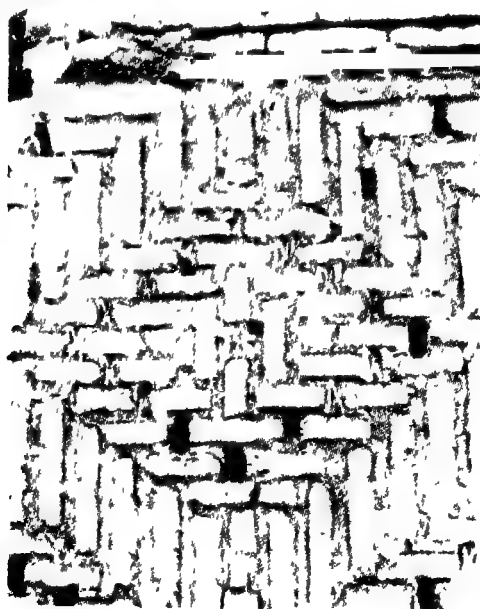
تصویر ۶ - ب بخش نائبی ضلع ۲



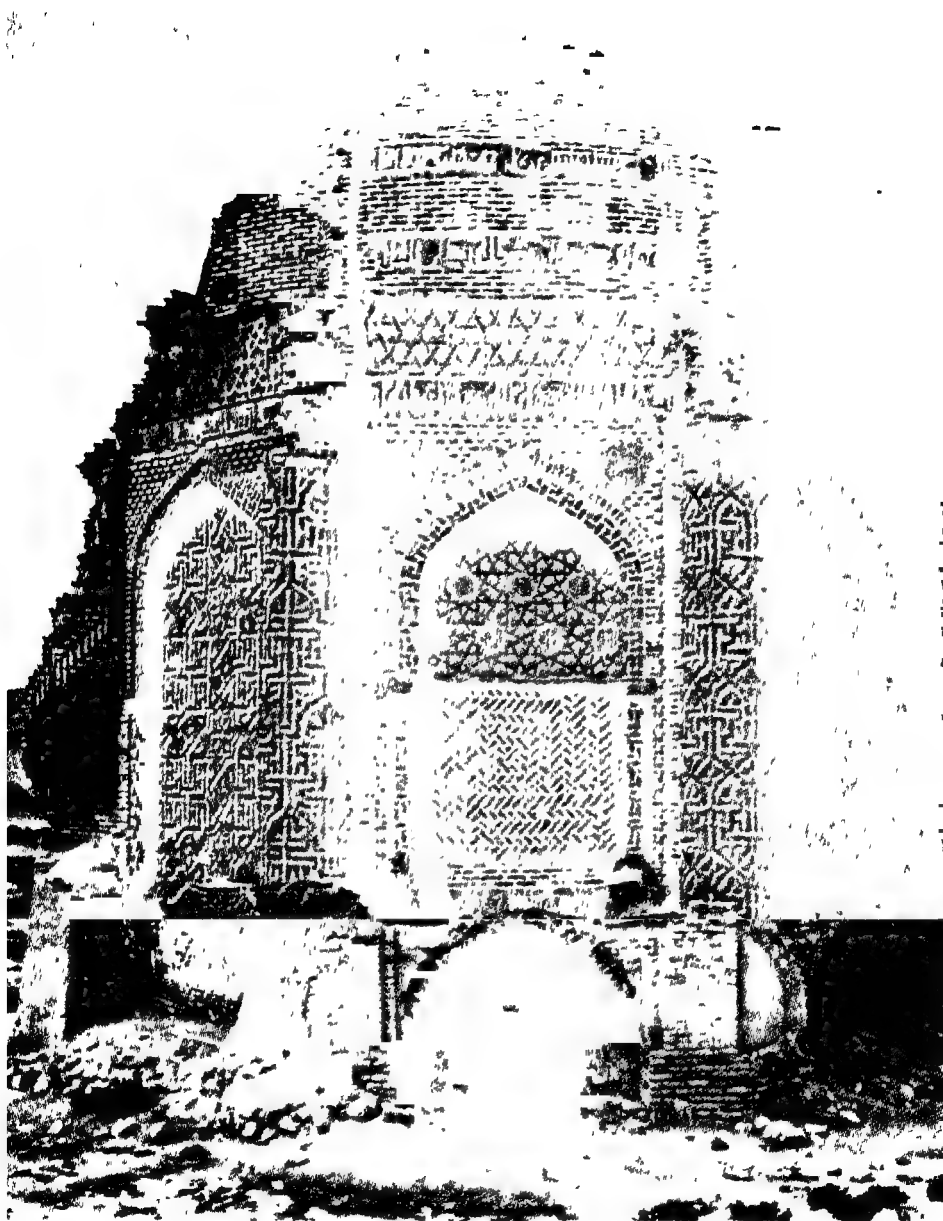
تصویر ۶ - الف بخش حراب شده اسر نائبی ضلع ۲



تصویر ۶ - ب سبویهای برنسی از طرح لوری نابه صلح ۴



تصویر ۷ - ب سبویهای برنسی از طرح لوری نابه صلح ۴

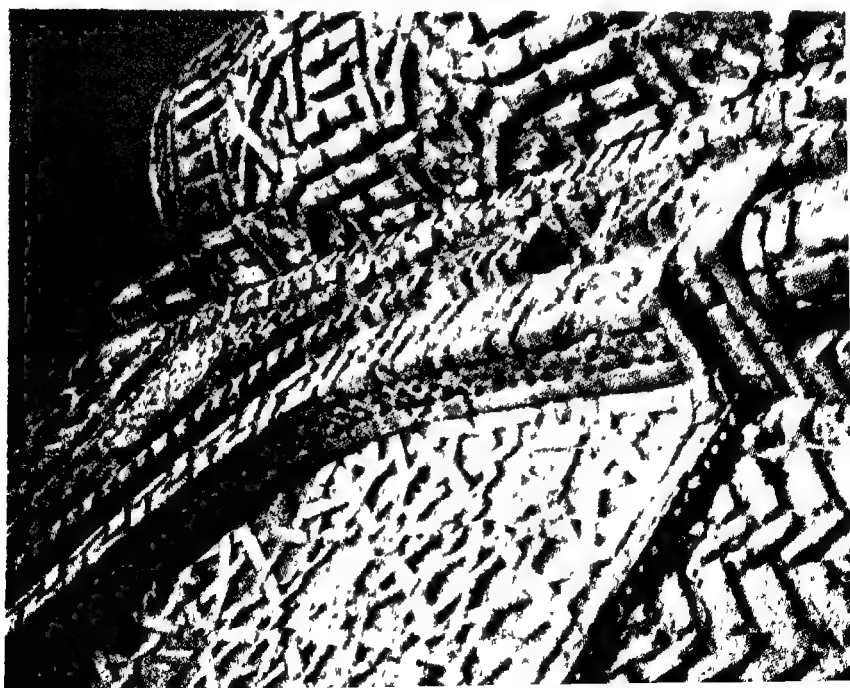
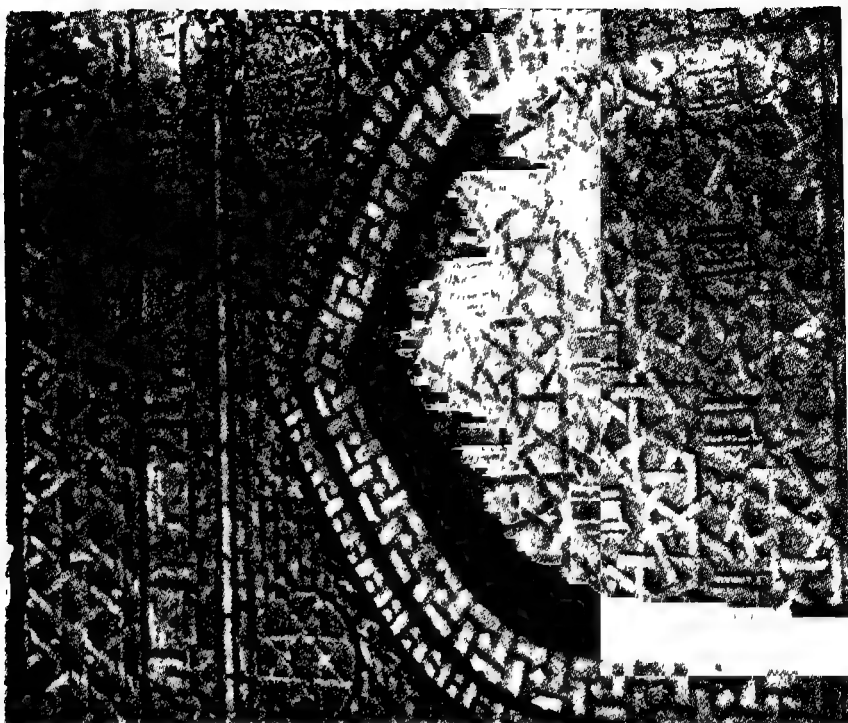


صویر ۷ - الف نمای در ورودی برج شرقی قدیمی تر (برج اول)



تصویر ۷ - نمای شمالی برجهای آرامگاههای خرفان



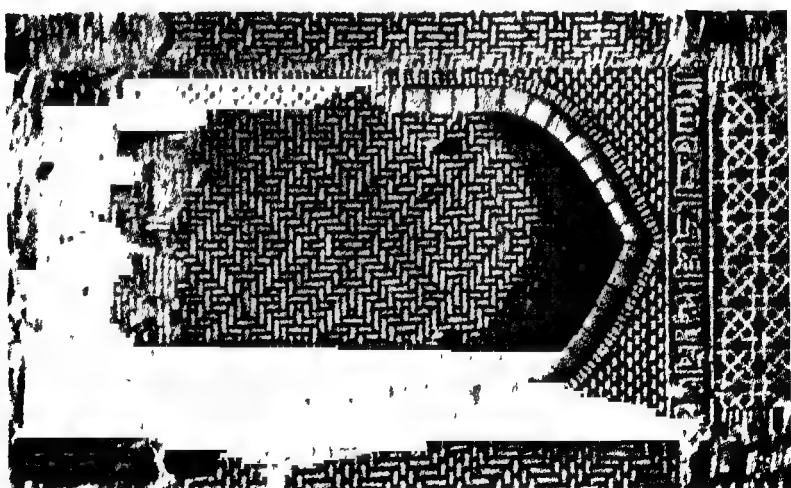




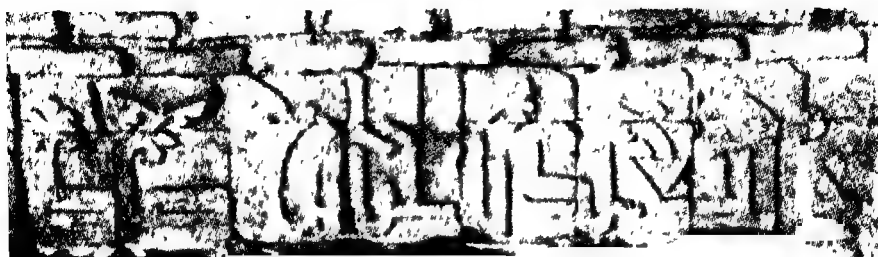
تصویر ۸ - ب ضلع ۵ - ۷ برج اول



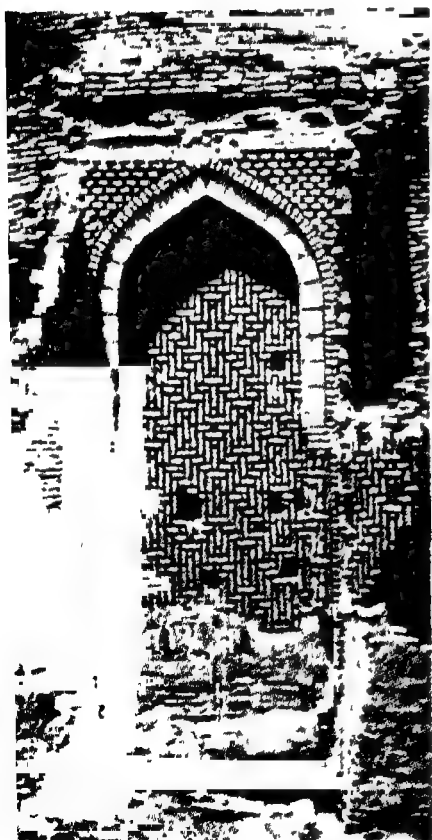
تصویر ۱۰ - پ ضلع ۴ روح اول



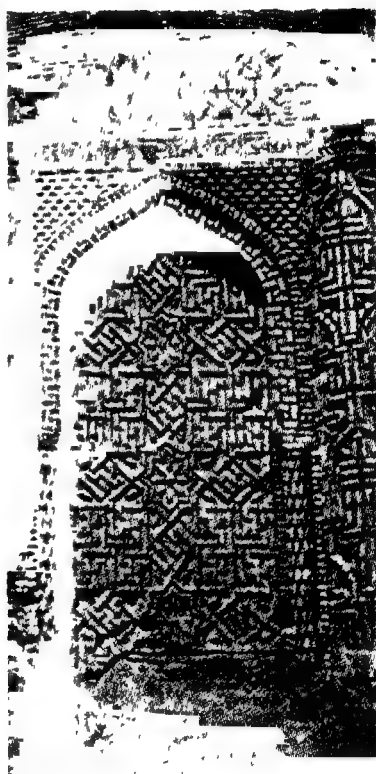
تصویر ۱۰ - ت ضلع ۵ روح اول



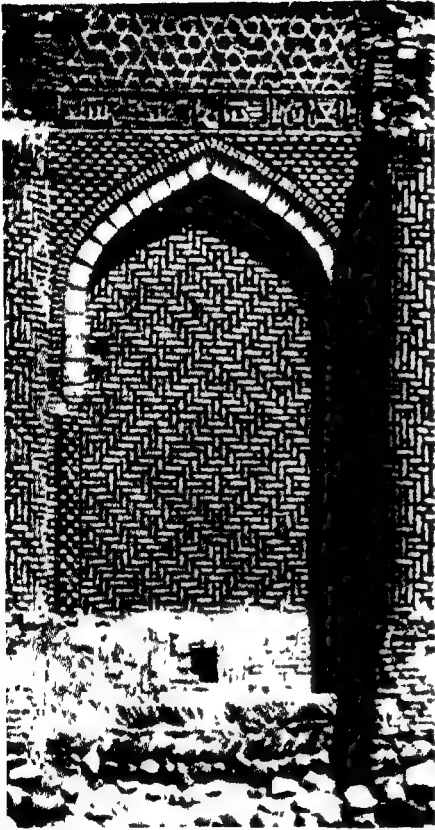
نصویر ۹ - ب - حطوط کوفی و آجری بالای در ورودی



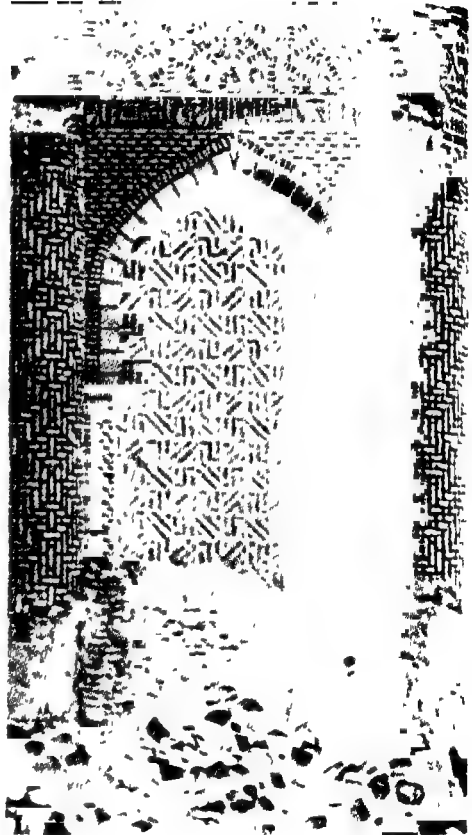
تصویر ۱۰ - ب ضلع ۳ برج اول



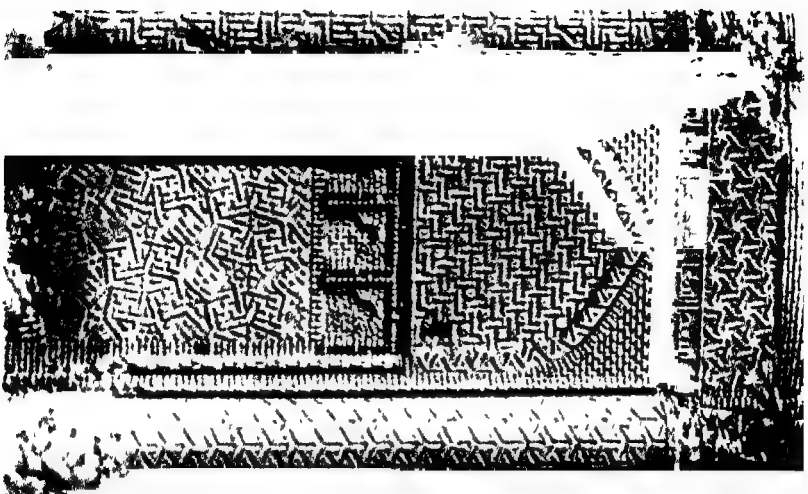
نصویر ۱۰ - الف ضلع ۲ برج اول



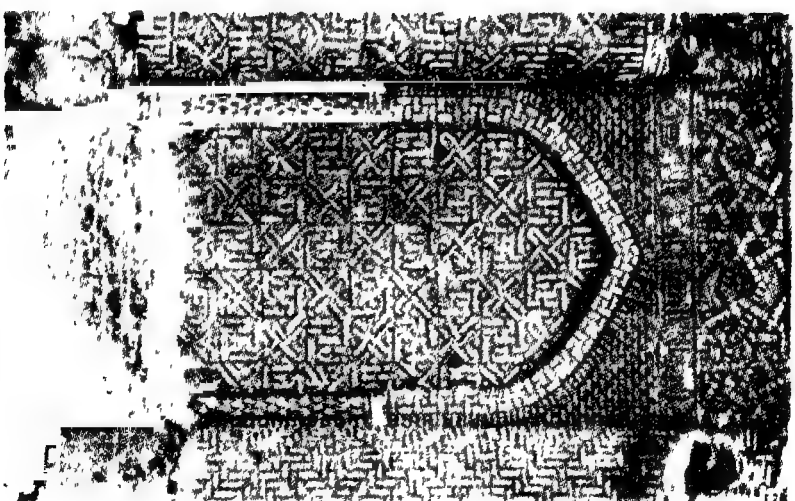
نصور ۱۱ - الف صلع ۶ برج اول



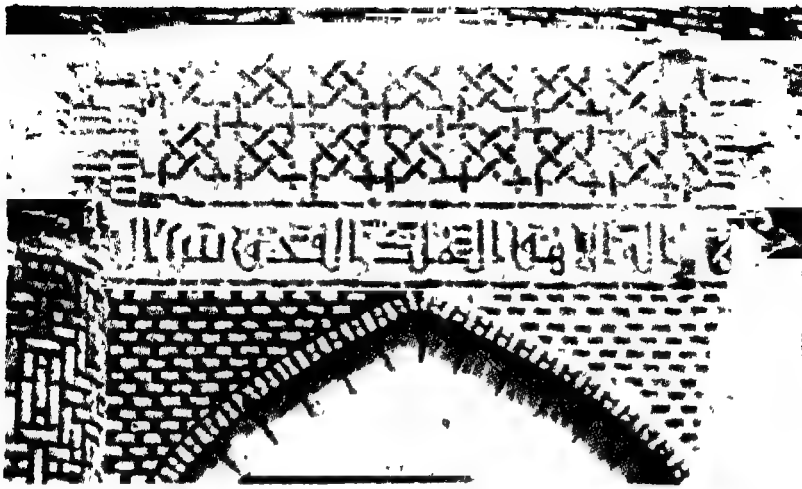
نصور ۱۱ - ب - ضلع ۷ برج اول



صورت ۱۱ - قفسه ۸ در ۳ اول



صورت ۱۱ - قفسه ۲ در ۳ دوم



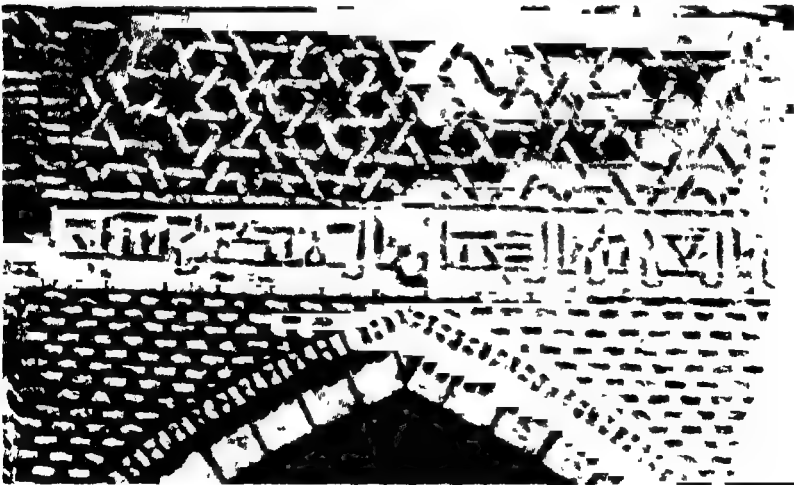
تصویر ۱۲ - ب کسه صلیح ۵ درج اول



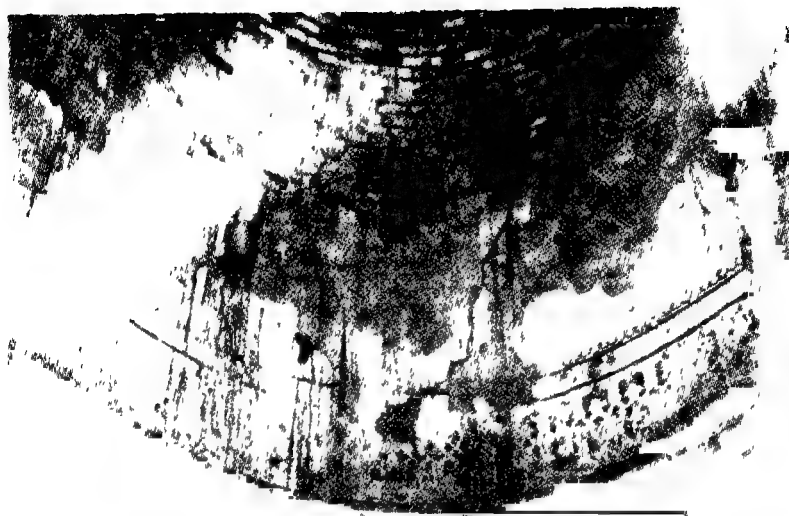
تصویر ۱۲ - ب صلیح ۷ درج اول



نصو در ۱۲ - الف کسه ضلع ۴ درج اول



نصو در ۱۲ - پ کسه ضلع ۶ درج اول



تصویر ۱۳ - ب - منظره ای از کسبه های نقاشی شده اصلاح ۲، ۳ و ۴ و
 سجره های چهارگوشی که در بالا و طرف راست گنبد داخل داده مندوبند



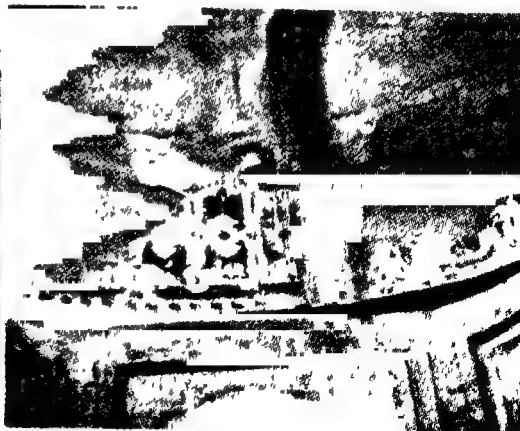
صویر ۱۳- الف بهاشی آب رنگی (فرسکو) داخلی درروی اصلاع ۱ و ۷ نرح اول



تصویر ۱۴ - پ - شکل چراغ مسجدی



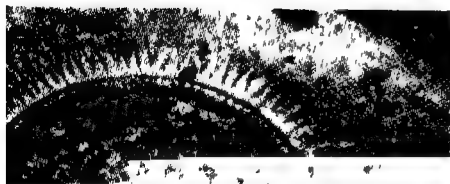
تصویر ۱۴ - الف - ترنمای رنگم



تصویر ۱۴ - ب - قسمتی از کتیبه رنگی



تصویر ۱۴ - ب قسمی از طرح محصولی که پرندگان را در روی درخت انار نشان میدهد .



تصویر ۱۵ - الف مدال آرایشی با تمام بالهایش را گسترده است

تصویر ۱۵ - ب مدال آرایشی يك ستاره شش پر



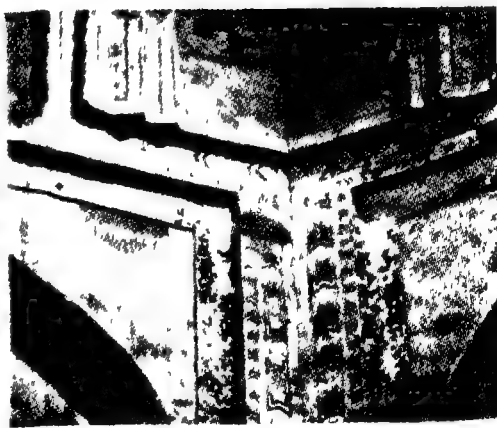
تصویر ۱۵ - پ مدال آرایش
بایک سازه ۸ پر



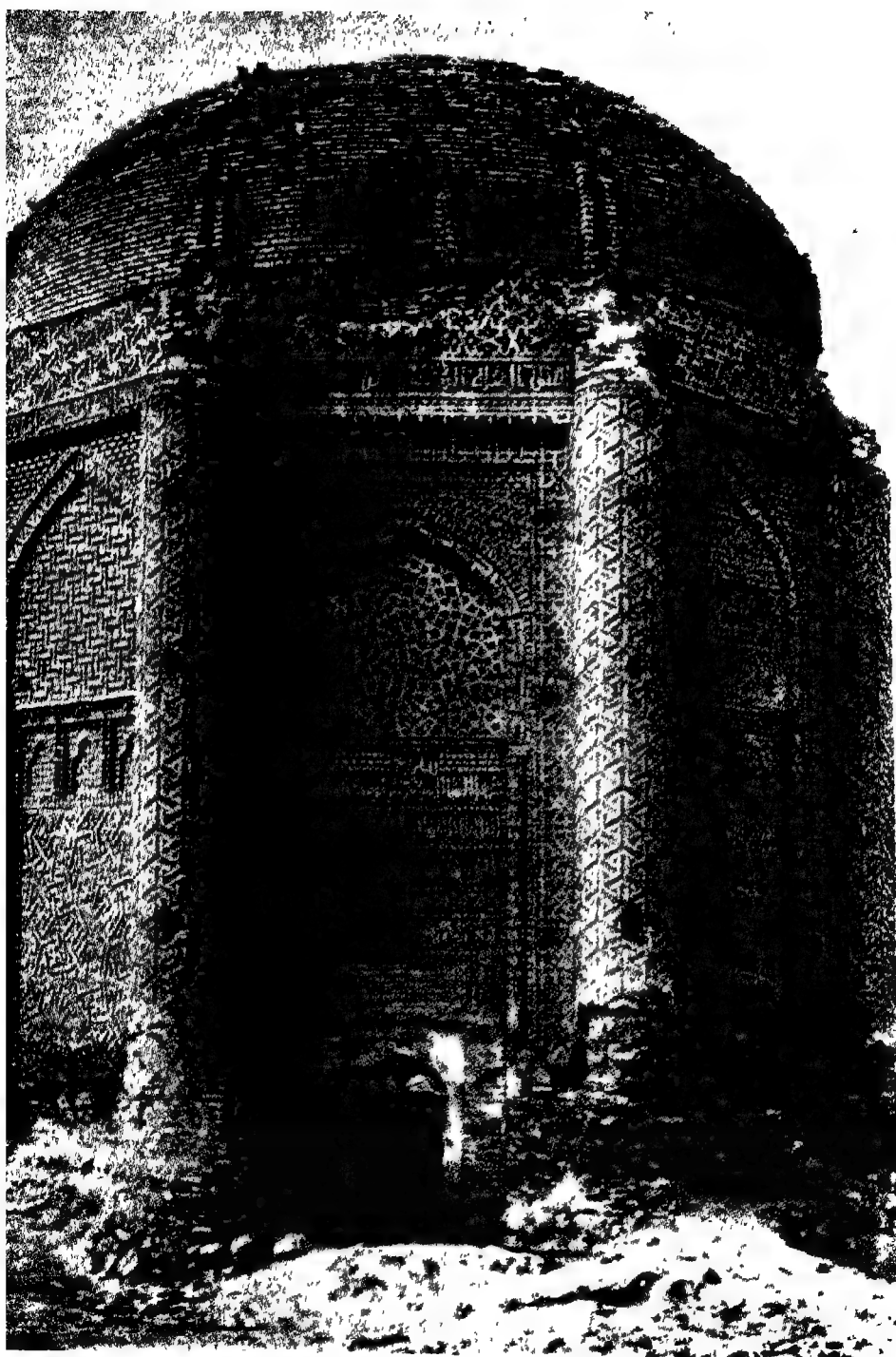
تصویر ۱۵ - ب مدال آرايشی که در داخل
دو طاوس روبروی هم قرار گرفته اند



تصویر ۱۵ - ث مدال آرايش
طاوس گردنهای خود را به یکدیگر



تصویر ۱۵ - ح قسمتی از زاویه بین
ضلع ۲ و ۳



تصویر ۱۶ - نمای در ورودی برج غربی بعدی (برج دوم)

حاشیه دوم

خوانندگان و ما

آقای قاسم بوشهری شرحی دربارهٔ مقالهٔ «مهرها و طغراها و توقیع‌های پادشاهان ایران» نوشته و برای مجله فرستاده‌اند که در تکمیل مطالب آن مقاله می‌باشد و ما ضمن سپاسگزاری از این لطف معظم‌له، قسمتی از نامهٔ ایشان را در این جادرج می‌کنیم

«آقای مدیر و سردبیر محترم مجلهٔ بررسی‌های تاریخی با احترامات فائده و اما در مورد معاملهٔ مهرها و طغراها و موقع‌های پادشاهان ایران از ایلخانان تا پایان قاجاریه که بقلم خود سرکار بود، در پایان آن مقاله نوشته شده بوده از طغرای مظفرالدین‌شاه هنوز نمونه‌ای ندیده‌ام و ظاهراً بعد از ناصرالدین‌شاه رسم طغرا کشی منسوخ گردیده است.» (ص ۶۲ شمارهٔ ۴ سال چهارم) باند باطلاع برسانم که خوشبختانه من فرمانی از مظفرالدین‌شاه بتاریخ ۱۳۱۷ دارم که به مهر و صحنهٔ اورسیده و طغرای او را هم دارد لذا برای تکمیل مقاله مزبور، اصل فرمان را که مربوط به لقب معاون التجاری مرحوم پدرم می‌باشد^۱ ارسال می‌گذارم چنانچه مناسب میدانید دستور فرمائید عکس طغرای آن و یا عکس تمام آنرا هر طور خود میدانید در مجله چاپ نمایند با تجدید احترام قاسم بوشهری

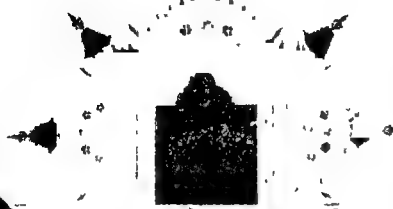
۱ - مرحوم میرزا محمد وحیم دهدشتی معاون التجار که فرمان مورد بحث مربوط باوست فرزند مرحوم حاجی میرزا محمد معین دهدشتی معین التجار جد خاندان بوشهری است و این شخص اخیر، بانی شهر ناصری است که آنرا دوندیک ویرانه‌های شهر قدیمی اهواز و بر ساحل چپ کارون بنام ناصرالدین شاه احداث نمود. بررسی‌های تاریخی.

بسم الله تعالى شأنه العزيز

مهر

الملك الله تعالى فرمان همایون شد آنکه چون مکنون ضمیر ه
ونصب العین خاطر خطبر همایونی ما آنست که هربك از چاکرانی که بز
تربیت آراسته شده بذل مرحمت بین الاقران سرافراز فرمائیم و معتمد السله
میرزا محمد رحیم ددشتی که ابا عنجد از تربیت یافتگان و خدمتگذاران دو
جاوید بنیان است و مراتب لباقت و شایستگی خود را در معرض شهود و ظ
رسانده مستحق بذل الطاف ملوکانه میباشد لهذا در هذله السنه میمونه تنگوز
بتصویب جناب مستطاب اجل اشرف اکرم امین السلطان صدراعظم مشارا
را بلقب نبیل معاون التجار ملقب و قرین افتخار و امتیاز فرمودیم که زائد اعلی ما
بر مدارج حسن خدمتگذاری افزوده مقرر آنکه مفر بوالخاقانان و معتمد السله
و مستوفیان عظام و کتاب سعادت و رجام شرح فرمان لمعان را در دفاتر خ
ثبت و ضبط نموده در عهده شاسد فی شهر دی قعده الحرام ۱۳۱۷ .
در پشت نامه فقط اثر يك مهر بادامی كوچك «صدراعظم» دنده می شود

بسم الله الرحمن الرحيم



الحمد لله الذي جعل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

الكون من نور لم يزل الله عز وجل

= ۱ =

کتابهای تازه تاج و تخت

از دکتر صادق کیا : ۱۹۰ صفحه + ۳۲، بقطع وزیری

از انتشارات وزارت فرهنگ و هنر، آبان ۱۳۴۸

کتاب دیگری که استاد دکتر صادق کیا زیر عنوان **تاج و تخت** عرضه کرده اند اثر نفیس دیگریست که مانند کتاب **آریامهر** اگر بگوئیم در نوع خود بی نظیر است، بحکم انصاف باید گفت کم نظیر است. استاد کیا از استادان پرکار دانشگاه تهران است که با وجود فعالیتهای اداری و تدریس و در حالیکه معاونت وزارت فرهنگ و هنر را نیز عهده دارند دست از کارهای علمی و تحقیقی خود برنمیدارند و هرچند زمان اثری نفیس بعالم تحقیق و زبان فارسی اهدا میکنند.

کتاب دکتر کیا، ابن بار نیز حاوی بخشی تازه و تحقیقی پرارزش در زبان و ادبیات فارسی است. مؤلف دانشمند کتاب در تألیف نفیس خود مانند همیشه کاملاً از اصول و روش تحقیق پیروی کرده است. کتاب دارای دیباچه ای بسیار کوتاه، فهرست مطالب و فهرست مأخذ و مراجع است (ص ۲۰۹ - ۲۲۲). در فهرست منابع کتاب، نام ۲۱۳ کتاب و رساله زبانهای فارسی (۱۱۸ جلد)، عربی (۵۴ جلد)، پهلوی (۱۱ جلد)، اروپائی (۲۷ جلد)، اردو (۱ جلد) و ترکی (۲ جلد) ذکر شده است و همین مسأله خود وسعت دامنه اطلاع و پژوهش و حوصله و دقت شایان توجه مؤلف و تسلط او را در استفاده از منابع متنوع نشان میدهد و بعلاوه چون کتاب، تحقیقی درباره دو واژه **تاج و تخت** و واژه های دیگری که با آن دوهم معنا و مترادف است میباشد، (۱۲ واژه فارسی در معنی **تاج** و ۲۱ واژه فارسی در معنی **تخت**) مؤلف فهرستی جامع از واژه هائیکه بجهل و شش زبان و گویش ایرانی، عربی، هندی و اروپائی (از ص ۱۹۱، ص ۲۰۸) بمناسبتی در کتاب آمده در پایان تألیف خود نیز افزوده است.

از خصوصیات دیگر این کتاب، بررسی بسیار جالب و تازه‌ای است که در صفحه‌های یازده تا شانزده کتاب درباره ترجمه واژه‌ها و نامها از زبانها: ایرانی به عربی انجام گرفته، (۱۰۸ واژه) و مؤلف در طول بررسیهای چندین ساله خود این ترجمه‌ها را با حوصله‌ای خاص، از لابلای کتابها و نوشته‌هایافته و در برابر واژه اصلی آنها که بزبان فارسی بوده نهاده و از این طریق در تازه‌ای: در زبانشناسی ایرانی و عربی گشاده است که بحل بعضی از مشکلات این رشته کمک خواهد نمود و نتایج تازه‌ارزنده و جالبی خواهد داشت. و اینک نمونه‌ای: از این بررسی تازه:

«برگرداندن «اراراط» که در تورات نام آن کوهی است که نوح برآرد نشست، به «جودی»، از جود بمعنی بخشش، راوی (بخشنده) نشان میدهد که این کار پیشینه کهن دارد چنین پیداست که جزء نخستین «اراراط» (ارا) ر بمعنی کوه گرفته‌اند که صورت اوستائی آن «هرا» است و «ال» در «البرز» همار است و جزء دوم آن (رات) را بمعنی «بخشنده» که صورت پهلوی آن «رات»، صورت فارسی آن «راد» است این است راز بکار رفتن «جودی» به جای «ارارات» که تاکنون کسی بآن پی نبرده بوده.» (ص ۱۶)

ماتوفیق مؤلف دانشمند و محقق کتاب **تاج و تخت** را خواهیم.

= ۲ =

چند سخنرانی

از انتشارات اداره کل فرهنگ و هنر استان فارس

۱۹۶ صفحه - وزیری - آبانماه ۱۳۴۸

این کتاب که با تصویر يك ظرف سفالین ماقبل تاریخ مکشوف در تال ضحاک بر روی جلد آن به چاپ رسیده است حاوی یازده مقاله از یازده تن از استادان دانشگاه پهلوی شیراز میباشد

تمدن در فلات ایران در دورانهای خیلی دور
نفوذ تمدن اسلام در غرب

علی سامی
دکتر ابوالحسن دهقان

زبان شعر	دکتر محمد شفیع
بزرگداشت هفته کتاب	دکتر نورانی وصال
توسعه و نمو نملی هنرهای دراماتیک در انگلستان	دکتر پروین کجوری
ذکر جمعی سعدی	اسماعیل اشرف
پزشکان شاعر	دکتر میر
هفته کتاب	ناصر کجوری
نفوذ فرهنگ و هنر ایران در جهان	دکتر خاوری
داستان نویسی از نظر مولوی	مسمود فرزاد
هنر چیست	صادق همایونی

= ۳ =

پنج گفتار در زمینه ادب و تاریخ ایران
از انتشارات دانشگاه تهران

نشریه شماره ۶ در ۱۶۲ صفحه بقطع وزیری شهریور ۱۳۴۸
شامل: پنج سخن رانی از استادان دانشگاه پهلوی:

خاورشناسی	علی سامی
شعر فارسی و تحول آن	دکتر محمد شفیع
سهم ایران در پیشرفت تمدن بشر	دکتر ابوالحسن دهقان
منظومه خیام وارفیتز جرال	مسمود فرزاد
تأثیر تمدن و فرهنگ ایران در تمدن و فرهنگ	
اسلام و نقش ایران در بنای این حضارت	دکتر علیمحمد مزده

= ۴ =

قبالجات فارسی ماتناداران

- تألیف ا.و. پاپازیان

جلد یکم: ۶۴۰ صفحه قطع وزیری چاپ ایران سال ۱۹۶۸
کتاب قبالجات فارسی ماتناداران که نسخه ای از آنرا مؤلف خود در
تاریخ ۲۲ نوامبر ۱۹۶۹ به مجله بررسی های تاریخی اهدا کرده اند و چند
روزیست بدست ما رسیده از آثار دیگر ایرانشناس اتحاد جماهیر شوروی آقای
(۵)

پاپازیان است. دو جلد کتاب «فرامین فارسی ماتناداران» تألیف مشار را از مدت‌ها پیش می‌شناسیم. این دو کتاب نمودار تلاش و کوشش مستمر پاپازیان است که اگرچه موضوع آنها محدود به کلیسای ماتناد در ارمنستان میشود ولی در عین حال هر سند و مدرکی که در آن ضبط شده به تاریخ ایران نیز مفید فایده‌ای بسیار است

کتاب قبالات فارسی ماتناداران شامل حواشی و تعلیقاتی (از ص ۱ تا ۱۱ متن رو نویسی شده فارسی و عربی بیست و هفت قباله (از ۴۰۵ تا ۵۰۶)، ع قبالات از ۵۰۹ تا ۵۹۸) و سپس (از ۵۹۹ تا ۶۲۰) میباشد، ضمن سپاسگزار از لطف مؤلف، معرفی و بررسی کاملی از این کتاب را بیکی از شماره‌های آموکول می‌کنیم.

= ۵ =

هنرموسیقی روزگار اسلامی

نوشته: محمدعلی امام شوشتری

۱۵۵ صفحه + ۷، قطع وزیری- از انتشارات وزارت فرهنگ و هنر

تهران- آبان ماه ۱۳۴۸

= ۶ =

سیاست و اقتصاد عصر صفوی

اثر: دکتر محمد ابراهیم باستانی پاریزی، دانشیار تاریخ در دانشکده ادبیات
صفحه + ۵۲، قطع وزیری- از انتشارات بنگاه مطبوعاتی صفی‌علیشاه تهران ۸.

= ۷ =

تاریخ نهضت‌های فکری ایرانیان

تألیف عبدالرفیع حقیقت (رفیع)

جلد اول- ۳۴۰ صفحه + ۲۸ قطع وزیری چاپ انتشارات فرهنگ

این جلد از کتاب شامل تاریخ جنبشهای فکری ایرانیان از پایان هخامنش

تا زمان یعقوب لیث صفاری است.

از این سه کتاب اخیر در یکی از شماره‌های آینده گفتگو خواهد شد

فهرست مقالا

و

فهرست اسامی نویسندگان

مجله بررسیهای تاریخی

دو سال چهارم

—

فهرست مقالات تاریخی سال چهارم مجله بررسیهای تاریخی

پیام اعلیحضرت همایون شاهنشاه آریامهر بررگ ارتشتاران
بمناسبت گشایش مجمع تحقیقی و علمی خواجه رشیدالدین فصلاله

شماره چهارم

پیام علیاحضرت فرح پهلوی شهبانوی ایران
بمناسبت گشایش دومین کنگره تاریخ و فرهنگ ایران

شماره چهارم

آ

آئین نوروزی و میرنوروزی
فضلاله حقیق
ش ۱

الف

اداره تقسیمات کشوری ایران
دکتر کاظم ودیعی
ش ۳۲

اسناد خاندان کلانتری سیستان
دکتر حسین داودی
ش ۶۵

اسناد ونامه های تاریخی
دکتر خانبابا بیانی
ش ۳۲

ب

بزرگداشت تاریخ و فرهنگ ایران
سرهنگ دکتر جهانگیر قائم مقامی
ش ۴

بفاداد و بصره درعلمرو شیریار زند
مرتضی مدرسی چهاردهی
ش ۳۲

پ

پادشاهی پوراندخت
بانو ملکزاده بیانی
ش ۱

پژوهشی درباره امور نظامی
بقلم مینورسکی ترجمه دکتر حسن جوادی
ش ۱

پژوهشی درباره تطور شیروغورشید
سرهنك دكتر جهانگیر قائم مقامی
ش ۱

پژوهشی درباره روی کارآمدن زندیه
سروان محمد کشمیری
ش ۱

پژوهشی درباره عصر زرتشت
رکن الدین همایون فرخ
ش ۱

پنج فرمان تاریخی
سرهنك بازنشسته بابیوردی
ش ۲ و ۳

پیام مجله
تیمسار ارتشبد فریدون جم
ش ۱ و ۴ و ۵ و ۶

پیشینه تاریخی شخرنچ
مجید یکتائی
ش ۵ و ۶

ت

تألیف و گسترش زبان فارسی در شبه قاره هند
وپاکستان

بقلم پرفسور محمد باقر ترجمه مجید وهرام
ش ۲ و ۳

تاریخچه قزوین
دکتر حسینقلی ستوده
ش ۴ و ۵ و ۶

تجدد و فرهنگ ایران در دوره سنگی پیشرفته
دکتر سیف الدین قائم مقامی
ش ۵ و ۶

ج

جام سیمین هخامنشی در موزه صوا
دکتر فرخ ملکزاده
ش ۴

ح

حدود تاریخی آذربایجان
دکتر محمد جواد مشکور
ش ۲ و ۳

د

داد و ستد در دوره صفوی
دکتر ابراهیم باستانی پاریزی
ش ۲ و ۳
دانشگاه شاپور مرد
سید محمد علی امام شوشتری
ش ۱ و ۲ و ۳ و ۴

ر

رابطه جغرافیا با تاریخ
دکتر کاظم ودیعی
ش ۱

راهنامه
محمد حسن سمسار
ش ۱

رفتار نامه انوشیروان بفنامه خود
سید محمد علی امام شوشتری
ش ۵ و ۶

روابط ایران با اروپاییان در آغاز
دکتر نظام الدین مجیر شیبانی
ش ۵ و ۶

روابط مغولها با دیوار وانیکلین
دکتر علاءالدین آذری
ش ۴

س

سافره‌ای مغربی لرستان

غلامرضا مصدوقی

ش ۲ و ۳

سربداران

عباس پرویز

ش ۵ و ۶

سخنی در پیرامون آذربایگان

عنایت‌الله رضا

ش ۱

سه آرامگاه برجی شکل از دوره سلجوقی

بقلم استیو ناخ - گایلیو یانک ترجمه مجید پرویز

ش ۵ و ۶

سیر تحولی و تکامل خط فارسی دری

رکن‌الدین همایون فرخ

ش ۲ و ۳ و ۴ و ۵ و ۶

ف

فتنه حروفیه در تبریز

دکتر محمد جواد مشکور

ش ۴

فرامین پادشاهان صفوی صفویه ایرانیا

دکتر فرهنگ جهانپور

ش ۴

گ

گزارشی از وقایع مشروطه ایران

بقلم پروان آژی‌نیود ترجمه فرهنگ ۲

یحمی شهبیدی

ش ۵ و ۶

گوشه‌ای از تلوینچه نیروی دریایی ایران

سرتیپ مسعود مصدوقی

ش ۴

م

مساله کشته شدن شاه آپیس

سرهنگ دکتر جهانگیر قائم مقامی

ش ۱

مساله هرات و افغانستان

دکتر علی اکبر ییلا

ش ۱

معرفی کتاب آلبامبر تالیف دکتر صادقه

سرهنگ دکتر جهانگیر قائم مقامی

ش ۲ و ۳

معرفی کتاب اسناد مشروطه تالیف ام

مقامی

سرهنگ دکتر جهانگیر قائم مقامی

ش ۲ و ۳

معرفی کتاب تاج و تخت تالیف دکتر رضا

سرهنگ دکتر جهانگیر قائم مقامی

ش ۵ و ۶

معرفی مجموعه اسناد و مدارک تاریخ پهلوی

محمد مشیری

ش ۲ و ۳

معرفی کتاب دستم‌التواریخ

محمد مشیری

ش ۴

معماری اورارتو

بقلم پرسورولفرام کلیس ترجمه دکتر غلامعلی

همایون

ش ۴

مهرها ، طغراها و توطیع‌های پادشاهان ایران

سرهنک دکتر جهانگیر قائم مقامی

ش ۲ و ۳ و ۴

مهمترین و بزرگترین و بزرگترین نبشته از دوران

شاهنشاهی ساسانی

علی سامی

ش ۲ و ۳

ن

نامه آقامحمدخان قاجاریه به میرزا ابوالقاسم قلی

ابراهیم دهگان

ش ۱

نامه عالی از قائم مقام

دکتر اسماعیل و نسوانی

ش ۴

نامه‌هایی از میرزا آقاخان کرمانی

سروان محمد کشمیری

ش ۵ و ۶

نظمتین آیین نامه نظامی

سریپ مسعود مستملی

ش ۱

نظام ناصری

منوچهر دهقان

ش ۴

نظری باستان تصویری آلمانیا

دکتر غلامعلی همایون

ش ۱

تکاتی درباره قتل گریبایدوف

سرهنک دکتر جهانگیر قائم مقامی

ش ۵ و ۶

ه

حیات های سیاسی عادل شاهی به درباره

عباس صفوی

بقلم دکتر ندیراحمد ترجمه رسول پیری

ش ۱

ی

یک سند درباره مرزهای ایران

محمد مشیری

ش ۲ و ۳

یک طایفه آریائی بنام آسیبا یا ایزونیها

مجید یکتائی

ش ۲ و ۳

فهرست اسامی نویسندگان مقالات

در سال چهارم مجله بررسیهای تاریخی

آ

آذری - دکتر علاءالدین
روابط مغولها با دربار واتیکان
ش ۴

الف

امام شوشتری - سید محمد علی
دانشگاه شاپورگرد
ش ۱ و ۲ و ۳ و ۴

امام شوشتری - سید محمد علی
رفتار نامه انوشیروان بخنامه خود او
ش ۵ و ۶

ب

باستانی پاریزی - دکتر ابراهیم
داد و ستد در دوره صفوی
ش ۲ و ۳

بایوردی - سرهنگ بازنشسته
پنج فرمان تاریخی
ش ۲ و ۳

بیانی - بانو ملکزاده
پادشاهی پوراندخت
ش ۱

بیانی - دکتر خانبابا
اسناد و نامه های تاریخی
ش ۱

بینا - دکتر علی اکبر
مساله هرات و افغانستان
ش ۱

پ

پرویز - عباس
سربداران
ش ۵ و ۶

پیری رسول

ترجمه مقاله دکتر نذیر احمد دیوباره : هیأت‌های
سیاسی عادل‌شاهی به‌دربار شاه‌عباس صفوی

ش ۱

ج

جم - تبصیر ارتشبد فریدون

پیام مجله

ش ۱ و ۴ و ۵ و ۶

جوادی - دکتر حسن

ترجمه مقاله مینورسکی تحت عنوان : پژوهشی

دربارهٔ امور نظامی

امور نظامی

ش ۱

جهانپور - دکتر فرهنگ

فرامین پادشاهان صفوی در حوزه بریتانیا

ش ۴

ح

حقیق - فضل‌الله

آئین نودوزی و میرنودوزی

ش ۱

د

داودی - دکتر حسین

اسناد خاندان گلانتری سیستان

ش ۵ و ۶

دهگن - متوجه

نظام ناصری

ش ۴

دهگان - ابراهیم

نامه آقامحمدخان قاجار به میرزا ابوالقاسم

ش ۱

ر

رفا - عنایت‌الله

سخنی در پیرامون آذربایگان

ش ۱

رضوانی - دکتر محمد اسماعیل

نامه‌هایی از قلم مقام

ش ۴

س

سامی - علی

مهمترین و بزرگترین نبشته اردوان‌شاهنش

ساسانی

ش ۲ و ۳

ستوده - دکتر حسینقلی

تاریخچه قزوین

ش ۴ و ۵ و ۶

سمسار - محمد حسن

داغنامه

ش ۱

ش

شبهی - سرهنگ ۲ یحیی
ترجمه نامه سروان آزادی‌نیور : گزارش از
وقایع مشروطه ایران
ش ۵ و ۶

ق

قائم مقامی - دکتر سیف‌الدین
تمدن و فرهنگ ایران در دوره سنگ افراستی
ش ۵ و ۶

قائم مقامی - سرهنگ دکتر جهانگیر
بزرگداشت لاریج و فرهنگ ایران
ش ۴

قائم مقامی - سرهنگ دکتر جهانگیر
پژوهشی درباره تلود شیروخورشید
ش ۱

قائم مقامی - سرهنگ دکتر جهانگیر
مساله گشته شدن گاو آپس
ش ۱

قائم مقامی - سرهنگ دکتر جهانگیر
معرفی کتاب اریامهر تألیف دکتر صادق کیا
ش ۲ و ۳

قائم مقامی - سرهنگ دکتر جهانگیر
معرفی کتاب استاد مشروطه تألیف ابراهیم
صفائی
ش ۲ و ۳

قائم مقامی - سرهنگ دکتر جهانگیر
معرفی کتاب تاج و تخت تألیف دکتر صادق
ش ۵ و ۶

قائم مقامی - سرهنگ دکتر جهانگیر
مهرها ، طغراها و توقیع‌های پادشاهان
ش ۲ و ۳ و ۴

قائم مقامی - سرهنگ دکتر جهانگیر
نکاتی درباره قتل گریبایدوف
ش ۵ و ۶

ک

کشمیری - سروان محمد
پژوهشی درباره روی کارآمدن زندیه
ش ۱

کشمیری - سروان محمد
نغمه‌هایی از میرزا آقاخان کرمانی
ش ۵ و ۶

م

مجیر شببانی - دکتر نظام‌الدین
روابط ایران با اروپاییان در آغاز دوره
ش ۵ و ۶

مدرسی چهاردهی مرتضی
بغداد و عصره در قلمرو شریعت زنده
ش ۲ و ۳

مشگود - دکتر محمد جواد
حمود تاریخی آذربایجان
ش ۲ و ۳

مشکور - دکتر محمد جواد

فتنه حروفیه در تبریز

ش ۴

مشیری - محمد

معرفی کتاب رستم التواریخ

شماره ۴

مشیری - محمد

معرفی مجموعه اسناد و مدارک فرخ خان امین الدوله

ش ۲ و ۳

مشیری - محمد

يك سند درباره مرزهای ایران

ش ۲ و ۳

معتدی - سر تیپ مسعود

گونه‌ای از تاریخچه بیروی دریائی ایران

ش ۴

معتدی - سر تیپ مسعود

نخستین آئین‌نامه نظامی

ش ۱

معصومی - غلامرضا

سافرهای مفرغی لرستان

ش ۱

ملکزاده - دکتر فرخ

جام سیمن هخامنشی درموزه صوفیا

ش ۴

وهرام - مجید

ترجمه مقاله پرفسور محمد باقر تحت عنوان:

تأثیر گسترش زبان فارسی در شبه قاره

هند و پاکستان

ش ۲ و ۳

وهرام - مجید

ترجمه مقاله استروناخ - تحت عنوان: سه آرامگاه

برچی شکل از دوره سلجوقی

ش ۵ و ۶

ه

همایون - دکتر غلامعلی

نظری باسناد تصویری آلمانها

ش ۱

همایون - دکتر غلامعلی

ترجمه مقاله پرفسور وولفرام کلیس تحت عنوان:

معماری اووالتو

ش ۴

همایون فرخ - دکن‌الدین

پژوهشی درباره عصر زرتشت

ش ۱

همایون فرخ - دکن‌الدین

سیر تحول و تکامل خط فارسی دری

ش ۲ و ۳ و ۴ و ۵ و ۶

ی

یکتائی - مجید

پیشینه تاریخی شطرنج

ش ۵ و ۶

یکتائی - مجید

يك طایفه آریائی بنام آسیبا یا ایرونیبا

ش ۲ و ۳

و

ودیدی - دکتر کاظم

رابطه جغرافیا با تاریخ

ش ۱

ودیدی - دکتر کاظم

اداره و تقسیمات کشوری ایران

ش ۲ و ۳

مجله بررسی های تاریخی

مدیر مسئول و سردبیر

سرنگ دکترا نجیر قائم مقامی

مدیر داخلی: توان یکم مجید وهرام

مجله تاریخ و تحقیقات ایران شناسی - نشریه ستاد بزرگ ارتشستاران
(کمیته تاریخ)

جای اداره : تهران - چهارراه قصر ، ستاد بزرگ ارتشستاران
نشرانی پستی : « تهران ۲۰۰ »

تلفن ۲۲۴۲۲

برای نظامیان و دانشجویان	۳۰ ریال	} بهای هر شماره مجله
برای غیر نظامیان	۶۰ ریال	

برای نظامیان و دانشجویان	۱۸۰ ریال	} بهای اشتراك سالانه ۶ شماره در ایران
برای غیر نظامیان	۳۶۰ ریال	

بهای اشتراك در خارج از کشور : ۶ دلار

برای اشتراك : وجه اشتراك را به حساب ۷۱۴ بانك مركزی با ذكر جمله « بابت اشتراك مجله بررسی های تاریخی » پرداخت و رسید را با نشرانی کامل خود به دفتر مجله ارسال فرمائید .

اقتباس بدون ذكر منبع ممنوع است

چاپخانه ارتش شاهنشاهی ایران

Barrasihaye Tarikhi

REVUE DES ÉTUDES HISTORIQUES

PAR

Accession Number
223942
Date 1-10-03

ETAT — MAJOR DE COMMANDEMENT SUPRÊME

(SERVICE HISTORIQUE)

DIRECTEUR ET RÉDACTEUR:

COLONEL DR. DJAHANGUIR GHAIMMAGHAMI

ADRESSE:

IRAN

TÉHÉRAN - ARMÉE 200

ABONNEMENT: 6 DOLLARS POUR 6 NO S.

